



Benzin-Freischneider / Grastrimmer

Originalbetriebsanleitung – Sicherheitshinweise – Ersatzteile

D

Seite 3 - 17

Gasoline brushcutter / Grastrimmer

Original instructions – Safety instructions – Spare parts

GB

Page 18 - 31

Débroussailleuse / Taille-bordures à essence

Notice originale – Consignes de sécurité – Pièces de rechange

F

Page 32 - 46

бензинова резачка за употреба на открито / тример за трева

Оригинално ръководство – Указания за безопасност – Резервни части

Stran 194 - 207

BF 43-2





Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben.

Anleitung für künftige Verwendungen aufbewahren.

Inhalt

Table with 2 columns: Content description and page number. Includes sections like Lieferumfang, EG-Konformitätserklärung, Symbole, Betriebszeiten, etc.

Table with 2 columns: Content description and page number. Includes sections like Transport, Lagerung, Technische Daten, etc.

Lieferumfang

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit evtl. Transportschäden

Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, oder Hersteller mit. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

- 1 Antriebseinheit mit oberem Schaftrohr, Handgriff und Sicherheitsschalter
1 Transportschutz für Schneidmesser
1 unteres Schaftrohr mit Winkelgetriebe
1 Fadenspule
1 Tragegurt
1 Kraftstoffmischbehälter
1 Handgriff
1 Zubehörbeutel
1 Schutzhaube
1 Montage-/Bedienungsblatt
1 Schneidmesser
1 Garantieerklärung
1 Originalbetriebsanleitung

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie: 2006/42/EG

Hiermit erklären wir

ATIKA GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

in alleiniger Verantwortung, dass die Maschine / das Produkt Benzin-Freischneider/Gastrimmer Modell / Typ BF 43-2

Seriennummer: 000001 - 020000

konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinien, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien: 2000/14/EG und 2004/108/EG.

Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG - Anhang V

Gemessener Schallleistungspegel LWA 107,7 dB (A).
Garantierter Schallleistungspegel LWA 113 dB (A).

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 11806-1:2011

Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:







ATIKA GmbH - Technisches Büro – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau - Germany

Burgau, 30.09.2015
i.A. G. Koppenstein,
Konstruktionsleitung

Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme die Originalbetriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
	Schutzhelm tragen, wenn ein Risiko durch herunterfallende Teile besteht. Augen- und Gehörschutz tragen.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzschuhe tragen.
	Halten Sie Kinder, Personen und Tiere von Ihrem Arbeitsbereich fern. Sicherheitsabstand mindestens 15 m.
	Gefahr durch Kickback / Rückschlag
	Beachten Sie, dass der Schneidkopf während des Anlassens und des Betriebs nicht mit Fremdgegenständen in Kontakt kommt.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile.
	Verletzungsgefahr der Füße durch das Berühren des Schneidwerkzeuges an nicht abgedecktem Bereich.
	Benzin und Öl sind feuergefährlich und können explodieren. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!
	maximale Drehzahl der Fadenspule 6600 min ⁻¹
	maximale Drehzahl des Schneidmessers 7100 min ⁻¹
	Warnung vor heißen Oberflächen. Verbrennungsgefahr. Berühren Sie keine heißen Motorteile. Diese bleiben auch nach Abschalten der Maschine für kurze Zeit heiß.
	Tanken, Kraftstoffgemisch
	Motor ausgeschaltet: Stop Motor eingeschaltet: ↑
	Anlassposition: Starthebel (Choke) "Kaltstart".
	Betriebsposition: Starthebel (Choke) "Warmstart und Arbeiten".
	Das Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.

Symbole Betriebsanleitung

	Drohende Gefahr oder gefährliche Situation. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigung führen.
	Wichtige Hinweise zum sachgerechten Umgang. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen führen.
	Benutzerhinweise. Diese Hinweise helfen Ihnen, alle Funktionen optimal zu nutzen.
	Montage, Bedienung und Wartung. Hier wird Ihnen genau erklärt, was Sie tun müssen.
	Wichtige Hinweise für umweltgerechtes Verhalten. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Umweltschäden führen.
	Nehmen Sie bitte das beiliegende Montage- und Bedienungsblatt zur Hand, wenn im Text auf die Bild-Nr. verwiesen wird.

Betriebszeiten


Gemäß der Maschinenlärmverordnung vom September 2002 dürfen Benzin-Freischneider / Grastrimmer in reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten, Sondergebieten, die der Erholung dienen, Kur- und Klinikgebieten und Gebieten für die Fremdenbeherbergung sowie auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von **20.00 bis 7.00 Uhr** nicht in Betrieb genommen werden.

Bitte beachten Sie auch die regionalen Vorschriften zum Lärmschutz.

Informationen zur Vermeidung von Lärm:


Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichem Schutz und Schutz in der Nähe befindlichen Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Freischneider darf nur zum Mähen von Gras und zum Schneiden von Buschwerk und Unterholz im privaten Bereich eingesetzt werden.
 - Der Grastrimmer ist für das Schneiden von Gras, und ähnlichem Bewuchs sowie Rasenkanten im privaten Haus- und Hobbygarten geeignet, die mit dem Rasenmäher nicht erreicht werden können.
 -  **Der Benzin-Freischneider / Grastrimmer darf nicht verwendet werden zum Schneiden und Zerkleinern:**
 - von Hecken, Sträuchern und Büschen
 - von Blumen
 - im Sinne von Kompostiergut.
- Es besteht Gefahr von Verletzungen!**

- Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und die Befolgung der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.
- Jeder weiter darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden jeder Art haftet der Hersteller nicht: Das Risiko trägt allein der Benutzer.
- Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.
- Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch uns bzw. durch von uns benannte Kundendienststellen durchgeführt werden.
- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwendet oder dem Regen ausgesetzt werden.

Restrisiken

 Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

- **Warnung!** Dieses Gerät produziert während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr ernster Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen, mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Verletzungsgefahr der Finger und Hände durch das Rein greifen in das laufende Schneidwerkzeug.
- Verletzungsgefahr der Füße durch das Berühren des Schneidwerkzeuges an nicht abgedecktem Bereich.
- Wegschleudern von Steinen und Erde.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Gerätes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen
- Brandgefahr.

Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Vibrationen (Hand-Arm-Schwingungen)

Vibration: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$
Mess-Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Warnung:

Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird die Maschine richtig verwendet.
- Ist die Art des Schneidens vom Material bzw. wie es verarbeitet wird richtig.
- Ist der Gebrauchszustand der Maschine in Ordnung.
- Ist der Schärfezustand des Schneidmessers in Ordnung bzw. ist das richtige Schneidmesser montiert.
- Sind die Bedienarme fest am Maschinenkörper montiert.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei nicht Beachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand- Arm- Vibrationssyndrom kommen.



Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t=10^\circ\text{C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

Lesen und beachten Sie deshalb vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die Unfallverhütungsvorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft bzw. die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

-  Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen weiter, die mit der Maschine arbeiten.
-  Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.
- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Originalbetriebsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für das es nicht bestimmt ist (siehe Bestimmungsgemäße Verwendung).
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Kinder und Jugendliche** unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit der Anleitung vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

Persönliche Schutzausrüstung

- **Arbeiten Sie niemals ohne geeignete Schutzausrüstung:**
 - tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie können von beweglichen Teilen erfasst werden
 - ein Haarnetz bei langen Haaren
 - geprüfter Schutzhelm in Situationen, bei denen mit Kopfverletzungen gerechnet werden muss.
 - Gesichtsschutz
 - Gehörschutz
 - Schutzjacke mit Signalfarbe
 - Hosen und Handschuhe mit Schnitenschutz
 - rutschfeste Stiefel (Sicherheitsschuhe) mit Schnitenschutz und Zehenschutzkappe
 - Feuerlöscher und Spaten (es können während des Arbeiten Funken entstehen)
 - Erste-Hilfe-Material
 - Ggf. Mobiltelefon

Sicherheitshinweise – Vor der Arbeit

Führen Sie vor Inbetriebnahme und regelmäßig während der Arbeit folgende Überprüfungen durch. Beachten Sie die entsprechenden Abschnitte in der Originalbetriebsanleitung:

- Ist das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert?
- Ist das Gerät in gutem und sicherem Zustand?
- Sind die Handgriffe sauber und trocken?
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeit sicher, dass:
 - sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen, Kinder oder Tiere aufhalten
 - hindernisfreies Rückweichen für Sie sichergestellt ist
 - der Fußbereich frei von allen Fremdkörpern, Gestrüpp und Ästen ist.
 - sicherer Stand gewährleistet ist.
- Ist der Arbeitsplatz frei von Stolpergefahren? Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung! Unordnung kann Unfälle zur Folge haben - Stolpergefahr!
- Entfernen Sie vor dem Schneiden alle Fremdkörper (z.B. Steine, Äste, Draht, usw.). Achten Sie während der Arbeit auf weitere Fremdkörper.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:
 - Arbeiten Sie nicht bei unzureichenden Lichtverhältnissen (z. B. bei Nebel, Regen, Schneetreiben oder Dämmerung). Sie können Einzelheiten im Fallbereich nicht mehr erkennen – Unfallgefahr!
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen - Brandgefahr!
 - Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, die gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum auftreten.

Sicherheitshinweise - Bedienung

- **Arbeiten Sie niemals einhändig.** Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest.
- Arbeiten Sie niemals
 - mit gestreckten Armen
 - an schwer erreichbaren Stellen
 - über Schulterhöhe
 - auf einer Leiter, einem Arbeitsgerüst oder einem Baum stehend.
- Arbeiten Sie auf rutschfestem und ebenem Untergrund. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für **sicheren Stand** und halten Sie jederzeit das **Gleichgewicht**.
- Schalten Sie bei Arbeitspausen das Gerät aus und legen Sie es so ab, dass niemand gefährdet wird. Das Gerät vor unbefugtem Zugriff sichern.

Sicherheitshinweise – Während der Arbeit

- **Arbeiten Sie nie allein.** Halten Sie ständig Ruf- und Sichtkontakt zu anderen Personen, damit im Notfall sofort Hilfe geleistet werden kann.
- Stoppen Sie sofort den Motor bei drohender Gefahr oder im Notfall.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen.
- **Das Gerät produziert Schadstoffe!** Lassen Sie es nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen laufen. Sorgen Sie für ausreichenden Luftaustausch, wenn Sie in Senken, Gräben oder beengten Umgebungen arbeiten. **Es besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung oder Erstickungstod!**
- Beenden Sie sofort die Arbeit wenn körperliche Beschwerden auftreten (z. B. Kopfschmerzen, Schwindel, Übelkeit, usw.) - Es besteht eine erhöhte Unfallgefahr!
- Achten Sie vor dem Einschalten des Gerätes darauf, dass das Schneidwerkzeug frei steht.
- Achten Sie vor Einschalten des Geräts darauf, dass Ihre Füße und Hände in sicherem Abstand von dem Schneidwerkzeug sind.
- **Achtung!** Das Schneidwerkzeug läuft nach! Bremsen Sie es nicht mit der Hand ab.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden erst, wenn das Schneidwerkzeug die volle Drehzahl erreicht hat.
- Überlasten Sie die Maschine nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Legen Sie Pausen während der Arbeit ein, damit sich der Motor abkühlen kann.
- Stellen Sie das heiße Gerät nicht ins trockene Gras oder auf brennbare Gegenstände.
- Fassen Sie niemals Schalldämpfer und Motor an, während das Gerät läuft oder kurz nachdem es gestoppt wurde. Verbrennungsgefahr!
- Berühren Sie niemals mit dem laufenden Schneidwerkzeug feste Gegenstände (Steine, Stämme).



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker bei:
 - Berühren des Gerätes mit, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern
 - Reparaturarbeiten
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen
 - Transport und Lagerung
 - Wechsel des Schneidwerkzeugs
 - Verlassen der Maschine (auch bei kurzzeitiger Unterbrechung)
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt:
 - Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise für den Werkzeugwechsel.
 - Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Harz, Öl und Fett.
- Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle Beschädigungen:
 - Vor weiterem Gebrauch des Gerätes müssen Schutzvorrichtungen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten Schutzeinrichtungen und ändern Sie an dem Gerät nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
 - Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- Lassen Sie kein Werkzeug stecken!
Überprüfen Sie stets vor dem Einschalten, dass alle Werkzeuge entfernt sind.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ Nehmen Sie keine weiteren Reparaturen, als im Kapitel „Wartung und Reinigung“ beschrieben sind, an dem Gerät vor, sondern wenden Sie sich direkt an den Hersteller, bzw. zuständigen Kundendienst.

⚠ Nur Originalersatz-, Zubehör- und Sonderzubehöerteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile und anderen Zubehörs können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Verhalten im Notfall

- Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
- Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Sicherheitshinweise – Sicherer Umgang mit Kraftstoffen



Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen.
- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
- Öffnen Sie den Tankverschluss vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Gerät sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- Nie ein Gerät mit beschädigtem Zündkabel und Kerzenstecker benutzen! Gefahr von Funkenbildung!
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.

Gerätebeschreibung

☞ Nehmen Sie bitte das beiliegende Montage- und Bedienungsblatt zur Hand.

Pos.	Bezeichnung	Bestell.-Nr.
1	Antriebseinheit	
2	unteres Schaftrohr mit Winkelgetriebe	385810
3	Handgriff mit Sicherheitsschalter	
4	Tragegurt	385805
5	Handgriff	382826
6	Schutzhaube	385806
7	Schneidmesser	385804
8	Fadenspule	385803
8A	Fadenspulenrolle	385838
8B	Spulendeckel	385839
8C	Scheibe	385840
8D	Druckfeder	385837
9	Kraftstoffmischbehälter	380786
10	Arretierhebel	

Pos.	Bezeichnung	Bestell.-Nr.
11	Innensechskantschlüssel SW 4	
12	Innensechskantschlüssel SW 5	
13	Maulschlüssel SW 8/10	
14	Steckschlüssel	
15	Schraubendreher	
16	Kabelbinder	
17	Gaszug	
18	Luftfilterabdeckung	385820
19	Zündkerzenstecker	
20	Schalldämpfer	
21	Anwerfgriff	
22	Treibstofftank	385814
23	Tankverschluss	385817
24	Chokehebel	
25	Kraftstoffpumpe	
26	Tragegurtaufhängung	385825
27	Winkelgetriebe	
28	Schutzhauben-Halterung	385807
29	Fadenmesser	385808
30	Sicherheitsgriff	
31	Gashebel-Sperre	
32	Kaltstarttaster	
33	Ein-/Aus-Schalter	
34	Gashebel	
35	Bedienungsanleitung	385800
36	Montage-/Bedienungsblatt	385801
37	Sicherheitsaufkleber	385830
38	Luftfilterdeckel	385821
39	Luftfilter	385822
40	Kraftstofffilter	385819
41	Zündkerze	385841
42	Sechskantmutter	385834
43	Abdeckkappe	385833
44	Abstandsscheibe	385832
45	Rändelschraube	385835
46	Zubehörbeutel - Montagewerkzeug	
47	Transportschutz für Schneidmesser	385836
48	Transportschutz für Fadenmesser	



Zusammenbau

Montage Schutzhaube

- ➔ **5** Entfernen Sie die 4 Sechskantmuttern (A) an der Schutzhauben-Halterung (28) mit beiliegendem Maulschlüssel (13) und Innensechskantschlüssel (11). Lösen Sie die Innensechskantschraube (B) mit dem Innensechskantschlüssel (11) und klappen Sie die Halterung (C) weg.
- ➔ **6** Schieben Sie die Schutzhaube (6) auf die Schutzhauben-Halterung (28).
- ➔ **6** Klappen Sie die Halterung (C) nach unten und sichern Sie die Schutzhaube mit den Schrauben, Scheiben und Muttern. Ziehen Sie die Innensechskantschraube (B) wieder fest an.

Montage Fadenmesser

- ➔ **23** Schrauben Sie das Fadenmesser (29) mit den drei Schrauben M4x10 (P) wie abgebildet an die Schutzhaube (6).
- ⚠ Die Schrauben nicht zu stark anziehen.

Montage / Demontage Antriebseinheit / unteres Schaftrohr

- ➔ **7** Lösen Sie die Rändelschraube (45) an der Antriebseinheit (1). Ziehen Sie die Schutzkappe (F) ab.
- ➔ **8** Drücken Sie den Arretierhebel (10) nach unten und schieben Sie das untere Schaftrohr (2) bis zum Anschlag in die Kupplung an der Antriebseinheit (1) bis sie einrastet.
 - ➔ Die Bohrung (D) im unteren Schaftrohr (2) muss dabei genau zur Entriegelungstaste (G) ausgerichtet sein.
- ➔ **9** Lassen Sie den Arretierhebel (10) los und ziehen Sie die Rändelschraube (45) fest.

Zur Demontage lösen Sie die Rändelschraube (45), drücken den Arretierhebel (10) nach unten und ziehen das untere Schaftrohr (2) von der Antriebseinheit (1) ab.

Montage Handgriff

- ➔ **10** Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (11) die Schrauben (H) der Griffhalterung. Stecken Sie die Handgriffe (3) und (5) bis zur Mitte der Griffhalterung (I). Ziehen Sie die Schrauben (H) fest.
- ➔ Zusätzlich zur Neigung der Griffe kann die Griffhalterung individuell der Körpergröße angepasst werden. Lösen Sie die Schrauben (J) an der Rückseite der Griffhalterung mit dem Innensechskantschlüssel (11) und verschieben die Griffhalterung in die für Sie richtige Position. Ziehen Sie die Schrauben (J) fest.
- ➔ Befestigen Sie den Gaszug (17) mit den Kabelbindern (16) an der Antriebseinheit (1) und am Handgriff (3).
 - ⚠ Achten Sie beim Befestigen darauf, dass der Gaszug (17) nicht verdreht oder geknickt ist.

Tragegurt anbringen

- ➔ **11** Hängen Sie den Tragegurt (4) in die Tragegurtaufhängung (26) ein.

Montage Fadenspule

- ➔ **12** Drehen Sie die Bohrung der Schutzkappe über die Bohrung am Winkelgetriebe (27) und arretieren die Antriebswelle mit dem Schraubendreher (15).
- ➔ **12** **13** Schrauben Sie die Sechskantmutter (42) im Uhrzeigersinn ab. Verwenden Sie hierfür den Steckschlüssel (14). Entfernen die Abdeckkappe (43) und die Abstandsscheibe (44).
- ➔ **14** Schrauben Sie die Fadenspule (8) gegen den Uhrzeigersinn auf die Antriebswelle (L). Arretieren Sie dazu wieder die Antriebswelle mit dem Schraubendreher (15) im Winkelgetriebe (27).

Montage Schneidmesser

- ➔ **12** **13** Entfernen Sie die Sechskantmutter (42), die Abdeckkappe (43) und die Abstandsscheibe (44) wie unter Montage Fadenspule beschrieben.
- ➔ **15** Setzen Sie das Schneidmesser (7) auf die Antriebswelle (L), dann die Abstandsscheibe (44) und Abdeckkappe (43). Schrauben Sie die Sechskantmutter (42) gegen den Uhrzeigersinn auf die Antriebswelle.
- ➔ **16** Ziehen Sie die Sechskantmutter (42) mit dem Steckschlüssel (14) fest.
Arretieren Sie dazu die Antriebswelle (L) mit dem Schraubendreher (15) im Winkelgetriebe (27).

Vor der ersten Inbetriebnahme

- ⓘ Der Motor des Gerätes wird nicht mit Benzin und Öl befüllt ausgeliefert. Befüllen Sie wie unter "Tanken" beschrieben das Gerät.



Vorbereiten zur Inbetriebnahme

Tanken



Beim Umgang mit Benzin und Öl ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Rauchen und offenes Feuer sind nicht zulässig (Explosionsgefahr).



Das Gerät wird mit einer Mischung aus Benzin (bleifrei) und Zweitakt-Motoröl betrieben.

Benzin: Oktanzahl mindestens 91 ROZ, bleifrei

- Füllen Sie kein verbleites Benzin, Diesel oder andere nicht zugelassene Kraftstoffe ein.
- Verwenden Sie kein Benzin mit einer Oktanzahl kleiner als 91 ROZ. Dies kann durch erhöhte Motortemperaturen zu schweren Motorschäden führen.
- Wenn Sie kontinuierlich im hohen Drehzahlbereich arbeiten, sollten Sie Benzin mit einer höheren Oktanzahl verwenden.
✿ Aus Umweltschutzgründen wird die Verwendung von bleifreiem Benzin empfohlen.

Zweitakt-Motoröl: nach Spezifikation JASO FC oder ISO EGD

- Verwenden Sie nur Zweitakt-Motoröl für luftgekühlte Motoren.
- ⓘ Verwenden Sie
 - kein Viertaktöl oder Zweitaktöl für wassergekühlte Außenbordmotore.
 - kein Fertiggemisch von Tankstellen.

Das Mischen

Mischungsverhältnis 40:1 (Beispiele)

Benzin	Zweitaktmotoröl
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter
10 Liter	0,250 Liter

- Achten Sie auf eine genaue Abmessung der Ölmenge, da sich bei kleinen Kraftstoffmengen eine geringe Abweichung bei der Ölmenge stark auf das Mischungsverhältnis auswirkt.
- Verändern Sie das Mischungsverhältnis nicht, dadurch entstehen vermehrt Verbrennungsrückstände, der Kraftstoffverbrauch steigt und die Leistung verringert sich, oder der Motor wird beschädigt.

ⓘ Mischen Sie das Benzin und das Öl in dem mitgelieferten Kraftstoffmischbehälter (9).

- Kraftstoffe sind nur begrenzt lagerfähig. Überlagerte Kraftstoffe und Kraftstoffgemische können zu Startproblemen führen. Mischen Sie deshalb nur soviel Kraftstoff, wie Sie in einem Monat verbrauchen.
- Lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern. Bewahren Sie Kraftstoffbehälter trocken und sicher auf.
- Achten Sie darauf, dass die Kraftstoffbehälter für Kinder unzugänglich gelagert werden.
✿ Restkraftstoffe und zur Reinigung benutzte Flüssigkeiten müssen vorschriftsmäßig und umweltgerecht entsorgt werden.



Betanken des Gerätes



- **Motor ausschalten und abkühlen lassen!**
- **Schutzhandschuhe tragen!**
- **Haut- und Augenkontakt vermeiden!**
- **Unbedingt "Sicherer Umgang mit Kraftstoff" beachten.**

- ➔ Betanken Sie das Gerät nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.
- ➔ Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Tank verursachen Betriebsstörungen.
- ➔ **17** Öffnen Sie den Tankverschluss (23) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
- ➔ Schütteln Sie die Kraftstoffmischung vor dem Einfüllen in den Tank noch einmal.
- ➔ Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein. Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Gerät sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben.
✿ Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- ➔ Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- ➔ Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind. Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
- ➔ Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung.
⚠ Entfernen Sie sich zum Starten des Gerätes mindestens drei Meter vom Tankplatz.


Inbetriebnahme

-  **Achtung! Informieren Sie sich vor Inbetriebnahme, wie Sie im Notfall das Gerät schnellstmöglich außer Betrieb setzen!**
-  **Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Originalbetriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise/Sicherheitshinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben!**

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf

- eventuelle Beschädigungen,
 - lose Befestigungen,
 - richtig montierte und intakte Abdeckungen oder Schutzrichtungen.
- ➔ **4** Stellen Sie sicher, dass Gashebelsperre (31), Kaltstarttaster (32), Ein-/Aus-Schalter (33), Gashebel (34) am Sicherheitsgriff (30) und das komplette Gerät vorschriftsmäßig funktionieren.

Starten des Gerätes



 **Das Gerät ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet. Das Schneidwerkzeug beginnt nach dem Starten und im Leerlauf zu rotieren. Platzieren Sie das Gerät zum Starten auf festem Untergrund. Halten Sie das Gerät sicher fest und achten darauf, dass weder das Schneidwerkzeug noch der Gashebel mit festen Gegenständen in Berührung kommt.**



Halten Sie Hände und Füße immer im sicheren Abstand zum Schneidwerkzeug.



- ➔ **18** Legen Sie das Gerät auf den Boden.
Nehmen Sie einen sicheren Stand ein.

 **Das Schneidwerkzeug darf nicht den Boden berühren.**



Starten bei kaltem Motor

1. **2A** Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (25) mehrmals kräftig bis sich Benzin/Schaum in der Ansaugpumpe zeigt.
2. **4** Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter (33) am Sicherheitsgriff (30) auf .
3. **4** Drücken Sie in Reihenfolge
 - Gashebelsperre (31)
 - Gashebel (34)
 - Kaltstarttaster (32)
 Beim Einrasten des Kaltstarttasters (32) erhält der Motor das richtige Benzin/Luftgemisch.
4. **2B** Stellen Sie den Chokehebel (24) auf Position **OFF** .
5. **18** Halten Sie das Gerät fest und ziehen Sie das Startseil am Anwerfgriff (21) langsam bis zum ersten Widerstand, dann zügig und kräftig weiter. Wenn nötig mehrmals wiederholen.


 Ziehen Sie das Startseil nicht ganz heraus und führen Sie den Anwerfgriff langsam zurück, damit das Anwerfseil richtig aufgewickelt wird.
6. Sobald der Motor zum ersten Mal hörbar zündet schieben Sie den Chokehebel (24) auf Position **ON** .

7. Ziehen Sie nochmal zügig das Startseil am Anwerfgriff (21).
 -  Wiederholen Sie die Schritte **4** bis **7**, wenn der Motor nicht anspringt.
8. **4** Nachdem der Motor ca. 1 Minute warmgelaufen ist betätigen Sie den Gashebel (34) durch leichtes Antippen. Der Kaltstarttaster (32) löst sich und der Motor läuft im Leerlauf.
 -  Das Schneidwerkzeug muss im Leerlauf stillstehen. Sie können nun bei gedrückter Gashebelsperre (31) mit dem Gashebel (34) den Motor auf die gewünschte Arbeitsdrehzahl beschleunigen.

Bevor Sie Mähen oder Schneiden beschleunigen Sie auf mittlere bis hohe Drehzahl. Längeres Arbeiten in zu niedriger Drehzahl kann die Antriebseinheit beschädigen.


-  **Wird der Gashebel losgelassen läuft der Motor im Leerlauf.**
-  **Das Schneidwerkzeug läuft noch eine kurze Zeit weiter.**


Stoppen des Motors

- ➔ **4** Lassen Sie den Gashebel (34) los.
Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter (33) auf die Position .


Stoppen des Motors im Notfall

Im Notfall bzw. bei drohender Gefahr Motor sofort stoppen.

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter (33) auf die Position . Setzen Sie das Gerät unverzüglich auf den Boden ab.



-  **Gerät nicht auf den Boden werfen, dies könnte zu Beschädigungen am Gerät oder Verletzungen führen.**

Starten bei warmem Motor


Sie starten das Gerät wie unter „Starten bei kaltem Motor“ beschrieben, lassen aber den Chokehebel in der Betriebsposition **ON** .



Arbeitshinweise

-  **Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Originalbetriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise/Sicherheitshinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben!**
-  **Halten Sie die Hände und Füße immer im sicheren Abstand zum Schneidwerkzeug.**

Tragegurt

-  ➔ **11** Legen Sie während des Arbeitens mit dem Gerät immer den Tragegurt (4) an. Nur mit dem Tragegurt haben Sie das Gerät beim Arbeiten unter Kontrolle.
- ➔ Stellen Sie den Tragegurt so ein, dass ein angenehmes und sicheres Tragen des Gerätes garantiert ist.

- ➔ **19** Bei richtiger Einstellung des Tragegurts (4) schwebt das Schneidwerkzeug ausbalanciert parallel über dem Boden. So arbeiten Sie ermüdungsfrei.
- ➔ **Ein beschädigter Tragegurt muss sofort ausgetauscht werden.**


Arbeiten mit dem Freischneider


Kickback – Rückschlag

Beim Arbeiten mit metallischen Schneidmessern kann es, wenn feste Gegenstände (Bäume, Zweige, Steine, oder dergleichen) berührt werden, zu einem Rückschlag des ganzen Gerätes oder zu einem schlagartigen Zug nach vorne kommen. Dieser Rückschlag tritt ohne Vorwarnung schlagartig ein und kann zum Kontrollverlust über das Gerät und zur Gefährdung des Benutzers führen. Besondere Gefährdung droht in schwer einsehbaren Bereichen und dichtem Bewuchs.

➔ So bewahren Sie Kontrolle bei Rückschlag


- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer mit beiden Händen sicher fest.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Halten Sie die Füße bequem gespreizt und rechnen Sie immer mit einem möglichen Rückschlag.
- Überschätzen Sie sich nicht und bewahren Sie beim Arbeiten jederzeit das Gleichgewicht.
- Vor Schnittbeginn sollte das Schneidmesser die volle Arbeitsdrehzahl erreicht haben.

 Beim Freischneiden können Steine und Schutt hochgeschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen. Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube sicher montiert ist.

 Werden rotierende Teile (Schneidmesser) unkorrekt befestigt, kann dies zu schweren Unfällen führen. Kontrollieren Sie vor Arbeitsbeginn das Schneidmesser auf festen Sitz.

Mähen

- Neigen Sie das Gerät leicht nach vorn und bewegen Sie es mit angemessener und gleichmäßiger Geschwindigkeit von rechts nach links. So fällt das geschnittene Material auf die bereits gemähte Fläche.
- Schneiden Sie höheres Gras und dichteren Bewuchs stufenweise. Kürzen Sie dafür erst den oberen Teil des zu schneidenden Materials, indem Sie das Gerät nach rechts bewegen. Führen Sie dann in der Gegenbewegung das Gerät nach links und mähen Sie den unteren Teil.
- Bei Arbeiten am Hang gehen Sie streifenweise vor. Mähen Sie einen Streifen parallel zum Hang, gehen Sie dann über den gemähten Bereich zurück und mähen Sie den nächsten Streifen.
- Passen Sie die Motordrehzahl und die Schneidtiefe den jeweiligen Gegebenheiten an. Ist die Motorumdrehung zu gering kann sich Gestrüpp im Schneidwerkzeug verfangen oder verklemmen.


 Wenn sich Gras, Gezweig oder andere Gegenstände im Schneidwerkzeug verfangen oder das Gerät ungewöhnlich vibriert, schalten Sie sofort den Motor aus und überprüfen das Gerät.


- Ein blockiertes Winkelgetriebe kann zu Kupplungsschäden führen.

- Entfernen Sie nie eingeklemmtes Schnittgut bei laufendem Schneidmesser. Warten Sie deshalb ab, bis das Schneidmesser stillsteht.
- Wenn das Schneidmesser stumpf, gebrochen oder verbogen ist ersetzen Sie dieses mit einem Original Ersatzteil.

Arbeiten mit dem Grastrimmer

Trimmen

- Neigen Sie das Gerät leicht nach vorn und bewegen Sie es mit angemessener und gleichmäßiger Geschwindigkeit von links nach rechts.
- Die besten Schneidergebnisse erhalten Sie, wenn Sie trockenes Grass schneiden.
-  Führen Sie den Schneidfaden nicht direkt an Mauern und Steinplatten entlang, da sich sonst der Schneidfaden zu stark abnutzt.
- Schneiden Sie höheres Gras und dichteren Bewuchs stufenweise, damit der Spindelkopf nicht verstopft.
- Passen Sie die Motordrehzahl und die Schneidtiefe den jeweiligen Gegebenheiten an. Ist die Motorumdrehung zu gering kann sich Gestrüpp im Schneidwerkzeug verfangen oder verklemmen.

 Wenn sich Gras, Gezweig oder andere Gegenstände im Schneidwerkzeug verfangen oder das Gerät ungewöhnlich vibriert, schalten Sie sofort den Motor aus und überprüfen das Gerät.

- Ein blockiertes Winkelgetriebe kann zu Kupplungsschäden führen.
- Der Schneidfaden läuft nach dem Ausschalten des Grastrimmers nach. Warten Sie deshalb ab, bis der Faden stillsteht, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Wenn die Fadenspule leer ist, ersetzen Sie diese durch eine Original Fadenspule.

Fadennachführung

Der Schneidfaden nutzt sich während des Schneidvorganges ab oder er kann reißen, so dass kein Gras mehr geschnitten werden kann.

Die optimale Schneidfadenlänge kann während des Trimmens durch ein kurzes Auftippen des Gerätes auf den Boden eingestellt werden. Falls der Schneidfaden den maximalen Schneidmesser überschreitet, wird er durch das integrierte Messer in der Schutzhaube gekürzt.

Wartung und Reinigung



Vor jeder Wartungs- und Reinigungsarbeit

- Motor ausschalten
- Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten
- Zündkerzenstecker abziehen



- Tragen Sie Schutzhandschuhe zur Vermeidung von Verletzungen.



- Führen Sie Wartungsarbeiten nicht in der Nähe von offenem Feuer durch. Brandgefahr!

Weitergehende Wartungs- und Reinigungsarbeiten, als die in diesem Kapitel beschrieben, dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden.

Zum Warten und Reinigen entfernte Sicherheitseinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht und überprüft werden.

Nur Originalteile verwenden. Andere Teile können zu unvorhersehbaren Schäden und Verletzungen führen.

Wartung

Das Schneidwerkzeug steht nach dem Ausschalten nicht sofort still. Warten Sie, bevor Sie mit der Reparatur oder Wartung beginnen, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind.

Damit eine lange und zuverlässige Nutzung des Gerätes gewährleistet ist, führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus.

Überprüfen Sie das Gerät auf offensichtliche Mängel wie

- lose Befestigungen
- verschlissene oder beschädigte Bauteile
- verbogenes, gebrochenes oder beschädigtes Schneidwerkzeug
- Tankverschluss und Kraftstoffleitungen auf Dichtigkeit

Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz des Gerätes durchzuführen.

Fadenspulenrolle wechseln

- ➔ Demontieren Sie zum Auswechseln zuerst die Fadenspule von der Antriebswelle (L).
 - 14 Arretieren Sie hierzu die Antriebswelle (L) mit dem Schraubendreher (15). Drehen Sie dann die Fadenspule im Uhrzeigersinn.
- ➔ 20 Drücken Sie die Arretierung am Spulenunterteil (N) der Fadenspule. Drehen Sie den Spulendeckel (8B) im Uhrzeigersinn.
- ➔ 21 Entnehmen Sie die Fadenspulenrolle (8A), die Scheibe (8C), die Druckfeder (8D) und die Scheibe (8C).
- ➔ Entfernen Sie Schmutz und Grasreste.
- ➔ 22 Legen Sie eine Scheibe (8C) in das Spulenunterteil (N). Setzen Sie die neue Fadenspulenrolle (8A) ein. Fädeln Sie jeden Faden einzeln in eine der beiden Fadenführungen im Spulenunterteil (N) ein.
- ➔ 23 Legen Sie eine Scheibe (8C) in die Fadenspulenrolle (8A) und die Druckfeder (8D) in das Spulenunterteil (N).
- ➔ 24 ⓘ Achten Sie unbedingt darauf, dass der eingeklemmte Faden über der Fadenführung liegt.
- ➔ 25 Legen Sie den Spulendeckel (8B) auf das Spulenunterteil (N).
Drehen Sie die Fadenspule um.
Achten Sie darauf, dass die Arretierungen im Spulenunterteil über den Aussparungen im Spulendeckel liegen. Drücken Sie das Unterteil kräftig nach unten. Drücken Sie gleichzeitig die Arretierung im Spulenunterteil ein. Drehen Sie das Spulenunterteil gegen den Uhrzeigersinn bis diese Arretierung einrastet.
- ➔ 26 ⓘ Falls das Aufwickeln des Fadens erforderlich ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

Ⓐ Knicken Sie den Faden in der Mitte und legen Sie ihn in den Schlitz der Trennwand ein. Halten Sie die Fadenspulenrolle wie im Bild gezeigt. Ziehen Sie den Faden in Pfeilrichtung.

Ⓑ Wickeln Sie den Faden straff auf die Fadenspulenrolle, indem Sie die Rolle im Uhrzeigersinn drehen.

Ⓒ Ⓓ Klemmen Sie beide Fäden in die Schlitz, damit sich der Faden beim Einsetzen der Fadenspulenrolle nicht abwickeln kann.

Fadenmesser schärfen bzw. erneuern

- ➔ 23 Schrauben Sie das Fadenmesser (29) ab.
- ➔ Spannen Sie das Fadenmesser in einen Schraubstock und schärfen Sie es mit einer Flachfeile.
Achten Sie darauf, dass Sie den Winkel des Messers nicht verändern und nur in eine Richtung feilen.
Feilen Sie vorsichtig.
- ➔ Schrauben Sie das Fadenmesser wie abgebildet wieder an.
⚠ Die Schrauben nicht zu stark anziehen.
- ⓘ Verwenden Sie kein ungeschärftes bzw. beschädigtes Fadenmesser. Ein beschädigtes Fadenmesser muss durch ein neues ersetzt werden.

Schneidmesser

⚠ Nur mit einem korrekt geschärften und intakten Schneidmesser können Sie sicher und gut arbeiten.

Überprüfen Sie deshalb regelmäßig das Schneidmesser, ob es stumpf, verbogen, Risse hat oder beschädigt ist. Stumpfe Schneidmesser lassen Sie durch einen Fachmann/Kundendienst schärfen.

👉 Es können beide Seiten des Schneidmessers verwendet werden. Wenden Sie das Schneidmesser einmal und arbeiten Sie mit dem Freischneider weiter, bis beide Seiten des Schneidmessers stumpf sind.

⚠ Ein beschädigtes Schneidmesser muss durch ein neues ersetzt werden.

Luftfilter reinigen

Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig von Staub und Schmutz, um

- Startschwierigkeiten,
- Leistungseinbußen
- zu hohem Kraftstoffverbrauch vorzubeugen.

Reinigen Sie den Luftfilter ca. alle acht Betriebsstunden. Bei besonders staubigen Verhältnissen öfter.


- ➔ 24 Stellen Sie den Chokehebel auf Position **OFF**, damit kein Schmutz in den Vergaser gelangt.
- ➔ Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (12) die Schraube und nehmen die Luftfilterabdeckung (18) ab.
- ➔ 25 Entnehmen Sie den Luftfilterdeckel (38).
- ➔ Nehmen Sie den Luftfilter (39) heraus.
- ➔ Waschen Sie den Luftfilter in lauwarmer Seifenlauge aus.

 Pusten oder Blasen Sie Schmutzpartikel nicht aus, es besteht die Gefahr von Augenverletzungen!

➔ Lassen Sie den Luftfilter gut trocknen und setzen Sie ihn wieder ein.

 **Beschädigte Luftfilter müssen sofort ausgewechselt werden.**

Kraftstofffilter reinigen bzw. auswechseln

➔  Kontrollieren Sie den Kraftstofffilter (40) bei Bedarf. Ein verschmutzter Kraftstofffilter behindert die Kraftstoffzufuhr.

Öffnen Sie den Tankverschluss (23) und ziehen Sie den Kraftstofffilter (40) mit einem Drahthaken durch die Öffnung.

➔ **leichte Verschmutzung**

ziehen Sie den Kraftstofffilter von der Kraftstoffleitung ab und reinigen Sie den Filter in Reinigungsbenzin

➔ **starke Verschmutzung**

ersetzen Sie den Kraftstofffilter


Zündkerze überprüfen bzw. auswechseln




- Berühren Sie die Zündkerze oder den Kerzenstecker nicht bei laufendem Motor. **Hochspannung!**
- Verbrennungsgefahr bei heißem Motor.
- Schutzhandschuhe tragen!

Kontrollieren Sie regelmäßig die Zündkerze und den Abstand der Elektroden. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

Lassen Sie den Motor abkühlen.

➔  Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (19) von der Zündkerze (41) ab.


➔  Schrauben Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Montageschlüssel (14) heraus.


➔ Der Elektrodenabstand muss ca. 0,6 bis 0,7 mm betragen.

➔ Reinigen Sie die Zündkerze, wenn sie verschmutzt ist.

➔ Montieren Sie die Zündkerze in umgekehrter Reihenfolge.

 Zündkerze nicht zu stark anziehen.

 Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen.

 Ein zu festes Anziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigen.

Wechseln Sie die Zündkerze aus:

- alle 100 Stunden oder 1x jährlich (je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt)
- wenn der Isolationskörper beschädigt ist
- bei starkem Elektrodenabbrand
- bei stark verschmutzten oder verölten Elektroden


Verwenden Sie folgende Zündkerzen:


BOSCH L8RTF

Zündfunke prüfen

➔ Schrauben Sie die Zündkerze (41) heraus.
Stecken Sie den Zündkerzenstecker (19) fest auf.

➔ Drücken Sie die Zündkerze mit einer isolierten Zange gegen das Motorgehäuse (nicht in der Nähe des Kerzenloches).


➔ Stellen Sie den EIN-AUS-Schalter (33) auf die Position . Ziehen Sie am Startseil.

 **Ist kein Funke zwischen den Elektroden sichtbar, kann die Zündkerze defekt sein.**

Schalldämpfer / Austrittsöffnung


➔  Kontrollieren Sie regelmäßig den Schalldämpfer (20).

 **Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsöffnung.**

 Säubern Sie den Schalldämpfer nicht, wenn der Motor heiß ist. Verbrennungsgefahr!

Getriebe schmieren

➔  **13**


 Schmieren Sie das Getriebe alle 8 bis 25 Betriebsstunden. Verwenden Sie z. B. SHELL ALVANIA RL3 oder ein vergleichbares Fett.

➔ Setzen Sie die Fettpresse an den Schmiernippel (Q) an.

➔ Drücken Sie etwas Fett hinein.

Leerlaufdrehzahl überprüfen bzw. einstellen

Der Vergaser ist ab Werk auf die richtige Leerlaufdrehzahl eingestellt, so dass dem Motor das richtige Kraftstoff-Luft-Gemisch zugeführt wird.

 Die Leerlaufdrehzahl ist richtig eingestellt, wenn der Motor gleichmäßig läuft und das Schneidwerkzeug still steht.

Überprüfen Sie die Leerlaufdrehzahl nur mit


- warmgelaufenem Motor;
- sauberem Luftfilter.

In folgenden Fällen muss der Vergaser (Leerlaufdrehzahl) korrigiert werden:


- Schneidwerkzeug dreht sich im Leerlauf
- Drehzahl zu hoch
- unregelmäßiger Lauf oder mangelnde Beschleunigung (Leerlaufdrehzahl zu niedrig)
- Anpassung an Wetterverhältnisse, Temperaturen





Eine falsche Vergasereinstellung führt zu schweren Motorschäden! Arbeiten Sie auf keinen Fall mit dem Geräte weiter.

 **Wenden Sie sich an den Kundendienst und lassen Sie eine Vergasereinstellung durchführen.**

Reinigung

 Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch sorgfältig, damit die einwandfreie Funktion erhalten bleibt.

- Reinigen Sie **regelmäßig** alle beweglichen Teile.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Lappen.
- Das Gerät nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruckreinigern reinigen.


- Verwenden Sie für die Kunststoffteile keine Lösungsmittel (Benzin, Alkohol, usw.), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Halten Sie die Handgriffe frei von Öl und Fett.
 Wasser, Lösungsmittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden.
-  Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze für die Motorkühlung frei sind (Gefahr der Überhitzung).

Transport




Vor jedem Transport

- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten**

- Tragen Sie das Gerät ausbalanciert am Schaft oder hängend am Tragegurt.
-  **29** **30** Um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden, sichern Sie das Schneidmesser (7) und das Fadenmesser (29) gegen Berühren mit dem jeweiligen Transportschutz (47 und 48).
- Transportieren Sie das Gerät im KFZ nur im Kofferraum oder einer separaten Transportfläche. Beim Verladen das Gerät nicht werfen. Sichern Sie dabei das Gerät gegen Umkippen, Beschädigungen und Auslaufen von Kraftstoff. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, wenn es beim Transport harten Stößen ausgesetzt wurde.




Lagerung



- Bewahren Sie unbenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können (z. B. nicht neben einen Herd, Ofen oder Warmwasserboiler mit Dauerflamme).
- Legen Sie zur Lagerung das Gerät nicht auf der Schutzhaube ab, am besten bewahren Sie es hängend auf. Um Platz zu sparen können Sie die Handgriffe einschwenken.
- Sichern Sie das Schneidmesser (7) mit dem Transportschutz (47).

 Beachten Sie folgendes, um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern und ein leichtgängiges Bedienen zu gewährleisten:

Normale Lagerung

Lagerung des Gerätes während einer Betriebspause (Betriebspause nicht länger als 6 Wochen).


1. Führen Sie eine gründliche Reinigung und Wartung durch.
2. Überprüfen Sie das Gerät auf einwandfreien Zustand, damit eine zuverlässige Nutzung des Gerätes gewährleistet ist.
3. Entleeren Sie den Kraftstofftank vollständig.
 -  Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
 -   Entsorgen Sie Restkraftstoff vorschriftsmäßig (umweltfreundlich).

4. Fahren Sie den Vergaser leer.
Starten Sie hierfür den Motor und lassen ihn im Leerlauf laufen bis er stoppt. Im Vergaser ist jetzt kein Kraftstoff mehr.
 -  Kraftstoffreste im Vergaser können Startprobleme oder Schäden verursachen.
5. Lassen Sie den Motor abkühlen.
6. Behandeln Sie alle beweglichen Teile mit einem umweltfreundlichen Öl.
 -  Verwenden Sie kein Fett.














Längerfristige Lagerung

Lagerung des Gerätes bei einer Betriebspause über mehrere Monate, z.B. Winterpause.


Führen Sie zuerst die Punkte 1 – 6 durch.

7. Nehmen sie den Zündkerzenstecker ab.
8. Schrauben Sie die Zündkerze heraus. Füllen Sie dann etwas Motoröl (ca. 1 Teelöffel) in den Zylinder. Ziehen Sie langsam am Seilgriff, um das Öl zu verteilen. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.
 -  **Vor einer erneuten Benutzung des Gerätes müssen Sie die Zündkerze herausschrauben und reinigen.**

Technische Daten

Modell / Typ	BF 43-2	
Baujahr	siehe letzte Seite	
Max. Motorleistung	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Hubraum	42,7 cm ³	
Leerlaufdrehzahl n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. Motordrehzahl mit Schneidgarnitur	9000 min ⁻¹	
Max. Drehzahl der Schneidwerkzeuge		
▶ Freischneider	7100 min ⁻¹	
▶ Grastrimmer	6600 min ⁻¹	
Schnittdurchmesser der Fadenspule	∅ 440 mm	
Fadendurchmesser / Fadenlänge	∅ 2,5 mm / 2,5 m	
Schnittdurchmesser des Schneidmessers	∅ 255 mm	
Messerstärke	1,6 mm	
Zündanlage	elektronische Zündung	
Zündkerze	L8RTF	
Elektrodenabstand	0,6 – 0,7 mm	
Kraftstofftank-Inhalt	1,2 l (1200 cm ³)	
Mischungsverhältnis (Kraftstoff/Zweitakt-Öl)	40:1	
Hand-Arm Vibration (gemessen nach ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Mess-Unsicherheitsfaktor K	1,5 m/s ²	
Gewicht (ohne Kraftstoff, Schneidwerkzeug, Schutzhaube, Tragegurt)	7,1 kg	
Gewicht		
▶ Freischneider	8,1 kg	
▶ Grastrimmer	7,9 kg	

Geräuschemission (gemessen nach ISO 22868)

Schalldruckpegel L _{pA}		
▶ Freischneider (Leerlauf / Bearbeitung)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Grastrimmer (Leerlauf / Bearbeitung)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Mess-Unsicherheitsfaktor K	3 dB (A)	
gemessener Schallleistungspegel L _{WA}		
▶ Freischneider	105,4 dB (A)	
▶ Grastrimmer	107,7 dB (A)	
Mess-Unsicherheitsfaktor K	3 dB (A)	
garantierter Schallleistungspegel L _{WA}	113 dB (A)	

Wartungs- und Reinigungsplan

Wartungsarbeiten	vor jedem Gebrauch	nach jedem Gebrauch	alle 8 Stunden	alle 25 Stunden	alle 100 Stunden	bei Bedarf/ Beschädigung	jede Saison
Tanken	■						
Fadenspule/Schneidmesser kontrollieren		■					■
Fadenspule / Schneidmesser ersetzen						■	
Gashebel, Gashebelsperre, Ein-Ausschalter – Funktionsüberprüfung	■						
Gashebel, Gashebelsperre, Ein-Ausschalter – auswechseln lassen						■	
Anwurfseil - Funktionsprüfung	■						
Anwurfseil – auswechseln lassen						■	
Kraftstofffilter reinigen				■			
Kraftstofffilter wechseln						■	
Luftfilter reinigen			■				■
Luftfilter wechseln						■	
Zündkerze und Zündkerzenstecker kontrollieren					■		■
Zündkerze wechseln					■	■	
Schalldämpfer reinigen			■				■
Winkelgetriebe schmieren				■			
Maschine kontrollieren	■						■
Maschine reinigen		■					■
Sicherheitsaufkleber ersetzen						■	

Mögliche Störungen



Vor jeder Störungsbeseitigung:

- **Gerät ausschalten**
- **Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten**
- **Zündkerzenstecker abziehen**
- **Handschuhe tragen**



Nach jeder Störungsbeseitigung alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb setzen und überprüfen.

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Falsche Reihenfolge beim Startvorgang ↻ Luftfilter verschmutzt ↻ Kraftstofffilter verstopft ↻ Fehlende Kraftstoffversorgung ↻ Fehler in der Kraftstoffleitung ↻ Anwerfmechanismus ist defekt ↻ Motor abgesoffen ↻ Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt ↻ Kein Zündfunke ↻ Motor defekt ↻ Vergaser defekt 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Beachten Sie die richtige Startfolge ↻ Luftfilter reinigen/ersetzen ↻ Kraftstofffilter reinigen oder ersetzen. ↻ Tanken. ↻ Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. ↻ Zündkerze herausschrauben, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder reinschrauben ↻ Zündkerzenstecker aufstecken ↻ A) Zündkerze reinigen bzw. ersetzen ↻ B) Zündkabel prüfen ↻ C) Störung kann nicht behoben werden? Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Motor läuft an und stirbt sofort ab	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl) 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Gerät arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Maschine ist überlastet ↻ Schneidfaden zu kurz/ abgebrochen ↻ Gerät ist überlastet, da Gras zu hoch ↻ Luftfilter ist verschmutzt ↻ Vergaser ist falsch eingestellt ↻ Schalldämpfer verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Während des Trimmens nicht mit Kraft drücken. ↻ Schneidfaden nachführen ↻ Gras stufenweise schneiden ↻ Luftfilter reinigen oder ersetzen ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst ↻ Austrittsöffnung des Schalldämpfers reinigen
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Vergaser ist falsch eingestellt ↻ Zündkerze ist verrußt 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst ↻ Zündkerze reinigen oder ersetzen. Zündkerzenstecker kontrollieren.
Der Freischneider arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Schneidmesser stumpf oder beschädigt ↻ Gerät ist überlastet, da Gras zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Schneidmesser schärfen lassen oder ersetzen ↻ Gras stufenweise schneiden
Der Grastrimmer arbeitet nicht mit voller Leistung	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Schneidfaden zu kurz/abgebrochen ↻ Gerät ist überlastet, da Gras zu hoch 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Schneidfaden nachführen ↻ Gras stufenweise schneiden
Schneidfaden wird nicht nachgeführt	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Fadenspule leer ↻ Verwickelter Schneidfaden 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Fadenspule auswechseln ↻ Schneidfaden neu aufwickeln
Rauchentwicklung	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Falsche Kraftstoffmischung ↻ Vergaser ist falsch eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> ↻ Zweitakt-Öl im Mischverhältnis 40:1 verwenden ↻ Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst

Bei weiteren Fehlfunktionen setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

0 82 22 / 414 708 – 603 oder – 605, – 607, – 612, – 613, – 628

Garantie

Bitte beachten Sie die beiliegende Garantieerklärung.



Do not operate machine before having read the operating instructions, understood all the notes and assembled the machine as described here.

Keep the instructions in a safe place for future use.

Contents

Extent of delivery	18
EC Declaration of Conformity	18
Symbols on the device	19
Symbols original instructions	19
Operating times	19
Proper use	19
Residual risks	20
Hand- Arm Vibrations	20
Safety instructions	20
– Personal protective equipment	20
– Safety instructions – before working	21
– Safety instructions – operating	21
– Safety instructions – while working	21
– General safety instructions	21
– Behaviour in an emergency situation	22
– Safe handling of fuels	22
Description of device / spare parts	22
Assembly	23
– Mounting the protective hood	23
– Thread knife assembly	23
– Assembling / Disassembling the drive unit / lower tube shaft	23
– Mounting the handle	23
– Fixing the carrying strap	23
– Mounting the thread spool	23
– Mounting the cutting blade	23
Before the first start-up	23
Preparing for start-up	23
– Fuelling	23
– Mixing	24
– Fuelling of the device	24
Start-up	24
– Starting the machine	24
– Starting with cold engine	24
– Stopping the engine	25
– Stopping the engine in an emergency	25
– Starting with warm engine	25
Work instructions	25
– Working with brush cutter	25
– Working with the gras trimmer	26
Maintenance and care	26
– Maintenance	26
– Replacing the thread spool roll	26
– Sharpening or replacing the thread knife	27
– Cutting blade	27
– Cleaning the air filter	27
– Checking / replacing the fuel filter	27
– Checking / replacing the spark plug	27
– Checking the ignition spark	27
– Silencer / exhaust outlet	28
– Lubricate the gearbox	28
– Checking or adjusting the idle speed	28
– Cleaning	28

Transport	28
Storage	28
Technical data	29
Maintenance and cleaning schedule	30
Possible faults	31
Guarantee	31

Extent of delivery

☞ After unpacking, check the contents of the box

- ▶ for completeness
- ▶ for possible transport damage

Report any damage or missing items to your dealer, supplier or the manufacturer immediately. Complaints made at a later date will not be acknowledged.

- 1 drive unit with upper tube shaft, handle and safety switch
- 1 lower tube shaft with angular gear
- 1 carrying strap
- 1 handle
- 1 safety guard
- 1 cutting blade
- 1 transport guard for cutting blade
- 1 thread spool
- 1 fuel mixing tank
- 1 accessories bag
- 1 assembly and operating instruction sheet
- 1 warranty declaration
- 1 original instructions

EC Declaration of Conformity

according to Directive 2006/42/EC

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

declare under our sole responsibility, that the product

Benzin-Freischneider/Grastrimmer (Petrol-grass trimmer / brush cutter) model / type BF 43-2

Serial number: 000001 - 020000

is conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:

2000/14/EC and 2004/108/EC.

Conformity assessment procedure:

2000/14/EC - Appendix V.

Measured sound power level L_{WA} 107.7 dB (A).

Guaranteed sound power level L_{WA} 113 dB (A).

The following harmonized standards have been applied:

EN ISO 11806-1:2011

Duly authorised person for the compilation of technical documents:

ATIKA GmbH - technical department - Josef-Drexler-Str. 8 - 89331 Burgau - Germany



















Burgau, 30/09/2015

ppa.







ppa. G. Koppenstein

Engineering design management

Symbols on the device

	Carefully read the operator's manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating.
	Wear hard hat if there is a risk of falling parts. Wear hard hat, eye and ear protection.
	Wear protective gloves.
	Wear safety shoes.
	Keep children, bystanders and animals at a distance from your working area. Safety distance at least 15 m.
	Be aware of kickback.
	Make sure that the cutting head cannot contact any foreign objects during starting and operation.
	Danger – objects may be thrown out at high speed.
	Risk of injury at feet by contact with the cutting tool at a no-covered area.
	Petrol and oil are a fire hazard and can explode. Fire, open light and smoking are prohibited.
	max. speed of thread spool 6600 rpm
	max. speed of cutting blade 7100 rpm
	Warning of hot surfaces. Danger of burning! Do not touch hot engine parts. Such parts may remain hot for a short time even after the machine has been stopped.
	Fuel mixture 40:1
	Engine switched off: stop Engine started: ↑
	Starting position: Choke position for "cold start"
	Operating position: Choke position for "warm start and working"
	This product complies with European regulations specifically applicable to it.

Symbols original instructions

	Threatened hazard or hazardous situation. Not observing this instruction can lead to injuries or cause damage to property.
	Important information on proper handling. Not observing this instruction can lead to faults.
	User information. This information helps you to use all the functions optimally.
	Assembly, operation and servicing. Explanation of what exactly needs to be done.
	Important notes for environmentally compatible conduct. Failure to observe these instructions may lead to environmental damage.
	Please refer to the attached assembly and operating instruction sheet for references to figure numbers in the text.


Operating hours

Before initiating the device please observe the provisions pertaining to corresponding laws (regional provisions) for the noise control.

Information on how to avoid noise:


Some noise exposure from this machine is unavoidable. Schedule noisy work to times during which it is allowed. Respect all rest times and restrict the work duration to the minimum. You as the operator and bystanders should wear a suited hearing protection.

Proper use

- This brush cutter may only be used for mowing grass and for cutting shrubbery and brushwood in private households.
- This grass trimmer is designed for cutting grass and similar soft vegetation and for trimming lawn edges in private and hobby garden areas which are not accessible with a lawnmower.
- The device is not allowed to be used in public gardens, parks, sports centres or at roadsides as well as in agriculture and forestry.
-  **This brush cutter/ grass trimmer is not allowed to be used for cutting or chopping:**
 - hedges, shrubs and bushes,
 - flowers,
 - in terms of composting.**Otherwise, there is a risk of injury.**
- The intended usage also includes compliance with the assembly, operating, servicing and repair conditions prescribed by the manufacturer and following the safety instructions included in the instructions.
- Any other use is deemed not to be use as prescribed. The manufacturer is not liable for any type of damage resulting from this: the user bears the sole risk.

- Unauthorised modifications at the lawn trimmer will exempt the manufacturer from any liability for damages of any kind arising from this.
- Only persons who are familiar with the device and informed about possible risks are allowed to prepare, operate and service this device. Repair work may only be carried out by us or a customer service agent authorised by us.
- The machine may not be used in a potentially explosive environment or be exposed to rain.

Residual risks

 Even if used properly, residual risks can exist even if the relevant safety regulations are complied with due to the design determined by the intended purpose.

Residual risks can be minimised if the "Safety information" and the "Intended usage" as well as the whole of the operating instructions are observed.

Observing these instructions and taking proper care will reduce the risk of personal injury or damage to the equipment.

- **Warning!** This device generates an electromagnetic field during operation. Such a field may affect active or passive medical implants under certain circumstances. To reduce the risk of serious injuries we recommend persons who carry medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating this device.
- Health impairment resulting from exposure to hand arm vibration if the machine is used too long or is not properly guided and maintained.
- Risk of injuries of fingers and hands by contact with the rotating cutting tool.
- Risk of injury at feet by contact with the cutting tool at a no-covered area.
- Stones and soil may be thrown off.
- Impairment of hearing when working on the machine for longer periods of time without ear protection.
- Burning when touching hot parts.
- Carbon monoxide poisoning when using the device in closed or poorly ventilated rooms.
- Fire danger

In addition, in spite of all the precautionary measures taken, non-obvious residual risks can still exist

Vibrations (hand arm vibrations)

Vibration: $a_{hveq} = 9.661 \text{ m/s}^2$
Measuring uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Warning!

The actual vibration emission level during the use of the machine may differ from that indicated in the operating instructions or indicated by the manufacturer. This may be caused by the following factors to be minded before and during the use:

- Proper use of the machine
- Correct operation of the machine
- Proper condition of the machine for use
- Sharpness and correct assembly of the cutting tools
- Proper assembly of the operating handles on the machine body

When you feel uncomfortable or notice discoloration of skin on your hands during the use of the machine, stop working immediately. Observe sufficient break times to rest. Failure to have sufficient break times may result in a hand-arm vibration syndrome.



The extent of exposure depending on the type of work or machine use should be estimated and appropriate breaks taken. In this way, the extent of exposure can be considerably reduced over the entire work time. Minimise the risk caused by vibrations. Maintain this machine according to the instructions in the manual.

Avoid the use of this machine at temperatures under 10°C. Create a work schedule in order to minimise vibration exposure.

Safety instructions

Observe the following advice in order to protect yourself and other persons against possible injuries.

Before starting this device, read and keep to the following advice. Also observe the preventive regulations of your professional association and the safety provisions applicable in the respective country, in order to protect yourself and others from possible injury.

-  Pass the safety instructions on to all persons who work with the machine.
-  Keep the instructions in a safe place for future use.
- Make yourself familiar with the equipment before using it, by reading and understanding the operating instructions.
- Do not use the machine for unsuitable purposes (see "Normal intended use").
- Be attentive. Be careful what you do. Behave sensibly when working. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicaments. One moment of carelessness when using the device can result in serious injuries.
- **Children and young persons** under 16 years of age as well as persons who have not read the instruction manual are not allowed to operate this product.

Personal protective equipment

- **Never work without suited protective equipment:**
 - Do not wear loose-fitting clothes or jewellery; they could be caught by movable parts.
 - Wear a hair-net if your hair is long
 - Certificated hardhat in situations where injuries to the head must be expected (e.g. when chopping or releasing trees).
 - Visor
 - Ear protection
 - Protective jacket with striking colour

- Cut-proof trousers and gloves
- Anti-slipping cut-proof boots (safety shoes) with steel-toes
- Fire extinguisher and spade (sparks may occur during working)
- First-aid material
- Mobile telephone if required

Safety instructions – before working

Carry out the following checks before the initiation and regularly during the working process. Observe the relevant sections in the operating instruction manual:

- Is the device assembled completely and properly?
- Is the device in good and safe condition?
- Are the handles clean and dry?
- Before starting your work make sure that:
 - no other persons, children or animals stay within the working area,
 - you can always step back without any barriers,
 - your standing area is free from foreign objects, brushwood and branches,
 - you always have a secure standing position.
- Is the workplace free of risks to stumble? Keep your workplace in an orderly condition! Untidiness can result in accidents. Risk of stumbling.
- Before trimming, remove all foreign objects (e.g. stones, branches, wires, etc.). While working watch out for further foreign objects.
- Take into consideration environmental influences:
 - Do not work under insufficient light conditions (e.g. fog, rain, snow flurry or twilight). If you can no longer see details within the falling area – risk of accident.
 - Do not use the device near inflammable liquids or gases - Risk of fire.
 - The operator is responsible for accidents or risks which occur to other persons or their properties.

Safety instructions - operation

- **Never saw with only one hand.** Hold the device always firmly with both hands.
- Never work
 - with stretched arms
 - on hardly accessible places above shoulder height
 - standing on a ladder, a staging or a tree.
- Always work on non-skid and flat ground. Avoid abnormal posture. Provide a safe standing position and keep at any time the balance
- To have a break stop the machine and place it so that nobody is at risk. Secure the device against unauthorized access.

Safety instruction – while working

- **Never work alone.** Keep acoustic and visual contact to other persons at all times to allow immediate first aid in emergency cases.


- Immediately stop the engine at imminent danger or in emergency cases
- Never leave the device running unattended.
- **This petrol grass trimmer produces harmful substances!** Never run the device in closed or poorly ventilated rooms. Provide for a sufficient change of air when working in wells, trenches or confined spaces. **There is the risk of carbon monoxide poisoning or death by suffocation.**
- Immediately stop working when you feel unwell (e.g. headache, dizziness, nausea, etc.). Otherwise there is an increased risk of accidents.
- Make sure that the cutting tool is free before starting the engine.
- Before starting the engine, make sure that your hands and feet are kept at a safe distance to the cutting tool.
- **Caution!** The cutting tool may after-run. Do not try to slow it down by hand.
- Start cutting only when the cutting tool has reached the full rotational speed.
- Do not overload the machine! You work better and safer in the given performance range.
- Take breaks when working so that the engine can cool down.
- Do not place a hot machine in dry grass or onto inflammable objects.
- Never touch the silencer and the engine while the machine is running or shortly after it was stopped. Danger of burning!
- Never bring the cutting tool in contact with rigid objects (stones, trunks).




General safety instructions

- **Stop the machine and remove the spark plug connector from the spark plug** when
 - the cutting tool comes in contact with stones, nails or other foreign objects
 - carrying out repair works
 - maintenance and cleaning
 - removal of faults
 - transport and storage
 - replacing the cutting tool
 - Leaving the machine (also during temporary interruption)
- Maintain the machine carefully:
 - Follow the maintenance instructions and the instructions for tool exchange.
 - Keep the handholds dry and free from resin, oil and grease.
- Check the machine for possible damage:
 - Before continuing to use the machine, the protective devices must be inspected to ensure that they work perfectly and with their intended function. Only operate the machine with complete and correctly attached safety equipment and do not alter anything on the machine that could impair the safety.
 - Check whether the movable parts function perfectly and do not stick or whether the parts are damaged. All parts must be correctly installed and fulfil all conditions to ensure perfect operation.

- Damaged guards and parts must be properly repaired or exchanged by a recognized, specialist workshop; insofar as nothing else is stated in the instructions for use.
- Damaged or illegible security labels have to be replaced.
- Do not allow any tool key to be plugged in!
Before switching on, check always that all tools are removed.
- Store unused equipment in a dry, locked place out of the reach of children.


 Do not carry out repair operations on the machine other than those described in section "Maintenance and care" but contact the manufacturer or authorized customer service centre.


 Use only original spare parts, accessories and special accessory parts. Accidents can arise for the user through the use of other spare parts. The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from such action.

Behaviour in an emergency situation

- Initiate all required first aid measures suited for the injury and seek qualified medical advice as quickly as possible.
- Protect the injured person against further injuries and immobilise the injured person.

Safety instructions - Safe handling of fuels

 **Fuels and fuel vapours are inflammable and may cause serious injury on the skin or when inhaled. Therefore be careful and provide sufficient ventilation when handling with fuels.**

- Do not smoke and avoid open flames when fuelling.
- Wear gloves when fuelling.
- Do not fuel in closed rooms.
- Stop the device and allow it to cool down.
- Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- Avoid spilling of fuel or oil. Clean the device immediately when you have spilled fuel or oil. Change your clothes immediately when you have spilled fuel or oil on them.
-  Make sure that no fuel can enter the soil.
- Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this product may not be started.
- Never use a device with damaged ignition cable and spark plug connector. Risk of sparking.
- Only transport and store fuels in containers approved and identified for this.
- Keep children away from fuels.
- Do not handle and store fuels close to combustible and highly inflammable materials as well as sparks and open flames.
- Go away at least three meters from the fuelling place to start the device.



Description of device

➔ Please refer to the attached assembly and operating instruction sheet.

Pos.	Denomination	Order-No
1	Drive unit	
2	Lower tube shaft with angular gear	385810
3	Handle with safety switch	
4	Carrying strap	385805
5	Handle	382826
6	Safety guard	385806
7	Cutting blade	385804
8	Thread spool	385803
8A	Thread spool roll	385838
8B	Spool cover	385839
8C	Washer	385840
8B	Compression spring	385837
9	Fuel mixing can	380786
10	Locking handle	
11	Allen key, size 4	
12	Allen key, size 5	
13	Open-end wrench, size 8/10	
14	Socket wrench	
15	Screwdriver	
16	Cable tie	
17	Gas cable	
18	Air filter cover	385820
19	Spark plug connector	
20	Silencer	
21	Cranking handle	
22	Fuel tank	385814
23	Tank cap	385817
24	Choke lever	
25	Priming pump	
26	Suspension eye	385825
27	Angular gear	
28	Safety guard holder	385807
29	Thread knife	385808
30	Safety handle	
31	Throttle lever lock	
32	Cold start switch	
33	ON/OFF switch	
34	Throttle lever	
35	Operating instruction manual	385800
36	Assembly and operating instruction sheet	385801
37	Safety label	385830
38	Air filter cover	385821
39	Air filter	385822
40	Fuel filter	385819
41	Spark plug	385841
42	Hexagon nut	385834
43	Cover	385833
44	Spacer washer	385832
45	Thumb screw	385835
46	Accessories bag - fitting tools	
47	Transport guard for cutting blade	385836
48	Transport guard for thread knife	



Assembly

Mounting the protective hood

- **5** Loosen the 4 hexagon nuts (A) on the safety guard holder (28) using the delivered open-end wrench (13) and Allen key (11). Loosen the hexagon socket screw (B) using the Allen key (11) and fold aside the holder (C).
- **6** Slide the safety guard (6) on its holder (28).
- **6** Fold the holder (C) down and retighten the 4 nuts (A) and the hexagon socket screw (B).

Thread knife assembly

- **23** Screw the thread knife (29) with the three screws M4x10 (P) as shown to the protective hood (6).
- Do not overtighten the screws.

Assembling / Disassembling the drive unit / lower tube shaft

- **7** Loosen the thumb screw (45) on the drive unit (1). Pull off the protective cap (28).
- **8** Push the locking lever (10) down and slide the lower tube shaft (2) against the stop into the coupling at the drive unit (1) until it engages.
 - ⇒ The hole (D) in the lower tube shaft (2) must hereby be exactly aligned with the unlocking button (G).
- **9** Release the locking lever (10) and tighten the thumb screw (45).

For dismantling, release the thumb screw (45), press the locking lever (10) down and pull off the lower tube shaft (2) from the drive unit (1).

Mounting the handle

- **10** Use the Allen key (11) to loosen the screws (H) of the handle holder. Plug the handles (3) and (5) up to the middle in the handle holder (I). Tighten the screws (H).
- Adjust both handles to a convenient work position before starting the machine.
- The handle holder can be adjusted to your body height in addition to the handle inclination. Loosen the screws (J) on the rear side of the handle holder using the Allen key (11) and move the handle holder to a position that is convenient for you. Tighten the screws (J).
- Fix the throttle cable (17) on the drive unit (1) and on the handle (3) using the cable ties (16).
 - Make sure when fastening that the throttle cable (17) is not twisted or kinked.

Fixing the carrying strap

- **11** Hook the carrying strap (4) in the suspension eye (26).

Mounting the thread spool (grass trimmer)

- **12** Align the hole in the protective cape with the hole on the angular gear (27) and lock the drive shaft using the screwdriver (15).
- **12 13** Unscrew the hexagon nut (42) clockwise. Use the socket wrench (14) for this purpose. Remove the cover (43) and the spacer washer (44).
- **14** Screw the thread spool (8) counterclockwise on the drive shaft (L).

To this end, lock the drive shaft again in the angular gear (27) using the screwdriver (15).

Mounting the cutting blade (brush cutter)

- **12 13** Remove the hexagon nut (42), cover (43) and the spacer disk (44) as described under "Assembling the thread spool".
- **15** Put the cutting blade (7) on the drive shaft (L) followed by the spacer washer (44) and cover (43). Screw the hexagon nut (42) counterclockwise on the drive shaft.
- **16** Tighten the hexagon nut (42) using the socket wrench (14).

To this end, lock the drive shaft in the angular gear (27) using the screwdriver (15).



Before the first start-up

- The engine of the machine is supplied without gasoline and oil in it. Fuel the device as described under "Fuelling".



Preparing for start-up

Fuelling



Utmost care is required when handling fuel and oil. Do not smoke. Keep away open flames (risk of explosion).



This product is operated by a mixture from regular petrol (unleaded) and two-stroke engine oil.

Petrol: Octane number at least 91 ROZ unleaded

- Do not fill in leaded petrol, diesel or other non-approved fuels.
- Do not use petrol having a smaller octane number than 91 ROZ. This may lead to severe engine damages due to increased engine temperatures.
- If you frequently operate the product at high speeds, you should use petrol with a higher octane number.



The use of unleaded petrol is recommended for environmental protection reasons.

Two-stroke engine oil:

acc. to JASO FC or ISO EGD specifications


- Do only use two-stroke engine oil for air-cooled engines.
- Do not use
 - four-stroke oil or two-stroke oil for water-cooled outboard engines.
 - mixtures ready for use from petrol stations.


Mixing

Ratio of mixture 40:1

Petrol	Two-stroke engine oil
1 litre	0.025 litres
2 litres	0.050 litres
5 litres	0.125 litres
10 litres	0.250 litres

- Measure the oil quantity accurately as a small deviation of it has a large effect on the ratio of mixture in particular for small fuel quantities.
- Do not change the ratio of mixture. This will lead to more residues of combustion, a higher fuel consumption, a decrease of output or damages to the engine.



 Mix petrol and oil in the supplied fuel mixing can (26).

- Fuels have only a limited shelf-life. Outdated fuels and fuel mixtures may result in starting problems. Therefore, mix only that quantity of fuel which you can use.
- Only store fuels in containers approved and identified for this. Keep fuel containers in a dry and safe area.
- Make sure that fuel containers are kept out of the reach for children.
 -  Make sure to dispose of fuel remainders and liquids used for cleaning according to relevant regulations and in an environmentally compatible manner.



Fuelling of the device



- **Stop the engine and allow it to cool down.**
- **Wear protective gloves.**
- **Avoid eye and skin contact.**
- **Strictly follow the instructions under "Safe handling of fuels"**

- ➔ Only fuel the device outdoors or in sufficiently ventilated rooms.
- ➔ Clean the area around the filler neck. Contamination in the tank may result in malfunction.
- ➔ **17** Carefully open the tank cap (23) to allow possible overpressure to relax.
- ➔ Shake the container once more before pouring the fuel into the tank.
- ➔ Carefully fill the fuel mixture up to the lower edge of the filler neck. Avoid spilling of fuel or oil. Clean the device immediately when you have spilled fuel or oil.
 -  Make sure that no fuel can enter the soil.
- ➔ Carefully close the tank cap after fuelling and check that it does not get loose during operation.
- ➔ Check that there is no leakage on the tank cap and fuel lines. If there are leaks this product may not be started.
- ➔ Clean the tank cap and the area around it.
 -  Go away at least three metres from the fuelling place to start the machine.


Start-up

-  **Caution! Prior to starting the machine learn how to put it out of action in emergency cases.**
-  **You may not start to operate the machine until you have read these operating instructions, observed all the instructions given and installed the machine as described!**

Check the device before each use for

- possible damages,
 - loose fastening elements,
 - correctly assembled and intact covers and protective devices.
- ➔ **4** Make sure that the throttle lever lock (31), cold start push button (32), ON/OFF switch (33), throttle lever (34) on the safety handle (30) and the complete machine function properly.

Starting the machine


-  **This machine is equipped with a centrifugal clutch. The cutting tool starts rotating with idle speed after starting. Place the machine on a solid ground for starting. Firmly hold the machine and make sure that neither the cutting tool nor the throttle lever comes into contact with fixed objects.**

Always keep your hands and feet at a safe distance to the cutting tool.

- ➔ **18** Put the machine on the ground.
Assume a safe standing position.





-  **Make sure that the cutting tool has no contact with the ground.**

Starting with cold engine



- 2A** Firmly press on the fuel pump (25) several times until petrol (gasoline)/foam is visible in the priming pump.
- 4** Slide the ON/OFF switch (33) on the safety handle (30) to ↑.
- Operate the following in this order
 - throttle lever lock (31)
 - throttle lever (34)
 - cold start switch (32)
 When the cold start switch (32) engages, the engine receives the correct petrol (gasoline)/air mixture.
- 2B** Put the choke lever (24) to the **OFF** position .
- 18** Firmly hold the machine and pull the cranking rope on the cranking handle (21) slowly up to the first resistance and then further rapidly and vigorously. Repeat this several times if required.





Do not fully pull out the cranking rope and slowly guide the cranking handle back to make sure that the cranking rope is correctly wound up.

6. When the engine audibly ignites for the first time slide the choke lever (24) to the **ON** position .
7. Rapidly pull the cranking rope on the cranking handle (21) once more.
 -  If the engine does not start, repeat the steps 4 through 7.
8.  Once the engine has warmed up for approx. 1 minute, operate the throttle lever (34) by slight tapping. The cold start button (32) comes free and the engine idles.
 -  The cutting tool must stand still while idling. Then, you can accelerate the engine to the desired working speed using the throttle lever (34) with the throttle lever lock (31) pressed.

Before trimming or cutting, accelerate to moderate or high speed. Working with too low speed over a longer time may damage the drive unit.



-  **The engine will idle when you release the throttle trigger.**
-  **The cutting tool continues to run after for a short time.**

Stopping the engine


-  Release the throttle trigger (34)
Put the ON/OFF switch (33) to its bottom position .

Stopping the engine in an emergency


Stop the machine immediately in case of an emergency or impending danger.

-  Put the ON/OFF switch (33) to its bottom position .


Place the device immediately on the ground.

-  **Do not throw the device on the ground, this may damage the device or cause injuries.**

Starting with warm engine






Start the device as described under "Starting with cold engine" but leave the choke lever in its operating ON position .

Working instructions

 **You may not start to operate the machine until you have read these original instructions, observed all the instructions given and completely and properly assembled the machine!**

 **Always keep your hands and feet at a safe distance to the cutting tool.**

Carrying strap

-   **Always apply the carrying strap (4) when working with this machine. Only with the carrying strap will you have the machine under safe control when working.**
-  Adjust the carrying strap so that convenient and safe carrying of the machine is ensured.
-  **19** With the carrying strap (4) correctly adjusted, the cutting tool hangs balanced parallel above the ground. In this way, you can work effortless.
-  **Immediately replace a damaged carrying strap.**


Working with the brush cutter


Kickback – backstroke

When working with metal blades, a kickback of the whole machine or a sudden pull forwards may occur if fixed objects (trees, branches, stones or the like) are hit. Such a kickback occurs abruptly without advance warning and may result in loss of control of the machine and hazards to the operator. There is a particular hazard in badly visible and overgrown areas.

To keep the control in case of kickback


- Always hold the machine firmly with both hands when working.
- Make sure that you have a safe stand. Keep your feet conveniently spread and be always alert to a possible kickback.
- Do not overestimate your abilities and always keep your balance when working.
- The cutting blade should have reached its full speed before cutting.

 When brush-cutting, stones and debris may be thrown up and cause serious injuries. Make sure that the protective hood is safely mounted.

 Failure to install rotating parts (cutting blades) correctly may result in severe accidents. Check the cutting blade for secure seating before starting your work.

Mowing



- Incline the machine slightly forward and uniformly move it from right to left with adequate speed. This way, the cut material falls on the already mowed area.
- Cut higher grass and denser growth in several passes. For this, shorten the upper portion of the material to be cut at first by moving the device to the right. Then, move the device to the left and cut the lower portion of the material to be cut.
- When working on slopes mow in stripes. Mow a stripe parallel to the slope. Move then back on the mowed area and mow the next stripe.
- Adjust the engine speed and cutting height to the prevailing conditions. If the engine speed is too low, scrub can entangle in the cutting tool or the cutting tool may get stuck in the scrub.


 If grass, scrub or other objects entangle in the cutting tool or if the device vibrates abnormally, immediately stop the engine and check the machine.

- A blocked angular gear may cause coupling damage.
- Never remove jammed material while the cutting blade is still rotating. Wait until the cutting blade stands still.
- If the cutting blade is dull, broken or bent, replace it by a genuine spare part.

Working with the grass trimmer

Trimming

- Incline the machine slightly forward and uniformly move it from left to right with adequate speed.
- You will get the best trimming results when you cut dry grass.
-  Do not guide the cutting thread directly at walls and paving stones. Otherwise it will wear off prematurely.
- Cut higher grass and denser growth in several passes to prevent the spool head from becoming blocked.
-  A blocked spool head may cause coupling damage.
- Adjust the engine speed and cutting height to the prevailing conditions. If the engine speed is too low, scrub can entangle in the cutting tool or the cutting tool may get stuck in the scrub.

 If grass, scrub or other objects entangle in the cutting tool or if the device vibrates abnormally, immediately stop the engine and check the machine.

- A blocked spool head may cause coupling damage.
- The cutting thread is after-running once the lawn trimmer has been cut off. Therefore wait until the thread is stationary before you restart the product.
- When the thread spool is empty replace it by a genuine thread spool.

Thread follow-up

During trimming, the cutting thread wears (becomes shorter) or it may tear off so that it can no longer cut grass.

Such a kickback occurs abruptly without advance warning and may result in loss of control of the machine and hazards to the operator. If the cutting thread exceeds the maximum cutting diameter it will be shortened by the integrated knife within the protective hood.

Maintenance and care



Before each maintenance and cleaning work

- Stop the engine.
- Wait until the cutting device does not longer move.
- Remove the spark plug connector.



- Wear protective gloves in order to avoid injury to the hands.



- Do not carry out maintenance work close to open flames. Risk of fire!

Maintenance and repair work other than those described in this chapter is only allowed to be carried out by service staff.

Use only original parts. Other parts can result in unexpected damages and injuries.

For maintaining and cleaning, removed security devices must unconditionally be mounted properly and proved again.

Maintenance

The cutting tool will not come to a standstill immediately after cut-off. Before starting any service work wait until all parts are stationary.

To guarantee a long and reliable usage of the device carry out the following maintenance works regularly.

Check the machine for obvious defects such as

- loose fastening elements
- worn or damaged components
- bent, broken or damaged cutting tool
- leaks from the fuel tank cap or fuel lines

Necessary repair works or maintenance works have to be carried out before the usage of the machine.

Replacing the thread spool roll

➔ To replace the thread spool dismantle it first from the drive shaft (L).

14 To this end, lock the drive shaft (L) with the screwdriver (15). Now turn the thread spool clockwise.

➔ **20** Press the lock on the bottom part of the spool (N) of the thread spool. Turn the spool cover (8B) clockwise.


➔ **21** Remove the thread spool (8A), washer (8C), compression spring (8D) and washer (8C).

➔ Remove dirt and grass residues.

➔ **22** Place a washer (8C) in the bottom part of the spool (N). Insert the new thread spool roll (8A).

Thread each thread individually into one of the two thread guides in the bottom part of the spool (N).

➔ **23** Place a washer (8C) into the thread spool roll (8A) and the compression spring (8D) in the bottom part of the spool (N).

➔ **24**  Make sure to check that the clamped thread lies above the thread guide.

➔ **25** Place the spool cover (8B) on the bottom part of the spool (N).

Turn the thread spool upside down.

Make sure the locks in the bottom part of the spool lie above the recesses in the spool cover. Press the bottom part down with force. At the same time, press in the locks in the bottom part of the spool. Turn the bottom part of the spool counterclockwise until this lock engages.


➔ **26**  Proceed as follows if the thread needs to be wound up.

A Bend the thread in the middle and place it into the slot of the divider. Hold the thread spool roll as shown in the illustration. Pull the thread in the direction of the arrow.


ⓑ Wind the thread tautly on the thread spool roll by rotating the roll clockwise.

ⓒ ⓓ Clamp both threads into the slots to prevent the thread from unwinding while inserting the thread spool roll.

Sharpening or replacing the thread knife


- ⇒ 23 Unscrew the thread knife (29).
- ⇒ Clamp the thread knife into a vice and sharpen it with a flat file.
Make sure not to change the angle of the knife and file only in one direction.
File carefully.
- ⇒ Screw down the thread knife again as shown.
 Do not overtighten the screws.
- ⓘ Do not use unsharpened or damaged thread knives. A damaged thread knife must be replaced by a new one.


Cutting blade

 **Safe and efficient working is only possible with a correctly sharpened and intact cutting blade.**

Therefore, check the cutting blade for dull edges, dents, cracks or other damages on a regular basis.

Have dull cutting blades sharpened by a specialist/service workshop.

 Both sides of the cutting blade may be used. Turn round the cutting blade once and continue to work with the brush cutter until both sides of the cutting blade are dull-edged.


 Replace damaged cutting blade by new one.

Cleaning the air filter

Clean the air filter from dust and dirt on a regular basis to prevent

- starting problems,
- loss of output,
- excessive fuel consumption.

Clean the air filter every 8 operating hours, or more frequently in dusty environments (every 10 hours).

- ⇒ 24 Put the choke lever (24) to the position **OFF** to prevent dirt from entering the carburettor
- ⇒ Loosen the screw with the Allen key (12) and remove the air filter cover (18).
- ⇒ 25 Remove the air filter cover (38).
- ⇒ Remove the air filter (39).
- ⇒ Wash the air filter in a lukewarm soapy solution.
 Do not puff/blow out dirt particles; otherwise there is a risk of eye injury.
- ⇒ Allow the air filter to dry well and reinsert it.
- ⓘ **Damaged air filters must be replaced without delay.**

Checking / replacing the fuel filter

⇒ 26

Check the fuel filter (40) if required. A contaminated fuel filter restricts the fuel supply.

Open the tank cap (23) and pull the fuel filter (40) through the opening using a wire hook.

⇒ Slight contamination:

Pull the fuel filter from the fuel line and clean it in petroleum ether.

⇒ Bad contamination:

Replace the fuel filter.

Checking / replacing the spark plug




- Do not touch the spark plug or the spark plug connector while the engine is running. **High voltage!**
- Risk of burning on the hot engine.
- Wear protective gloves.

Check the spark plug and the spark gap on a regular basis.

For this proceed as follows:

Allow the engine to cool down.

- ⇒ 27 Pull the spark plug connector (19) from the spark plug (41).
- ⇒ Remove the spark plug using the supplied spark plug wrench (14).
- ⇒ The spark gap must be 0.6 to 0.7 mm.
- ⇒ Clean the spark plug when it is contaminated.
- ⇒ Install the spark plug in reverse order.
 Do not overtighten the spark plug.
ⓘ A loose spark plug may overheat and damage the engine.
ⓘ Tightening the spark plug too firmly may damage the thread in the cylinder head.

Replace the spark plug:

- every 100 hours or once in a year (whichever case comes first)
- when the insulating body is damaged,
- when the electrodes show excessive erosion,
- when the electrodes show excessive dirt or oil.

Use the following spark plug type:

BOSCH L8RTF

Checking the ignition spark

- ⇒ Remove the spark plug.
Firmly connect the spark plug connector (24).
- ⇒ Use an insulated pair of tongs to press the spark plug against the engine body (away from the spark plug hole).
- ⇒ Put the ON/OFF switch (33) to the position **↑**.
Pull the cranking rope.
- ⓘ **If there is no spark visible between the electrodes, the spark plug may be defective.**

Silencer / exhaust outlet

- ➔ 2 Check the silencer (20) on a regular basis.
- ❗ **Clean the exhaust outlet on a regular basis.**
- ⚠ Do not clean the silencer when the engine is hot. Danger of burning!

Lubricate the gearbox

- ➔ 13
- ❗ Lubricate the gearbox every 8 to 25 operating hours. Use SHELL ALVANIA RL3, for example, or an equivalent grease brand.
- ➔ Put the grease gun onto the zerk fitting (Q).
- ➔ Force some grease into the zerk fitting.

Checking or adjusting the idle speed

The carburettor is factory-set to the correct idle speed so that the correct fuel-air mixture is fed to the engine.

- ❗ The idle speed is set correctly when the engine runs evenly and the cutting tool is stopped.

Check the idle speed only with

- warmed up engine,
- clean air filter.

In the cases below the carburettor (idle speed) has to be corrected:

- Cutting tool rotates while idling
- Speed too high)
- Erratic running or lack of acceleration (idle speed too low)
- Adjustment to weather conditions and temperatures

- ⚠ **An incorrect carburettor adjustment results in severe engine damages. Do not continue working with the machine in such a condition.**

- ❗ **Contact a specialist workshop and have the carburettor adjustment done.**

Cleaning

- ❗ **Clean the device thoroughly after each application so that the faultless function is kept.**

- Clean and oil all moving parts regularly.
- Clean the case with a soft brush or a dry cloth.
- Do not clean the machine under running water or using a high-pressure cleaner.
- Do not use solvents (gasoline, alcohol, etc.) for plastic parts, otherwise such parts may be damaged.
- Keep handles dry and free of oil and grease.

- ⚠ Water, solvents and polishing agents shall not be applied.

- ➔ Make sure that the ventilation slots for the engine cooling are free (risk of overheating).

Transport



Before each transport:

- switch off device
- wait until the cutting device does not longer move



- Carry the device balanced on the shaft or hanging from the carrying strap.
- ➔ 29 30 To avoid injuries or damages, secure the cutting blade (7) and thread knife (29) against touching by mounting the respective transport guard (47 and 48).
- When transporting the product in a car put it only in the boot or on a separate loading area. Do not throw the device when loading it. Secure the device against tipping over, damages and fuel spillage. Check the device for damages if it was subjected to hard jolts during transport.

Storage

- Keep unused machines in a dry and closed area out of the reach of children.
- Always store the machine in places where gasoline vapour cannot come into contact with open flames or sparks (e. g. not close to a stove, oven or water heater with pilot light).
- Allow the engine to cool down before storing the machine.
- To store the device do not rest it on the protective hood but best store it suspended. You may swivel the handles inward to safe space.
- Secure the cutting blade (7) with the transport guard (47).

- ❗ Note the following to extend the service life of the device and to ensure smooth operation:

Normal storage

Storage of the device during a working break (working break not longer than 6 weeks).

1. Carry out a thorough cleaning and maintenance.
2. Check the device for perfect condition to ensure reliable use.
3. Empty the fuel tank completely.
 - ❗ Always drain the tank in the open or in sufficiently ventilated rooms.
 - ❗ ☼ Dispose of remaining fuel in an environmentally compatible manner.
4. Operate the engine until the carburettor is empty. Start the engine for this purpose and allow it run at idle speed until it stops. The carburettor now contains no more fuel.
 - ❗ Fuel residues in the carburettor may cause starting problems or damages.
5. Allow the engine to cool down.
6. Treat all movable parts with an environmentally friendly oil
 - ❗ **Never use any grease!**

Long-term storage

Storing the device during an operating break of several months, e.g. winter break.

First carry out points 1 – 6.

7. Remove the spark plug connector.

8. Remove the spark plug. Then fill a little amount of engine oil (approx. 1 teaspoon) into the cylinder. Slowly pull out the cranking rope handle to distribute the oil. Re-mount the spark plug.

ⓘ Before any use of the device you have to remove and clean the spark plug.

Technical Data

Model / Type	BF 43-2	
Year of construction	see last page	
Max. engine performance	1.2 kW (1.63 PS) / 7500 rpm	
Engine displacement	42,7 cm ³	
Engine speed at idling n ₀	3000 rpm	
Engine speed at recommended max. spindle rotational frequency	9000 rpm	
Max. cutting tool speed		
▶ Brush cutter	7100 rpm	
▶ Grass trimmer	6600 rpm	
Cutting diameter with thread spool	∅ 440 mm	
Thread diameter / thread length	∅ 2.5 mm / 2.5 m	
Cutting diameter with cutting blade	∅ 255 mm	
Blade thickness	1.6 mm	
Ignition system	electronic ignition	
Spark plug	L8RTF	
Spark gap	0.6 – 0.7 mm	
Fuel tank-volume	1.2 l (1200 cm ³)	
Ratio of mixture (fuel/two stroke oil)	40:1	
Hand arm vibration (measured according to ISO 22867)	9.661 m/s ²	
Measuring uncertainty K	1.5 m/s ²	
Weight (without fuel, cutting tools, protective cover, carrying strap)	7.1 kg.	
Weight		
▶ Brush cutter	8.1 kg	
▶ Grass trimmer	7.9 kg	

Noise emission (according to ISO 22868)

Sound pressure level L _{pA}		
▶ Brush cutter (Load / No-load)	80.3 dB (A) / 98.4 dB (A)	
▶ Grass trimmer (Load / No-load)	83.4 dB (A) / 99.5 dB (A)	
Measuring uncertainty K	3 dB (A)	
Measured sound power level L _{WA}		
▶ Brush cutter	105.4 dB (A)	
▶ Grass trimmer	107.7 dB (A)	
Measuring uncertainty K	3 dB (A)	
Guaranteed sound power level L _{WA}	113 dB (A)	

Maintenance and cleaning schedule

Maintenance work	Before each use	After each use	Every 8 hours	Every 25 hours	Every 100 hours	If required / damaged	Each season
Fuelling	■						
Check the thread spool / cutting blade		■					■
Replace the thread spool / cutting blade						■	
Throttle trigger / throttle lock-out switch / ON/OFF switch – Functional test	■						
Throttle trigger / throttle lock-out switch / ON/OFF switch – Have it replaced						■	
Cranking rope - Functional test	■						
Cranking rope – Have it replaced						■	
Clean fuel filling filter				■			
Change fuel filling filter						■	
Cleaning the air filter			■				■
Replace air filter						■	
Check the spark plug and the spark plug connector					■		■
Replace the spark plug					■	■	
Clean the silencer			■				■
Lubricate the angle gear			■				
Check the machine	■						■
Clean the machine		■					■
Safety label						■	

Possible faults



- Before each fault clearance:**
- switch off device
 - wait until the cutting device no longer moves
 - pull off the spark plug connector
 - wear gloves

After each fault clearance, put into operation and recheck all security installations.

Fault	Possible cause	Removal
Motor does not start.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Incorrect starting sequence ⇒ Air filter contaminated ⇒ Fuel filter fouled ⇒ Spark plug fouled ⇒ No fuel supply ⇒ Fault in the fuel line ⇒ Cranking mechanism defective ⇒ Spark plug connector not placed on 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Observe the correct starting sequence ⇒ Clean or replace the air filter ⇒ Clean or replace the fuel filter ⇒ Clean or replace the spark plug ⇒ Fill the fuel tank. ⇒ Check the fuel line for kinks or damages ⇒ Contact the customer service. ⇒ Screw off, clean and dry the spark plug. Then pull the cranking rope several times and reinstall the spark plug ⇒ Place on the spark plug connector. <ul style="list-style-type: none"> a) Clean or replace the spark plug. b) Check the ignition cable. c) Fault cannot be eliminated? Contact the customer service ⇒ Contact the customer service ⇒ Contact the customer service
Engine starts and is stalled immediately	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Incorrect idle adjustment 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Contact the customer service
Device does not work with full power	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Machine overloaded. ⇒ Cutting thread too short/broken. ⇒ Device overloaded as grass too high. ⇒ Air filter contaminated ⇒ Carburettor incorrectly adjusted ⇒ Silencer blocked 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Do not excessively press during trimming ⇒ Follow up the cutting thread. ⇒ Trim the grass in several passes. ⇒ Clean or replace the air filter ⇒ Contact the customer service ⇒ Clean the outlet of the silencer
Device works with interruptions	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Carburettor incorrectly adjusted ⇒ Spark plug fouled 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Contact the customer service ⇒ Clean or replace the spark plug. Check the spark plug connector
The brush cutter does not work with full output	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Cutting blade dull or damaged ⇒ Device overloaded as grass too high 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Have the cutting blade sharpened or replace it ⇒ Trim the grass in several passes.
The grass trimmer does not work with full output	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Cutting thread too short/broken. ⇒ Device overloaded as grass too high. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Follow up the cutting thread. ⇒ Trim the grass in several passes
Cutting thread is not followed up.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ No more thread on the spool. ⇒ Cutting thread entangled. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Replace the thread spool. ⇒ Recoil the cutting thread.
Smoke	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Incorrect fuel mixture ⇒ Carburettor incorrectly adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Use two-stroke oil, ratio of mixture 40:1 ⇒ Contact the customer service

In case of further faults or inquiries please contact your local dealer.

Guarantee

Please observe the enclosed terms of guarantee.



Vous ne devez pas mettre la machine en route avant d'avoir lu attentivement ce mode d'emploi, d'avoir observé toutes les informations indiquées et d'avoir monté la machine comme décrit.

Conserver ces notices d'utilisation pour toute utilisation future.

Table des matières

Fourniture	32
Déclaration de conformité	32
Symboles appareil	33
Symboles figurant sur la notice d'instructions	33
Tranches horaires	33
Emploi conforme à l'usage prévu	33
Risques résiduels	34
Vibrations (des bras et des mains)	34
Consignes de sécurité	34
– Equipement de protection personnel	35
– Consignes de sécurité – avant de commencer le travail	35
– Consignes de sécurité – manipulation	35
– Consignes de sécurité – pendant le travail	35
– Consignes de sécurité générales	35
– Comportement en situation d'urgence	36
– Consignes de sécurité – manipulation de carburants en toute sécurité	36
Description de l'équipement / Pièces de rechange	36
Montage	37
– Montage du cache-bobine	37
– Montage du coupe-fil	37
– Montage / démontage unité d'entraînement / Tube de tige inférieur	37
– Montage de la poignée	37
– Fixation de la sangle	37
– Montage bobine de fil	37
– Montage lame de coupe	37
Avant la première mise en service	38
Préparation de la mise en service	38
– Remplir le réservoir de carburant	38
– Mélanger le carburant	38
– Remplir le réservoir de carburant	38
Mise en service	39
– Démarrage de la machine	39
– Démarrage à froid	39
– Arrêter le moteur	39
– Arrêt du moteur en cas d'urgence	39
– Démarrage à chaud	39
Conseils de travail	39
– Travail avec la débroussailleuse	40
– Travail avec le coupe-herbe	40
Entretien et nettoyage	41
– Entretien	41
– Remplacer la bobine de fil	41
– Aiguiser ou remplacer le coupe-fil	41
– Lame de coupe	41
– Nettoyage le filtre à air	42
– Remplacer le filtre de carburant	42
– Contrôle / remplacement de la bougie	42
– Contrôle de l'étincelle de la bougie	42
– Silencieux/ouverture d'échappement	42

– Lubrification de la transmission	42
– Vérifier voire régler la vitesse au ralenti	42
– Nettoyage	43
Transport	43
Stockage	43
Caractéristiques techniques	44
Plan d'entretien et de nettoyage	45
Pannes	46
Garantie	46

Fourniture

☞ Après le déballage de la machine, vérifiez le contenu du carton quant à

- ▶ l'intégralité des pièces
- ▶ la présence éventuelle de dommages dus au transport.

Informez immédiatement le revendeur, le transporteur et / ou le fabricant en cas de réclamation. Sachez que les réclamations ultérieures ne sont plus acceptées.

- | | |
|---|---|
| • 1 Unité d'entraînement avec tube de tige supérieur, poignée et interrupteur de sécurité | • 1 Sécurité de transport pour la lame de coupe |
| • 1 Tube de tige inférieur avec transmission angulaire | • 1 Bobine de fil |
| • 1 Sangle | • 1 Réservoir de mélange de carburant |
| • 1 Poignée | • 1 Sachet d'accessoires |
| • 1 Cache-coupe | • 1 Instructions d'utilisation |
| | • 1 Fiche de montage et d'utilisation |
| • 1 Lame de coupe | • 1 Déclaration de garantie |

Déclaration de conformité

Conformément à la directive CE 2006/42/CE

Par la présente, nous

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Benzin-Freischneider/Grastrimmer (Taille-bordures / Débroussailleuse thermique) model / type BF 43-2

Numéro de série: 000001 - 020000

est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes:

2000/14/CE et 2004/108/CE.

Procédé d'évaluation de la conformité:

2000/14/CE – Annexe V

Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA} 107,7 dB (A).

Niveau de puissance sonore garanti L_{WA} 113 dB (A).

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

EN ISO 11806-1:2011

Responsable de l'établissement des documentations techniques:

ATIKA GmbH - bureau technique - Josef-Drexler-Str. 8 - 89331 Burgau Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A.

G. Koppenstein

Direction du bureau d'études

Symboles appareil

	Lire la notice d'utilisation et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement.
	Porter un casque de sécurité en cas de danger en raison de la chute de pièces. Porter des lunettes de protection et un casque antibruit.
	Portez des gants de protection.
	Durant les travaux, porter des chaussures de sécurité.
	Garder les enfants, les personnes et les animaux à l'écart de votre espace de travail Respecter une distance de sécurité 15 m au minimum.
	Risque de remontée brusque/d'à-coups
	Notez que la tête de coupe ne doit pas entrer en contact avec des objets étrangers pendant le démarrage et l'utilisation.
	Les pièces éjectées représentent un danger.
	Risque de blessure des pieds en touchant l'outil de coupe dans la zone non couverte.
	L'huile et l'essence sont inflammable et peut exploser. Il est interdit de fumer et de faire un feu nu!
	Vitesse de rotation max. de la bobine 6600 min ⁻¹
	Vitesse de rotation max. des outils de coupe 7100 min ⁻¹
	Mise en garde de surfaces chaudes. Risque de brûlures. Eviter de toucher les parties chaudes du moteur. Celles-ci restent chaudes pendant un certain temps après l'arrêt du moteur.
	Mélange de carburant 40:1
	Moteur arrêté: Stop Moteur en service: ↑
	Position de démarrage : Manette de démarrage (Choke) « Démarrage à froid ».
	Position de service : Manette de démarrage (Choke) « Démarrage à chaud et travail »
	Le produit est conforme aux directives européennes applicables spécifiquement au produit.

Symboles figurant sur la notice d'instructions

	Danger imminent ou situation dangereuse. L'inobservation de ces indications génère des risques de blessures ou d'endommagements matériels.
	Indications importantes pour un emploi conforme de la tronçonneuse à l'usage prévu. L'inobservation de ces indications peut provoquer des défauts de fonctionnement de la tronçonneuse.
	Indications pour l'usager. Ces indications sont d'une aide précieuse pour un emploi optimal des différentes fonctions.
	Montage, exploitation et maintenance. Ce symbole attire votre attention sur ce que vous devez faire.
	Consignes importantes relatives au comportement écologique Le non-respect de ces consignes peut provoquer des atteintes à l'environnement.
	Consultez la fiche de montage et d'utilisation ci-jointe lorsque le texte fait référence au numéro d'un schéma.

Tranches horaires

Avant la mise en service de l'appareil, s'informer sur les règlements nationaux (régionaux) relatifs à la protection contre le bruit.

Informations pour éviter le bruit :

Il ne peut pas être évité que cette machine constitue une certaine nuisance sonore. Effectuer les travaux produisant un bruit intense pendant les horaires autorisés et destinés à cet effet. Respecter les éventuels horaires de repos et limiter la durée du travail au stricte nécessaire. Vous et les personnes à proximité devez porter une protection auditive appropriée pour votre sécurité personnelle.


Emploi conforme à l'usage prévu

- La machine ne doit être utilisée que pour couper de l'herbe, des arbustes et des sous-bois sur des terrains des particuliers.
- La machine convient à couper de l'herbe et d'autres matières naturelles souples ainsi que des bords de gazon, notamment dans les endroits des jardins particuliers où la tondeuse ne peut pas être utilisée.
- L'appareil ne doit pas être utilisés dans les espaces publics, les parcs, les terrains de sport, les voies publiques, ni en l'agriculture ni en sylviculture.
- **Le coupe-herbe ne doit pas être utilisé pour couper et broyer:**
 - haies, arbustes et broussailles
 - fleurs
 - matières à composter.

Danger de blessures !

- L'utilisation conforme englobe également le respect des conditions de montage, de service, d'entretien et de maintenance indiquées par le constructeur ainsi que le respect des instructions de sécurité de cette notice d'instructions.
- Toute utilisation divergente de la machine est considérée comme emploi non conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant : le risque incombe exclusivement à l'utilisateur.
- Le fabricant décline également toute responsabilité pour les transformations effectuées par l'utilisateur de son propre chef comme pour les dommages en résultant.
- L'appareil ne doit être utilisé, entretenu et ajusté que par des personnes connaissant l'appareil et averties des risques qui y sont liés. Les travaux d'entretien doivent être uniquement effectués par nous ou par le service après-vente que nous avons désigné.
- Une utilisation de la machine en environnement explosif et son exposition à la pluie sont interdites.

Risques résiduels

 Même un emploi conforme à l'usage prévu et le respect des consignes de sécurité applicables en la matière ne sauraient exclure tous les risques résiduels générés par la construction et l'emploi de la machine, notamment.

Les risques résiduels sont minimisés en respectant les «consignes de sécurité» et un « emploi conforme à l'usage prévu » comme toutes les indications des présentes instructions de service.

La prise de conscience et la prudence réduisent les risques de blessures et d'endommagements.

- **Avertissement!** Cet appareil produit un champ électromagnétique durant son utilisation. Dans certaines conditions, ce champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves, nous recommandons aux personnes avec des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil.
- Les atteintes à la santé résultant des vibrations des mains et des bras lorsque la machine est utilisée pendant une période prolongée ou n'est pas conduite ou entretenue correctement.
- Risque de blessure des doigts et des mains en les introduisant dans l'outil de coupe en marche.
- Risque de blessure des pieds en touchant l'outil de coupe dans la zone non couverte.
- Projections de cailloux et de terre.
- Endommagement de l'ouïe en cas de travaux d'une certaine durée sur la machine sans protection acoustique.
- Risque de brûlures au contact avec les composants chauds.
- Danger d'empoisonnement par le monoxyde de carbone en utilisant la machine dans un local fermé ou mal aéré.
- Risque d'incendie.

Il se pourrait donc que des risques résiduels non apparents persistent bien que toutes les mesures de protection aient été prises.

Vibrations (des bras et des mains)

Vibration: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$;

Facteur d'imprécision de mesure $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Avertissement :

La valeur d'émission de vibrations réellement présente pendant l'utilisation de machines peut différer de celle indiquée dans la notice d'instructions ou par le constructeur de la machine. Cette différence peut être provoquée par les facteurs suivants qui doivent être respectés par chaque personne utilisant la machine:

- la machine est-elle utilisée de façon conforme ?
- le mode d'affûtage ou de coupage est-il correct par rapport au matériau traité ?
- l'état fonctionnel de la machine est-il correct ?
- Est l'état de la netteté de la lame de coupe dans l'ordre ou la lame droite est montée.
- les bras de commande sont-ils montés fermement sur le carter de la machine ?

Lorsque vous constatez un sentiment désagréable ou une coloration de la peau des mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez le travail immédiatement. Faites suffisamment de pauses. Si vous ne faites pas suffisamment de pauses, un syndrome de vibration du bras et de la main peut se produire.



Effectuez une estimation du degré de charge par rapport au travail et à l'utilisation de la machine afin de faire le nombre de pauses correspondant. De cette façon, vous pouvez diminuer sensiblement le degré de charge pendant tout l'horaire de travail. Minimisez le risque de vibrations auquel vous vous exposez. Entretenez la machine conformément aux consignes de travail données dans la notice d'utilisation.

Évitez d'utiliser la machine à des températures de 10°C ou moins. Établissez un plan de travail qui vous permet de limiter la charge de vibrations.

Consignes de sécurité

Respectez les instructions suivantes afin de protéger vous et autrui de possibles blessures.

Avant toute mise en service de ce produit, lire et respecter les indications suivantes et les règlements de prévention d'accident applicables dans le pays d'utilisation de la machine afin d'éviter tout risque d'accident possible.

-  Remettez les consignes de sécurité à toutes les personnes devant travailler avec la machine.
-  Conservez ces consignes de sécurité avec soin.
- Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec l'appareil à l'aide des instructions de service.
- Ne pas utiliser l'appareil à des fins non appropriées (voir „Emploi conforme à l'usage prévu“).
- Soyez attentif. Veillez à ce que vous faites. Travaillez de façon raisonnable. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. La moindre inattention pendant l'utilisation de l'équipement peut provoquer de graves blessures
- Il est interdit aux enfants et aux adolescents de moins de 16 ans d'utiliser l'appareil.

Équipement de protection personnel

- **Ne jamais travailler sans équipement de protection approprié:**
 - ne pas porter des vêtements larges ou des bijoux qui risquent d'être entraînés par les composants en mouvement
 - Filet pour les cheveux s'ils sont longs.
 - Casque de protection agréé dans les situations où il existe un risque de blessures de la tête (par ex. en abattant et en ébranchant des arbres)
 - Protection faciale
 - Protection acoustique
 - veste de protection, couleur de signalisation
 - pantalon et gants avec protection anti-coupe
 - bottes antidérapantes (chaussures de sécurité) avec protection anti-coupe et coquille
 - extincteur et bêche (risque de formation d'étincelles pendant le travail)
 - matériel de premier secours
 - éventuellement téléphone portable

Consignes de sécurité – avant de commencer le travail

Avant la mise en service de la machine et pendant le travail avec celle-ci, effectuer régulièrement les contrôles suivants. Respecter les chapitres correspondants de la notice d'instructions:

- La machine est-elle montée complètement et en conformité?
- La machine est-elle en bon état et en sécurité?
- Les poignées sont-elles propres et sèches?
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que:
 - aucune personne, notamment aucun enfant, et aucun animal ne soient présents dans la zone de travail
 - vous pouvez vous retirer sans obstacle
 - l'espace devant vos pieds n'est pas obstrué par des corps étrangers, des broussailles ou des branches.
 - vous avez pris une position stable.
- Le lieu de travail est-il exempt de risques de trébuchement? Veillez à maintenir la zone de travail en ordre! Le désordre peut être la cause d'accidents. - Risque de trébuchement!
- Avant de commencer à couper, retirer tous les corps étrangers (par ex. cailloux, branches, fils de fer etc.). Pendant le travail, veiller à d'autres corps étrangers.
- Prenez les conditions environnantes en considération :
 - Ne jamais travailler avec un éclairage insuffisant (par ex. sous le brouillard, la pluie, les bourrasques de neige ou le crépuscule). Vous ne pouvez plus distinguer les détails dans la zone de travail - risque d'accidents!
 - Ne pas utiliser la machine en proximité de liquides ou de gaz inflammables – risque d'incendie!
- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque provoqué à des personnes ou du matériel.

Consignes de sécurité - manipulation

- **Ne jamais travailler qu'avec une seule main.** Toujours tenir la machine avec les deux mains.

- Ne jamais travailler
 - les bras tendus
 - aux endroits d'accès difficile
 - au dessus de la hauteur des épaules
 - étant positionné sur une échelle, un pont de travail ou un arbre.
- Toujours travailler sur un sol plan sans risque de glissement. N'utiliser la perche élagueuse qu'après avoir pris une position stable et sûre.
- Pendant les pauses de travail, arrêter la machine et la poser de façon à ne mettre personne en danger. Empêcher les personnes non autorisées d'accéder à la machine.


Consignes de sécurité – pendant le travail


- **Ne jamais travailler tout seul.** Garder en permanence le contact visuel et sonore avec d'autres personnes qui pourront vous secourir immédiatement en cas d'urgence.
- En cas de danger ou d'urgence, arrêter le moteur immédiatement.
- Ne jamais faire tourner la machine sans surveillance.
- **La machine produit des substances nocives!** Ne jamais faire tourner la machine dans des espaces fermés ou mal aérés. Assurer un échange d'air suffisant en cas de travail dans une cuvette, un fossé ou dans d'autres environnements étroits.  **Risque d'intoxication au monoxyde de carbone et danger de mort par asphyxie!**
- Arrêter le travail immédiatement en cas d'apparition de difficultés physiques (par ex. maux de tête, nausées, mal au cœur etc.) – risque d'accidents accru!
- Avant la mise en service de la machine, veiller à laisser assez d'espace libre autour de l'outil de coupe.
- Avant la mise en service de la machine, veiller à garder un écart suffisant entre vos mains / pieds et l'outil de coupe.
- **Attention!** L'outil de coupe tourne au ralenti! Ne pas le freiner à la main.
- Ne commencer à couper l'herbe avant d'avoir atteint la vitesse de rotation max. de l'outil de coupe.
- Ne surchargez pas la machine! Elle travaille mieux et avec une sécurité accrue dans la plage indiquée.
- Faites des pauses pendant le travail afin de laisser le moteur refroidir.
- Ne pas poser la machine dans l'herbe sèche ou sur des objets inflammables.
- Ne jamais toucher le silencieux ou le moteur pendant la marche de la machine ou peu de temps après son arrêt. Risque de brûlures !
- Ne jamais toucher des objets solides (cailloux, troncs d'arbre) avec l'outil de coupe en marche.

Consignes de sécurité générales

- Arrêter la machine et retirer le capuchon de la bougie en cas de
 - contact de l'outil de coupe avec des cailloux, clous ou autres corps étrangers
 - travaux de réparation
 - travaux de maintenance et de nettoyage

- réparation de dysfonctionnements
- transport et d'entreposage
- remplacement de l'outil de coupe
- de quitter la machine (également en cas d'arrêts brefs)
- Entretien la machine avec soin :
 - respecter les consignes de maintenance et de remplacement de l'outil.
 - Garder les poignées sèches et exemptes de résines, d'huiles et de graisses.
- Vérifiez la machine afin de découvrir tout endommagement éventuel.
 - Avant de continuer l'utilisation de la machine, examiner avec précaution le fonctionnement correct et conforme des dispositifs de protection et des composants légèrement endommagés. Veillez au montage complet et correct des équipements de sécurité pendant l'exploitation et ne modifiez rien sur la machine qui risquerait d'influencer sa sécurité.
 - Vérifiez le fonctionnement correct des pièces mobiles et assurez-vous qu'elles ne sont ni coincées ni partiellement endommagées. Toutes les pièces sont à monter correctement et toutes les conditions requises sont à remplir afin de garantir une exploitation impeccable de la machine.
 - Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés convenablement dans un atelier spécialisé reconnu, à moins que d'autres informations ne soient mentionnées dans le mode d'emploi.
 - Les autocollants de sécurité endommagés ou illisibles doivent être remplacés.
- Ne laissez brancher aucune clé de l'appareil!
Avant la mise en service, toujours vérifier que les clés et les autres outils de réglage sont enlevés de la machine.
- Conservez les outillages non utilisés dans un endroit sec et verrouillé et hors de portée de main des enfants.

 Ne pas effectuer réparations que celles décrites dans le chapitre „Entretien et nettoyage“, s'adresser directement au constructeur ou au service après-vente compétent.

 N'utiliser que des pièces détachées d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées et d'autres accessoires pourraient entraîner un risque d'accident pour l'utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Comportement en situation d'urgence

- Prenez les mesures de premier secours nécessaires en fonction de la blessure et consultez un médecin aussi rapidement que possible.
- Protégez la personne blessée d'autres atteintes, l'immobiliser le cas échéant.

Consignes de sécurité - Manipulation des carburants en toute sécurité



Les carburants et les vapeurs de carburant sont inflammables. Risque de blessures graves en cas d'inhalation et de contact avec la peau. Manipuler les carburants avec précaution, assurer une bonne aération.



- En faisant le plein de carburant, ne pas fumer et éviter tout feu ouvert.
- Porter des gants pour faire le plein.
- Ne pas faire le plein dans un local fermé.
- Arrêter la machine et la laisser refroidir.
- Danger en cas de déversement sur le moteur chaud. Attention! Risque d'incendie!
- Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez la machine immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
 - ✿ Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- Ne jamais utiliser une machine avec un câble et/ou capuchon de bougie endommagé! Risque de formation d'étincelles!
- Transporter et stocker les carburants uniquement dans des récipients agréés et marqués.
- Tenir les carburants hors de la portée d'enfants.
- Ne jamais transporter et/ou stocker des carburants en proximité de substances inflammables ainsi que d'étincelles ou de feu ouvert.
- Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

Description de l'équipement

➔ Prenez la fiche de montage et d'utilisation ci-jointe.

Pos	Désignation	Réf. de commande
1	Unité d'entraînement	
2	Tube de tige inférieur avec transmission angulaire	385810
3	Poignée avec interrupteur de sécurité	
4	Sangle	385805
5	Poignée	382826
6	Cache	385806
7	Lame de coupe	385804
8	Bobine de fil	385803
8A	Tête de fil	385838
8B	Couvercle de bobine	385839
8C	Rondelle	385840
8D	Ressort de compression	385837
9	Réservoir de mélange de carburant	380786
10	Levier de blocage	
11	Clé à six pans à insertion 4 mm	

Pos	Désignation	Réf. de commande.
12	Clé à six pans à insertion 5 mm	
13	Clé plate 8/10 mm	
14	Clé tubulaire	
15	Tournevis	
16	Serre-câble	
17	Câble d'accélérateur	
18	Couvercle du filtre à air	385820
19	Capuchon de bougie	
20	Silencieux	
21	Poignée de démarrage	
22	Réservoir de carburant	385814
23	Bouchon du réservoir	385817
24	Manette de choke	
25	Pompe de carburant	
26	Accrochage de sangle	385825
27	Transmission à équerre	
28	Suport de cache	385807
29	Coupe-fil	385808
30	Poignée de sécurité	
31	Blocage d'accélérateur	
32	Manette de démarrage à froid	
33	Interrupteur marche/arrêt	
34	Accélérateur	
35	Manuel d'utilisation	385800
36	Fiche technique de montage / d'utilisation	385801
37	Étiquette de sécurité	385830
38	Couvercle du filtre à air	385821
39	Filtre à air	385822
40	Filtre de carburant	385819
41	Bougie	385841
42	Écrou à six pans	385834
43	Couvercle	385833
44	Rondelle d'écartement	385832
45	Vis moletée	385835
46	Sachet d'accessoires - outils de montage	
47	Sécurité de transport pour lame de coupe	385836
48	Sécurité de transport pour coupe-fil	



Montage

Montage du cache-bobine

- **5** Desserrer les 4 écrous à six pans (A) du porte-cache (28) à l'aide de la clé plate fournie (13) et de la clé à six pans à insertion (11). Desserrer la vis à six pans à insertion (B) à l'aide de la clé à six pans à insertion (11) et rabattre le support (C).
- **6** Engager le cache (6) sur son support (28).
- **6** Rabattre le support (C) vers le bas puis resserrer les 4 écrous (A) et la vis à six pans à insertion (B).

Montage du coupe-fil

- **23** Visser le coupe-fil (29) conformément au dessin à l'aide des trois vis M4x10 (P) sur le capot de protection (6).
- ⚠ Ne pas serrer les vis excessivement.

Montage / Démontage Unité d'entraînement / Tube de tige inférieur

- **7** Desserrer la vis moletée (45) de l'unité d'entraînement (1). Resserrer à nouveau le capuchon protecteur (F).
- **8** Enfoncer le levier de blocage (10) vers le bas et glisser le tube de tige inférieur (2) jusqu'à la butée dans l'embrayage sur l'unité d'entraînement (1) jusqu'à l'enclenchement.
⇒ Le trou (D) dans le tube de tige inférieur (2) doit être précisément aligné par rapport au bouton de déverrouillage (G).
- **9** Lâcher le levier de blocage (10) et visser fermement la vis moletée (45).
Pour le démontage, desserrer la vis moletée (45), enfoncer le levier de blocage (10) vers le bas et retirer le tube de tige inférieur (2) de l'unité d'entraînement (1).

Montage de la poignée

- **10** Desserrer les vis (H) du support de la poignée à l'aide de la clé à six pans à insertion (11). Engager les poignées (3) et (5) jusqu'à atteindre le milieu du support de la poignée (I). Serrer les vis (H).
- En plus de l'inclinaison des poignées, le support des poignées peut être adapté individuellement à la taille de l'utilisateur. Desserrer les vis (J) du côté arrière du support des poignées à l'aide de la clé à six pans à insertion (11) et déplacer le support vers la position adéquate. Serrer les vis (J).
- Fixer le câble de l'accélérateur (17) à l'aide des attache-câbles (16) sur l'unité d'entraînement (1) et sur la poignée (3).
⚠ Au moment de la fixation, veiller à ce que le câble de l'accélérateur (17) ne soit ni tordu ni plié.

Fixation de la sangle

- **11** Accrocher la sangle (4) dans son logement (26).

Montage bobine de fil

- **12** Déplacer le trou du capuchon de protection au dessus du trou de la transmission angulaire (27) et bloquer l'arbre d'entraînement à l'aide du tourne-vis (15).
- **12 13** Dévisser l'écrou à six pans (42) dans le sens horaire. Utiliser pour cela la clé tubulaire (14). Enlever le couvercle (43) et la rondelle d'écartement (44).
- **14** Visser la bobine de fil (8) sur l'arbre d'entraînement (L) dans le sens antihoraire.
À cet effet, bloquer de nouveau l'arbre d'entraînement à l'aide du tourne-vis (15) dans la transmission angulaire (27).

Montage lame de coupe

- **12 13** Retirer l'écrou à six pans (42), le couvercle (43) et la rondelle d'écartement (44) conformément à la description du montage de la bobine de fil.

- ➔ **15** Engager la lame de coupe (7) sur l'arbre d'entraînement (L), puis la rondelle d'écartement (44) et le couvercle (43). Visser l'écrou à six pans (42) dans le sens antihoraire sur l'arbre d'entraînement.
- ➔ **16** Serrer l'écrou à six pans (42) à l'aide de la clé tubulaire (14).
À cet effet, bloquer l'arbre d'entraînement (L) à l'aide du tourne-vis (15) dans la transmission angulaire (27).

Avant la première mise en service

- ⓘ La machine n'est pas fournie avec un réservoir plein.
Remplir le réservoir de la machine selon les consignes du chapitre "Remplir le réservoir de carburant".

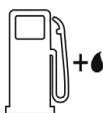


Préparation à la mise en service

Remplir le réservoir de carburant



Porter une attention particulière à la manipulation d'essence et d'huile. Interdiction de fumer et d'allumer le feu (risque d'explosion).



La machine fonctionne avec un mélange d'essence normale (sans plomb) et d'huile à moteur deux temps.

Essence: indice d'octane au minimum 91 ROZ, sans plomb

- Ne jamais remplir le réservoir d'essence au plomb, de gasoil ou d'autres carburants non admissibles.
- Ne pas utiliser de l'essence présentant un indice d'octane inférieure à 91 ROZ. Dans le cas contraire, risque de surchauffe et d'endommagement du moteur.
- Lorsque vous travaillez en permanence avec un régime élevé, il est recommandé d'utiliser une essence d'un indice d'octanes plus élevé.
✿ Pour des raisons de protection de l'environnement, il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb.

Huile à moteurs deux temps: selon la spécification JASO FC ou ISO EGD

- Utiliser exclusivement une huile à deux temps pour moteurs refroidis à l'air.

⚠ N'utilisez pas

- d'huile à quatre temps ou d'huile à deux temps pour moteurs hors-bord refroidis à l'eau.
- de mélange tout prêt des stations de service.

Mélanger le carburant

Rapport de mélange: 40:1

Essence	Huile à moteur deux temps
1 litre	0,025 litres
2 litres	0,050 litres
5 litres	0,125 litres
10 litres	0,250 litres

- Veiller à mesurer précisément la quantité de l'huile. La moindre imprécision peut avoir un effet important sur le rapport de mélange de faibles volumes de carburant.
- Ne pas modifier le rapport de mélange afin d'éviter la formation de quantités élevées de résidus de combustion, la diminution de la puissance et l'endommagement du moteur.

ⓘ Mélanger l'essence et l'huile dans le réservoir de mélange fourni (9).

- Les carburants ne peuvent être stockés que pour une période limitée. Les carburants ne peuvent pas être stockés pour une durée illimitée. Le stockage de carburants et de mélanges de carburants peut provoquer des problèmes de démarrage. Mélangez donc seulement la quantité de carburant à la fois que vous consommez.
- Stocker les carburants uniquement dans des bidons agréés et marqués. Conserver les bidons de carburant dans un lieu sec et protégé.
- Veiller à stocker les bidons de carburant en dehors de la portée d'enfants.

✿ Les résidus de carburant et les liquides utilisés pour le nettoyage doivent être éliminés conformément aux dispositions en vigueur et en respectant les impératifs écologiques.

Remplir le réservoir de carburant



- Arrêter le moteur et le laisser refroidir !
- Portez des gants de protection!
- Éviter tout contact avec les yeux et la peau!
- Respecter impérativement les instructions du chapitre « Manipulation sûre du carburant ».

- ➔ Faire le plein de l'appareil uniquement à l'extérieur ou dans un local suffisamment aéré.
- ➔ Nettoyer la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir provoquent des défauts de fonctionnement.
- ➔ **17** Ouvrir le couvercle du réservoir (23) avec précaution, afin de laisser décharger une éventuelle surpression
- ➔ Avant de verser le carburant dans le réservoir, secouer le bidon.
- ➔ Veillez à ne pas déverser l'essence ou l'huile. Nettoyez la machine immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile. Remplacez vos vêtements immédiatement en cas de déversement d'essence ou d'huile.
✿ Veillez à ne pas polluer le sol avec le carburant.
- ➔ Après avoir fait le plein, refermez le réservoir en serrant le couvercle fermement et veiller à ce qu'il ne se desserre pas pendant le service.
- ➔ Veiller à ce que le couvercle du réservoir et les tuyaux de carburant soient étanches. En cas de présence de fuites, ne pas mettre la machine en service.
- ➔ Nettoyez le couvercle et la zone autour de celui-ci.
⚠ Eloignez-vous au minimum de trois mètres de l'endroit où vous avez fait le plein pour démarrer la machine.

Mise en service

⚠ Attention! Avant la mise en service, veuillez vous informer sur la manière de mise hors service la plus rapide!

⚠ Ne mettez jamais l'outillage en service avant d'avoir lu les instructions de service, d'être en mesure de respecter les indications et consignes de sécurité et d'avoir monté l'appareil comme décrit!

Avant toute utilisation, vérifier sur l'appareil

- la présence d'éventuels dommages
- le serrage des fixations.
- les défauts de montage ou d'état des couvercles et dispositifs de protection.

➔ **4** S'assurer que l'interrupteur MARCHE/ARRET, le blocage de l'accélérateur et la machine fonctionnent correctement.

Démarrage de la machine

⚠ La machine est équipée d'un embrayage centrifuge. Une fois la machine démarrée, l'outil de coupe se met en rotation au ralenti. Placer la machine sur un sol ferme pour la démarrer. Tenir la machine fermement et veiller à éviter tout contact entre l'outil de coupe et l'accélérateur avec des objets solides.

Toujours tenir les mains et les pieds dans un distance sûre de l'outil de coupe.


➔ **18** Poser la machine sur le sol.
Prendre une position sûre.

⚠ Veiller à ce que l'outil de coupe ne touche pas le sol.


Démarrage à froid

1. **2A** Actionner la pompe à carburant (25) plusieurs fois fermement jusqu'à ce que le carburant/la mousse de mélange deviennent visibles dans la pompe d'aspiration.
2. **4** Mettre l'interrupteur marche/arrêt (33) situé sur la poignée de sécurité (30) sur **↑**.
3. Actionner (dans l'ordre indiqué)
 - le blocage de l'accélérateur (31)
 - l'accélérateur (34)
 - la manette de démarrage à froid (32)

Lorsque la manette (32) s'encliquète, le mélange de carburant /air correct arrive au moteur.

4. **2B** Mettre la manette de choke (24) en position **OFF** .
5. **18** Retenir la machine et tirer la corde de démarrage à la poignée (21) lentement jusqu'à ressentir une première résistance, puis continuer à tirer en appliquant une certaine force. Si nécessaire, répéter cette démarche plusieurs fois.

⚠ Ne pas retirer la corde de démarrage complètement et retourner la poignée lentement afin d'enrouler la corde de démarrage correctement.

6. Dès que le moteur s'allume de façon audible pour la première fois, mettre la manette de choke (24) en position **ON** .

7. Tirer de nouveau la corde de démarrage à la poignée (21).

⚠ Attention, lorsque le moteur ne démarre pas, répéter les démarches 4 à 7.

8. **4** Laisser le moteur chauffer pendant env. 1 minute puis actionner légèrement l'accélérateur (34). La manette de démarrage à froid (32) se déclenche et le moteur tourne au ralenti.

ⓘ Pendant la marche au ralenti, l'outil de coupe doit être arrêté.

Maintenant, vous pouvez accélérer le moteur au régime souhaité à l'aide de l'accélérateur (34), en maintenant appuyé le blocage de l'accélérateur (31).

Avant de commencer à débroussailler ou à tondre, accélérer la machine jusqu'à atteindre un régime moyen à élevé. Le fonctionnement prolongé à un bas régime peut endommager la machine.

ⓘ En relâchant l'accélérateur, le moteur tourne à vide.

⚠ L'outil de coupe tourne encore pendant un court moment.

Arrêter le moteur

➔ **4** Relâchez l'accélérateur (34).

Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET (33) sur .


Arrêt du moteur en cas d'urgence

En cas d'urgence ou de danger, arrêter immédiatement le moteur.

Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET (33) sur .
Poser immédiatement l'appareil au sol.

ⓘ Ne pas jeter l'appareil par terre car ceci pourrait entraîner des dommages pour l'appareil ou des blessures.

Démarrage à chaud

Démarrer la machine selon la description du chapitre "Démarrage à froid", en laissant le choke en position de service .



Conseils de travail

⚠ Ne mettez jamais l'outillage en service avant d'avoir lu les instructions de service, d'être en mesure de respecter les indications et consignes de sécurité et d'avoir monté l'appareil comme décrit!

⚠ Toujours garder les mains et les pieds dans une distance de sécurité du fil de coupe.

Démarrage à chaud

! **11** **Toujours porter la sangle (4) en travaillant avec la machine. Uniquement en la tenant avec la sangle, vous avez la machine sous contrôle pour travailler.**

- ➔ Réglez la bandoulière de façon à ce que vous puissiez porter l'appareil de façon confortable et en toute sécurité.
- ➔ **19** Lorsque la sangle (4) est réglée correctement, l'outil de coupe tient en équilibre parallèlement par rapport au sol. De cette façon, vous évitez de vous fatiguer trop pendant le travail.
- ➔ **Une sangle endommagée doit être remplacée immédiatement.**

Travailler avec la débroussailleuse

! Kickback – recul

En travaillant avec des lames de coupe métalliques, la machine peut reculer ou avancer brusquement en cas de contact entre la lame et des objets solides (arbres, cailloux, branches etc.). Ce recul arrive d'un seul coup sans avertissement préalable et peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil et mettre en danger l'utilisateur. Un danger particulier est présent dans les zones à visibilité limitée et à végétation dense.

➔ Vous pouvez garder le contrôle en cas de recul

- Toujours retenir la machine fermement avec les deux mains pendant le travail.
- Veillez à être positionné fermement au sol. Tenez les pieds légèrement écartés et comptez sur un recul possible à tout moment.
- Évitez de vous surestimer et gardez l'équilibre à tout moment pendant le travail.
- Avant de commencer à couper, la lame de coupe doit avoir atteint le plein régime.

! Le débroussaillage peut projeter des cailloux et des débris risquant de provoquer des blessures graves. Veillez à ce que le cache-outil soit bien monté correctement.

! Une fixation incorrecte des pièces rotatives (lame de coupe) peut provoquer des accidents graves. Vérifier la fermeté de la fixation de la lame de coupe avant de commencer à travailler.

Faucher

- Penchez la machine légèrement en avant et la bouger de droite à gauche avec une vitesse appropriée et régulière. La matière coupée tombera alors sur la surface déjà fauchée.
- Coupez l'herbe haute et la végétation dense graduellement. A cet effet, couper d'abord la partie haute de la matière à couper en bougeant la machine à droite. Bougez la machine à gauche afin de faucher la partie basse de la matière.
- En travaillant en pente, procédez par rangs. Fauchez un rang parallèlement à la pente, retourner ensuite sur le passage fauché et fauchez le rang suivant.

- Adaptez le régime du moteur et le profondeur de coupe aux conditions présentes. Lorsque le régime du moteur est trop bas, la broussaille peut s'attraper ou se coincer dans l'outil de coupe.

! Lorsque l'herbe, les branchages ou d'autres objets se sont attrapés dans l'outil de coupe, ou que la machine fait des vibrations anormales, arrêtez le moteur tout de suite et contrôlez la machine.

- Une transmission angulaire bloquée peut endommager l'embrayage.
- Ne jamais enlever la matière coupée coincée lorsque la lame de coupe est en rotation. Toujours attendre l'arrêt complet de la lame de coupe.
- Lorsque la lame est émoussée, cassée ou pliée, remplacez-la par une pièce de rechange d'origine.

Travail avec le taille-bordures

Coupe

- Pencher la machine légèrement en avant et la déplacer de gauche à droite avec une vitesse appropriée.
- Vous obtenez les meilleurs résultats de coupe en taillant de l'herbe sèche.
- **!** Ne pas toucher des murs ou des plaques en pierre avec le fil de coupe afin d'éviter l'usure excessive de celui-ci.
- Couper l'herbe haute et dense en plusieurs hauteurs afin d'éviter le blocage de la bobine de fil.
- **!** Le blocage de la bobine peut endommager l'embrayage.
- Après l'arrêt du taille-bordures, le fil de coupe tourne au ralenti. Attendre l'arrêt complet du fil avant de remettre la machine en marche.
- Adaptez le régime du moteur et le profondeur de coupe aux conditions présentes. Lorsque le régime du moteur est trop bas, la broussaille peut s'attraper ou se coincer dans l'outil de coupe.

! Lorsque l'herbe, les branchages ou d'autres objets se sont attrapés dans l'outil de coupe, ou que la machine fait des vibrations anormales, arrêtez le moteur tout de suite et contrôlez la machine.

- Une transmission angulaire bloquée peut endommager l'embrayage.
- Le fil de coupe continue à tourner après l'arrêt du taille-bordures. Par conséquent, attendre jusqu'à ce que le fil s'arrête avant de remettre la machine en marche.
- Lorsque la bobine de fil est vide, la remplacer par une bobine d'origine.

Rallongement automatique du fil

Pendant la coupe, le fil s'use ou casse, et devient trop court pour couper l'herbe.

La longueur optimale du fil peut être réglée pendant la coupe par simple frappe au sol de l'appareil. Lorsque le fil de coupe est plus long que le diamètre de coupe maximum, le coupe-fil intégré dans le cache-bobine le raccourcit.

Entretien et nettoyage



Avant de toute intervention d'entretien et de nettoyage

- arrêter l'équipement
- attendre l'arrêt complet des lames
- retirer le capuchon de la bougie



- Portez des gants de protection afin d'éviter de se blesser les mains.



- Ne pas effectuer les travaux d'entretien en proximité d'un feu nu. Risque d'incendie!

D'autres interventions d'entretien et de nettoyage que celles décrites dans ce chapitre ne doivent être effectuées que par le constructeur ou par des entreprises désignées par celui-ci.

Les dispositifs de sécurité enlevés pour effectuer des interventions de maintenance ou de nettoyage doivent impérativement être remontés et vérifiés.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Toute autre pièce risque de provoquer des blessures et dommages imprévisibles.

Entretien

Le jeu de lames ne stoppe pas immédiatement après l'arrêt. Avant de commencer votre travail de réparation ou de maintenance, patientez jusqu'à ce que tous les éléments soient complètement arrêtés.

Effectuer les interventions de maintenance suivantes en intervalles réguliers afin de garantir la fiabilité du fonctionnement et la durée de vie longue de la machine.

Vérifier les défauts évidents de la machine tels que

- les fixations desserrées
- composants usés ou endommagés
- outil de coupe tordu, cassé ou endommagé
- l'étanchéité du bouchon du réservoir et des conduites de carburant

Effectuer les réparations et interventions d'entretien avant d'utiliser la machine.

Remplacer la bobine de fil

➤ Pour la remplacer, démonter d'abord la bobine de fil de l'arbre d'entraînement (L).

14 À cet effet, bloquer l'arbre d'entraînement (L) à l'aide du tourne-vis (15). Tourner ensuite la bobine dans le sens horaire.

➤ **20** Appuyer sur le système de blocage sur la partie inférieure de la bobine (N). Tourner le couvercle de la bobine (8B) dans le sens horaire.

➤ **21** Sortir la tête de fil (8A), la rondelle (C), le ressort de compression (8D) et la rondelle (C).

➤ Enlever les résidus de terre et d'herbe.

➤ **22** Poser la rondelle (8C) dans la partie inférieure de la bobine (N). Insérer le nouveau la tête de fil (8A).

Enfiler chaque fil individuellement dans les guide-fils situés dans la partie inférieure (N) de la bobine.

➤ **23** Poser une rondelle (8C) dans la tête de fil (8A) et le ressort de compression (8D) dans la partie inférieure de la bobine (N).

➤ **24** Veiller impérativement à ce que le fil inséré se trouve au-dessus du guide-fil.

➤ **25** Poser le couvercle de la bobine (8C) dans la partie inférieure de la bobine (N). Retourner la bobine de fil.

Veiller à ce que le système de blocage dans la partie inférieure de la bobine se trouve au-dessus des évidements dans le couvercle de la bobine. Appuyer fermement la partie inférieure vers le bas. Enfoncer simultanément le système de blocage dans la partie inférieure de la bobine. Tourner la partie inférieure de la bobine dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

➤ **26** **S'il est nécessaire d'enrouler le fil, procéder de la manière suivante :**

A Plier le fil au milieu et l'insérer dans la fente de la paroi de séparation. Tenir la tête de fil comme indiqué dans la figure. Tirer le fil dans le sens de la flèche.

B Enrouler le fil bien fermement sur la tête de fil en tournant la tête dans le sens horaire.

C **D** Coincer les deux fils dans les fentes afin que le fil ne puisse pas se dérouler au moment de remplacer la tête de fil.

Aiguiser ou remplacer le coupe-fil

➤ **23** Dévisser le coupe-fil (29).

➤ Placer le coupe-fil dans un étau afin de l'aiguiser au moyen d'une lime plate.

Veiller à ne pas modifier l'angle de la lame et à limer uniquement dans un sens.

Limer avec précaution.

➤ Revisser le coupe-fil conformément à la figure.

Ne pas serrer les vis excessivement.

Ne pas utiliser de coupe-fil émoussé ou endommagé. Un coupe-fil endommagé doit être remplacé par un nouveau coupe-fil.

Lame de coupe

Seul une lame de coupe affûtée correctement sans aucun défaut garantit un travail de qualité en toute sécurité.

Par conséquent, contrôlez la lame de coupe régulièrement si elle est émoussée, pliée, fissurée ou endommagée autrement. Faire affûter les lames émoussées par un spécialiste / le S.A.V.

Les deux côtés de la lame de coupe peuvent être utilisés. Retournez la lame de coupe une fois et continuez à travailler avec la machine jusqu'à ce que les deux côtés de la lame soient usés.

Une lame endommagée doit être remplacée par une lame neuve.

Nettoyer le filtre à air

Nettoyer le filtre à air régulièrement, afin de prévenir

- les difficultés de démarrage,
- les pertes de puissance
- la consommation excessive de carburant

Nettoyez le filtre à air env. toutes les huit heures de service, plus souvent en cas de présence de quantités importantes de poussières.

- ⇒ **24** Mettre le choke sur la position OFF afin d'éviter l'introduction de corps étrangers dans le carburateur.
- ⇒ À l'aide de la clé à six pans à insertion (12), desserrer la vis et retirer le recouvrement du fil à air (18).
- ⇒ **25** Retirer le couvercle du filtre à air (38).
- ⇒ Enlever le filtre à air (39).
- ⇒ Lavez le filtre à air à l'aide d'une solution de savon chaude.
- ⚠ Ne pas souffler sur les particules de saleté et les copeaux afin de les enlever – risque de se blesser les yeux !
- ⇒ Laisser bien sécher le filtre à air et le réintégrer.
- ⓘ **Les filtres à air endommagés doivent être remplacés régulièrement.**

Remplacer le filtre de carburant

⇒ **26**
Contrôler le filtre de carburant (40) en cas de besoin. Un filtre contaminé ne laisse plus passer le carburant.

Enlever le bouchon du réservoir (23) et retirer le filtre de carburant (40) à l'aide d'un crochet de fil.

⇒ Contamination légère

Retirer le filtre de la conduite de carburant et le nettoyer à l'aide de benzine

⇒ Contamination forte

Remplacer le filtre de carburant

Contrôle et remplacement de la bougie



- Ne jamais toucher la bougie ou le capuchon lorsque le moteur tourne. **Haute tension!**
- Risque de brûlures sur le moteur chaud.
- Portez des gants de protection!

Contrôler régulièrement la bougie et l'écart entre les électrodes. Procédez de la façon suivante:

Laisser refroidir le moteur.

- ⇒ **27** Retirez le capuchon (19) de la bougie (41).
- ⇒ Dévissez la bougie à l'aide de la clé à bougie fournie (25).
- ⇒ L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 à 0,7 mm.
- ⇒ Nettoyez la bougie si elle est encrassée.
- ⇒ Remonter la bougie en procédant dans l'ordre inverse.
- ⚠ Ne pas serrer la bougie trop fort.
- ⓘ Une bougie non serrée peut surchauffer et endommager le moteur.
- ⓘ Le serrage excessif de la bougie peut endommager le taraudage dans la culasse.

Remplacez la bougie :

- toutes les 100 heures de service ou 1 x par an (selon le cas qui se produit en premier)
- lorsque les électrodes sont fortement brûlées
- lorsque les électrodes sont fortement encrassées ou pleines d'huile

Utilisez les types de bougies suivants:

BOSCH L8RTF

Contrôle de l'étincelle de la bougie

- ⇒ Dévissez la bougie (41).
Enfichez fermement le capuchon (19).
- ⇒ Serrez la bougie contre le carter à l'aide d'une paire de pinces isolées (assez loin de l'orifice de bougie).
- ⇒ Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET (33) sur la position ↑.
Tirez la corde de démarrage.
- ⓘ **Lorsque aucune étincelle n'est visible entre les électrodes, la bougie peut être endommagée.**

Silencieux / ouverture d'échappement

- ⇒ **2** Contrôler le silencieux (20) régulièrement.
- ⓘ **Nettoyez régulièrement l'ouverture d'échappement.**
- ⚠ Ne pas resserrer les vis de fixation du pot d'échappement lorsque le moteur est chaud !

Lubrification de la transmission

- ⇒ **13**
- ⓘ Lubrifier la transmission toutes les 8 à 25 heures de service. Utiliser par ex. SHELL ALVANIA RL3 ou une graisse comparable.
- ⇒ Engager la pompe de graisse au graisseur (61).
- ⇒ Presser un peu de graisse.

Vérifier voire régler la vitesse au ralenti

Le carburateur a été réglé à l'usine du constructeur sur la vitesse de ralenti correcte et le moteur est alimenté par un mélange carburant-air correct.


- ⓘ La vitesse au ralenti est réglée correctement lorsque le moteur tourne de manière régulière et l'outil de coupe est arrêté.

Vérifier la vitesse au ralenti uniquement

- si le moteur est chauffé,
- si le filtre à air est propre.

Dans les cas suivants, le réglage du carburateur (régime au ralenti) doit être corrigé :

- l'outil de coupe est en mouvement lorsque la machine tourne au ralenti
- vitesse trop élevée
- marche irrégulière ou manque d'accélération (régime au ralenti trop faible)
- adaptation aux conditions météorologiques, températures


 **Un mauvais réglage du carburateur peut provoquer de graves dommages du moteur ! Ne continuez en aucun cas de travailler avec l'appareil.**


 **Adressez-vous au service après-vente afin de faire régler le carburateur.**

Nettoyage

 **Nettoyer la machine avec soin après chaque usage afin de préserver le fonctionnement correct.**

- Nettoyez toutes les pièces mobiles à **intervalles réguliers**.
- Nettoyer le carter à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Ne pas nettoyer la machine sous l'eau coulante ou à l'aide d'un nettoyeur à haute pression.
- Ne pas utiliser des solvants (essence, alcool etc.) pour le nettoyage des composants en plastique, ceux-ci pouvant endommager les composants en plastique.
- Lubrifiez les roues dentées avec de la graisse sans acide (vaseline).

 Ne pas utiliser de l'eau, des solvants ou des produits de polissage.

-  Veiller à garder les fentes d'aération du refroidissement du moteur exempt d'obstructions (risque de surchauffe)


Transport



Avant chaque transport:




- **arrêter l'équipement**
- **attendre l'arrêt complet des lames**

- Porter l'appareil en équilibre au niveau de la tige ou suspendu par la bandoulière.
-  **29 30** Pour éviter les blessures et les dommages, sécuriser la lame de coupe (7) et le coupe-fil (29) contre tout contact au moyen de la sécurité de transport respective (47 et 48).
- Transporter la machine uniquement dans le coffre de la voiture ou sur une surface de transport séparée. Ne pas jeter l'appareil au moment de le charger. Protéger l'appareil contre le renversement, les endommagements et le déversement de carburant.
Vérifier si l'appareil est endommagé s'il a été soumis à des chocs violents durant le transport.

Stockage






- Stocker la machine non utilisée avec le protège-lame dans un local sec et fermé en dehors de la portée d'enfants.
- Stocker l'appareil dans un endroit où les vapeurs de carburant ne peuvent pas entrer en contact avec le feu nu ou avec des étincelles (par ex. à côté d'une chaudière, d'un fourneau, d'un poêle, d'un chauffe-eau à flamme permanente). Laisser refroidir le moteur avant de ranger la machine.

- Pour le stockage de l'appareil, ne pas le poser sur le capot de protection. Le mieux est de le suspendre pour le stockage. Pour un gain de place, il est possible de rentrer les poignées.
- Bloquer la lame de coupe (7) à l'aide de la sécurité de transport (47).

 Tenir compte des instructions suivantes afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garantir une utilisation sans problèmes.

Stockage normal


Stockage de l'appareil pendant une pause de service (pause de service inférieure à 6 semaines).

1. Effectuer un nettoyage et un entretien approfondis de la machine.
2. Vérifier l'état correct de l'appareil afin de garantir la fiabilité du fonctionnement de l'appareil.
3. Vider le réservoir de carburant complètement.
 -  Vider le réservoir uniquement à l'extérieur ou dans un local bien aéré.
 -   Evacuer le carburant restant en conformité avec les réglementations (sans polluer l'environnement).
4. Vider le carburateur en faisant tourner la machine.
Pour cela, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête. À présent, il n'y a plus de carburant dans le carburateur.
 -  Les restes de carburant dans le carburateur peuvent occasionner des problèmes au démarrage voire des dégâts.
5. Laisser refroidir le moteur.
6. Traiter toutes les pièces mobiles avec une huile biodégradable.
 -  Ne jamais utiliser de graisse!














Stockage prolongé

Stockage de l'appareil pendant une pause de service supérieure à plusieurs mois, par ex. en hiver.


Effectuer d'abord les étapes 1 à 6.

7. Retirer le capuchon de bougie.
8. Dévisser la bougie. Verser un peu d'huile à moteur dans le cylindre (env. 1 cuillère à café). Tirer lentement sur la poignée de démarrage afin de disperser l'huile. Remonter la bougie.
 -  **Avant d'utiliser la machine de nouveau, il faut dévisser la bougie et la nettoyer.**

Caractéristiques techniques

Model / Type	BF 43-2	
Anée de construction	voir la dernière page	
Puissance du moteur max. / régime	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Cylindrée	42,7 cm ³	
Fréquence du réseau n ₀	3000 min ⁻¹	
Régime du moteur à la vitesse de rotation max. recommandé de la bobine	9000 min ⁻¹	
Vitesse de rotation max. des outils de coupe		
▶ Débroussailleuse	7100 min ⁻¹	
▶ Coupe-herbe	6600 min ⁻¹	
Diamètre de coupe avec bobine de fil	Ø 440 mm	
Diamètre du fil / longueur du fil	Ø 2,5 mm 2,5 m	
Diamètre de coupe avec lame de coupe	Ø 255 mm	
Epaisseur de lame	1,6 mm	
Allumage	électronique	
Bougie	BM6A	
Ecart des électrodes	0,6 – 0,7 mm	
Volume réservoir de carburant	1,2 l (1200 cm ³)	
Rapport de mélange (essence/huile deux temps)	40:1	
Vibrations mains-bras (mesuré selon ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Facteur d'imprécision de mesure K	1,5 m/s ²	
Poids (sans carburant, outil de coupe, capot de protection, bandoulière)	7,1 kg	
Poids		
▶ Débroussailleuse	8,1 kg	
▶ Coupe-herbe	7,9 kg	

Émissions sonores (mesurées selon ISO 22868)

Niveau de pression acoustique L _{PA}		
▶ Débroussailleuse (Marche à vide / Marche en exploitation)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Coupe-herbe (Marche à vide / Marche en exploitation)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Facteur d'imprécision de mesure K	3 dB (A)	
Niveau sonore mesuré L _{WA}		
▶ Débroussailleuse	105,4 dB (A)	
▶ Coupe-herbe	107,7 dB (A)	
Facteur d'imprécision de mesure K	3 dB (A)	
Niveau sonore garanti L _{WA}	113 dB (A)	

Plan d'entretien et de nettoyage

Interventions d'entretien	avant chaque utilisation	après chaque utilisation	après les 8 premières heures	toutes les 25 heures	toutes les 100 heures	en cas de besoin / d'endommagement	une fois par saison
Remplir le réservoir	■						
Contrôler la bobine / la lame de coupe		■					■
Remplacer la bobine / la lame de coupe						■	
Accélérateur, blocage de l'accélérateur, interrupteur – Contrôle fonctionnel	■						
Accélérateur, blocage de l'accélérateur, interrupteur – Faire remplacer						■	
Corde de démarrage - Contrôle fonctionnel	■						
Corde de démarrage – auswechseln lassen						■	
Nettoyer filtre à carburant reinigen				■			
Remplacer filtre à carburant wechseln						■	
Nettoyer le filtre à air			■				■
Remplacer le filtre à air						■	
Contrôler la bougie et le capuchon de la bougie.					■		■
Remplacer la bougie					■	■	
Nettoyer le silencieux			■				■
Lubrifier la transmission à équerre							
Contrôler la machine	■						■
Nettoyer la machine		■					■
Autocollant de sécurité						■	

Pannes



Avant de procéder à l'élimination des défauts

- Arrêter l'équipement
- attendre l'arrêt complet des lames
- retirer le capuchon de la bougie
- portez des gants de protection



Après chaque dépannage, remettre en service et vérifier l'ensemble des dispositifs de sécurité.

Perturbation	Cause possible	Que faire
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mauvais ordre du processus de démarrage ⇒ Contamination du filtre à air ⇒ Filtre à carburant bouché ⇒ Manque de carburant ⇒ Carburant usé ou contaminé ⇒ Le mécanisme de démarrage est défectueux ⇒ Moteur noyé ⇒ Capuchon de bougie non connecté ⇒ Absence d'étincelle d'allumage ⇒ Moteur défectueux ⇒ Défaut de carburateur 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Respecter l'ordre correct du processus de démarrage ⇒ Nettoyer ou remplacer le filtre à air ⇒ Nettoyer ou remplacer le filtre de carburant. ⇒ Faire le plein. ⇒ Vérifier l'absence de pliures et d'endommagements de la conduite de carburant ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V. ⇒ Dévisser la bougie, la nettoyer et sécher, puis tirer plusieurs fois la manette de démarrage, revisser la bougie ⇒ Connecter le capuchon de bougie <ul style="list-style-type: none"> a) Nettoyer ou remplacer la bougie b) Contrôler le câble d'allumage c) Impossible d'éliminer le défaut? Veuillez vous adresser au S.A.V. ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V. ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V. ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V.
Le moteur démarre et s'éteint tout de suite	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mauvais réglage du carburateur (régime au ralenti) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V.
La machine ne fonctionne pas en pleine puissance	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Machine surchargée ⇒ Le fil de coupe est trop court/cassé ⇒ La machine est surchargée, herbe trop haute. ⇒ Contamination du filtre à air ⇒ Mauvais réglage du carburateur ⇒ Pot d'échappement bouché 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ne pas employer de la force en appuyant sur la machine pendant la coupe. ⇒ Rallonger le fil de coupe. ⇒ Couper l'herbe en plusieurs hauteurs. ⇒ Nettoyer ou remplacer le filtre à air ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V. ⇒ Nettoyer l'ouverture d'échappement du pot ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V.
La machine a des coupures de fonctionnement (elle "tousse")	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mauvais réglage du carburateur ⇒ Bougie encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nettoyer ou remplacer la bougie. Contrôler le capuchon de la bougie.
La débroussailleuse ne fonctionne pas en plein régime	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ La lame de coupe est émoussée ou endommagée ⇒ La machine est surchargée par une herbe trop haute 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Faire affûter ou remplacer la lame de coupe ⇒ Couper l'herbe graduellement
Le taille-bordures ne fonctionne pas à pleine puissance	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Le fil de coupe est trop court/cassé ⇒ La machine est surchargée, herbe trop haute. 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Rallonger le fil de coupe. ⇒ Couper l'herbe en plusieurs hauteurs.
Le fil n'est pas rallongé	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Bobine vide ⇒ Fil emmêlé 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Remplacer la bobine ⇒ Rembobiner le fil
Dégagement de fumées	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mauvais mélange du carburant ⇒ Mauvais réglage du carburateur 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Utiliser de l'huile 2 temps au rapport de mélange 40:1 ⇒ Veuillez vous adresser au S.A.V.

En cas de problèmes ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur local.

Conditions de garantie

Veuillez tenir compte de la déclaration de garantie ci-jointe.



Не бива да пускате уреда в действие преди да сте прочели това ръководство за експлоатация, да сте спазили всички дадени указания и да сте монтирали уреда така, както е описано.

Пазете упътването за бъдещо ползване.

Съдържание

Експлоатационни времена	47
Декларация за съответствие съгласно нормите на Европейската общност	47
Символи уред	48
Символи в ръководството за обслужване	48
Разрешено време за работа	48
Употреба по предназначение	48
Остатъчни рискове	49
Вибрации (вибрации на дланта и ръката)	49
Указания за безопасност	49
– Лични предпазни средства	50
– Указания за безопасност – Преди работа	50
– Указания за безопасност – Обслужване	50
– Указания за безопасност – По време на работата	50
– Общи указания за безопасност	51
– Поведение в случай на нужда	51
– Безопасно боравене с моторни горива	51
Описание на уреда / резервни части	51
Монтаж	52
– Монтаж на защитния капак	52
– Монтаж на ножа за нишката	52
– Монтаж / демонтаж	52
Задвижващ модул / долна част на тялото	
– Монтаж на ръкохватката	52
– Поставяне на колана за носене	52
– Монтаж на шпупата за нишката	52
– Монтаж на ножа	53
Преди първия пуск	53
Подготвителни дейности за пуск	53
– Зареждане с гориво	53
– Смесване	53
– Зареждане на уреда	53
Пускане в експлоатация	54
– Стартиране на уреда	54
– Пускане при студен двигател	54
– Спиране на двигателя	54
– Спиране на двигателя при авария	54
– Пускане при топъл двигател	54
Указания за работа	55
– Работа с моторната коса	55
– Работа с тримера за трева	55
Техническа поддръжка и почистване	56
– Техническа поддръжка	56
– Смяна на ролката с шпула за нишката	56
– Заточване и смяна на ножа за нишката	56
– Режещ нож	56
– Почистване на въздушния филтър	57
– Почистване и смяна на бензиновия филтър	57
– Да се провери/смени запалителната свещ	57
– Да се провери запалителната искра	57
– Шумозаглушител/ Отвор за извеждане	57
– Смазване на редуктора	57
– Проверка и регулиране на оборотите на празен ход	57
– Почистване	58

Транспорт	58
Съхранение	58
Технически данни	59
Чертеж за поддръжката и почистването	60
Възможни неизправности	61
Гаранция	61

Експлоатационни времена

☞ След разопаковане проверете съдържанието на кашона за:

- ▶ пълнота
- ▶ еветуални повреди при транспорта.

Рекламирайте незабавно пред продавача, доставчика или производителя. Предявени по-късно претенции няма да бъдат признати. Рекламации, направени по-късно, не се признават.

- | | |
|--|--|
| • 1 задвижващ модул с горна част на тялото, ръкохватка и предпазен прекъсвач | • 1 шпула за нишката |
| • 1 долна част на тялото с ъглов редуктор | • 1 горивен смесителен резервоар |
| • 1 колан за носене | • 1 торбичка за принадлежности |
| • 1 ръкохватка | • 1 ръководство за обслужване |
| • 1 защитен капак | • 1 ръководство за монтаж и обслужване |
| • 1 нож | • 1 гаранционна декларация |
| • 1 защита при транспортиране за режещия нож | |

Декларация за съответствие с ЕО-нормите

съгласно Директивата на ЕО: 2006/42/ЕО

С настоящото ние,

АТИКА GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

декларираме на своя отговорност, че продуктът

Benzin-Freischneider / Grastrimmer (бензинова резачка за употреба на открито / тример за трева типове обозначение) модул / Тип BF 43-2

Сериен номер: 000001 - 020000

съответства на разпоредбите на горепосочените директиви на ЕС и на разпоредбите на следните допълнителни директиви: **2000/14/ ЕО** и **2004/108/ ЕО**.

процедура за оценяване на съответствието:

2000/14/ ЕО - приложение V

Измерено равнище на силата на звука L_{WA} 107,7 dB (A).

Гарантирано равнище на силата на звука L_{WA} 113 dB (A).

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN ISO 11806-1:2011

Пълномощник за съставяне на техническата

документация:

АТИКА ГмбХ – Техническо бюро – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Германия

Burgau, 30.09.2015

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Ръководител на конструкторски отдел

Символи уред

	Преди пускането в експлоатация да се прочете ръководството за експлоатация и да се вземат под внимание и указанията за безопасност.
	Да се носи защитна каска, ако има риск от падащи части. Носете очила и защита за слуха.
	Носете защитни ръкавици.
	Да се носят предпазни обувки.
	Дръжте децата, хората и животните далече от вашата работна зона. Безопасно разстояние от минимално 15 m.
	Пазете се от откат
	Внимавайте при пускане и по време на работа режещата глава да не влиза в контакт с ъншни предмети.
	Съществува опасност от детайли, които се изхвърлят надалеч при работещ двигател.
	Опасност от нараняване на краката при допир до режещата нишка на непокрита зона.
	Бензинът и маслото са огнеопасни и могат да експлодират. Забранени са огън, открита светлина и пушене!
	Максимални обороти на шпуплата за нишката 6600 min ⁻¹ .
	Максимални обороти на ножа 5000 min ⁻¹ .
	Предупреждение за нагорещени повърхности. Опасност от изгаряне. Не пипайте нагорещените части на двигателя. Те остават за кратко горещи и след изключване на машината.
	Зареждане, Горивна смес
	Двигател изключен: Stop Двигател включен: ↑
	Положение при пускане: Лост за стартиране (ключ) „Студен старт“.
	Работно положение: Лост за стартиране (ключ) "Топъл старт и работа".
	Продуктът отговаря на специфичните за продукта действащи европейски директиви.

Символи в ръководството за обслужване

	Грозеща опасност или опасна ситуация. Неспазването на тези указания може да доведе до наранявания или материални щети.
	Важни указания за правилна работа. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности.
	Указания за ползвателя. Тези указания ще ви помогнат да използвате оптимално всички функции.
	Монтаж, обслужване и техническа поддръжка. Тук се обяснява какво точно трябва да направите.
	Важни указания за екологосъобразно поведение. Неспазването на тези указания може да доведе до поражения на околната среда.
	Моля вземете на помощ приложеното ръководство за монтаж и обслужване, когато в текста има указание към номер на фигура.

Разрешено време за работа

Моля, спазвайте местните предписания за защита от шума.

Информация за избягване на шум:


Не може да бъде избегнато известно шумово натоварване от уреда. Извършвайте дейностите, свързани със силен шум, в разрешени и определени за това часове. При необходимост се съобразявайте с часовете, в които трябва да се пази тишина, и ограничавайте работната продължителност върху най-необходимото. За Ваша лична защита и за защита на лицата, намиращи се в близост, носете подходяща защита за слуха.

Употреба по предназначение

- Уредът може да се използва само за косене на трева и за рязане на гъсталаци и храсти в дома.
- Уредът е предназначен за рязане на трева и друга подобна мека растителност, както и на краищата на тревата в частни градини на домове и любителски градини, които не могат да бъдат достигнати с косачката за трева.
- Уредът не бива да се използва на обществени места, в паркове, на спортни площадки или по улиците и в селското и горското стопанство.
- **Уредът не бива да се използва за рязане и раздробяване:**
 - на живи плетове, храсти и гъсталаци
 - на цветя
 - с цел компостиране.
- **Има опасност от нараняване!**
- Към употребата по предназначение спада също така спазването на предписаните от производителя условия за монтаж, експлоатация, поддръжка и пускане в експлоатация и спазването на съдържащите се в ръководството указания за безопасност.

- Всяка друга употреба извън тези рамки се счита за несъобразена с предназначението. За произтичащите от това щети производителят не носи отговорност: Рискът не носи единствено от ползвателя.
- Собственоръчно извършени изменения на уреда за засмукване на листа изключват отговорността на производителя за произтичащите от това повреди от всякакъв вид.
- Уредът може да бъде оборудван, използван и поддържан единствено от лица, които са запознати с него и са уведомени относно опасностите. Работи по пускането в експлоатация могат да бъдат извършвани единствено от нас, респективно от служби за обслужване на клиенти, които са посочени от нас.
- Машината не бива да бъде използвана в застрашена от експлозия среда или да бъде изложена на дъжд.

Остатъчни рискове

 Въпреки спазването на всички разпоредби за безопасност при употреба по предназначение също могат да съществуват остатъчни рискове поради конструкцията, обусловена от целта на употреба на уреда.

Остатъчните рискове могат да бъдат минимизирани, когато „указанията за безопасност“ и „употребата по предназначение“, както и ръководството за експлоатация като цяло бъдат взети под внимание.

Вниманието и предпазливостта намаляват риска от нараняване на хора и причиняване на повреди.

- **Предупреждение!** По време на работа уредът създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да засегне активните или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни наранявания, ние препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с техния лекар или с производителя на медицинския имплант преди да обслужват уреда.
- Увреждания на здравето в резултат на вибрациите на дланта и ръката, ако уредът се използва известно време или не се води и поддържа надлежно.
- Опасност от нараняване на пръстите на ръцете и на ръцете при пипане на работещия режещ нож.
- Опасност от нараняване на краката при допир на режещия инструмент до непокрита зона.
- Опасност от нараняване на пръстите на ръцете и на ръцете при пипане на движещата се режеща нишка.
- Опасност от нараняване на краката при допир до режещата нишка на непокрита зона.
- Изхвърляне на камъни и пръст.
- Увреждане на слуха при по-продължителна работа без защита за слуха.
- Опасност от изгаряне при допир до горещи строителни детайли.
- Опасност от отравяне с въглероден окис при използване на уреда в затворени и трудно проветриви помещения.
- Опасност от пожар.

Освен това въпреки всички взети предпазни мерки може да съществуват остатъчни рискове, които не са очевидни.

Вибрации (вибрации на дланта и ръката)

Вибрации: $ah_{veq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Неточност при измерване $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Предупреждение:

Действително наличната стойност на вибрационните емисии по време на употреба на машините не може да се различава от посочената в упътването за обслужване и от производителя.

- машината правилно ли се използва
- правилен ли е начинът на рязане на материала, съответно начинът на обработка на материала
- машината в изрядно състояние за употреба ли е
- Е състоянието на остротата на рязане нож в ред или на правилния диск е монтиран.
- обслужващите рамена здраво монитрани ли са на машинния корпус



Ако по време на употреба на машината установите неприятно чувство или промяна в цвета на кожата на ръцете, веднага прекратете работата. Правете достатъчно почивки. При недостатъчни почивки може да се получи вибрационен синдром на дланта и ръката.

Трябва да се направи преценка на натоварването в зависимост от работата и употребата на машината и да се направят съответните почивки. Така степента на натоварване може съществено да се намали по време на цялата работна продължителност. Сведете до минимум риска, на който сте изложени при вибрации. Поддържайте машината според указанията в упътването за обслужване. Избягвайте да използвате машината при температури $t=10^{\circ}\text{C}$ или по-ниски. Направете работен план, с който може да се ограничи натоварването с вибрации.

Указания за безопасност

Спазвайте следните указания, за да предпазите себе си и останалите от възможни наранявания.

Поради тази причина прочетете и спазвайте преди пускането в експлоатация на това изделие следните указания и предписанията за предотвратяване на злополуки на Вашия професионален съюз, респ. валидните в съответната страна предписания за безопасност, за да предпазвате себе си и други от възможни наранявания.

-  Предайте указанията за безопасност на всички други лица, които работят с машината.
-  Съхранявайте добре указанията за безопасност.
- Преди употреба на уреда се запознайте с него с помощта на ръководството за обслужване.
- Не използвайте уреда за цели, за които той не е предназначен (вижте "Употреба по предназначение").
- Бъдете внимателни. Внимавайте какво правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Моментното невнимание при използване на уреда може да доведе до сериозни наранявания.

- **Деца и младежи** под 16 години и лица, които не са запознати с ръководството, не бива да обслужват уреда.

Лични предпазни средства

- **Никога не работете без подходящи предпазни средства:**
 - не носете широко облекло или украшения, те могат да бъдат захванати от подвижните части
 - мрежа за косата при дълга коса
 - изпитана предпазна каска в ситуации, при които трябва да бъдат взети предвид наранявания на главата (например при отсичане и кастрене на дървета).
 - предпазване на лицето
 - защита за слуха;
 - предпазно яке със сигнален цвят
 - панталон и ръкавици със защита от порязване
 - ботуши, които са защитени против пързаяне (предпазни обувки) и предпазна капачка за пръстите на краката
 - пожарогасител и лопата (по време на работа може да възникнат искри)
 - материал за първа помощ
 - при необходимост мобилен телефон

Указания за безопасност – Преди работа

Преди пускането в експлоатация и редовно по време на работа извършвайте следните проверки. Взимайте предвид съответните раздели с ръководството за употреба:

- Уредът монтиран ли е изцяло и съгласно предписанията?
- Намира ли се уредът в добро и безопасно състояние?
- Ръкохватките чисти и сухи ли са?
- Преди започване на работа обезпечете това,
 - в обхвата на експлоатация да не пребивават други хора, деца или животни
 - да бъде осигурено безпрепятствено отклоняване за Вас назад
 - областта около краката да бъде свободна от всички чужди тела, храсталак и клони.
 - да бъде осигурена безопасна стойка.
 - Има ли на работното място опасност от препъване? Поддържайте работната Ви област подреден! Безредието може да има за следствие злополуки – опасност от спъване!
- Преди рязане махнете всички чужди тела (например камъни, клони, тел и др.). По време на работа внимавайте за други чужди тела.
- Вземете предвид въздействията на заобикалящата среда:
 - Не работете при недостиг на светлина (например при мъгла, дъжд, силен снеговалеж или здрач). Не можете да различавате подробности в обхвата на падането – опасност от злополука!
 - Не използвайте уреда в близост до горими течности или газове - опасност от пожар!

- Потребителят е отговорен за злополуки и опасности, които възникват спрямо други лица или спрямо тяхна собственост.

Указания за безопасност – Обслужване

- **Никога не работете с една ръка.** Винаги дръжте уреда здраво с две ръце.
- **Никога не работете**
 - с изпънати ръце
 - на трудно достъпни места
 - над височината на раменете
 - като стоите на стълба, работно скеле или на дърво.
- Работете върху неплъзгаща се и равна основа. Избягвайте ненормално положение на тялото. Дръжте тялото си в стабилно положение и във всеки момент пазете равновесие.
- По време на паузите изключвайте уреда и го оставайте така, че да не застрашава никого. Осигурете уреда срещу неразрешен достъп.


Указания за безопасност – По време на работата


- **Никога не работете сам.** Постоянно поддържайте звуков и видим контакт с други лица, за да може при злополука веднага да бъде оказана помощ.
- Веднага спрете двигателя при грозяща опасност или при злополука.
- Не оставяйте уреда никога без надзор.
- **Уредът отделя вредни вещества!** Никога не оставяйте верижния трион да работи в затворени или трудно проветриви помещения. Погрижете се за достатъчен обмен на въздух, когато работите в падини, изкопи или стеснени заобикалящи среди. **Съществува опасност от отравяне с въглероден окис или смърт от задушаване!**
- Приключете работа веднага, щом се появят телесни оплаквания (например главоболие, виене на свят, прилошаване и т.н.) – Съществува повишена опасност от злополука!
- Преди да включите уреда внимавайте режещият инструмент да е свободен.
- Преди да включите уреда внимавайте краката и ръцете ви да са на безопасно разстояние от режещия инструмент.
- **Внимание!** Режещият инструмент се движи по инерция! Не го спирайте с ръка.
- Започнете да режете, едва след като режещият инструмент е достигнал пълните обороти.
- Не претоварвайте машината! Вие работите по-добре и по-безопасно в зададената област на мощността.
- Правете паузи по време на работа, за да може двигателят да се охлади.
- Не поставяйте горещия уред в суха трева или върху горими предмети.
- Никога не докосвайте шумозаглушителя и двигателя, докато уредът работи или малко след като той е бил спрян. Опасност от изгаряне!
- Никога не опирайте работещия режещ инструмент в твърди предмети (камъни, дънери на дървета).



Общи указания за безопасност

- Изключете уреда и дръпнете щекера на запалителната свещ при:
 - Контакт на уреда с камъни, пирони или други чужди тела
 - ремонтни работи
 - работи по поддръжката и почистването
 - отстраняване на неизправности
 - Транспорт и съхранение
 - смяна на режещия инструмент
 - напускане на машината (също и при кратковременно прекъсване)
- Поддържайте уреда грижливо:
 - Следвайте предписанията за техническата поддръжка и указанията за смяна на инструмента.
 - Поддържайте ръкохватките сухи и незамърсени със смола, масло и грес.
- Проверете машината за евентуални повреди:
 - Преди по-нататъшна употреба на уреда следва да бъдат проверени предпазните устройства по отношение на тяхното безупречно действие, съобразно предназначението им. Използвайте уреда единствено с пълни и коректно монтирани предпазни съоръжения и променяйте нищо по машината, което би могло да намали безопасността.
 - Проверете, дали движещите се части работят безупречно и не заяждат или дали има повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да осигурят безупречната работа на триона.
 - Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат ремонтирани или сменени съгласно предписанията от призната специализирана работилница, доколкото не е зададено нещо друго в указанията за употреба.
- Повредените или нечетливи лепенки с указания за безопасност трябва да се сменят.
- Не оставяйте инструмент вътре!
Винаги преди включване проверете, дали всички инструменти са отстранени.

 Не предприемайте други ремонти на машината, както е описано в главата „Техническа поддръжка и почистване“, а се обърнете директно към производителя, респ. отговорната служба за клиенти.

 Да се използват единствено оригинални резервни части, принадлежности и специални комплектуващи части. Посредством използването на други резервни части и други принадлежности могат да възникнат злополуки за потребителя. За произтичащите от това щети производителят не носи отговорност.

Поведение в случай на нужда

- В случай на нараняване окажете съответно необходимата първа помощ и повикайте колкото е възможно по-бързо квалифицирана лекарска помощ.
- Предпазете наранения от по-нататъшни наранявания и го оставете в покой.

Указания за безопасност - Безопасно боравене с моторни горива



горивата и горивните пари са огнеопасни и могат да предизвикат тежки увреждания при вдишване и върху кожата. Поради тази причина при боравенето с гориво трябва да се действа много внимателно и да се извършва добро проветряване.

- При зареждането с гориво не трябва да се пуши и да се избягва отворен прозорец.
- При зареждането носете предпазни ръкавици.
- Не зареждайте в затворени помещения.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади.
- Отворете внимателно ключалката на резервоара, за да бъде премахнато евентуално налично свръхналягане.
- Внимавайте за това, да не разсипвате гориво или масло. Почистете уреда веднага, ако сте разлепили гориво или масло. Сменете облеклото си веднага, когато сте разсипал гориво или масло върху него.
- ☼ Обърнете внимание на това, да не попада гориво в почвата.
- Затворете ключалката на резервоара отново внимателно след зареждането и обърнете внимание на това, тя да не се освободи по време на експлоатацията.
- Обърнете внимание на това, капачката на резервоара и бензиновите проводници да са уплътнени. Ако те не са уплътнени, не бива да пускате уреда в експлоатация.
- Никога не използвайте уред с повреден кабел за запалването и щекер на запалителната свещ! Опасност от образуване на искри!
- Транспортирайте и съхранявайте горивата единствено в допустими и обозначени за това резервоари.
- Дръжте децата далеч от горивата.
- Не транспортирайте и съхранявайте горивата в близост до горими или лесно възпламеними вещества както и искри или открит пламък.
- За пускането на уреда се отдалечете на минимум три метра от мястото на зареждане.

Описание на уреда

- ➔ Вземете приложеното упътване за монтаж и обслужване.

Поз	Наименование	Артикулен №
1	Задвижващ модул	
2	Долна част на тялото с ъглов редуктор	385810
3	Ръкохватка със защитен прекъсвач	
4	Колан за носене	385805
5	Ръкохватка	382826
6	Защитен капак	385806
7	Нож	385804
8	Шпула за нишката	385803
8A	Ролка с шпула за нишката	385838
8B	Капаче на шпупата	385839
8C	Шайба	385840
8D	Притискаща пружина	385837
9	Горивен смесителен резервоар	380786

Поз	Наименование	Артикулен №
10	Фиксиращ лост	
11	Ключ с вътрешен шестостен SW 4	
12	Ключ с вътрешен шестостен SW 5	
13	Гаемен ключ лула SW 8/10	
14	Глух ключ	
15	Отвертка	
16	Кабелна връзка	
17	Жило за газта	
18	Капак на въздушния филтър	385820
19	Щекер за запалителната свещ	
20	Шумозаглушител	
21	Ръкохватка за пускане в движение	
22	Горивен резервоар	385814
23	Капачка на резервоара	385817
24	Ключ	
25	Горивна помпа	
26	Закачалка за колана за носене	385825
27	Ъглов редуктор	
28	Държач за защитния капак	385807
29	Режеща нишка	385808
30	Защитна дръжка	
31	Блокировка на лоста за газта	
32	Бутон за студен старт	
33	Копче за включване/изключване	
34	Лост за газта	
35	Ръководство за обслужване	385800
36	Ръководство за монтаж и обслужване	385801
37	Стикер за безопасност	385830
38	Капак на въздушния филтър	385821
39	Въздушен филтър	385822
40	Горивен филтър	385819
41	Запалителна свещ	385841
42	Шестостенна гайка	385834
43	Капачка	385833
44	Разделителна шайба	385832
45	Винт с назъбена глава	385835
46	Торбичка за принадлежности - монтажни инструменти	
47	Защита при транспортиране за режещия нож	385836
48	Защита при транспортиране за ножа за нишката	



Монтаж

Монтиране на защитния капак

- ⇒ Развъртете 4-те шестостенни гайки (А) на държача на защитния капак (28) с приложения гаечен ключ лула (13) и ключа с вътрешен шестостен (11). Развъртете болта с вътрешен шестостен (В) с ключа с вътрешен шестостен (11) и отворете държача (С).
- ⇒ **6** Вкарайте защитния капак (6) в държача на защитния капак (28).
- ⇒ **6** Натиснете държача (С) надолу и затегнете отново 4-те гайки (А) и болта с вътрешен шестостен (В).

Монтаж на ножа за нишката

- ⇒ **23** Завинтете ножа за нишката (29) с трите винта М4х10 (Р) за защитния капак (6), както е показано.
- ⚠ Не затягайте винтовете прекалено много.

Монтаж / демонтаж

Задвижващ модул / долна част на тялото

- ⇒ **7** Развийте винта с назъбена глава (45) на задвижващия модул (1). Издърпайте защитната капачка (F).
- ⇒ **8** Натиснете фиксиращия лост (10) надолу и преместете долната част на тялото (2) до ограничителя в съединителя на задвижващия модул (1), докато се фиксира.
 - ⇒ При това отворът (D) в долната част на тялото (2) трябва да е насочен точно към освобождаващия бутон (G).
- ⇒ **9** Отпуснете фиксиращия лост (10) и затегнете винта с назъбена глава (45). За демонтаж развийте винта с назъбена глава (45), натиснете фиксиращия лост (10) надолу и издърпайте долната част на тялото (2) от задвижващия модул (1).

Монтаж на ръкохватката

- ⇒ **10** С гаечния ключ с вътрешен шестостен (11) развъртете болтовете (H) на държача на дръжката. Вкарайте ръкохватките (3) и (5) до средата на държача на дръжката (I). Затегнете болтовете (H).
- ⇒ Освен наклона на дръжките държачът на дръжките може да се напасне индивидуално към ръста. Развъртете болтовете (J) на гърба на държача на дръжките с ключа с вътрешен шестостен (11) и поставете държача на дръжките в правилното за вас положение. Затегнете болтовете (J).
- ⇒ Закрепете жилото на газта (17) с кабелните връзки (16) за задвижващия модул (1) и ръкохватката (3).
 - ⚠ При закрепването внимавайте маркучът за газта (17) да не е усукан или пречупен.

Поставяне на колана за носене

- ⇒ **11** Окачете колана за носене (4) на окачалката за колана за носене (26).

Монтаж на шпуплата за нишката

- ⇒ **12** Завъртете отвора на защитната капачка над отвора на ъгловия редуктор (27) и фиксирайте задвижващия вал с отвертката (15).
- ⇒ **12** **13** Развийте шестостенната гайка (42) в посока на часовниковата стрелка. За целта използвайте глухия ключ (14). Махнете капачката (43) и разделителната шайба (44).
- ⇒ **14** Завинтете шпуплата за нишката (8) за задвижващия вал (L) обратно на часовниковата стрелка. За целта отново фиксирайте задвижващия вал с отвертката (15) в ъгловия редуктор (27).

Монтаж на ножа (рязане)

- ⇒ **12** **13** Махнете шестостенната гайка (42), затварящата капачка (43) и разделителната шайба (44), както е описано в Монтаж на шпулата за нишката.
- ⇒ **15** Поставете режещия нож (7) на задвижващия вал (L), след това разделителната шайба (44) и капачката (43). Завинтете шестостенната гайка (42) за задвижващия вал в посока обратна на часовниковата стрелка.
- ⇒ **16** Затегнете шестостенната гайка (42) с глухия ключ (14).
За целта фиксирайте задвижващия вал (L) с отвертката (15) в ъгловия редуктор (27).

Преди първия пуск

- ⓘ моторни не се доставя с масло за напълнен с гориво. Напълнете моторни, както е описано в "Зареждане".



Подготвителни дейности за пуск

Зареждане с гориво



При боравенето с бензин и масло се изисква изключително внимание. Недопустими са пушенето и открития пламък (опасност от експлозия).



Уредът се експлоатира със смес от нормален бензин (безоловен) и двутактово двигателно масло.

бензин: октаново число минимално 91 ROZ, безоловно

- Не зареждайте съдържащ олово бензин, дизел или други недопустими горива.
- Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 91 ROZ. Това може да доведе до тежки повреди на двигателя посредством повишени температури на двигателя.
- Ако работите продължително време в областта на високите обороти, би трябвало да използвате бензин с по-високо октаново число.
✿ От гледна точка на опазване на околната среда се препоръчва използването на безоловен бензин.

Двутактово моторно масло:

съгласно спецификацията JASO FC или ISO EGD

- Използвайте само двутактово моторно масло за двигатели, охлаждаани с въздух.

⚠ Не използвайте

- масла за четири- или двутактови извънбордови двигатели за лодки с водно охлаждане.
- готова смес от бензиностанции.

Смесване

отношение на смесване 40:1 (примери)

бензин	Двутактово моторно масло
1 литър	0,025 литър
2 литър	0,050 литър
5 литър	0,125 литър
10 литър	0,250 литър

- Обърнете внимание на точното измерване на количеството на маслото, тъй като при малки количества гориво едно минимално отклонение при количеството на маслото оказва значително влияние върху съотношението на смесване.
- Не променяйте съотношението на смесване, по този начин се образуват многократно остатъци от изгарянето, разходът на гориво се увеличава, а мощността се намалява или двигателят се поврежда.

ⓘ Смесвайте бензина и маслото в доставения съд за смесване на горивото (9).

- Горивата могат да бъдат съхранявани ограничено време. Горива и горивни смеси, които са били съхранявани прекалено продължително време, могат да доведат до проблеми в стартирането. Поради тази причина смесвайте само толкова гориво, колкото изразходвате за един месец.
- Съхранявайте горивата единствено в одобрени и обозначени за това резервоари. Съхранявайте пластмасовия резервоар сух и безопасно.
- Обърнете внимание на това, резервоарът за горивото да бъде съхраняван на място, до което нямат достъп деца.
✿ Остатъчни горива и течности, използвани за почистване, трябва да бъдат отстранявани съгласно предписанията и екологосъобразно.

Зареждане на уреда



• Да се изключи двигателя и да се остави да се охлади!



• Да се носят предпазни ръкавици!

• Да се избягва контакта с кожата и очите!



• Непременно да се вземе предвид "Безопасна работа с гориво".

- ⇒ Зареждайте уреда само на открито или в достатъчно проветриви помещения.
- ⇒ Почистете заобикалящата среда на областта на пълнене. Замърсявания в резервоара предизвикват експлоатационни повреди.
- ⇒ **17** Отворете внимателно ключалката на резервоара (23), за да може да бъде премахнато евентуално налично свръхналягане.
- ⇒ Разклатете още веднъж горивната смес преди напълването в резервоара.
- ⇒ Напълнете внимателно горивната смес до долния ръб на щуцера за напълването. Внимавайте за това, да не разсипвате гориво или масло. Почистете верижния трион веднага, след като сте разсипал гориво или масло.
✿ Обърнете внимание на това, да не попада гориво в почвата.

- ➔ Затворете ключалката на резервоара отново внимателно след зареждането и обърнете внимание на това, тя да не се освободи по време на експлоатацията.
- ➔ Обърнете внимание на това, капачката на резервоара и бензиновите проводници да са уплътнени. При неуплътнености не трябва да пускате уреда в експлоатация. Почистете ключалката на резервоара и заобикалящата среда.
- ⚠ За пускането на уреда се отдалечете на минимум три метра от мястото на зареждане.

Пускане в експлоатация

⚠ **Внимание! Преди пускане в експлоатация се информирайте как можете да спрете уреда възможно най-бързо при авария!**

⚠ **Не бива да пускате уреда в действие преди да сте прочели това ръководство за работа, да сте спазили всички дадени указания и да сте монтирали уреда така, както е описано!**

Преди всяка употреба проверявайте уреда за

- евентуални повреди,
 - хлабави връзки,
 - правилно монтирани и изправни капацы или защитни приспособления.
- ➔ **4** Уверете се, че блокировката на лоста за газта (31), бутонът за студен старт (32), бутонът за включване/изключване (33), лостът за газта (34) на предпазната дръжка (30) и целият уред функционират според предписанията.

Стартиране на уреда

⚠ **Уредът е оборудван с центробежен съединител. След старта режещият инструмент започва да се върти на празен ход. За стартиране поставете уреда върху здрава основа. Дръжте уреда здраво и внимавайте режещият инструмент и лостът за газта да не опират в твърди предмети.**

Дръжте ръцете и краката винаги на безопасно разстояние от режещия инструмент.


- ➔ **18** Поставете уреда на земята. Заемете сигурна стойка.

⚠ **Режещият инструмент не бива да се допира до земята.**

Пускане при студен двигател


1. **2A** Натиснете горивната помпа (25) няколко пъти силно, докато в смукателната помпа се покаже бензин/пяна.
2. **4** Поставете прекъсвача на запалването (33) на предпазната дръжка (30) на ↑.
3. **4** Натиснете последователно
 - блокировката на лоста за газта (31)
 - лоста за газта (34)

– При фиксиране на бутона за студен старт (32) моторът получава правилната горивно-въздушна смес.

4. **2B** Поставете ключа (24) в положение **OFF** .
5. **18** Дръжте уреда здраво и бавно издърпайте стартовото въже на ръкохватката за пускане в движение (21) до първото съпротивление, след това продължете бързо и силно. Ако е необходимо, повторете няколко пъти.

Не издърпвайте изцяло стартовото въже I и върнете бавно ръкохватката за пускане в движение обратно, за да може въжето за пускане в движение да се навие правилно.



6. Щом като се чуе за пръв път, че моторът е запалил, поставете ключа (24) в положение **ON** .
7. Още веднъж силно дръпнете стартовото въже на ръкохватката за пускане в действие (21).



Внимание, ако моторът не тръгне, повторете стъпките 4 до 7.

8. **4** След като моторът загрее за около 1 минута, задействайте лоста за газта (34) чрез леко натискане. Бутонът за студен старт (32) се освобождава и моторът тръгва на празен ход.

ⓘ На празен ход режещият инструмент не трябва да се движи.

Сега при натисната блокировка на лоста за газта (31) с лоста за газта (34) можете да ускорите мотора до желаните работни обороти.

Преди да косите или режете ускорете на средни до високи обороти. Продължителната работа при много ниски обороти може да повреди задвижващия модул.



Когато отпуснете лоста за газта, двигателят работи на празен ход.



Режещият инструмент продължава да работи още малко.

Спиране на двигателя

- ➔ **4** Пуснете лоста за дроселната клапа (34).

Включете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (33) в положение .

Спиране на двигателя при авария

При авария или при заплашваща опасност веднага спрете мотора.


Включете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (33) в положение .

Незабавно оставете уреда на земята.



ⓘ **Не хвърляйте уреда на земята, това може да доведе до повреди на уреда или наранявания.**

Пускане при топъл двигател

Стартирайте уреда, както е описано в „Стартиране при студен двигател“, но като оставите ключа в положение за работа .

Указания за работа

⚠ Не бива да пускате уреда в действие преди да сте прочели ръководството за работа, да сте спазили дадените указания и да сте монтирали уреда съгласно описанието!

⚠ Дръжте ръцете и краката винаги на безопасно разстояние от Режещия инструмент.

Колан за носене

⚠ ➔ **11** По време на работа с уреда винаги поставяйте колана за носене (4). Само закачен, уредът при работа е под сигурен контрол.

➔ Регулирайте така презраменния ремък, че да бъде гарантирано удобно и безопасно носене на уреда.

➔ **19** При правилно регулиран колан за носене (4) режещият инструмент се движи балансирано успоредно на земята. Така ще работите, без да се изморявате.

➔ Повреденият колан трябва да се смени веднага.

Работа с моторната коса

⚠ Ритане - откат

При работа с метални ножове при допир до твърди предмети (дървета, клони, камъни или други подобни) може да се получи откат на целия уред или ударно движение напред. Откатът настъпва ударно без предупреждение и може да доведе до загуба на контрол над уреда и до заплаха за потребителя. Особена опасност съществува в зони с трудна видимост и при гъста растителност.

➔ Така ще запазите контрол при откат

- Винаги дръжте уреда здраво с две ръце.
- Заемете сигурно положение.
- Не се надценявайте и при работа винаги пазете равновесие.
- Преди започване на рязането режещият нож трябва да е достигнал пълните работни обороти.

⚠ При свободно косене може да отхвъркнат камъни и чакъл и да предизвикат тежки наранявания. Внимавайте защитният капак да е монтиран сигурно.

⚠ Ако въртящите се части (режещ нож) бъдат закрепени неправилно, това може да доведе до тежки злополуки. Преди започване на работа проверете неподвижното положение на режещия нож.

Косене

- Наклонете уреда леко напред и го движете с подходяща и равномерна скорост отдясно наляво. Така окосеният материал пада върху вече окосената площ.
- Режете по-високата трева и по-гъстите храсти на степени. За целта първо отрежете горната част на материала за рязане, като движете уреда надясно. След това движете уреда обратно наляво и окосете долната част.

- При работа по склонове работете на ивици. Окосете една ивица успоредно на склона, върнете се обратно през окосената част и окосете следваща ивица.
- Съобразете оборотите на мотора и дълбочината на рязане със съответните дадености. Ако оборотите на двигателя са много ниски, в режещия инструмент може да се захванат или да заседнат храсталаци.

⚠ Ако в режещия инструмент заседнат трева, клони или други предмети или уредът вибрира необичайно, изключете мотора и проверете уреда.

- Блокираният ъглов редуктор може да предизвика повреди на съединителя.
- Никога не отстранявайте заседналата отрязана растителност, докато режещият нож работи. Изчакайте режещият нож да спре.
- Ако режещият нож е затыпен, счупен или огънат, го сменете с оригинална резервна част.

Работа с тримера за трева

Рязане

- Наклонете уреда леко напред и го движете с подходяща и равномерна скорост отляво надясно.
- Най-добри резултати при рязане си получават, когато режете суха трева.
- **⚠** Не водете режещата нишка директно до стени и каменни плочи, тъй като в противен случай тя се износва много силно.
- Режете по-високата трева и по-гъстата растителност на степени, за да не се задръства главата на вретеното.
- Съобразете оборотите на мотора и дълбочината на рязане със съответните дадености. Ако оборотите на двигателя са много ниски, в режещия инструмент може да се захванат или да заседнат храсталаци.

⚠ Ако в режещия инструмент заседнат трева, клони или други предмети или уредът вибрира необичайно, изключете мотора и проверете уреда.

- Блокираният ъглов редуктор може да предизвика повреди на съединителя.
- След изключване на тримера за трева режещата нишка продължава да работи по инерция. Затова изчакайте ножът да спре преди отново да включите уреда.
- Щом шпулата за нишката се изпразни, я сменете с оригинална шпула за нишката.

Водене на нишката

Режещата нишка се износва по време на рязане или може да се скъса, така че да не може да се реже повече трева.

Оптималната дължина на режещата нишка може да се регулира по време на рязане чрез кратко почукване на уреда в земята. Ако режещата нишка надвиши максималния режещ диаметър, тя се скъсява от вградения нож в защитния капак.

Техническа поддръжка и почистване



Преди всяка техническа поддръжка и почистване

- Да се изключи двигателя
- изчакайте ножовете да спрат
- Да се извади щепсела за запалителните свещ



– Носете предпазни ръкавици за предотвратяване на наранявания.



– Не извършвайте дейности по поддръжката в близост до открит пламък. Опасност от пожар!

Работи по техническата поддръжка и почистването, различни от описаните в настоящия раздел, могат да се извършват само от сервиза.

Защитните приспособления, които са свалени с цел извършване на техническа поддръжка и почистване, трябва да бъдат отново надлежно монтирани и проверени.

Да се използват само оригинални части. Други части могат да предизвикат непредвидими повреди и наранявания.

Техническа поддръжка

След изключването режещият инструмент не спира веднага. Преди да започнете с ремонта или поддръжката изчакайте всички части да спрат.

За да се гарантира продължително и надеждно използване на уреда, провеждайте редовно техническа поддръжка.

Проверявайте верижната резачка за очевидни недостатъци

- хлабави закрепвания
- износени или повредени части
- **огънат, счупен или повреден режещ инструмент**
- проверете плътността на ключалката на резервоара и горивните тръбопроводи

Необходимите ремонти или работи по техническата поддръжка трябва да се провеждат преди употребата на уреда.

Смяна на ролката с шпула за нишката

- За смяна първо демонтирайте шпулата за нишката от задвижващия вал (L).
 - 14 За целта фиксирайте задвижващия вал (L) с отвертката (15). След това завъртете шпулата за нишката в посока на часовниковата стрелка.
- 20 Натиснете фиксатора на долната част на шпулата (N) на шпулата за нишката. Завъртете капачето на шпулата (8B) в посока на часовниковата стрелка.
- 21 Извадете ролката с шпулата за нишката (8A), шайбата (8C), притискащата пружина (8D) и шайбата (8C).
- Отстранете замърсяванията и остатъците от трева.

- 22 Поставете шайбата (8C) в долната част на шпулата (N). Поставете новата ролка с шпула за нишката (8A). Вкарайте всяка нишка поотделно в единия от двата водача за нишката в долната част на шпулата (N).
- 23 Поставете шайба (8C) в ролката с шпулата за нишката (8A) и притискащата пружина (8D) в долната част на шпулата (N).
- 24 ⓘ Задължително внимавайте захванатата нишка да е над водача на нишката.
- 25 Поставете капачето на шпулата (8B) върху долната част на шпулата (N). Обърнете шпулата за нишката. Внимавайте фиксаторите в долната част на шпулата да са разположени над отворите в капачето на шпулата. Натиснете долната част силно надолу. Същевременно натиснете фиксатора в долната част на шпулата. Завъртете долната част на шпулата в посока обратна на часовниковата стрелка, докато фиксаторът се фиксира.
- 26 ⓘ Ако е необходимо навиване на нишката, направете следното:
 - A Пречупете нишката по средата и я поставете в процепа на разделящата стена. Дръжте ролката с шпулата за нишката, както е показано на фигурата. Дръпнете нишката в посока на стрелката.
 - B Навийте нишката стегнато върху ролката с шпулата за нишката, като завъртите ролката в посока на часовниковата стрелка.
 - C D Фиксирайте двата края на нишката в прорезите, за да не може нишката да се развие при поставяне на ролката с шпулата за нишката.

Заточване и смяна на ножа за нишката

- 23 Развинтете ножа за нишката (29).
- Захванете ножа за нишката в стиска и го заточете с плоска пила. Внимавайте да не промените ъгъла на ножа и пилете само в една посока. Пилете внимателно.
- Завинтете отново ножа за нишката, както е показано на фигурата.
 - ⚠ Не затягайте винтовете прекалено много.
- ⓘ Не използвайте незаточен или повреден нож за нишката. Повреденият нож за нишката трябва да се смени с нов.

Режещ нож

⚠ Само с правилно заточен и изправен режещ нож можете да работите безопасно и добре.

Затова редовно проверявайте режещия нож, дали е затъпен, огънат, дали има пукнатини или е повреден. Дайте затъпените режещи ножове за заточване на специалист/сервиз.

👉 Може да се използват двете страни на режещия нож. Обърнете веднъж режещия нож и продължете да работите с моторната косач/свободната косачка, докато се затъпят двете страни на режещия нож.

- ⚠ Повреденият режещ нож трябва да се смени с нов.

Почистване на въздушния филтър

Почиствайте редовно въздушния филтър от прах и мърсотия

- трудности при стартирането,
- Намаляване на мощността
- да се предотвратява прекалено висок разход на гориво.

Почиствайте въздушния филтър на около осем експлоатационни часа. При особено прашни условия – по-често.

- ⇒ **24** Поставете ключа (24) в положение **OFF**, за да не попадат замърсявания в карбуратора.
- ⇒ Развийте винта с ключа с вътрешен шестостен (12) и свалете капака на въздушния филтър (18).
- ⇒ **25** Махнете капака на въздушния филтър (38).
- ⇒ Извадете въздушния филтър (39).
- ⇒ Измийте въздушния филтър в хладка сапунена луга.

⚠ Не продухвайте и не издухвайте замърсяващи частици, съществува опасност от наранявания на очите!

- ⇒ Оставете въздушния филтър да изсъхне добре и го поставете отново.

- ⓘ **Повредени въздушни филтри трябва да бъдат сменени веднага.**

Почистване и смяна на бензиновия филтър

⇒ **26**
При нужда проверявайте горивния филтър (40). Замърсеният бензинов филтър възпрепятства постъпването на горивото.

Отворете капачката на резервоара (23) и извадете горивния филтър (40) с телена кука през отвора.

- ⇒ **леко замърсяване:**
извадете бензиновия филтър от горивния тръбопровод и почистете филтъра в почистващ бензин
- ⇒ **силно замърсяване:**
сменете бензиновия филтър

Да се провери / смени запалителната свещ

- ⚠
- Не докосвайте запалителната свещ или щепсела за свещта при работещ двигател. **Високо напрежение!**
 - Опасност от изгаряне при горещ двигател.
 - Да се носят предпазни ръкавици!

Проверявайте редовно запалителната свещ и разстоянието на електродите. За целта процедирайте по следния начин:

Оставете двигателя да се охлади.

- ⇒ **27** Извадете щепсела на запалителната свещ (19) от запалителната свещ (41).
- ⇒ **28** Развъртете запалителната свещ с доставения ключ за запалителни свещи (14).
- ⇒ Разстоянието между електродите трябва да възлиза на 0,6 до 0,7.
- ⇒ Почиствайте запалителната свещ, когато е замърсена.

- ⇒ Монтирайте запалителната свещ в обратна посока.
- ⚠ Не завинтвайте запалителната свещ прекалено здраво.
- ⓘ Хлабавата запалителна свещ може да прегрее и да повреди двигателя.
- ⓘ Прекаленото затягане на запалителната свещ може да повреди резбата в цилиндровата глава.

Сменете запалителната свещ:

- на всеки 100 часа или 1x годишно (в зависимост от това, кой случай настъпи най-напред)
- когато изолиращото тяло е повредено
- при силен обгар на електродите
- при силно замърсени или омаслени електроди

Използвайте следните запалителни свещи:
BOSCH L8RTF

Да се провери запалителната искра

- ⇒ Развийте запалителната свещ (41). Поставете здраво щепсела за запалителната свещ (19).
- ⇒ Натиснете запалителната свещ с изолирани клещи към корпуса на двигателя (не в близост на отвора на свещта).
- ⇒ Поставете превключвателя **ВКЛЮЧЕНО-ИЗКЛЮЧЕНО** на положението **↑**. Дърпайте на стартовото въже.

- ⓘ **В случай, че не е видима искра между електродите може запалителната свещ да е дефектна.**

Шумозаглушител / Отвор за извеждане

- **2** Проверявайте редовно, дали са се освободили винтовете на шумозаглушителя (20).

- ⓘ **Редовно почиствайте отвора за отвеждане.**

- ⚠ Не почиствайте шумозаглушителя, когато моторът е нагорещен. Опасност от изгаряне!

Смазване на редуктора

- ⇒ **13**
- ⓘ Смазвайте редуктора на всеки 8 до 25 работни часа. Използвайте например SHELL ALVANIA RL3 или подобна грес.
- ⇒ Поставете такаламита на смазочния нипел (Q).
- ⇒ Вкарайте малко грес.

Проверка и регулиране на оборотите на празен ход

Карбураторът фабрично е настроен на правилните обороти на празен ход, така че на двигателя се доставя правилната горивно-въздушна смес.

- ❗ **Оборотите на празен ход са регулирани правилно, когато моторът работи равномерно и режещият инструмент не работи.**

Проверявайте оборотите на празен ход само със

- загрял мотор;
- чист въздушен филтър.

В следните случаи трябва да бъде коригиран карбураторът (оборотите на празен ход):

- Режещият инструмент се върти на празен ход
- оборотите са прекалено високи
- неравномерен ход или слабо ускоряване (оборотите на празен ход са твърде ниски)
- пригодяване към атмосферните условия, температурите

- ⚠ **Погрешно настройване на двигателя довежда до тежки повреди на двигателя.**

- ❗ **Обърнете се към сервиза за настройване на карбуратора.**

Почистване

- ❗ **Почиствайте уреда грижливо след всяка употреба, за да се запази безупречната функция.**

- Почиствайте редовно всички движещи се части.
- Почистете корпуса с мека четка или със сух парцал.
- Не почиствайте уреда с течеща вода или пароструйки.
- За частите от пластмаса не използвайте разтворители (бензин, алкохол, и. т. н.), тъй като те могат да увредят пластмасовите части.
- Поддържайте ръкохватките сухи и незамазани със смола, масло и грес.

- ⚠ Не трябва да бъдат употребявани вода, разтварящи средства и полиращи средства.

- ↻ Внимавайте вентилационните прорези да са свободни за охлаждане на двигателя (опасност от прегряване).

Транспорт

- ⚠ **Преди всяко транспортиране**
 - **изключвайте уреда**
 - **изчакайте ножовете да спрат**

- Носете уреда балансирано за тялото или окачен на колана за носене.
- ↻ **29 30** За да избегнете наранявания или повреди, осигурете режещия нож (7) и ножа за нишката (29) срещу допир със съответната защита при транспортиране (47 и 48).
- Транспортирайте уреда в МПС само в багажника или в отделна площ за транспортиране. При натоварване не хвърляйте уреда. При това осигурете уреда против преобръщане, повреди и изтичане на гориво. Проверете уреда за повреди, ако при транспортиране е изложен на силни удари.

Съхранение

- Уреди, които не се ползват съхранявайте в сухо, заключено помещение, извън обсега на деца.
- Съхранявайте уреда там, където бензиновите пари не могат да влязат в контакт с открит огън или искри (например до котлон, печка или бойлер за топла вода с постоянен пламък).
- За съхранение не поставяйте уреда върху защитния капак, най-добре го съхранявайте висещ. За да пестите място, можете да приберете ръкохватките.
- Осигурете режещия нож (7) със защитата при транспортиране (47).

- ❗ **Спазвайте следното, за да удължите дълготрайността на уреда и да гарантирате леко обслужване:**

Нормално съхранение

Съхранение на уреда при прекъсване на работата (прекъсване на работата не по-дълго от 6 седмици).

1. Направете основно почистване и техническа поддръжка.
2. Проверете безупречното състояние на уреда, за да се гарантира надеждно използване на уреда.
3. Изпразнете изцяло резервоара с горивото.

- ❗ **Изпразнете резервоара на открито или в добре проветриви помещения.**

- ❗ **Отстранете остатъчното гориво/гориво за режещи вериги в съответствие с предписанията (екологосъобразно).**

4. Изпразнете карбуратора.

За целта стартирайте мотора и го оставете да работи на празен ход, докато спре. Сега в карбуратора няма повече гориво.

- ❗ **Остатъците от гориво в карбуратора могат да причинят проблеми при стартиране или повреди.**

5. Оставете мотора да се охлади.
6. Третирайте всички движещи се части с масло, което е безвредно за околната среда.

- ❗ **Никога не използвайте грес!**

Продължително съхранение

Съхранение на уреда при прекъсване на работа за няколко месеца, например прекъсване през зимата.

Първо извършете точки 1 – 6.

7. Махнете щекера на запалителната свещ.
8. Развинтете запалителната свещ. След това налейте в цилиндъра малко моторно масло (около 1 чаена лъжичка). Бавно дръпнете дръжката на въжето, за да разпределите маслото. Отново поставете запалителната свещ.

- ❗ **Преди следваща употреба на уреда трябва да развъртите и почистите запалителната свещ.**

Технически данни

Модул / Тип	BF 43-2	
година на производство	виж последна страница	
макс. мощност на двигателя	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
работен обем на цилиндър	42,7 cm ³	
обороти на празен ход n ₀	3000 min ⁻¹	
макс. обороти на двигателя с режеща гарнитура	9000 min ⁻¹	
макс. обороти на вретеното		
▶ моторна коса	7100 min ⁻¹	
▶ тример за трева	6600 min ⁻¹	
диаметър на рязане	Ø 440 mm	
диаметър на нишката / дължина на нишката	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
диаметър на рязане	Ø 255 mm	
дебелина на ножа	1,6 mm	
запалващо устройство	електронно запалване	
запалителна свещ	L8RTF	
разстояние между електродите	0,6 – 0,7 mm	
съдържание на резервоара с горивото	1,2 l (1200 cm ³)	
съотношение на смесване (гориво/двухтактово масло)	40:1	
вибрация длан-ръка на предната ръкохватка (измерено съгласно ISO 22867)	9,661 m/s ²	
неточност при измерване K	1,5 m/s ²	
тегло (без гориво, режещ инструмент, защитен капак, колан за носене)	7,1 kg	
тегло		
▶ моторна коса	8,1 kg	
▶ тример за трева	7,9 kg	

Шумови емисии (измерени съгласно ISO 22868)

ниво на звуковата мощност L _{рА}		
▶ моторна коса (празен ход / обработка)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ тример за трева (празен ход / обработка)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Неточност при измерване K	3 dB (A)	
измерено ниво на силата на звука L _{WA}		
▶ моторна коса	105,4 dB (A)	
▶ тример за трева	107,7 dB (A)	
Неточност при измерване K	3 dB (A)	
гарантирано ниво на силата на звука L _{WA}	113 dB (A)	

Чертеж за поддръжката и почистването

работи по поддръжката	преди всяка употреба	след всяка употреба	на всеки 8 часа	на всеки 25 часа	на всеки 100 часа	при необходимост / повреда	всеки сезон
Зареждане	■						
Проверка на нишковата бобина/ Проверка на режещия нож		■					■
Смяна на нишковата бобина Смяна на режещия нож						■	
лоста за дроселната клапа, блокировката на лоста за дроселната клапа, превключвател – функционална проверка	■						
лоста за дроселната клапа, блокировката на лоста за дроселната клапа, превключвател – дава се за смяна						■	
въже за задействане - функционална проверка	■						
въже за задействане – дава се за смяна						■	
Почистване на горивния филтър				■			
Смяна на горивния филтър						■	
Почистване на въздушния филтър			■				■
Смяна на въздушния филтър						■	
Проверка на запалителната свещ и щекера на запалителната свещ					■		■
Смяна на запалителната свещ					■	■	
Почистване на шумоизолатора			■				■
Смажете ъгловия редуктор				■			
Проверка на машината	■						■
Почистване на машината		■					■
Стикер за езопасност сменяване						■	

Възможни неизправности



Преди всяко отстраняване на неизправност:

- изключвайте уреда
- изчакайте ножовете да спрат
- Да се извади щепсела за запалителните свещ
- Носете защитни ръкавици



След отстраняване на неизправностите пуснете отново в употреба и проверете всички обезопасяващи устройства.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не тръгва	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ грешна последователност при процеса на стартирането ⇒ въздушният филтър е замърсен ⇒ филтърът за горивото е запушен ⇒ липсващо захранване с гориво ⇒ грешка в проводника с горивото ⇒ задействаният механизъм е дефектен ⇒ двигателят е повреден ⇒ Щекерът на запалителната свещ не е включен ⇒ Няма запалваща искра ⇒ Двигателят е дефектен ⇒ карбураторът е дефектен 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Обърнете внимание на правилната последователност при пускане ⇒ Да се почисти/замени въздушния филтър ⇒ да се почисти или замени филтъра за горивото. ⇒ Зареждане. ⇒ Зареждане. При стартирането да се постави въздушната клапа за първоначално пускане в правилното положение. ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти. ⇒ Да се развинти запалителната свещ и да се изсуши; след това стартовото въже многократно да се дърпа; отново се завинтва запалителната свещ ⇒ Включете щекера на запалителната свещ ⇒ А) Почистете, съответно сменете запалителната свещ ⇒ Б) Проверете запалителния кабел ⇒ В) Повредата не може да се отстрани? Моля обърнете се към службата за клиенти ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти
Двигателят се задейства и веднага изгасва	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Погрешно настройване на карбуратора (обороты на празен ход) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти
Уредът не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Машината е претоварена ⇒ Режещата нишка е прекалено къса/ прекъсната ⇒ Уредът е претоварен, тъй като тревата е много висока ⇒ въздушният филтър е замърсен ⇒ Карбураторът е настроен погрешно ⇒ Шумозаглушителят е запушен 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ По време на рязането не натискайте със сила. ⇒ Вкарайте режещата нишка ⇒ Режете тревата на степени ⇒ да се почисти или смени въздушния филтър ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти ⇒ да се почисти извеждащия отвор на шумозаглушителя
Уредът работи с прекъсвания (запъва се)	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Карбураторът е настроен погрешно ⇒ запалителната свещ е рждясала 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти ⇒ Да се почисти или смени запалителната свещ. Да се контролира щепсела за запалителната свещ.
Уредът не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Режещият нож е затъпен или повреден ⇒ Уредът е претоварен, тъй като тревата е много висока 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Дайте режещия нож за заточване или смяна ⇒ Режете тревата на степени
Тримерът за трева не работи с пълна мощност	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Режещата нишка е прекалено къса/ прекъсната ⇒ Уредът е претоварен, тъй като тревата е много висока 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Вкарайте режещата нишка ⇒ Режете тревата на степени
Режещата нишка не се вкарва	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Нишковата бобина е празна ⇒ Режещата нишка е омотана 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Сменете нишковата бобина ⇒ Навийте наново режещата нишка
Образуване на дим	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Погрешна горивна смес ⇒ Карбураторът е настроен погрешно 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ да се използва двутактово масло в съотношение на смесване 40:1 ⇒ Моля обърнете се към службата за клиенти

При други повреди или въпроси се обръщайте към Вашия търговски обект на място.

Гаранция

Моля вземете под внимание приложената гаранционна декларация.



Stroj nesmíte obsluhovat bez dokonalého prostudování tohoto návodu, respektování všech daných pokynů a jeho řádného smontování.

Návod uschovejte pro případné další použití.

Obsah

Obsah dodávky	62
ES-Prohlášení o shodě	62
Symboly na přístroji	63
Symboly v návodu k obsluze	63
Povolené časové použití stroje	63
Použití stroje	63
Zbytková rizika	64
Vibrace (chvění ruka-paže)	64
Bezpečnostní pokyny	64
– Osobní ochranná výstroj	64
– Bezpečnostní pokyny – Před zahájením práce	65
– Bezpečnostní pokyny – Obsluha	65
– Bezpečnostní pokyny – V průběhu práce	65
– Všeobecné bezpečnostní pokyny	65
– Pokyny pro případ nouzové situace	66
– Bezpečné zacházení s palivem	66
Popis přístroje / Náhradní díly	66
Montáž	67
– Montáž ochranného krytu	67
– Montáž nože na strunu	67
– Montáž / demontáž Hnací jednotka / spodní trubka násady	67
– Montáž rukojeti	67
– Nasazení pásu (kurtu) pro nošení stroje	67
– Montáž cívky se strunou	67
– Montáž řezacího nože (prořezávání)	67
Před uvedením do provozu	67
Příprava k uvedení do provozu	67
– Tankování	67
– Mísení paliva	68
– Tankování stroje	68
Uvedení do provozu	68
– Startování stroje	68
– Startování studeného motoru	68
– Zastavení motoru	69
– Zastavení motoru v nouzovém případě	69
– Startování teplého motoru	69
Pracovní pokyny	69
– Práce s motorovou kosou	69
– Práce se strunovou sekačkou	69
Údržba a čištění	70
– Údržba	70
– Výměna válečku cívky se strunou	70
– Naostření, resp. výměna nože na strunu	70
– Řezný nůž	71
– Čištění vzduchového filtru	71
– Čištění benzinového filtru resp. jeho výměna	71
– Kontrola / výměna zapalovací svíčky	71
– Kontrola zapalovací jiskry	71
– Tlumič / výfuk	71
– Mazání hnacího ústrojí	71
– Kontrola, resp. nastavení otáček naprázdno	72
– Čištění	72

Transport	72
Skladování	72
Technická data	73
Plán údržby a čištění	74
Možné poruchy	74
Záruka	75

Obsah dodávky

Po rozbalení zkontrolujte obsah krabice z hlediska

- ▶ úplnosti všech částí
- ▶ event. škod způsobených přepravou

Zjištěné nedostatky sdělte ihned svému prodejci či výrobci. Pozdější reklamace nebudou akceptovány.

- 1 Hnací jednotka s horní trubkou násady, rukojetí a bezpečnostním vypínačem
- 1 Spodní trubka násady s úhlovou převodovkou
- 1 Popruh
- 1 Rukojeť
- 1 Ochranný kryt
- 1 Řezací nůž
- 1 Přepravní ochrana řezného nože
- 1 Cívka se strunou
- 1 Nádoba palivové směsi
- 1 Sáček s příslušenstvím
- 1 Návod k použití
- 1 Montážní a ovládací list
- 1 Záruční prohlášení

ES-Prohlášení o shodě

Na základě směrnic ES: 2006/42/ES

Prohlašujeme

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

na vlastní zodpovědnost, že výrobek

Benzin-Freischneider/Grastrimmer

(Benzinový křovinořez / Vyžinač trávy) typu BF 43-2

Seriové číslo: 000001-020000

odpovídají výše uvedeným směrnici ES a rovněž odpovídají následujícím směrnici ES:

2000/14/ES, 2004/108/ES.

Shodové hodnocení se řídí dle: 2000/14 ES-Příloha V

Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA} 107,7 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 113 dB (A)

Zpracovány byly následující harmonizované normy:

EN ISO 11806-1:2011

Zplnomocněná osoba pro tvorbu technických podkladů:

ATIKA GmbH - Technické oddělení - Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau - Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A.
i.A. G. Koppenstein
Řízení konstrukce

Symbole na přístroji

	Před uvedením do provozu si důkladně prostudujte návod a v něm uvedené bezpečnostní pokyny.
	Pokud hrozí nebezpečí pádu dílů, noste ochrannou helmu. Používejte ochranu očí a sluchu.
	Vždy noste ochranné rukavice.
	Použijte ochrannou pracovní obuv!
	Zabraňte dětem, osobám a zvířatům v přístupu na Vaše pracoviště. Dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 15 m.
	Nebezpečí zpětného úderu
	Dejte pozor, aby řezací hlava nepřišla během spouštění a provozu do kontaktu s cizími předměty.
	Nebezpečí vznikající odmršťováním částí.
	Nebezpečí poranění nohou při dotyku běžícího řezného ústrojí v nechráněném místě stroje.
	Benzin a olej jsou hořlavé látky a mohou explodovat. Oheň, otevřené světlo a kouření jsou zakázány.
	Maximální otáčky cívký se strunou 6 600 min ⁻¹
	Maximální otáčky řezných nožů 7 100 min ⁻¹
	Dávejte pozor na horké povrchy stroje-nebezpečí popálení. Povrch stroje může být horký i po skončení práce a vypnutí stroje ještě po nějakou dobu.
	Tankování, směs benzínu a oleje.
	Motor vypnutý: Stop Motor zapnutý: ↑
	Startovní poloha: Startovací páčka (sytič) „Spouštění za studena“
	Provozní poloha: Startovací páčka (sytič) „Spouštění v zahřátém stavu a práce“
	Výrobek je v souladu s evropskými směrnici platnými pro specifiku těchto produktů.

Symbole v návodu k obsluze

	Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace. Nedbání těchto pokynů může přivodit zranění nebo věcnou škodu.
	Důležité informace ke správnému užívání přístroje. Nedodržení těchto pokynů může přivodit poruchy na přístroji.
	Uživatelské pokyny. Tyto pokyny Vám pomohou optimálně využít všechny funkce přístroje.
	Montáž, obsluha a údržba. Zde je přesně vysvětleno, co musíte učinit z těchto hledisek.
	Je-li v příložených návodech uvedeno číslo obrázku, prostudujte a srovnajte je s textem.
	Jestliže je v návodu odkaz na obrázek, vezměte si k ruce příložený montážní list.

Povolené časové použití stroje

Prosíme, dbejte Vašich místních předpisů o ochraně proti hluku.

Informace k zabránění hlučnosti:

Určité hlukové zatížení tímto přístrojem je nevyhnutelné. Přeložte práce s vysokou intenzitou hluku na dobu, která je pro tyto práce určená. Případně využijte dobu, kdy ostatní pracoviště nepracují, a omezte dobu trvání prací na nejnutnější. Pro svoji ochranu a ochranu osob nacházejících se v blízkosti používejte vhodnou ochranu sluchu.

Použití stroje

- Motorová kosa smí být použita pouze pro sečení trávy, křovin nebo výrůstků pod dřevinami pouze v soukromých zahradách (prostorách).
- Strunová sekačka se určena pro stříhání trávy nebo podobných porostů tam, kde to není možné obvyklou travní sekačkou. Použití je pouze na soukromých zahradách.
- Přístroj se nesmí používat ve veřejných zařízeních, parcích, sportovních zařízeních nebo na ulicích, v zemědělství a v lesnictví.
- **Travní stříhač nesmí být použit pro řezání či drcení: Strunová sekačka se nesmí používat k řezání a rozměňování:**
 - křoví, keřů a dřevin
 - květin
 - kompostovaného materiálu.
- **Je riziko poranění!**
- Do této kapitoly patří též dodržení všech, výrobcem určených, pokynů a podmínek při provozu, údržbě a opravách stroje a dodržení všech bezpečnostních pokynů obsažených v návodu.
- Každé jiné použití přístroje, které jde nad rámec jeho určení, nepatří do okruhu jeho použití. Za takto event. způsobené škody nenese výrobce žádnou zodpovědnost. Veškerá zodpovědnost za rizika takového užívání přístroje jde na vrub uživatele.

- Svévolné změny a úpravy na přístroji vyloučí veškeré záruky výrobce, co se týká přístroje i takto způsobených škod všeho druhu.
- Přístroj smí být sestaven, provozován a udržován pouze osobami, které jsou s ním seznámeny a poučeny o veškerých nebezpečích při jeho provozu. Opravy smí provádět buď výrobce nebo jím pověřený servis.
- Přístroj se nesmí používat v explozivním prostředí a v dešti.

Zbytková rizika

! I přes dodržení veškerých pokynů výrobce z hlediska bezpečnosti, nelze vyloučit jistá zbytková rizika, které vyplývají z účelu přístroje a jeho konstrukce.

Tato rizika lze minimalizovat dodržением všech bezpečnostních pokynů, dodržением všech pokynů uvedených v kapitole Použití stroje, a dodržением pokynů obsažených v návodu k použití.

Ohleduplnost a soustředění při práci snižují riziko zranění osob a jiných poškození.

- Tento stroj v průběhu provozu produkuje elektromagnetické pole. Toto pole, za jistých okolností, může poškozovat medicínské implantáty. Aby se předešlo tomuto riziku, doporučujeme osobám s medicínskými implantáty konzultovat toto se svým lékařem nebo s výrobcem implantátů a to dříve, než budou stroj provozovat.
- V případě, že je přístroj používán nepřiměřeně dlouhou dobu, nebo v případě, že přístroj není správně používán a veden a v případě, že přístroj není správně udržován, může dojít ke zdravotním komplikacím či poškození zdravotního stavu vzhledem k vibračnímu symptomu ruka-paže.
- Nebezpečí zranění prstů nebo ruky při doteku běžícího řezného ústrojí.
- Nebezpečí poranění nohou při doteku běžícího řezného ústrojí v nechráněném místě stroje.
- Odmršťování kamenů a zeminy.
- Poškození sluchu při déletrvající práci bez ochranných sluchadel.
- Možnost popálení při dotyku horkých částí motoru.
- Možnost otravy výfukovými zplodinami při použití pily v uzavřené, nebo špatně větrané místnosti.
- Riziko požáru.

I přes veškeré dodržení všech pokynů nelze další zbytková rizika zcela vyloučit.

Vibrace (chvění ruka-paže)

Vibrace: $a_{hv}, eq = 9,661 \text{ m/s}^2$

Chyba měření $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Varování:

Skutečná imisní hodnota vibrací se v průběhu práce se strojem může odlišovat od hodnot uvedených v návodu resp. udaných výrobcem. Imisní hodnotu ovlivňují následující faktory, na které je třeba, při používání stroje, dbát.

- Správné použití vrtačky?
- Je způsob sečení materiálu, resp. jeho zpracování správné?

- Je stav stroje způsobilý pro práci a v pořádku?
- Jsou použité vrtáky vhodné pro vrtačku a jsou ostré?
- Jsou ovládací rukojeti pevně namontované ke stroji a jsou případně opatřeny antivibrační ochranou?

Jestliže v průběhu práce ucítíte nepříjemný pocit na rukou nebo pažích nebo jestliže se změní barva pokožky, ihned přerušte práci. Teprve po dostatečné přestávce lze v práci pokračovat. Pakliže nebudete dbát na časté a dostatečné přestávky, může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.

Je třeba správně odhadnout stupeň zatížení v závislosti na charakteru a délce práce a vkládat dostatečné přestávky. Tímto způsobem se stupeň zatížení v průběhu celkové práce podstatně snižuje. Minimalizujte Vaše riziko, ketrému jste při práci s kultivátorem vystaveni. O stroj pečujte tak, jak uvádí pokyny v návodu k použití.

Kultivátor nepoužívejte při teplotách od $t = 10^\circ\text{C}$ nebo nižších. Udělejte si pracovní plán, který počítá s vibračním zatížením a toto snižuje.

Bezpečnostní pokyny

Dbejte všech následných pokynů, abyste sebe a další osoby ochránili před možným zraněním.

Před uvedením do provozu si přečtete a dbejte všech následných pokynů a souboru předpisů o ochraně před zraněním, které jsou zde uvedeny. Rovněž dbejte veškerých bezpečnostních předpisů, které vyžaduje sdružení řemeslných prací zabývajících se touto problematikou resp. bezpečnostních předpisů, které jsou ve Vaší zemi platné. Jen tak můžete ochránit sebe a další osoby před možnými úrazy.

- i** Seznamte s bezpečnostními pokyny, předpisy a opatřeními všechny osoby, které mohou se strojem pracovat.
- i** Dobře prostudujte a uschovejte tyto bezpečnostní pokyny.
 - Nejprve se před prací seznamte s pilou pomocí návodu.
 - Nikdy nepoužívejte pilu k pracem, pro které není určena (viz. kapitola o určení použití motorové pily).
 - Při práci buďte pozorní a soustředění. Pracujte s rozvahou. Nikdy pilu nepoužívejte, jestliže jste pod vlivem únavy, alkoholu, léků či drog. Okamžik nepozornosti může způsobit vážná zranění.
 - Děti a mládež do 16 let, ale i osoby, které nejsou seznámené s návodem na obsluhu, nesmí přístroj obsluhovat.

Osobní ochranná výstroj

- **Nikdy nepracujte bez použití příslušné ochranné výstroje:**
 - Nepoužívejte pracovní oděv, který je široký a volný. Nenoste při práci žádné ozdoby či šperky. Části oděvu či ozdoby mohou být zachyceny pohyblivými částmi pily.
 - Máte-li delší vlasy, použijte vlasovou síťku.
 - Při pracích, kde hrozí poranění hlavy, používejte vždy testovanou helmu (např. při kácení a odvětvování stromů).

- Ochranu obličeje
- Ohranná sluchadla
- Ohrannou vestu v signální barvě.
- Ohranné kalhoty a rukavice-ochrana před říznutím.
- Protismykové bezpečnostní boty se špičkou krytou speciálním krytem proti řezu.
- Hasicí přístroj a rýč nebo lopatu (v průběhu práce může dojít ke vzniku jisker)
- Kuffřík první pomoci
- Případně mobilní telefon

Bezpečnostní pokyny – Před zahájením práce

Před uvedením do provozu a v průběhu práce provádějte následné kontroly.

- Je stříhač úplně a předpisově sestavený?
- Je stříhač v dobrém a bezpečném stavu?
- Jsou držadla čistá a suchá?
- Před začátkem práce se ujistěte, že:
 - v pracovním okruhu nejsou žádné další osoby, děti či domácí zvířata.
 - za Vámi nejsou žádné překážky a prostor za Vámi je pro Vás bezpečný.
 - na zemi, kde pracujete, nejsou žádné předměty, křoví nebo větve.
 - je zaručeno bezpečné pracovní místo.
- Zaručuje pracovní místo nemožnost klopýtnutí? Na pracovišti udržujte pořádek! Nepořádek má za následek zranění - ebezpečí klopýtnutí, uklouznutí!
- Před sekáním odstraňte všechna cizí tělesa (např. kameny, větve, dráty, atd.). Během práce dávejte pozor na další cizí předměty.
- Pozor na okolní vlivy:
 - Nepoužívejte stříhač v blízkosti vznětlivých tekutin nebo plynů. Nebezpečí úrazu!
- Uživatel je vždy zodpovědný za úrazy nebo nebezpečí vůči dalším osobám nebo za škody na majetku.

Bezpečnostní pokyny - Obsluha

- **Nikdy neřežte jednou rukou. Nikdy nepracujte jednoručně.** Držte stříhač vždy pevně oběma rukama.
- Nikdy nepracujte
 - s napnutými pažemi
 - na těžko dostupných místech
 - nad úrovní ramen
 - stojíce na žebříku, lešení nebo na stromě.
- Pracujte na neklouzavém a rovném podkladu. Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Postarejte se o bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.
- Při pracovní přestávce vypněte stroj a odložte jej tak, aby nikdo nebyl ohrožen. Zajistěte stříhač před neoprávněným zacházením.

Bezpečnostní pokyny – V průběhu práce

- **Nikdy nepracujte sami.** Vždy udržujte vizuální či hlasový kontakt s další osobou, která v případě potřeby může poskytnout pomoc.
- Vypněte ihned motor při hrozícím nebezpečí nebo v případě nouze.

- **Nikdy nenechte stroj běžet bez dozoru.**

- **Stříhač produkuje škodlivé látky!** Nikdy nenechte stříhač běžet v uzavřené nebo špatně větrané místnosti. Vždy se postarejte o dostatečnou výměnu vzduchu, když pracujete v nižších polohách nebo v zúžených prostorách (studny, výkopy). **Vzniká nebezpečí otravou kyslíčnickem uhelnatým nebo smrtí udušením!**



- Ihned ukončete práci, pocítíte-li tělesné potíže (bolest hlavy, závratě, pocit na zvracení atd.) - v těchto případech se zvyšuje riziko úrazu!
- Dbejte na to, aby před spuštěním stroje bylo řezné ústrojí volné.
- Ujistěte se, že před spuštěním stroje jsou Vaše ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezného ústrojí.
- **Pozor!** Po vypnutí řezné ústrojí dobíhá! Nikdy je nebrzděte rukou.
- Se stříháním započnete teprve tehdy, až stroj dosáhne plných otáček.
- Stroj provozujte pouze s řádně namontovanými ochrannými prvky a neměňte na stroji nic, co by mohlo ovlivnit bezpečnost práce.
- V průběhu práce dělejte přestávky, aby se motor ochladil.
- Horký stříhač nestavte do suché trávy nebo na vznětlivé předměty.
- Nedotýkejte se v průběhu práce, nebo krátce po vypnutí, výfuku či motoru. Nebezpečí popálení!
- Při práci dějte pozor na to, aby se řezné ústrojí nedotklo pevných předmětů (kameny, kmeny atd.)

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Vypněte motor a odpojte kabelovou koncovku zapalovací svíčky při:
 - Kontaktu stříhače s kamenem, hřebíkem nebo podobnými předměty.
 - údržbě a čištění stroje
 - odstraňování poruch
 - opravách
 - přepravě a uskladnění.
 - Výměnou řezného ústrojí.
- Opuštění přístroje na pracovišti (i na krátkou dobu)
- O stříhač starostlivě pečujte:
 - Dodržte údržbové předpisy a pokyny při výměně řezného ústrojí.
 - Udržujte madla suchá a čistá. Ostraňujte z nich průběžně smůlu, tuk či olej.
- Kontrolujte stroj, není-li poškozen:
 - Před každým dalším použitím stroje musí být veškeré ochranné prvky pečlivě namontovány a bezvadně plnit svoji funkci. Toto je třeba zkontrolovat. Stříhač vždy provozujte pouze s kompletně a správně namontovanými bezpečnostními prvky na stroji neměňte nic, co by mohlo snížit jeho bezpečný provoz.
 - Přezkoušejte, zda pohyblivé části stroje bezvadně pracují, nikde nevážnou či zda nejsou poškozeny. Všechny díly musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky bezvadného provozu.

- Poškozené ochranné prvky a díly nechte opravit či vyměnit v autorizovaném servisu - pokud v návodu není jinak uvedeno.
 - Poškozené a nečitelné bezpečnostní štítky na stroji je třeba vyměnit.
- Nenechávejte nasazené nářadí (klíče) ve stroji!
Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda veškeré nářadí je odstraněno.

⚠ Nedělejte jiné opravy na pile, než které jsou popsány v kapitole „Údržba a čištění“. V dalších případech je nutno se obrátit na odborný servis jmenovaný výrobcem anebo přímo na výrobce.

⚠ Používejte pouze originální náhradní díly, příslušenství nebo zvláštní příslušenství. Při použití jiných náhradních dílů nebo příslušenství může dojít k poruchám, úrazům či škodám na majetku. Za takto způsobené škody výrobce nepřebírá zodpovědnost.

Pokyny pro případ nouzové situace

- Případné zranění ošetřete odpovídajícími prostředky pro první pomoc a vyhledejte co nejrychleji lékařskou pomoc.
- Chraňte zraněného před dalším zraněním a proveďte jeho zklidnění (před lékařskou pomocí).

Bezpečnostní pokyny -

Bezpečné zacházení s palivem



Paliva a jejich výpary jsou vznětlivé a při nadechnutí či kontaktu s kůží mohou způsobit zdravotní problémy. Při zacházení s palivem do pily je třeba pracovat s velkou pozorností a postarat se o dobré větrání.

- Při tankování nekuřte a vylučte blízkost otevřeného ohně.
- Používejte rukavic.
- Nepřítě nádrž v uzavřené místnosti.
- Před tankováním pily vypněte a nechte vychladnout.
- Zátku nádrže otvírejte pozorně a pomalu, aby se event. přetlak plynů v nádrži eliminoval.
- Pozor na to, abyste palivo či olej nerozlili. Jestliže dojde k políti stříhače, je třeba jej ihned dokonale očistit. Jestliže dojde k potřísnění Vašeho pracovního oděvu, je třeba jej ihned vyměnit.
 - ☼ Nedopusťte vylití benzínu na zem.
- Po natankování nádrže pily opět řádně uzavřete víčko nádrže a postarejte se, aby v průběhu práce se neuvolnilo.
- Kontrolujte, zda uzávěr nádrže a benzinové vedení dokonale těsní. Při netěsnosti nesmíte pilu používat.
- Nikdy neprovozujte stroj, který má poškozený zapalovací kabel nebo zástrčku zapalovací svíčky! Nebezpečí jiskření!
- Palivo přepravujte pouze ve speciálních, k tomu určených, kanystrech, které musí být příslušně označeny.
- Děti nesmějí mít k palivu přístup.
- Nepřepravujte a neskladujte palivo v blízkosti vznětlivých látek nebo jisker nebo otevřeného ohně.
- Při startování stříhače se vzdalte od místa tankování nejméně na vzdálenost 3 m.

Popis přístroje

➔ Vezměte si k ruce přiložený montážní návod a návod k použití stroje.

Pos.	Název	Obj. číslo
1	Hnací jednotka	
2	Spodní trubka násady s úhlovou převodovkou	385810
3	Rukojeť s bezpečnostním vypínačem	
4	Popruh	385805
5	Rukojeť	382826
6	Ochranný kryt	385806
7	Řezací nůž	385804
8	Cívka se strunou	385803
8A	Váleček cívky se strunou	385838
8B	Víko cívky	385839
8C	Podložka	385840
8D	Tlačná pružina	385837
9	Nádoba palivové směsi	380786
10	Aretační páka	
11	Imbusový klíč OK 4	
12	Imbusový klíč OK 5	
13	Otevřený klíč OK 8/10	
14	Nástrčný klíč	
15	Šroubovák	
16	Kabelová sponka	
17	Táhlo akceleratoru	
18	Kryt vzduchového filtru	385820
19	Nástrčka zapalovací svíčky	
20	Tlumič hluku	
21	Úchop (spouštěcího lanka)	
22	Nádrž paliva	385814
23	Uzávěr nádrže	385817
24	Páčka sytiče	
25	Palivové čerpadlo	
26	Závěs popruhu	385825
27	Úhlová převodovka	
28	Držák ochranného krytu	385807
29	Nůž na strunu	385808
30	Bezpečnostní rukojeť	
31	Blokování páky plynu	
32	Tlačítko studeného startu	
33	Spínač zapnutí/vypnutí	
34	Páka plynu	
35	Návod k obsluze	385800
36	Návod k montáži/obsluze	385801
37	Bezpečnostní nálepka	385830
38	Víko vzduchového filtru	385821
39	Vzduchový filtr	385822
40	Filtr paliva	385819
41	Zapalovací svíčka	385841
42	Šestihránná matice	385834
43	Krytka	385833
44	Distanční kotouč	385832
45	Šroub s rýhovanou hlavou	385835
46	Sáček s příslušenstvím – Montážní nářadí	
47	Přepravní ochrana řezného nože	385836
48	Přepravní ochrana nože na strunu	



Montáž

Montáž ochranného krytu

- **5** Dodaným otevřeným klíčem (13) a imbusovým klíčem (11) povolte 4 šestihranné matice (A) na držáku ochranného krytu (28). Imbusovým klíčem (11) uvolněte imbusový šroub (B) a odklopte držák (C).
- **6** Ochranný kryt (6) přesuňte na držák (28).
- **6** Držák (C) sklopte dolů a 4 matice (A) a imbusový šroub (B) opět utáhněte.

Montáž nože na strunu

- **23** Našroubujte nůž na strunu (29) pomocí tří šroubů M4x10 (P) tak, jak je znázorněno na ochranném krytu (6).
- ⚠ Šrouby příliš neutahujte.

Montáž / demontáž

Hnací jednotka / spodní trubka násady

- **7** Povolte šroub s rýhovanou hlavou (45) u hnací jednotky (1). Stáhněte ochranné víčko (F).
- **8** Zatlačte aretační páku (10) dolů a přesuňte spodní trubku násady (2) až na doraz do spojky na hnací jednotce (1) tak, až zapadne.
 - ⇒ Otvor (D) ve spodní trubce násady (2) musí být přitom přesně vyrovnaný vůči odblokovacímu tlačítku (G).
- **9** Pustte aretační páku (10) a dotáhněte šroub s rýhovanou hlavou (45). Pro demontáž uvolněte šroub s rýhovanou hlavou (45), zatlačte aretační páku (10) dolů a stáhněte spodní trubku násady (2) z hnací jednotky (1).

Montáž rukojeti

- **10** Imbusovým klíčem (11) povolte šrouby (H) držáku rukojeti. Nastrčte rukojeti (3) a (5) doprostřed držáku (I). Utáhněte šrouby (H).
- Kromě sklonu rukojetí lze individuálně přizpůsobit tělesné výšce i držák rukojetí. Imbusovým klíčem (11) povolte šrouby (J) na zadní straně držáku rukojeti a držák posuňte do pro Vás správné polohy. Utáhněte šrouby (J).
- Pomocí sponek (16) připevněte táhlo akcelérátoru (17) na hnací jednotku (1) a rukojeť (3).
- ⚠ Při upevňování dbejte na to, aby táhlo akcelérátoru (17) nebylo zkroucené nebo zalomené.

Nasazení pásu (kurtu) pro nošení stroje

- **11** Zavěste popruh (4) do závěsu popruhu (26).

Montáž cívky se strunou

- **12** Natočte otvor ochranného víčka nad otvor na úhlové převodovce (27) a zaaretujte hnací hřídel pomocí šroubováku (15).

- **12 13** Vyšroubujte šestihrannou matici (42) ve směru chodu hodinových ručiček. Pro tento účel použijte nástrčný klíč (14). Sejměte krytku (43) a distanční kotouč (44).
- **14** Našroubujte cívku se strunou (8) proti směru chodu hodinových ručiček na hnací hřídel (L). Za tím účelem opět zaaretujte hnací hřídel pomocí šroubováku (15) v úhlové převodovce (27).

Montáž řezacího nože (prořezávání)

- **12 13** Dle popisu montáže cívky se strunou odstraňte šestihrannou matici (42), krytku (43) a distanční kotouč (44).
- **15** Nasaďte řezací nůž (7) na hnací hřídel (L) a poté distanční kotouč (44) a krytku (43). Našroubujte šestihrannou matici (42) proti směru chodu hodinových ručiček na hnací hřídel.
- **16** Nástrčným klíčem (14) utáhněte šestihrannou matici (42). Za tím účelem opět zaaretujte hnací hřídel (L) pomocí šroubováku (15) v úhlové převodovce (27).

Před uvedením do provozu

- ⓘ Motor stříhače není dodáván naplněný palivem. Stroj naplňte palivem tak, jak je popsáno v kapitole „Tankování“.



Příprava k uvedení do provozu

Tankování



Při zacházení s palivem je třeba zvýšené pozornosti. Kouření či otevřený oheň jsou zakázány.



Palivo se sestává ze směsi normálního benzinu (bezolovnatého) a dvoutaktního motorového oleje.

Benzin: Oktanové číslo nejméně 91, bezolovnatý

- Nikdy nepoužívejte olovnatý benzin, naftu nebo jiné nepovolené látky.
- Nepoužívejte benzin s menším oktanovým číslem než 91. To by mohlo přivodit přehřátí motoru a těžce jej poškodit.
- Pracujete-li často delší dobu s vysokými otáčkami je lépe použít benzin s vyšším oktanovým číslem.
 - ☼ Z hlediska ekologie doporučujeme vždy bezolovnatý benzin.

Dvoutaktní motorový olej:

Dle specifikace JASO FC nebo ISO EGD

- Použijte dvoutaktní motorový olej pro vzduchem chlazené motory.



- Nepoužívejte čtyřtaktní olej nebo dvoutaktní pro vodou chlazené venkovní motory.
- Nepoužívejte namíchané směsi od čerpacích stanic.

Mísení paliva

Poměr směsi 40:1 (Příklady)

Benzin	Dvoutaktní motorový olej
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter
10 Liter	0,250 Liter

- Dbejte na přesné odměření správného množství oleje. Při menších množstvích směsi se malá odchylka v poměru směsi silně projevuje.
- Neměňte poměr palivové směsi. To může vést ke zvětšení spalin, spotřeba paliva stoupá a výkon se snižuje. Motor se může poškodit.

i Směs benzínu a oleje namíchejte v dodané speciální nádobě (9).

- Palivové směsi nelze dlouhodobě skladovat. Přestárlá směs vede k potížím se startem. Namíchejte tedy pouze tolik směsi, kolik potřebujete zhruba v řádu 1 měsíce.
- Palivovou směs uchovávejte pouze k tomu určených kanystrech, které jsou zřetelně označené. Tyto uchovávejte suché a čisté na bezpečném místě.
- Dbejte, aby se palivové směsi nedostaly děti.
 - ☼ Zbytky palivové směsi a dalších tekutin určených na čištění pily je třeba ekologicky zlikvidovat.

Tankování stroje



- **Vypněte motor a nechte pilu vychladnout!**
- **Použijte ochranné rukavice!**
- **Nepřipusťte kontakt s očima a pokožkou!**
- **Bezpodmínečně dbát pokynů uvedených v kapitole "Bezpečné zacházení s palivou"**

- ⇒ Doplnujte palivo do přístroje pouze venku, nebo v dostatečně větraných prostorách.
- ⇒ Očistěte okolí plnicího otvoru. Nečistoty v palivové nádrži způsobují poruchy běhu motoru.
- ⇒ **17** Opatrně vyšroubujte víčko nádrže (23) aby se případný přetlak v nádrži eliminoval.
- ⇒ Před nalitím směsi do nádrže ji ještě jednou protřepte.
- ⇒ Naplňte nádrž směsí až po spodní hranu plnicího hrdla. V případě potřísnění stroje je třeba jej ihned dokonale očistit.
 - ☼ Pozor na vylití směsi na zem!
- ⇒ Po naplnění nádrže opět víčkem nádrž uzavřete a dbejte na to, aby se v průběhu práce víčko neuvolnilo.
- ⇒ Zkontrolujte víčko nádrže a benzinové vedení na těsnost. Při netěsnosti je zakázáno pilu používat.
- ⇒ Očistěte po natankování víčko nádrže a jeho okolí.
 - !** Při startování pily se vzdalte nejméně 3 m od místa tankování.

Uvedení do provozu

! **POZOR!** Před uvedením do provozu se naučte, jakým způsobem je možné stroj co nejrychleji vypnout!

! Přístroj nepoužívejte dříve, než se seznámíte s návodem, budete dodržovat všechny uvedené pokyny a přesvědčíte se, že přístroj je správně sestaven!

Proto před každým použitím zkontrolujte přístroj z hlediska

- případných poškození,
 - volných spojů,
 - správně namontovaných a bezchybných krytů a ochranných zařízení.
- ⇒ **4** Ujistěte se, že spínač, vypínač, blokace plynové páčky, plynová páčka a celý stříhač předpisově a bezvadně fungují.

Startování stroje

! Přístroj je vybaven odstředivou spojkou. Řezné ústrojí začne po startu a při volnoběhu rotovat. Při startování umístěte přístroj na pevný podklad. Přístroj držte pevně a bezpečně a dbejte na to, aby ani řezné ústrojí a ani plynová páčka nepřišly do styku s pevnými předměty.

Ruce a nohy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od řezného ústrojí.

- ⇒ **18** Položte stříhač na podložku (zem).
Zaujměte bezpečný postoj.

! Střížné ústrojí se nesmí dotýkat země.

Startování studeného motoru

- 2A** Několikrát silně stiskněte palivové čerpadlo (25), dokud se v sacím čerpadle neobjeví benzin/pěna.
- 4** Přesuňte spínač zapalování (33) na bezpečnostní rukojeti (30) do ↑.
- V následujícím pořadí stiskněte:
 - blokování páky plynu (31)
 - páku plynu (34)
 - tlačítko studeného startu (32)
 Při zaskočení tlačítka studeného startu (32) dostává motor správnou směs benzínu se vzduchem
- 2B** Přestavte páčku sytiče (24) do polohy
- 18** Držte pevně přístroj a pomalu táhněte spouštěcí lanko za úchop (21), dokud nepocítíte první odpor, potom plynule a rázně pokračujte. V případě potřeby několikrát opakujte.
 - !** Spouštěcí lanko nevytahujte úplně ven a úchop vedte pomalu zpět, aby se lanko správně navinulo.
- Jakmile motor poprvé slyšitelně chytí, přesuňte páčku sytiče (24) na polohu **ON**
- Zatáhněte ještě jednou spouštěcí lanko za úchop (21).
 - !** Pozor, jestliže motor nenaskočí, opakujte kroky **4** až **7**.

8. **4** Po asi 1 minutě zahřívacího běhu motoru lehce ťukněte na páku plynu (34). Tlačítko studeného startu (32) se uvolní a motor poběží naprázdno.

i Řezací nástroj musí být při běhu naprázdno v klidu.

Nyní můžete motor při stisknutém blokování páky plynu (31) pákou plynu (34) akcelarovat na požadované pracovní otáčky.


Před sekáním nebo řezáním akcelerujte na střední až vysoké otáčky. Delší práce při příliš nízkých otáčkách může vést k poškození hnací jednotky.

i Je-li plynová páčka uvolněna, běží motor na volnoběh.

! Řezací nástroj ještě krátkou dobu dobíhá.


Zastavení motoru

➔ **4** Uvolněte páčku plynu (34).

Přepněte spínač (33) do polohy .

Zastavení motoru v nouzovém případě


V nouzové situaci, resp. v případě hrozícího nebezpečí motor okamžitě zastavte.

Přepněte spínač (33) do polohy .

Odstavte přístroj neprodleně na zem.

i Nikdy neházejte přístroj na zem, mohlo by tak dojít k poškození přístroje a ke zraněním.

Startování teplého motoru

Motor startujete jako při startování studeného motoru, ale ponechte sytič v provozní poloze. ON 



Pracovní pokyny

! Přístroj nepoužívejte dříve, než se seznámíte s návodem, budete dodržovat všechny uvedené pokyny a přesvědčíte se, že přístroj je správně sestaven!

! Ruce a nohy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od řezného ústrojí.

Popruh

! ➔ **11** V průběhu práce vždy noste nosící kurt (4). Přístroj máte pod kontrolou pouze jestliže používáte nosný kurt.

➔ Přístroj nepoužívejte dříve, než se seznámíte s návodem, budete dodržovat všechny uvedené pokyny a přesvědčíte se, že přístroj je správně sestaven!

➔ **19** Při správném nastavení popruhu (4) visí přístroj vyvážený rovnoběžně nad zemí. Takto budete pracovat bez zbytečné námahy.

➔ Poškozený nosný kurt musí být okamžitě vyměněn.

Práce s motorovou kosou

! Kickback – Zpětný úder

Při práci s kovovým řezným nožem se může přihodit, že nůž, se dostane do styku s pevnými předměty (stromy, kořeny, kameny atd.). Tak může vzniknout t.zv. zpětný úder nebo prudký tah strojem kupředu. K tomuto zpětnému rázu dochází bez varování a může způsobit ztrátu kontroly nad přístrojem a ohrožení uživatele. Toto ohrožení nejčastěji vzniká v nepřehledném terénu s hustým porostem.

➔ Takto uchováte kontrolu nad strojem při zpětném úderu.

- Stroj držte pevně vždy oběma rukama.
- Vždy při práci dbejte na bezpečný postoj. Nohy držte pohodlně rozkročené a vždy počítejte s možností zpětného úderu.
- Nepřeceňujte své schopnosti a vždy udržujte rovnováhu.
- Před započítím sečení sečkejte až motor dosáhne plných otáček.

! Při kosení mohou být kamínky a úlomky odmrštěny do výšky a přivodit vážné zranění. Zkontrolujte, že kryt je správně a bezpečně připevněn.

! Jestliže rotující části (řezný nůž) nejsou správně upevněny, může dojít k vážným úrazům. Zkontrolujte tedy před začátkem práce, zda sečná hlva je správně upevněna v lůžku.

Sečení

- Nakloňte stroj lehce kupředu a pohybujte rovnoměrně a stejnou rychlostí strojem zprava doleva. Tak střihaný materiál spadne na právě posekanou plochu.
- Vyšší trávu nebo hustší porost sekejte stupňovitě. Nejprve zkraťte vršek porostu tak, že strojem pohybujete doprava. Potom veďte stroj doleva a posekejte spodní část porostu.
- Při práci ve stráni postupujte v pásech. Sekejte pás paralelně ke stráni a pak běžte po posekaném pásu zpět a sekejte další pás.
- Hlídejte otáčky motoru a hloubku sečení v daném konkrétním případě. Jsou-li otáčky motoru nízké, je možné, že do řezného ústrojí se dostaly části sečeného materiálu a znemožnily dokonalé otáčení nožů.


! Jestliže se zbytky sečeného materiálu dostanou do sečného ústrojí anebo stroj počne nezvykle vibrovat, ihned vypněte motor a stroj zkontrolujte.


- Zablockované pohonné ústrojí může přivodit poškození spojky.
- Nikdy neodstraňujte nalepený materiál při běžícím stroji. Vždy vyčkejte klidového stavu nožů.
- Jestliže je řezný nůž tupý, ulomený nebo deformovaný je třeba jej vyměnit za originální nový.

Práce se strunovou sekačkou

Zkracování

- Naklánějte stroje lehce kupředu a pohybujte s ním rovnoměrně ze strany na stranu.

- Nejlepších výsledků práce dosáhnete stříhem suché trávy.
-  Nesekejte přímo kolem zdí a kamenů, protože se tak struna silně opotřebává.
- Vyšší trávu nebo husté porosty stříhejte postupně, aby se vřetenová hlavice neblokovala ucpaním.
- Hlídejte otáčky motoru a hloubku sečení v daném konkrétním případě. Jsou-li otáčky motoru nízké je možné, že do řezného ústrojí se dostaly části sečeného materiálu a znemožnily dokonalé otáčení nožů.

 Jestliže se zbytky sečeného materiálu dostanou do sečného ústrojí anebo stroj počne nezvykle vibrovat, ihned vypněte motor a stroj zkontrolujte.

- Zablockované pohonné ústrojí může přivodit poškození spojky.
- Řezná struna po vypnutí motoru ještě dobíhá. Před znovu zapnutím stroje vždy vyčkejte úplného klidového stavu struny. Jestliže je cívka prázdná, vyměňte ji za originální plnou.

Nastavení struny

Během sekání se struna opotřebí nebo se může utrhnout, takže již nejde sekat trávu.

Optimální délku struny lze nastavit během vyžínání krátkým poklepem přístroje o zem. Pokud délka struny překročí maximální sekací průměr, tak ji zkrátí nožik (odstříhávač), umístěný v krytu.

Údržba a čištění



Před každou prací údržby a čištění

- Vypněte motor
- Vyčkejte klidového stavu
- Odpojte zapalovací svíčku



- Použijte ochranné rukavice pro zamezení poranění.



- Údržbářské práce neprovádějte v blízkosti otevřeného ohně. Nebezpečí požáru a popálení!

Další práce z hlediska údržby a čištění, které nejsou popsány v této kapitole, smí provádět pouze odborný servis.

Je-li třeba v průběhu prací údržby a čištění odstranit některé ochranné prvky na pile, je třeba tyto po skončení prací opět správně nasadit (namontovat) a jejich funkci přezkoušet.

Používat pouze originální díly. Jiné než originální díly k pile nepatří. Mohou způsobit nepředpokládané škody a přivodit zranění.

Údržba

Řezné ústrojí se po vypnutí přístroje ihned nezastaví. Vždy vyčkejte klidového stavu.



Abyste docílili dlouhé a spolehlivé použití stříhače, provádějte pravidelně následnou údržbu.

Nůžky pravidelně kontrolujte z hledisek následujících nedostatků jako


- uvolněná připevnění (šrouby, matice)
- opotřebované či poškozené části
- ohnutý, zlomený nebo poškozený řezací nástroj
- víčko benzinové nádrže a benzinové vedení na těsnost

Nutné opravy na stroji a údržbu provádějte vždy před zahájením práce.

Výměna válečku cívky se strunou

- Před výměnou nejdříve demontujte z hnacího hřídele (L) cívku se strunou.
 - 14** Za tím účelem zaaretujte hnací hřídel (L) pomocí šroubováku (15). Poté otočte cívku se strunou ve směru chodu hodinových ručiček.
- **20** Stiskněte aretaci na spodní části (N) cívky se strunou. Otočte víko cívky (8B) ve směru chodu hodinových ručiček.
- **21** Vyjměte váleček cívky se strunou (8A), podložku (8C), tlačnou pružinu (8D) a podložku (8C).
- Odstraňte špínu a zbytky trávy.
- **22** Vložte podložku (8C) do spodní části cívky (N). Namontujte nový váleček cívky se strunou (8A). Provlékněte každou strunu jednotlivě jedním ze dvou vedení struny ve spodní části cívky (N).
- **23** Vložte podložku (8C), váleček cívky se strunou (8A) a tlačnou pružinu (8D) do spodní části cívky (N).
- **24**  Dbejte bezpodmínečně na to, aby sevřená struna byla umístěna nad vedením struny.
- **25** Vložte víko cívky (8B) do spodní části cívky (N). Cívku se strunou obraťte. Dbejte na to, aby aretace ve spodní části cívky byly umístěny nad vybráními ve víku cívky. Zatlačte spodní část silou směrem dolů. Současně stiskněte aretaci ve spodní části cívky. Otočte spodní část cívky proti směru chodu hodinových ručiček tak, až aretace zapadne.
- **26**  Pokud je nutné navinutí struny, postupujte následujícím způsobem:
 - A** Zalomte strunu uprostřed a vložte ji do výřezu dělicí stěny. Přidržte váleček cívky se strunou tak, jak je znázorněno na obrázku. Vytáhněte strunu ve směru šipky.
 - B** Namotejte strunu v napjatém stavu na váleček cívky tak, že otáčíte váleček ve směru chodu hodinových ručiček.
 - C** **D** Upevněte obě struny do výřezu tak, aby se struna nemohla při vložení válečku cívky se strunou odmotat.

Naostření, resp. výměna nože na strunu

- **23** Odšroubujte nůž na strunu (29).
- Upněte nůž na strunu do svěráku a naostřete jej pomocí plochého pilníku. Dbejte na to, aby se nezměnil úhel nože a pilujte pouze v jednom směru. Pilování provádějte opatrně.
- Přišroubujte nůž na strunu opět tak, jak je znázorněno na obrázku.
 -  Šrouby příliš neutahujte.

- ⓘ Nepoužívejte nenaostřený, resp. poškozený nůž na strunu. Poškozený nůž na strunu se musí vyměnit za nový.

Řezný nůž

⚠ Bezpečně a efektivně pracovat můžete jen, máte-li řezný nůž ostrý a v dobrém stavu (nepoškozený).

Proto pravidelně kontrolujte nůž zda není tupý, nemá praskliny nebo není deformován.

Tupé nože nechte v servisu nabrousit.

✎ Obě strany nože jsou použitelné. Je-li jedna strana tupá, obraťte nůž a pracujte s ostřím druhé strany dokud se rovněž neotupí.

⚠ Poškozený řezný nůž se musí vyměnit za nový.

Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr vyčistěte pravidelně od prachu a nečistot při

- potížích při startování
- ztrátě výkonu
- přílišné spotřebě

Pracujete-li ve zvláště prašném prostředí, čistěte filtr každých 8 hodin.

- ➔ **24** Přestavte páčku sytiče (24) na polohu **OFF**, aby se do zplynovače nedostala špina.
- ➔ Uvolněte šroub pomocí inbusového klíče (12) a sejměte kryt vzduchového filtru (18).
- ➔ **25** Sundejte víko filtru (38).
- ➔ Vyndejte vzduchový filtr (39).
- ➔ Filtr vyperte ve vlažné mýdlové vodě.

⚠ Nečistotu nevyfoukávejte nebo nesajte. Nebezpečí zranění očí!

➔ Ponechte filtr uschnout a znovu jej nasadte do pily.

ⓘ **Poškozený filtr je třeba neprodleně vyměnit.**

Čištění benzinového filtru resp. jeho výměna

➔ **26**

Kontrolujte při používání benzinový filtr (40). Znečistěný filtr brání přívodu paliva.

Otevřete zátku palivové nádrže a filtr pomocí háčku z drátu vytáhněte skrze otvor.

⇒ **ehké znečistění**

Vytáhněte skrze otvor filtr ven a vyčistěte jej čistícím benzinem.

⇒ **silné znečistění**

benzinový filtr vyměnit.

Zkouška zapalovací svíčky resp. její výměna



- Nedotýkejte se zapalovací svíčky ani její zásuvky jestliže je pila v provozu t.zn.při běžícím motoru.
- Vysoké napětí!**
- Nebezpečí popálení je-li motor horký.
- Použijte ochranné rukavice!

Zapalovací svíčku a odstup jejich elektrod pravidelně kontrolujte. Postupujte následovně:

Nechte motor vychladnout.

- ➔ **27** Ze zapalovací svíčky (41) stáhněte nástrčku (19).
- ➔ **28** Vyšroubujte svíčku dodaným klíčem (14).
- ➔ Vzdálenost elektrod musí být od 0,6 mm do 0,7 mm.
- ➔ Je-li svíčka znečištěna je třeba ji očistit.
- ➔ Potom namontujte svíčku zpět.

⚠ Svíčku neutahujte příliš.

ⓘ Uvolněná svíčka se přehřívá a může motor poškodit.

ⓘ Přílišné utažení svíčky může poškodit závit ve válci.

Svíčku vyměňte:

- Po každých 100 pracovních hodinách, nebo 1x ročně (podle toho, který případ přijde jako první)
- Je-li poškozená její izolace
- Při silném opalu
- Při silném znečištění elektrod nebo jejich deformaci.

Použijte tento typ svíčky:

BOSCH L8RTF

Zkouška jiskry

- ➔ S (19) víčku vyšroubujte. Nastrčte kabelový nástrk na svíčku (41).
- ➔ Pomocí izolovaných kleští přitiskněte svíčku k pile (ne v blízkosti otvoru pro svíčku).
- ➔ Nastavte spínač do polohy **↑**. Zatáhněte za startovací lanko.

ⓘ **Jestliže se neobjeví jiskra může být svíčka defektní.**

Tlumič / Výfuk

- ➔ **2** Pravidelně kontrolujte výfuk (20).
- ⓘ **Pravidelně čistěte výfukový otvor.**
- ⚠** Výfuk nečistěte je-li motor horký. Nebezpečí popálení!

Mazání hnacího ústrojí

➔ **13**

ⓘ Pohonné ústrojí namažte vždy po 8 až 25 hodinách práce. Použijte např. SHELL ALVANIA RL3 nebo srovnatelný mazací tuk.

- ➔ Nasadte mazací lis na mazací ústí (Q).
- ➔ Vtlačte potřebné množství tuku dovnitř.

Kontrola, resp. nastavení otáček naprázdno

Zplynovač je z továrny nastaven na správné otáčky volnoběhu tak, že motor dostává správný poměr paliva a vzduchu.

- ❗ Otáčky naprázdno jsou správně nastaveny, když motor má rovnoměrný chod a řezací nástroj je v klidu.

Kontrolujte otáčky naprázdno, když

- motor má provozní teplotu;
- vzduchový filtr je čistý.

V následujících případech je třeba nastavení zplynovače korigovat:

- Řezací nástroj se otáčí při běhu naprázdno
- Otáčky jsou příliš vysoké
- Nepravidelný chod nebo chybějící urychlení chodu (otáčky volnoběhu jsou příliš nízké)
- Poměry k počasí, teploty



Nesprávné seřízení spalování vede k závažným škodám na motoru. S takovou pilou nelze dále pracovat.

- ❗ **Obraťte se na odborný servis pro seřízení správného chodu volnoběhu.**

Čištění

- ❗ Pístroj očistěte po každém použití aby byla dlouhodobě zachována je funkce.

- **Pravidelně** čistěte všechny pohyblivé díly.
- Kryt pístroje očistěte měkkým štětcem, nebo suchým hadříkem.
- Pístroj nečistěte proudící vodou nebo tlak. čističem.
- Na součásti s umělých hmot nepoužívejte žádná ředidla (Benzin, alkohol atd.) Tyto mohou umělou hmotu poškodit.
- Pístroj udržujte čistý, zejména úchopy nesmí být od oleje či tuku.
- ⚠ Nepoužívejte k očištění vodu, ředidla nebo leštidla.
- ↻ Dbejte na to, aby žebra chlazení zůstávala čistá a volná (nebezpečí přehřátí motoru).

Transport



Před každým transportem

- Vypněte motor
- Vyčkejte klidového stavu

- Noste pístroj ve vyváženém stavu na násadě nebo zavěšený na popruhu.
- ↻ **29 30** Aby se zabránilo zranění nebo poškození, zabezpečte řezný nůž (7) a nůž na strunu (29) proti dotyku příslušnou přepravní ochranou (47 a 48).
- Přepravujte pístroj v osobním automobilu pouze v zavazadlovém prostoru, nebo na oddělené přepravní ploše. Při nakládání pístroj neházejte. Zajistěte jej přitom proti převrácení, poškození a vylití paliva. Zkontrolujte pístroj z hlediska poškození, pokud byl během přepravy vystaven tvrdým nárazům.

Skladování

- Stroj skladujte v suché, uzavřené místnosti, kam nemají děti přístup.
- Nůžky skladujte v prostorách kde benzinové výpary nemohou přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami (např. v blízkosti sporáku, kamen nebo ohříváče vody se stálým plamenem).
- Při uskladnění neodkládejte přístroj na ochranný kryt, nejlepší způsob uložení je zavěšení. Pro úsporu místa můžete sklopit rukojeti.
- Zabezpečte řezný nůž (7) přepravní ochranou (47).

- ❗ Dodržujte následující pokyny, aby se prodloužila životnost přístroje a zaručila obsluha s lehkým chodem:

Normální skladování

Skldování přístroje během přestávky provozu (přestávka provozu ne delší než 6 týdnů).

1. Proveďte důkladné očištění a údržbu.
2. Zkontrolujte přístroj z hlediska bezchybného stavu, aby se zaručilo spolehlivé používání přístroje.
3. Vyprázdněte palivovou nádrž.
 - ❗ Vyprázdnění nádrže proveďte venku nebo v dobře větrané místnosti.
 - ❗ ☸ Zbytek paliva je třeba ekologicky a předpisově zlikvidovat.
4. Vyprázdněte zplynovač.

Pro tento účel spusťte motor a nechejte jej běžet naprázdno tak dlouho, až se zastaví. Ve zplynovači není již nyní žádné palivo.

 - ❗ Zbytky paliva ve zplynovači mohou způsobit problémy se spouštěním nebo poškození.
5. Nechejte motor ochladit.
6. Všechny pohyblivé části stroje ošetřete ekologickým olejem.
 - ❗ Nepoužívejte mazací tuk.














Dlouhodobé skladování

Skldování přístroje během přestávky provozu po dobu několika měsíců, např. v zimním období.


Proveďte nejdříve body 1–6.

7. Odpojte nástavec zapalovací svíčky.
8. Svíčku vyšroubujte. Svíčkovým otvorem nalijte do válce ca 1 čajovou lžičku motorového oleje. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej ve válci rovnoměrně rozrostřel. Pak našroubujte svíčku opět zpět.
 - ❗ **Před opětovným použitím stroje po přestávce je třeba svíčku opět vyšroubovat a očistit.**

Technická data

Model / Typ	BF 43-2	
Rok výroby	viz poslední strana	
Max.výkon motoru	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Obsah	42,7 cm ³	
Otáčky volnoběhu n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. otáčky s řeznou soupravou	9000 min ⁻¹	
Max.otáčky vřetenové hlavice		
▶ Motorová kosa	7100 min ⁻¹	
▶ Stříhače	6600 min ⁻¹	
Průměr řezu pomocí cívky se strunou	∅ 440 mm	
Průměr struny / délka závitu	∅ 2,5 mm / 2,5 m	
Průměr řezu pomocí řezacího nože	∅ 255 mm	
Tloušťka nože	1,6 mm	
Zapalování	elektronické zapalování	
Zapalovací svíčka	L8RTF	
Odstup elektrod	0,6 – 0,7 mm	
Obsah palivové nádrže	1,2 l (1200 cm ³)	
Poměr směsi (palivo/dvoutaktní olej)	40:1	
Vibrace ruky-paže (měřeno podle normy ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Chyba měření K	1,5 m/s ²	
Váha (bez paliva, řezacího nástroje, ochranného krytu, popruhu)	7,1 kg	
Váha		
▶ Motorová kosa	8,1 kg	
▶ Stříhače	7,9 kg	

Emise hluku (měřeno podle normy ISO 22868)

Hladina akustického tlaku L _{pA}		
▶ Motorová kosa (Volnoběh / Zatížení)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Stříhače (Volnoběh / Zatížení)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Chyba měření K	3 dB (A)	
naměřená hladina akustického výkonu L _{WA}		
▶ Motorová kosa	105,4 dB (A)	
▶ Stříhače	107,7 dB (A)	
Chyba měření K	3 dB (A)	
garantovaná hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB (A)	

Plán údržby a čištění

Údržbářské práce	před každým použitím	po každém použití	po každých 8 hod. provozu	po každých 25 hod. provozu	po 100 hod. provozu	při nutnosti	každou sezonu
Tankování	■						
Kontrola cívky / nože		■					■
Výměna cívky / nože						■	
Páčka plynu, páčka omezovače plynu, spínač - Kontrola	■						
Páčka plynu, páčka omezovače plynu, spínač - Nechat vyměnit						■	
Startovací lanko - Kontrola	■						
Startovací lanko - Nechat vyměnit						■	
Čištění benz. filtru.				■			
Výměna benz. filtru						■	
Čištění vzduch. filtru			■				■
Výměna vzduch. filtru						■	
Kontrola svíčka a koncovky svíčky					■		■
Výměna svíčky					■	■	
Čištění výfuku			■				■
Mazání úhlové převodovky				■			
Kontrola stroje	■						■
Čištění stroje		■					■
Bezpečnostní samolepka						■	

Možné poruchy



Odstraněním prouchy vždy



- vypněte motor
- vyčkejte klidového stavu
- odpojte svíčku
- použijte rukavice

Po každém odstranění poruchy opět nasadit a přezkoušet veškeré ochranné prvky na pile.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Motor neběží, nenaskočí	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nesprávný postup při startování ⇒ Znečištěný vzduchový filtr ⇒ Ucpaný palivový filtr ⇒ Chybí palivo ⇒ Chyba v palivovém přívodu ⇒ Startovací mechanismus je vadný ⇒ Přesycený motor ⇒ Není nasazená kabelová koncovka svíčky ⇒ Chybí jiskra ⇒ Vadný motor ⇒ Vadný karburátor 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Dbejte správného postupu při startování. ⇒ Vzduchový filtr vyčistěte/vyměňte ⇒ Palivový filtr očistěte nebo vyměňte. ⇒ Doplňte palivo. ⇒ Zkontrolujte palivové vedení zda není skříplé nebo poškozené. ⇒ obraťte se na odborný servis. ⇒ Svíčku vyjměte, očistěte, vysušte a nakonec startovacím lankem několikrát zatáhněte. ⇒ Koncovku svíčky nasadte ⇒ a) Svíčku vyčistěte nebo vyměňte b) Zkontrolujte svíčkový kabel c) Příčina neodstraněna? Obraťte se na odborný servis. ⇒ obraťte se na odborný servis ⇒ obraťte se na odborný servis

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Motor naskočí, ale po chvíli přestane fungovat	⇒ Nesprávné nastavení volnoběhu	⇒ Obraťte se na odborný servis
Stroj nepracuje na plný výkon.	⇒ Přetížení motoru ⇒ Struna je krátká/přerušena ⇒ Stroj je přetížen, příliš vysoká tráva. ⇒ Vzduchový filtr je znečištěn ⇒ Zplynovač je špatně nastaven ⇒ Ucpaný tlumič	⇒ Při práci netlačte silou na stroj. ⇒ Prodlužte strunu ⇒ Střih provádějte stupňovitě ⇒ Vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte. ⇒ Obraťte se na odborný servis ⇒ Vyčistěte výfuk tlumiče
Stroj vynechává	⇒ Špatně nastavený zplynovač ⇒ Defektní svíčka	⇒ Obraťte se na odborný servis ⇒ Svíčku očistěte nebo vyměňte. Zkontrolujte nástrk svíčky a kabel.
Motorová kosa nepracuje s plným výkonem	⇒ Nůž je tupý nebo poškozený ⇒ Přístroj je přetížený, porost příliš hustý a vysoký	⇒ Nůž nabrousit nebo vyměnit. ⇒ Porost sekat stupňovitě.
Strunová sekačka nepracuje s plným výkonem	⇒ Struna je krátká/přerušena ⇒ Stroj je přetížen, příliš vysoká tráva.	⇒ Prodlužte strunu ⇒ Střih provádějte stupňovitě
Strunu nelze prodloužit	⇒ Prázdná cívka ⇒ Struna je smotaná v cívce	⇒ Výměna cívky ⇒ Návin struny upravit.
Stroj kouří	⇒ Špatný poměr palivové směsi ⇒ Zplynovač je špatně nastaven	⇒ Použit dvoutaktní olej ve směsi s benzinem v poměru 40 dílů benzínu k 1 dílu oleje. ⇒ Obraťte se na odborný servis.

i V případě dalších poruch nebo dotazů se prosím obraťte na místního prodejce.

Záruka

Prosíme přečtete si přiložené záruční prohlášení.



No ponga jamás la máquina en marcha sin haber leído con mucha atención las instrucciones de uso, ni haber cumplido con todas las indicaciones, ni antes de haber montado por completo y correctamente su máquina como se indica aquí.

Conserve este manual de uso para cualquier utilización y consulta posteriores.

Índice

Entrega de la máquina	76
Declaración de conformidad	76
Símbolos en la máquina	77
Símbolos utilizados en el manual de uso	77
Franjas horarias	77
Utilización correcta de su máquina	77
Riesgos residuales	78
Vibraciones en manos y brazos	78
Consignas de seguridad	78
– Equipo de protección personal	79
– Consignas de seguridad – antes de empezar el trabajo	79
– Consignas de seguridad – Manejo	79
– Consignas de seguridad – Durante el trabajo	79
– Consideraciones generales de seguridad	80
– Comportamiento en caso de emergencia	80
– Manejo de los carburantes con toda seguridad	80
Descripción de la máquina / Piezas de recambio	80
Montaje	81
– Montaje de la cubierta del carrete de hilo	81
– Montaje del cortahilos	81
– Montaje / desmontaje unidad de arrastre / tubo inferior	81
– Montaje de la empuñadura	81
– Fijación de la correa	81
– Montaje carrete de hilo	82
– Montaje cuchilla de disco	82
Antes de la primera puesta en servicio	82
Preparación de la puesta en marcha	82
– Rellenar el depósito de carburante	82
– Mezcla de carburante	82
– Rellenar el depósito de carburante	82
Puesta en marcha	83
– Arranque de la máquina	83
– Arranque en frío	83
– Apagar del motor	83
– Parar el motor en caso de emergencia	83
– Arranque en caliente	84
Consejos de trabajo	84
– Trabajo con la desbrozadora	84
– Trabajo con el recorta bordes	84
Mantenimiento y limpieza	85
– Mantenimiento	85
– Cambiar el rollo del carrete de hilo	85
– Afilar o cambiar el cortahilos	85
– Cuchilla de corte	86
– Limpiar el filtro de aire	86
– Cambiar el filtro del carburante	86
– Control/ cambio de bujía	86
– Control de la chispa de la bujía	86
– Silenciador / abertura de escape	86

– Lubricación de la transmisión	86
– Comprobar la velocidad de marcha en vacío o ajustarla	87
– Limpieza	87
Transporte	87
Almacenamiento	87
Características técnicas	88
Planing de mantenimiento y limpieza	89
Si algo no funciona	89
Condiciones de garantía	90

Entrega de la máquina

☞ Una vez desempaquetada la máquina, compruebe el contenido de la caja;

- ▶ Número de piezas
- ▶ Presencia de daños

Diríjase inmediatamente al fabricante, proveedor, o al transportista en caso de reclamación. No se admitirán reclamaciones posteriores.

- 1 Unidad de arrastre con tubo superior, empuñadura e interruptor de seguridad
- 1 Tubo inferior con transmisión angular
- 1 Correa
- 1 Empuñadura
- 1 Cubierta
- 1 Cuchilla de disco
- 1 Protección de las cuchillas durante el transporte
- 1 Carrete de hilo
- 1 Depósito de mezcla de carburante
- 1 Bolsita con accesorios
- 1 Instrucciones de uso
- 1 Hoja de montaje y de uso
- 1 Declaración de garantía

Declaración de conformidad

Conforme a la directiva CE: 2006/42/CE

Por la presente, nosotros

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto **Benzin-Freischneider/Grastrimmer (Desbrozadora gasolina) modelo / tipo BF 43-2**

Número de serie: 000001 – 020000

Cumple con las disposiciones de la directiva CE antes mencionada así como con las siguientes disposiciones de las siguientes directivas: **2000/14/CE et 2004/108/CE.**

Procedimiento de evaluación de la conformidad:

2000/14/CE – Anexo V

Nivel de potencia sonora medido L_{WA} 107,7 dB (A).

Nivel de potencia sonora garantizado L_{WA} 113 dB (A).

Se aplicaron las siguientes armonizaciones de las normas:

EN ISO 11806-1:2011

La documentación técnica original está depositada:

ATIKA GmbH – oficina técnica – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Direction du bureau d'études

Símbolos en la máquina

	Lea el manual de uso y los consejos de seguridad antes de la puesta en marcha de su máquina. Téngalos siempre en cuenta.
	Lleve casco protector cuando exista riesgo por la caída de piezas. Ponerse protección ocular y protección auditiva.
	Lleve guantes de protección
	Lleve calzado de seguridad
	Mantenga alejados de su zona de trabajo a los niños y a otras personas, así como a los animales. Distancia mínima de seguridad 15 m.
	Peligro debido a contragolpe o rebote
	Tenga cuidado de que el cabezal de corte no entre en contacto con objetos extraños al arrancar ni durante el funcionamiento.
	Peligro causado por las proyecciones.
	Hay riesgo de lesión de los pies si estos últimos tocan la parte de la herramienta de corte que no está cubierta.
	El aceite y la gasolina son inflamables y pueden explotar. Está prohibido fumar o hacer fuego a proximidad.
	Velocidad de rotación máxima de la bobina 6600 min ⁻¹
	Rendimiento máximo del aparato de corte 7100 min ⁻¹
	Ojo ! superficies calientes Riesgo de quemaduras. Evite tocar las partes calientes del motor. Se enfriarán poco a poco.
	Proporción mezcla de carburante 40:1
	Motor apagado: Stop Motor encendido: ↑
	Posición de arranque: Palanca de arranque (estrangulador) "arranque en frío".
	Posición de funcionamiento: Palanca de arranque (estrangulador) "arranque en caliente y trabajo".
	El producto cumple con las directivas europeas específicas aplicables.

Símbolos utilizados en el manual de uso

	Peligro inminente o situación de peligro El incumplimiento de estas indicaciones es causa de lesiones corporales y/o de daños materiales
	Indicaciones importantes para una utilización de la desbrozadora modelo BF 43-2 conforme al uso previsto por el fabricante. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar disfunciones en su máquina.
	Indicaciones para el usuario. Estas indicaciones son muy valiosas para conseguir una utilización óptima de las diferentes funciones de su máquina.
	Montaje, uso y mantenimiento Este símbolo le indica lo que debe hacer y como lo debe hacer
	Consignas importantes relativas al comportamiento ecológico responsable. El incumplimiento de estas consignas perjudica el medioambiente.
	Consulte la ficha de montaje y de manejo adjunta, cuando en el texto se haga referencia a un número de figura.

Franjas horarias

Antes de poner en marcha su máquina, infórmese de la reglamentación nacional (regional) relativa a la contaminación acústica.

Información para evitar el ruido:


Es inevitable cierta carga de ruido causada por este aparato. Desplace los trabajos con ruido intenso a los periodos de tiempo autorizados y determinados para ese fin. Respete en caso necesario los periodos de descanso y limite la duración del trabajo a lo imprescindible. Para su protección personal y la protección de las personas que se encuentren cerca, se deberá llevar una protección auditiva adecuada.

Utilización correcta de su máquina

- NO se puede utilizar la máquina para cortar arbustos, ni maleza, en terrenos particulares. NO es una máquina profesional.
 - La máquina solo sirve para cortar hierba y otros elementos naturales flexibles. También sirve para cortar la hierba en los lindes del césped, en lugares donde el corta césped convencional no llega.
 - No debe utilizar la máquina en espacios públicos, parques y terrenos de juego, vías públicas, tampoco en agricultura o silvicultura
 - **La desbrozadora no se debe utilizar ni para cortar, ni para triturar:**
 - Setos, arbustos, maleza
 - flores
 - materias de compost.
- ¡Peligro de lesiones!**

- La utilización conforme al uso previsto por el fabricante, incluye también el cumplimiento de las condiciones de montaje, de uso, de mantenimiento indicadas, así como el cumplimiento de todas y cada una de las consignas del presente manual de instrucciones.
- Cualquier utilización más allá del alcance especificado anteriormente se considera uso no conforme. El fabricante declina entonces cualquier responsabilidad por daños que deriven del incumplimiento de estas indicaciones. El riesgo solo lo asume el usuario.
- El fabricante declina también cualquier responsabilidad para daños ocasionados si el usuario transforma, modifica la máquina. La máquina solo puede ser utilizada, mantenida y ajustada por personas familiarizadas con ella y conscientes de los riesgos que le son directamente ligados. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados exclusivamente, por nuestro servicio postventa o por el servicio postventa que le indiquemos.
- La máquina no se debe utilizar en ambientes con riesgo de explosión, ni ser expuesta a la lluvia.

Riesgos residuales

 Una utilización conforme al uso previsto por el fabricante y el respeto de los consejos y advertencias de seguridad aplicables, no pueden sin embargo eliminar todos los riesgos residuales generados por la fabricación y/o utilización de la máquina.

Se pueden minimizar los riesgos residuales respetando, cumpliendo con las consignas de seguridad y con « un empleo conforme al uso previsto por el fabricante » así como con todas las indicaciones del presente manual de uso.

Ser prudente y ser consciente de los riesgos, reducen los riesgos de lesiones corporales y de daños materiales.

- **¡Advertencia!** Esta máquina produce un campo electromagnético durante su utilización. En determinadas condiciones, este campo puede influenciar los implantes médicos activos o pasivos del usuario si los tuviese. Para reducir el riesgo de lesiones graves, recomendamos a las personas que lleven implantes médicos, a que acudan a su médico y al fabricante antes de utilizar esta máquina.
- Las vibraciones de manos y brazos perjudican a la salud cuando se utiliza la máquina durante periodos de tiempo prolongados o cuando la máquina no tiene un buen mantenimiento.
- Hay riesgo de lesión en los dedos y en las manos si usted los introduce en la herramienta de corte en marcha.
- Hay riesgo de lesión de los pies si estos últimos tocan la parte de la herramienta de corte que no está cubierta.
- Cuidado con las proyecciones de piedras y de tierra.
- Riesgo de dañar el oído si no lleva protección acústica mientras trabaja durante periodos largos de tiempo.
- Existe riesgo de quemaduras si hay contacto corporal con los componentes calientes de la máquina.
- Existe peligro de envenenamiento por el monóxido de carbono si utiliza la máquina en un local cerrado o mal ventilado.
- Hay riesgo de incendio.

Es posible que los riesgos residuales persistan aunque se hayan tomado todas las medidas de protección.

Vibraciones en manos y brazos

Vibración mano – brazo $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Factor de imprecisión de medida: $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Advertencia:

El valor de emisión de vibraciones que son realmente presentes durante la utilización de la máquina puede diferir del valor indicado por el fabricante de la máquina. Esta diferencia puede ser debida a los siguientes factores que deben ser cumplidos por cada persona que vaya a utilizar la máquina.

- ¿La máquina está siendo utilizada de manera conforme?
- ¿El modo de corte es correcto en relación con la materia tratada?
- ¿El estado funcional de la máquina es correcto?
- ¿La máquina está correctamente y completamente montada?
- ¿Las empuñaduras de mando están correctamente e firmemente fijadas?

Cuando note una sensación desagradable o una coloración de la piel de las manos durante la utilización de la máquina, deje inmediatamente el trabajo. Haga suficientes pausas para descansar. Si no hace suficientes pausas puede verse afectado por el síndrome de vibración de brazos y manos.



Realice una estimación del grado de carga de las vibraciones en relación con el trabajo y en relación con la utilización de la máquina para poder calcular el número de pausas necesarias. De esta manera podrá reducir de manera muy significativa el grado de carga de las vibraciones durante su trabajo. Reduzca el riesgo de vibraciones al cual se expone. Haga un buen y correcto mantenimiento de su máquina, conforme a las consignas de trabajo del manual de uso.

Evite utilizar la máquina con temperaturas iguales o inferiores a 10°C . Establezca un plan de trabajo que le permita reducir la carga de las vibraciones en su cuerpo.

Consignas de seguridad

Cumpla con las siguientes instrucciones para su seguridad y la seguridad de los demás.

Antes de cualquier puesta en marcha de la máquina, lea y cumpla con las indicaciones, la reglamentación de prevención de accidentes aplicables en su país para evitar cualquier riesgo, aunque mínimo, de lesión y/o accidente.

-  Entregue las consignas de seguridad a cualquier persona que vaya a utilizar la máquina.
-  Conserve cuidadosamente estas consignas.
- Antes de la primera utilización, familiarícese con la máquina leyendo este manual de uso.
- No utilice la máquina con fines no adecuados (ver « utilización conforme al uso previsto »).
- Sea atento, cuidadoso. Tenga mucho cuidado con lo que hace. Trabaje de manera sensata. No utilice esta máquina si está cansado o bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol. El más pequeño descuido durante la utilización de la máquina le puede causar lesiones muy graves.

- Está prohibido que niños y adolescentes menores de 16 años utilicen esta máquina.

Equipo de protección personal

- **No trabaje jamás sin llevar un equipo de protección adecuado:**
 - No lleve ropa ancha ni joyas que podrían ser tragadas por algún componente de su máquina en movimiento.
 - Lleve una redecilla en la cabeza si tiene el cabello largo
 - Casco de protección homologado siempre que exista un riesgo de lesiones en la cabeza
 - Protección facial, una máscara
 - Protección acústica
 - Chaleco de protección fluorescente con colores de señalización
 - Pantalones y guantes con protección contra los cortes.
 - Calzado anti de-rapeante, (calzado de seguridad) con protección contra los cortes y punta metálica
 - Extintor y pala (riesgo de chispas durante el trabajo)
 - Material de primeros auxilios
 - Teléfono móvil

Consignas de seguridad – Antes de empezar a trabajar


Antes de poner en marcha su máquina y todo el tiempo que esté trabajando con ella. Realice con regularidad las siguientes comprobaciones. Respete las informaciones del manual de instrucciones:

- ¿La máquina está correctamente y completamente montada en conformidad?
- ¿La máquina está en buenas condiciones de seguridad?
- ¿Las empuñaduras están limpias y secas?
- Antes de empezar el trabajo, asegúrese de que:
 - Nadie, en particular ningún niño, ningún animal, se encuentre en su zona de trabajo.
 - Siempre se pueda echar atrás sin que haya un obstáculo que se lo impida
 - Asegúrese de que en el espacio delante de sus pies no haya elementos extraños, maleza, o ramas que le puedan hacer tropezar.
 - Su cuerpo está en perfecto equilibrio
- ¿La zona de trabajo está libre de cualquier riesgo de tropiezo? Mantenga su zona de trabajo ordenada. El desorden es causa directa de accidentes – Riesgos de tropiezos
- Antes de empezar a trabajar, retire cualquier elemento extraño, por ejemplo piedras, ramas, alambres,...etc. ¡Mientras trabaja, ojo con estos elementos y otros!
- Tenga en consideración su entorno:
 - No trabaje jamás con iluminación insuficiente (por ejemplo con niebla, borrascas de nieve, o en el crepúsculo). ¡En estas malas condiciones no puede distinguir los detalles de su zona de trabajo -Riesgo de accidentes!
 - No utilice la máquina a proximidad de líquidos o de gases inflamables - Riesgo de incendio!
- El usuario es el único responsable en caso de accidente o daño causado a personas ajenas o a material.


Consignas de seguridad – Manejo


- **¡No trabaje jamás con una sola mano!** Sostenga siempre su máquina con las dos manos.
- No trabaje jamás en las siguientes condiciones:
 - Brazos tensos, estirados
 - En lugares de acceso difícil
 - Con los brazos por encima de la altura de sus hombros
 - Subido en lo alto de una escalera, un andamio casero o en un árbol
- Trabaje siempre en un suelo plano donde no haya riesgos de resbalamiento
- Durante las pausas en el trabajo, apague su máquina y déjela donde no haya peligro para nadie. Impida siempre que personas ajenas a su trabajo toquen la máquina.

Consignas de seguridad – Durante el trabajo

- **No trabaje jamás sólo.** Conserve en todo momento el contacto visual y sonoro con otras personas que podrían, si fuera necesario, ayudarle inmediatamente en caso de emergencia
- En caso de peligro o de urgencia, apague inmediatamente el motor de su máquina.
- No deje jamás su máquina en marcha sin vigilancia
- **¡La máquina produce sustancias nocivas!** No deje en funcionamiento su máquina en espacios cerrados o mal ventilados. Procure mantener siempre una corriente de aire suficiente en caso de trabajos en un hueco, cuneta, fosa,... u otros sitios estrechos.  **¡Riesgo de intoxicación con el monóxido de carbono y peligro de muerte por asfixia!**
- Si nota cualquier malestar físico (por ejemplo, dolores de cabeza, náuseas, dolores en el pecho,...etc.) deje inmediatamente su trabajo. Apague la máquina. ¡Riesgo elevado de accidente!
- Antes de la puesta en marcha de la máquina, deje suficiente espacio libre alrededor de la herramienta de corte.
- Antes de la puesta en marcha de la máquina, deje una distancia prudencial entre sus manos/pies y herramienta de corte.
- **¡OJO!** La herramienta de corte gira en ralentí ¡No la frene jamás con la mano!
- No empiece a cortar la hierba antes de que la máquina haya alcanzado su pleno rendimiento y su velocidad de rotación máxima
- ¡No sobrecargue la máquina! Trabaja mejor y con mayor seguridad respetando los tiempos de trabajo aconsejados.
- Haga pausas durante el trabajo para dejar enfriar el motor
- No deposite la máquina en la hierba seca ni sobre objetos inflamables (papel, cartón ...)
- No toque jamás el silenciador de su máquina, ni el motor, durante el funcionamiento ni tampoco, si hace poco que está apagada. – ¡Riesgo de quemaduras!
- No toque jamás los objetos sólidos (muros, bordillos, piedras, troncos de árbol...) con las herramientas de corte en marcha.

Consignas generales de seguridad

- Apague la máquina y retire el capuchón de la bujía en los siguientes casos:
 - Contacto de la herramienta de corte con piedras, clavos, alambres u otros elementos extraños
 - Reparación
 - Mantenimiento y limpieza
 - Ajustes
 - Transporte y almacenamiento
 - Cambio de la herramienta de corte
 - Dejar la máquina sola, aunque sea por un instante
 - Haga un mantenimiento cuidadoso:
 - Respete las consignas de mantenimiento y de cambio de la herramienta de corte
 - Conserve siempre las empuñaduras secas, libres de aceites y resinas
 - Compruebe que su máquina no tenga ningún desperfecto
 - Antes de continuar con la utilización de su máquina, compruebe con atención el funcionamiento correcto y conforme de los dispositivos de protección y de los componentes que estén ligeramente dañados. Compruebe el montaje completo y correcto de todos los equipos de seguridad. No modifique nada en su máquina que mermase su seguridad.
 - Compruebe el funcionamiento correcto de las piezas móviles. Asegurase de que no estén ni atascadas, ni parcialmente dañadas. Todas las piezas deben ser montadas correctamente y todas las condiciones exigidas se deben cumplir para garantizar un trabajo perfecto de la máquina
 - Los dispositivos de seguridad y las piezas dañadas deben ser reparados o cambiados en un taller oficial, a menos que otras informaciones figuren en el manual de uso
 - Los adhesivos de seguridad dañados o ilegibles deben ser cambiados
 - ¡No olvide jamás ninguna herramienta enchufada a la red, dentro de su máquina!
Antes de la puesta en marcha y después de una reparación o ajuste, siempre debe comprobar que ninguna llave, u otras herramientas de ajuste no se hayan quedado dentro de su máquina.
 - Conserve las herramientas que no utiliza en un lugar seco, bajo llave y fuera del alcance de los niños
-  No realice ninguna reparación que no esté descrita en este manual de uso en el párrafo « Mantenimiento y cuidado ». Para otras reparaciones, diríjase al fabricante o al servicio postventa competente.

-  Utilice exclusivamente piezas de recambio originales. El uso de otras piezas o accesorios, representa un alto riesgo de accidente para el usuario de la máquina. En este caso, el fabricante declina absolutamente cualquier responsabilidad en cuanto a daños causados por el incumplimiento de esta consigna.

Comportamiento en caso de emergencia

- Actúe en función de la gravedad de la herida en el momento de los primeros auxilios, pero consulte a un médico cuanto antes.
- Proteja la persona herida / lesionada contra otros peligros. Si fuera necesario hay que inmovilizarla.

Consignas de seguridad

– Manejo de los carburantes con toda seguridad



Los carburantes y los vapores de carburantes son inflamables. Hay un alto riesgo de lesiones muy graves en caso de inhalación y/o de contacto con la piel. Maneje los carburantes con muchas precauciones, ventile bien la zona donde hace la mezcla.

- Cuando rellena el depósito de carburante NO FUME, y no haga fuego a proximidad.
- Póngase los guantes para rellenar el depósito.
- No rellene el depósito en un local / espacio cerrado
- Apague la máquina y espere a que se enfríe.
- Hay peligro en caso de derrame de carburante encima del motor caliente. ¡OJO! ¡¡¡Riesgo de incendio!!!
- Cuando con no derramar aceite o gasolina. Si fuera el caso, limpie inmediatamente la máquina con un trapo seco. Si hay aceite o gasolina en su ropa, cámbiese inmediatamente.
 - ⊗ No contamine el suelo con derrames de carburantes
- Después de haber rellenado el depósito, vuelva a poner el tapón apretando firmemente. Compruebe que no se afloje durante su trabajo.
- Compruebe que no haya escapes de carburante por el tapón del depósito o los tubos. Que todo esté bien hermético. ¡Si comprueba que hay escapes no ponga jamás la máquina en marcha!
- No utilice jamás una máquina que tenga un cable y/o un capuchón de bujía dañado ¡Hay un riesgo de formación de chispas!
- Transporte y almacene los carburantes exclusivamente en contenedores homologados y correctamente etiquetados
- Mantenga siempre los carburantes fuera del alcance de los niños
- No transporte, ni almacene jamás los carburantes a proximidad de sustancias inflamables, chispas, o llamas
- Aléjese, como mínimo de 3 metros, de la zona donde ha rellenado el depósito de carburante, antes de poner en marcha la máquina.

Descripción de la máquina

- ➡ Lea la hoja de montaje y de uso adjunta

Pos	Nombre	Ref. de pedido.
1	Unidad de arrastre	
2	Tubo inferior con transmisión angular	385810
3	Empuñadura con interruptor de seguridad	
4	Correa	385805

Pos	Nombre	Ref. de pedido.
5	Empuñadura	382826
6	Cubierta	385806
7	Cuchilla de disco	385804
8	Carrete de hilo	385803
8A	Rollo del carrete de hilo	385838
8B	Tapa del carrete	385839
8C	Arandela	385840
8D	Muelle	385837
9	Depósito de mezcla de carburante	380786
10	Palanca de inmovilización	
11	Llave Allen de 4 mm	
12	Llave Allen de 5 mm	
13	Llave plana 8/10 mm	
14	Llave de tubo	
15	Destornillador	
16	Abrazadera	
17	Cable de acelerador	
18	Tapa del filtro de aire	385820
19	Capuchón de bujía	
20	Silenciador	
21	Empuñadura con botón encendido	
22	Depósito de carburante	385814
23	Tapón del depósito	385817
24	Palanca de choke	
25	Bomba del carburante	
26	Enganche de correa	385825
27	Transmisión angular	
28	Soporte de la cubierta	385807
29	Corta hilo	385808
30	Empuñadura de seguridad	
31	Bloqueo acelerador	
32	Palanca arranque en frío	
33	Interruptor encendido / apagado	
34	Acelerador	
35	Manual de uso	385800
36	Hoja técnica de montaje / Uso	385801
37	Etiqueta de seguridad	385830
38	Tapa del filtro de aire	385821
39	Filtro de aire	385822
40	Filtro de carburante	385819
41	Bujía	385841
42	Tuerca de 6 puntos	385834
43	Tapa	385833
44	Arandela espaciadora	385832
45	Tornillo moleteado	385835
46	Bolsita de accesorios – Herramientas de montaje	
47	Protección de las cuchillas durante el transporte	385836
48	Protección del cortahilos durante el transporte	



Montaje

Montaje de la cubierta del carrete

- **5** Afloje las 4 tuercas de 6 puntos (A) del soporte de la cubierta (28) con la llave plana entregada (13) y con la llave Allen (11). Afloje el tornillo de 6 puntos (B) con la llave Allen (11) y doble el soporte (C).
- **6** Inserte la cubierta (6) en su soporte (28).
- **6** Doble el soporte (C) hacia abajo y vuelva a apretar las 4 tuercas (A) y el tornillo de 6 puntos (B).

Montaje del cortahilos

- **23** Atornille el cortahilos (29) con los tres tornillos M4x10 (P) como se indica en la imagen de la cubierta protectora (6).
- ⚠ No apriete demasiado los tornillos.

Montaje / desmontaje – Unidad de arrastre / tubo inferior

- **7** Afloje el tornillo moleteado (45) en la unidad de arrastre (1). Quite la caperuza protectora (F).
- **8** Presione hacia abajo la palanca de inmovilización (10) y empuje el tubo inferior (2) hasta el tope dentro del acoplamiento en la unidad de arrastre (1), hasta que encaje.
 - ➔ Para ello, el orificio (D) en el tubo inferior (2) debe estar orientado exactamente hacia el botón de desbloqueo (G).
- **9** Suelte la palanca de inmovilización (10) y apriete el tornillo moleteado (45).
Para el desmontaje, afloje el tornillo moleteado (45), presione hacia abajo la palanca de inmovilización (10) y saque el tubo inferior (2) de la unidad de arrastre (1).

Montaje de la empuñadura

- **10** Afloje los tornillos (H) del soporte de la empuñadura con la llave Allen (11). Inserte las empuñaduras (3) y (5) hasta alcanzar el punto medio del soporte de la empuñadura (I). Apriete los tornillos (H).
- Se puede ajustar la inclinación de las empuñaduras, y también se puede ajustar la inclinación de su soporte y adaptarlo a la talla del usuario de la máquina. Afloje los tornillos (J) de la parte trasera del soporte de las empuñaduras con la llave Allen de 6 puntos (11) y desplace el soporte hacia la posición deseada. Apriete los tornillos (J).
- Fije el cable del acelerador (17) con las abrazaderas (16) en la unidad de arrastre (1) y en la empuñadura (3).
- ⚠ Al sujetarlo, tenga cuidado de que el cable del acelerador (17) no esté doblado ni pandeado.

Fijación de la correa

- **11** Coloque la correa (4) en su sitio (26).

Montaje carrete de hilo

- **12** Gire el orificio de la tapa protectora sobre el orificio de la transmisión angular (27) y bloquee el eje de accionamiento con el destornillador (15).
- **12 13** Desenrosque la tuerca de 6 puntos (42) en sentido horario. Para ello, utilice la llave de tubo (14). Quite la tapa (43) y la arandela espaciadora (44).
- **14** Enrosque el carrete de hilo (8) en sentido antihorario sobre el eje de accionamiento (L). Para ello, inmovilice el eje de accionamiento con el destornillador (15) en la transmisión angular (27).

Montaje de la cuchilla de disco

- **12 13** Retire la tuerca de 6 puntos (42), la tapa (43) y la arandela espaciadora (44) conforme a la descripción de montaje del carrete de hilo.
- **15** Coloque la cuchilla de disco (7) sobre el eje de accionamiento (L), después la arandela espaciadora (44) y la tapa (43). Enrosque la tuerca de 6 puntos (42) sobre el eje de accionamiento en sentido antihorario.
- **16** Apriete la tuerca de 6 puntos (42) con la llave de tubo (14). Para ello, inmovilice el eje de accionamiento (L) con el destornillador (15) en la transmisión angular (27).

Antes de la primera puesta en servicio

- ⓘ La máquina no se entrega con el depósito lleno. Rellene el depósito de la máquina según las consignas del párrafo « Rellenar el depósito de carburante ».



Preparación de la puesta en marcha

Rellenar el depósito de carburante



**¡OJO! con el manejo de la gasolina y del aceite
¡Está prohibido fumar y/o encender un fuego a proximidad!**



La máquina funciona con una mezcla de gasolina sin plomo y de aceite para motores de dos tiempos

Gasolina; Índice de octano mínimo: 91 ROZ, sin plomo

- No utilizar jamás gasolina con plomo, ni gasoil, ni otros carburantes
- No utilizar gasolina que tenga un índice de octano inferior a 91 ROZ. En el caso contrario, hay un riesgo de sobrecalentamiento de su máquina y usted dañara su motor.
- Cuando trabaja durante un largo periodo de tiempo con su máquina a pleno rendimiento, se recomienda utilizar una gasolina con un índice de octano más elevado que el índice especificado anteriormente.
 - ✿ Por razones medioambientales, se recomienda utilizar gasolina sin plomo.

Aceite para motores de dos tiempos: Según especificación JASO FC o ISO EGD

- Utilice exclusivamente un aceite dos tiempos para motores que se enfrían con el aire.



- No utilice
 - ningún aceite para cuatro tiempos o aceite para dos tiempos para motores fueraborda refrigerados por agua.
 - ninguna mezcla preparada de las gasolineras.

Mezcla de carburante

Proporción de la mezcla: 40:1

Gasolina	Aceite motor dos tiempos
1 litro	0,025 litros
2 litros	0,050 litros
5 litros	0,125 litros
10 litros	0,250 litros

- Mida con precisión la cantidad de aceite. La menor imprecisión puede tener un efecto importante en la proporción de mezcla cuando se trata de pequeños volúmenes de gasolina.
- No modifique la proporción de mezcla indicada. De esta manera evitara la formación de residuos de combustión. Evitará también la disminución de la potencia de su motor. Evitará por fin,, dañar su motor.

ⓘ Mezcle la gasolina y el aceite en un bidón adecuado vendido en comercio especializado.

- Los carburantes no pueden ser almacenados durante largas periodos de tiempo. El almacenamiento largo de carburantes y mezclas de carburantes puede provocar problemas de encendido. Por lo tanto límitese a mezclar únicamente la cantidad de carburante necesaria a su trabajo.
- Almacene los carburantes exclusivamente en bidones homologados y etiquetados. Conserve, almacene los bidones de carburante en un lugar seco y seguro.
- Almacene los bidones de carburante fuera del alcance de los niños
 - ✿ Los residuos de carburante y restos de líquidos utilizados para la limpieza deben ser eliminados conforme a las disposiciones vigentes en materia ecológica respetando el medioambiente.

Rellenar el depósito de carburante



- ¡Apague el motor y deje que se enfríe!
- ¡Póngase guantes de protección!
- Evite cualquier contacto accidental con los ojos y la piel
- Cumpla imperativamente con las instrucciones del párrafo « Manejo seguro del carburante ».

- Debe repostar el aparato solamente al aire libre o en recinto suficientemente ventilado.
- Limpie bien la zona donde rellena el depósito. Las impurezas en los depósitos provocan disfunciones en la máquina.

- ➔ **17** Abra con cuidado el tapón del depósito (23) para dejar escapar una posible sobre presión.
- ➔ Antes de verter el carburante en el depósito, sacudir bien el bidón.
- ➔ Ojo con no derramar la gasolina o el aceite. Limpie inmediatamente en caso de derrame de gasolina o de aceite. Cámbiese de ropa inmediatamente si esta manchada de aceite o de gasolina
 - ✿ Cuidado con no contaminar el suelo con el carburante.
- ➔ Después de haber rellenado el depósito cierre el depósito y compruebe que no se afloje durante la utilización de la máquina.
- ➔ Compruebe que no haya escapes de carburante por los tubos o por el tapón del depósito. En caso de presencia de escapes, no ponga nunca la máquina en marcha
- ➔ Limpie el tapón y alrededor del tapón.
 - ⚠ Aléjese como mínimo de 3 metros de la zona donde relleno el depósito para poner en marcha la máquina.

Puesta en marcha

⚠ **Atención!** Antes de la puesta en servicio infórmese de la manera de poner fuera de servicio el aparato lo más rápidamente posible, en caso de emergencia.

⚠ **¡No ponga jamás la máquina en servicio antes de haber leído las instrucciones de uso, antes de ser capaz de poder respetar las indicaciones y consignas de seguridad, ni antes de haber montado completamente y correctamente la máquina tal como está especificado!**

Antes de cada uso, revise el aparato para comprobar

- posibles daños,
 - uniones sueltas,
 - cubiertas y dispositivos de protección correctamente montados e intactos.
- ➔ **4** Asegúrese de que el interruptor encendido / apagado, el bloqueo del acelerador y la máquina funcionen correctamente.

Arranque de la máquina




La máquina está equipada de un embrague centrífugo. Una vez encendida la máquina, la herramienta de corte se pone a girar en ralentí. Coloque pues la máquina en una superficie firme para ponerla en marcha y manténgala firmemente. Compruebe que no haya ningún contacto entre la herramienta de corte y el acelerador con objetos sólidos.

Mantenga siempre pies y manos a una distancia segura de su máquina.

- ➔ **18** Dejar la máquina en el suelo. Adoptar una posición segura.

⚠ Compruebe que la herramienta de corte no esté en contacto directo con el suelo

Arranque en frío

1. **2A** Active varias veces la bomba de carburante (25) firmemente, hasta que el carburante / la espuma de la mezcla, sean visibles en la bomba de aspiración.
2. **4** Ponga el interruptor encendido / apagado (33) situado en la empuñadura de seguridad (30) en la posición .
3. Active (en el orden indicado)
 - El bloqueo del acelerador (31)
 - El acelerador (34)
 - la palanca de arranque en frío (32)
 Cuando la palanca (32) hace un clic, la mezcla correcta de carburante /aire, llega al motor.
4. **2B** Ponga la palanca de choke (24) en posición **OFF** .
5. **18** Retenga fuertemente la máquina y estire de la cuerda de arranque de la empuñadura (21) lentamente, hasta sentir una primera resistencia, luego siga estirando de la cuerda aplicando una cierta fuerza. Si fuera necesario, repetir la operación varias veces hasta el arranque de la máquina.
 - No estire del todo la cuerda de arranque. Gire la empuñadura lentamente para enrollar correctamente la cuerda de arranque
6. En cuanto oiga que se enciende el motor, ponga la palanca de choke (24) en posición **ON** .
7. Tire nuevamente la cuerda de arranque a la empuñadura (21).
 - ⚠ **¡OJO!** Cuando no arranca el motor, repetir los pasos 4 a 7.
8. **4** Deje girar el motor durante 1 minuto para su calentamiento, y luego dele ligeramente el acelerador (34). La palanca de arranque en frío (32) se activa y el motor gira en ralentí.
 - ⓘ La herramienta de corte debe estar parada en la marcha en vacío.
 - A partir de este momento puede acelerar el motor para obtener el rendimiento deseado con el acelerador (34), manteniendo pulsado el bloqueo del acelerador (31).

Antes de empezar a desbrozar o cortar hierba acelere la máquina hasta que alcance un rendimiento entre medio y elevado. El funcionamiento a bajo rendimiento puede dañar su máquina.

- ⓘ Cuando suelta el acelerador, su motor funciona en vacío
- ⚠ La herramienta de corte sigue en marcha durante poco tiempo.

Apagar el motor

- ➔ **4** Suelte el acelerador (34).

Ponga el interruptor encendido / apagado (33) en .

Parar el motor en caso de emergencia


En caso de emergencia o cuando amenace algún peligro, pare el motor enseguida.

Ponga el interruptor encendido / apagado (33) en .

Ponga el aparato en el suelo inmediatamente.

ⓘ No tire el aparato al suelo, ya que podría dañar el aparato o provocar lesiones.

Arranque en caliente

Arranque la máquina según la descripción del párrafo « Arranque en frío » dejando la palanca de choke en la posición, en servicio .







Consejos de trabajo

⚠ No ponga jamás en marcha la máquina sin antes haber leído las instrucciones de uso, ni antes de ser capaz de respetar las indicaciones y consignas de seguridad, ni antes de haber montado completamente y correctamente su máquina tal como está explicado.

⚠ Mantenga siempre los pies y las manos a una distancia de seguridad del hilo de corte.

Correa


⚠  **11** Lleve siempre la correa puesta (12) cuando trabaja con la máquina. Por el simple hecho de llevar la correa, tiene la máquina bajo control para trabajar.

-  Ajuste la correa de tal manera que pueda llevar la máquina de manera cómoda y con total seguridad
-  **19** Cuando la correa (4) está correctamente ajustada, la herramienta de corte se encuentra entonces en equilibrio, paralelamente al suelo. De esta manera usted no se cansa demasiado durante su trabajo.
-  Una correa dañada debe ser inmediatamente cambiada.

Trabajo con la desbrozadora

⚠ Kickback – marcha atrás

Cuando trabaja con hojas de corte metálicas, cuchilla de disco, la máquina puede hacer marcha adelante o marcha atrás de una manera repentina y brusca al chocar con objetos sólidos tales como piedras, ramas,... Este rebote se produce de golpe, sin advertencia previa, y puede hacer que se pierda el control del aparato y poner en peligro al usuario. El peligro es mayor cuando la visibilidad es limitada y la vegetación intensa.

 Usted puede mantener el control en caso de marcha atrás repentina.

- Sostenga siempre la máquina firmemente con las dos manos mientras trabaja.
- Conserve siempre una posición de equilibrio, con los pies firmes en el suelo, ligeramente abiertas las piernas. Siempre debe tener en mente que puede ocurrir la marcha atrás repentina y debe estar preparado para ello en cualquier momento
- No se sobreestime. Conserve siempre el equilibrio durante todo el tiempo de trabajo

- Antes de empezar a cortar, la cuchilla de disco debe haber alcanzado la velocidad de pleno rendimiento.

⚠ El desbrozamiento puede proyectar piedras y residuos que a su vez pueden causar lesiones muy graves. Compruebe que la cubierta esté correctamente montada

⚠ Una fijación incorrecta de las piezas rotativas (cuchillas de disco) puede provocar accidentes muy graves. Compruebe la correcta y firme fijación de las cuchillas de disco antes de empezar a trabajar.

Cortar hierba

- Incline ligeramente la máquina hacia adelante y con un movimiento de balanceo de derecha a izquierda con una velocidad adecuada y regular. La hierba cortada recae en la superficie cortada
- Corte la hierba alta y la vegetación densa de manera gradual. Corte primero la parte alta moviendo la máquina hacia la derecha. Luego haga el movimiento hacia la izquierda para cortar la parte baja de la vegetación
- Si trabaja en una pendiente, proceda por hileras. Corte una hilera paralela a la pendiente, vuelva a pisar la hilera cortada, y corte la siguiente hilera de la misma manera
- Adapte el rendimiento de su motor y la profundidad del corte a las condiciones en las que se encuentra. Cuando el rendimiento del motor es bajo, la hierba puede quedar atrapada o atascarse en las cuchillas.

⚠ Cuando la hierba, o brancas están atascadas en la herramienta de corte, o cuando la máquina hace vibraciones anormales, apague inmediatamente el motor y compruebe su máquina.


- Una transmisión angular bloqueada puede dañar el embrague
- No estire jamás la hierba atascada cuando la cuchilla de disco está en rotación. Espere siempre la inmovilización completa de la herramienta de corte
- Cuando la cuchilla ya no corta perfectamente, cámbiela por otra pieza original.

Trabajo con el recorta bordes

Corte

- Incline la máquina ligeramente hacia adelante y haga un movimiento de balanceo de izquierda hacia la derecha con una velocidad adecuada.
- Siempre se obtienen mejores resultados de corte si la hierba está seca.
- **⚠** No toque ni las paredes, ni las piedras con el hilo de corte. Este último se desgastaría muy de prisa
- Corte la hierba alta y densa en varias alturas para evitar el bloqueo del carrete de hilo
 - ⚠** El bloqueo del carrete puede dañar el embrague de su máquina.
- Después del apagado del recorta bordes, el hilo de corte sigue girando en ralentí. Espere la inmovilización total del hilo antes de poner nuevamente la máquina en marcha.

- Adapte el rendimiento del motor y la profundidad del corte a las condiciones en las que se encuentra. Cuando el rendimiento del motor es demasiado bajo, las hierbas se pueden atascar en la herramienta de corte.

 Cuando la hierba o brancas están atascadas en la herramienta de corte, o cuando la máquina tiene vibraciones anormales, apague el motor inmediatamente y compruebe su máquina.

- Una transmisión angular bloqueada puede dañar su embrague
- El hilo de corte sigue girando después del apagado de su recorta bordes. Por lo tanto, espere con paciencia a que se inmovilice por completo el hilo antes de volver a poner su máquina en marcha.
- Cuando el carrete de hilo está vacío, hay que cambiarlo por otro carrete original

Alargo automático del hilo

Si durante el corte, el hilo se desgasta o se rompe, se acorta demasiado para poder cortar la hierba.

La longitud óptima del hilo de corte se puede ajustar al recortar, con un breve golpecito del aparato sobre el suelo. Cuando el hilo de corte es más largo que el diámetro de corte máximo, el corta hilo integrado en la cubierta del carrete lo acorta.

Mantenimiento y limpieza



Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento y/o limpieza, tenga en cuenta lo siguiente:

- Apague el equipo.
- Espere la inmovilización total de las herramientas de corte
- Retire el capuchón de la bujía



– Póngase guantes de protección para evitar lesiones en las manos



– No realice jamás trabajos de mantenimiento a proximidad de una llama. ¡Existe riesgo de incendio!

Otras operaciones de mantenimiento y/o de limpieza que las que están descritas en este párrafo, sólo deben ser realizadas por el fabricante o uno de sus servicios postventa.

Debe imperativamente volver a montar y comprobar todos y cada uno de los dispositivos de seguridad que retiro para realizar una operación de mantenimiento y/o limpieza

Utilice exclusivamente piezas de recambio originales. La utilización de cualquier otra pieza puede causar lesiones y daños imprevisibles.

Mantenimiento

La cuchilla de disco no se para inmediatamente después de que haya apagado la máquina. OJO ¡Antes de empezar su trabajo de reparación o de mantenimiento, espérese hasta la inmovilización total de la cuchilla de disco!

Realice las siguientes operaciones de mantenimiento con regularidad para garantizar la fiabilidad del funcionamiento así como la vida de su máquina.

Compruebe los daños, las imperfecciones obvias de la máquina tales como:

- fijaciones flojas
- componentes desgastados o dañados
- herramienta de corte doblada, rota o dañada
- existencia de fugas en el tapón del depósito y los conductos de combustible

Realice siempre las reparaciones y operaciones de mantenimiento antes de utilizar la máquina.

Cambiar el rollo del carrete de hilo

➤ Para cambiarlo, desmonte primero el carrete de hilo del eje de accionamiento (L).

14 Para ello, inmovilice el eje de accionamiento (L) con el destornillador (15). A continuación, gire el carrete de hilo en sentido horario.

➤ **20** Presione el bloqueo en la parte inferior del carrete (N) de hilo. Gire la tapa del carrete (8B) en sentido horario.


➤ **21** Saque el rollo del carrete de hilo (8A), la arandela (8C), el muelle (8D) y la arandela (8C).

➤ Quite la suciedad y los restos de hierba.

➤ **22** Coloque una arandela (8C) en la parte inferior del carrete (N). Instale el nuevo rollo del carrete de hilo (8A).

Enhebre cada hilo por separado en uno de los dos pasos del hilo de la parte inferior del carrete (N).


➤ **23** Coloque una arandela (8C) en el rollo del carrete del hilo (8A) y el muelle (8D) en la parte inferior del carrete (N).

➤ **24**  En cualquier caso, preste atención a que el hilo enganchado esté sobre el paso del hilo.

➤ **25** Coloque la tapa del carrete (8B) sobre la parte inferior del carrete (N).

Dé la vuelta al carrete de hilo.

Preste atención a que los bloqueos en la parte inferior del carrete estén situados sobre las entalladuras de la tapa del carrete. Presione hacia abajo con fuerza la parte inferior. Introduzca presionando de manera uniforme el bloqueo en la parte inferior del carrete. Gire la parte inferior del carrete en sentido antihorario, hasta que este bloqueo se enganche.

➤ **26**  Si fuese necesario bobinar el hilo, proceda del modo siguiente:

A Doble el hilo por la mitad y colóquelo en la ranura de la pared de separación. Sujete el rollo del carrete de hilo tal como se muestra en la imagen. Tire del hilo en la dirección de la flecha.

B Enrolle el hilo tenso en el rollo del carrete de hilo, girando el rollo en sentido horario.

C **D** Enganche los dos hilos en la ranura para que el hilo no se pueda desenrollar al instalar el rollo del carrete de hilo.

Afilar o cambiar el cortahilos

➤ **23** Desatornille el cortahilos (29).

➤ Sujete el cortahilos en un tornillo de banco y afílelo con una lima plana.

Tenga cuidado de no modificar el ángulo de la cuchilla y de limar solo en una dirección


Lime con cuidado.

- ⇒ Vuelva a atornillar el cortahilos tal como se muestra en la imagen.


 No apriete demasiado los tornillos.


- ⓘ No utilice un cortahilos que no esté afilado o que esté dañado. Si el cortahilos está dañado hay que cambiarlo por uno nuevo.

Cuchilla de corte

 **Solo una cuchilla bien afilada, que no tenga ninguna imperfección, puede garantizarle un trabajo de calidad y con toda seguridad**

Por lo tanto, compruebe su cuchilla de corte con regularidad. Mire si está dañada, sin tiene grietas, imperfecciones,... en tal caso, llévela a un especialista o al servicio postventa para que la afilen correctamente.

 Los dos lados de la cuchilla pueden ser utilizados. Le puede dar la vuelta y seguir trabajando con la máquina hasta que los dos lados de la cuchilla estén desgastados.




 Si la cuchilla está dañada hay que cambiarla por una nueva.

Limpiar el filtro de aire


Limpiar el filtro de aire con regularidad, para evitar lo siguiente:

- Problemas de arranque,
- Perdidas de potencia
- Consumo excesivo de carburante

Limpiar el filtro de aire aproximadamente cada ocho horas. Más a menudo en caso de presencia de mucho polvo

- ⇒  **24** Ponga la palanca de choke en la posición OFF para evitar que entren partículas extrañas en el carburador.
- ⇒ Afloje el tornillo con la llave Allen (12) y quite la cubierta del filtro de aire (18).
- ⇒  **25** Retire la tapa del filtro de aire (38).
- ⇒ Retire el filtro de aire (39).
- ⇒ Lave el filtro de aire con una solución caliente de jabón
-  No sople encima de las partículas de suciedad, para sacarlas. ¡Hay riesgo de lesión ocular!
- ⇒ Deje secar bien el filtro de aire y vuelva a colocarlo.
- ⓘ **Los filtros de aire dañados se deben cambiar.**

Cambiar el filtro del carburante

⇒  **26** Compruebe el filtro del carburante (40) si es necesario. Un filtro sucio ya no deja pasar el carburante

Retire el tapón del depósito. (23) y retire el filtro del carburante con la ayuda de un gancho

⇒ **Poca suciedad**

Retire el filtro y límpielo con gasolina

⇒ **Mucha suciedad**

Cambie el filtro del carburante




Control y cambio de la bujía



- No toque jamás la bujía o el capuchón de la bujía cuando está encendido el motor. ¡Alta tensión!
- Riesgo de quemaduras si el motor está caliente
- ¡Póngase guantes de protección!

Compruebe con regularidad la bujía y la distancia entre los electrodos. Proceda de la siguiente manera

Deje enfriar el motor.

- ⇒  **27** Retire el capuchón (19) de la bujía (41).
- ⇒  **28** Desenrosque y saque la bujía con ayuda de la llave de bujías (14) adjunta.
- ⇒ La distancia de los electrodos debe ser de 0,6 hasta 0,7 mm.
- ⇒ Limpie la bujía si está sucia
- ⇒ Vuelva a colocar la bujía
-  No apriete muy fuerte la bujía
- ⓘ Una bujía floja puede sobrecalentarse y dañar el motor.
- ⓘ Apretar demasiado la bujía puede dañar la rosca en la culata.

Cambie la bujía:

- cada 100 horas o 1 vez al año (según el primero de los dos casos que se produzca)
- cuando esté dañado el aislante
- cuando estén muy desgastados los electrodos
- cuando los electrodos estén muy sucios o aceitados



Utilice los siguientes tipos de bujía:

BOSCH L8RTF


Compruebe de la chispa de la bujía

- ⇒ Desenrosque la bujía (41). Ponga el capuchón (19).
- ⇒ Apriete la bujía contra el cárter con unas pinzas aislante (apartado del orificio de la bujía)
- ⇒ Ponga el interruptor encendido/apagado en la posición ↑ Tire de la cuerda de arranque.
- ⓘ **Cuando no vea ninguna chispa entre los electrodos, es posible que la bujía esté dañada.**

Silenciador / abertura de escape

- ⇒  **2** Compruebe el silenciador (20) con regularidad
- ⓘ **Limpie con regularidad la abertura de escape.**
-  No apretar los tornillos de fijación cuando el motor está caliente

Lubrificación de la transmisión

- ⇒  **13**
- ⓘ Engrase la transmisión cada 8 a 25 horas. Utilice por ejemplo SHELL ALVANIA RL3 o una grasa de igual calidad
- ⇒ Inserte la bomba de grasa (61).
- ⇒ Presione un poco para que salga un poco de grasa

Comprobar la velocidad de marcha en vacío o ajustarla

Cuando sale de fábrica, el carburador de su máquina sale ajustado en la velocidad de ralentí correcta. El motor está alimentado por una mezcla de carburante-aire correcta.

- ❗ La velocidad de la marcha en vacío está correctamente ajustada cuando el motor funciona uniformemente y la herramienta de corte está parada.

Compruebe la velocidad de marcha en vacío solo con

- el motor calentado;
- un filtro de aire limpio.

En los siguientes casos, el ajuste del carburador (ralentí) debe ser corregido:

- La herramienta de corte gira en la marcha en vacío
- Velocidad demasiado elevada
- Funcionamiento irregular o falta de aceleración (ralentí demasiado débil)
- Adaptación a las condiciones meteorológicas y a las temperaturas.

- ⚠ **Un ajuste incorrecto del carburador puede provocar graves daños en su motor.**

- ❗ **Diríjase a un taller especializado para el ajuste de su carburador.**

Limpieza

- ❗ **Limpie la máquina con cuidado después de cada utilización para prolongar el funcionamiento correcto de su máquina**

- Limpie todas las piezas móviles con regularidad.
- Limpie el cárter con un cepillo blando o un trapo seco
- No limpie la máquina debajo del grifo con agua, ni con un limpiador de alta presión
- No utilice solventes (gasolina, alcohol, ...) para la limpieza de los componentes plásticos de su máquina, los podría dañar
- Engrase la cuchilla con grasa sin ácido (vaselina)
- ⚠ No utilice agua, ni solventes, ni abrillantadores.
- ➡ Compruebe que las rejillas de ventilación del motor estén siempre libres de suciedad para evitar que el motor se caliente en exceso

Transporte

- ⚠ **Antes de cada transporte:**
 - Apague la máquina
 - Espere la inmovilización completa de las cuchillas

- Lleve el aparato equilibrado por el tubo o colgado de la correa.
- ➡ 29 30 Para evitar lesiones o daños, proteja la cuchilla (7) y el cortahilos (29) para que no se puedan tocar, utilizando para ello la protección de transporte respectiva (47 y 48).

- Transporte el aparato en el automóvil solamente en el maletero o en una superficie de transporte separada. No tire el aparato cuando lo descargue. Asegure el aparato contra el vuelco, los daños y la salida de combustible. Si el aparato ha sufrido golpes fuertes durante el transporte, compruebe que no esté dañado.

Almacenamiento

- Conserve las máquinas que no utiliza en un lugar seco, bajo llave y fuera del alcance de los niños.
- Almacene el aparato donde los vapores de gasolina no puedan entrar en contacto con fuego de llama libre o chispas (p. ej., no junto a una cocina, horno o calentador de agua con llama piloto permanente).
- Para almacenar el aparato, no lo coloque sobre la cubierta protectora. Lo mejor es guardarlo colgado. Para ahorrar espacio, puede plegar las empuñaduras.
- Asegure la cuchilla (7) con la protección para el transporte (47).

- ❗ Observe lo siguiente para prolongar la vida útil del aparato y garantizar un fácil manejo:

Almacenamiento normal

Almacenamiento del aparato durante una pausa de uso (no superior a 6 semanas).

1. Realice una limpieza a fondo y el mantenimiento del aparato.
2. Compruebe que el aparato se encuentra en perfecto estado, para que esté garantizado un uso fiable del aparato.
3. Vacíe completamente el depósito de carburante.
 - ❗ Vacíe el depósito solamente al aire libre o en recintos bien ventilados.
 - ❗ ✂ Elimine el carburante / el aceite conforme a las disposiciones aplicables, respetando el medio ambiente
4. Vacíe el carburador haciendo girar la máquina. Para ello, arranque el motor y déjelo en marcha en vacío hasta que se pare. En el carburador ya no queda carburante.
 - ❗ Los restos de carburante en el carburador pueden provocar problemas para arrancar o daños.
5. Deje que el motor se enfríe.
6. Engrase todas las piezas móviles con un aceite biodegradable
 - ❗ ¡No utilice jamás aceite doméstico!

Almacenamiento prolongado

Almacenamiento del aparato durante una pausa de uso de varios meses, por ejemplo, en invierno.

Realice primero los puntos 1 a 6.

7. Retire el enchufe de la bujía.
8. Desenrosque y saque la bujía. Vierta un poco de aceite de motor (aprox. 1 cucharadita) en el cilindro. Tire lentamente de la empuñadura de la cuerda, para distribuir el aceite. Coloque de nuevo la bujía.
 - ❗ **Antes de utilizar de nuevo el aparato deberá desenroscar y limpiar la bujía.**

Características técnicas

Modelo / Tipo	BF 43-2	
Año de fabricación	ver la última página	
Potencia del motor máx. / rendimiento	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Cilindrada	42,7 cm ³	
Rendimiento del motor n ₀	3000 min ⁻¹	
Velocidad máx. del motor con dispositivo de corte	9000 min ⁻¹	
Velocidad máxima de las herramientas de corte		
▶ Desbrozadora	7100 min ⁻¹	
▶ Recorta bordes	6600 min ⁻¹	
Diámetro de corte	Ø 440 mm	
Diámetro de hilo / longitud del hilo	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Diámetro de corte con cuchilla de disco	Ø 255 mm	
Grosor cuchilla	1,6 mm	
Encendido	electrónico	
Bujía	L8RTF	
Distancia entre electrodos	0,6 – 0,7 mm	
Volumen depósito de carburante	1,2 l (1200 cm ³)	
Proporción de mezcla (gasolina/aceite dos tiempos)	40:1	
Vibraciones manos brazos (medida según ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Factor de imprecisión de medida K	1,5 m/s ²	
Peso (sin carburante, herramienta de corte, cubierta protectora, correa)	7,1 kg	
Peso		
▶ Desbrozadora	8,1 kg	
▶ Recorta bordes	7,9 kg	

Emisión de ruidos (medida según ISO 22868)

Nivel de presión acústica en el trabajo L _{PA}		
▶ Desbrozadora (Marcha en vacío / Mecanizado)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Recorta bordes (Marcha en vacío / Mecanizado)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Factor de imprecisión de medida K	3 dB (A)	
Nivel sonoro medido L _{WA}		
▶ Desbrozadora	105,4 dB (A)	
▶ Recorta bordes	107,7 dB (A)	
Factor de imprecisión de medida K	3 dB (A)	
Nivel sonoro garantizado L _{WA}	113 dB (A)	

Planing de mantenimiento y de limpieza

Operaciones de mantenimiento	Antes de cada utilización	Después de cada utilización	Después de las 8 primeras horas	Cada 25 horas	Cada 100 horas	en caso necesario / de daños	Una vez por temporada
Rellenar el depósito	■						
Comprobar el carrete / la cuchilla de corte		■					■
Cambio del carrete / cuchilla de corte						■	
Acelerador, bloqueo del acelerador, interruptor – Control funcional	■						
Acelerador, bloqueo del acelerador, interruptor - Cambio						■	
Cuerda de arranque -Control funcional	■						
Cuerda de arranque -Cambio						■	
Limpiar filtro del carburante				■			
Cambiar el filtro del carburante						■	
Limpiar filtro de aire			■				■
Cambiar filtro de aire						■	
Control de bujía y capuchón de bujía					■		■
Cambio de bujía					■	■	
Limpiar silenciador			■				■
Engrasar transmisión angular							
Control de la máquina	■						■
Limpiar la máquina		■					■
Adhesivo de seguridad						■	

Si algo no funciona



Antes de proceder a solucionar los problemas ...



- Apague la máquina
- Espere la inmovilización total de la cuchilla
- Retire el capuchón de la bujía
- Póngase guantes de protección

Después de cada reparación, vuelva a poner en marcha su máquina y compruebe el funcionamiento correcto del conjunto de dispositivos de seguridad

Problema	Causa posible	¿Qué hago?
El motor no arranca	⇒ Error en el orden del proceso de arranque	⇒ Respete el orden correcto del proceso de arranque
	⇒ Filtro de aire sucio	⇒ Limpie o cambie el filtro de aire
	⇒ Filtro del carburante obstruido	⇒ Limpie o cambie el filtro del carburante
	⇒ No hay carburante	⇒ Llene el depósito
	⇒ Carburante sucio o malo	⇒ Compruebe que el tubo de alimentación esté bien
	⇒ El mecanismo de encendido está defectuoso	⇒ Diríjase al servicio postventa
	⇒ Motor ahogado	⇒ Desenrosque la bujía, límpiela, séquela, estire 3 veces de la palanca de encendido y vuelva a colocar la bujía.
	⇒ Capuchón de la bujía no conectado	⇒ Conecte el capuchón de la bujía

Problema	Causa posible	¿Qué hago?
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> ➔ No hay chispa de encendido ➔ Motor defectuoso ➔ Avería del carburador 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ a) Limpie o cambie la bujía ➔ b) Compruebe el cable de encendido ➔ c) ¿No hay solución, no funciona? Diríjase al servicio postventa ➔ Diríjase al servicio postventa ➔ Diríjase al servicio postventa
El motor arranca pero se apaga de seguida	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Ajuste incorrecto del carburador (ralentí) 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Diríjase al servicio postventa
La máquina no funciona a plena potencia	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Máquina sobrecargada ➔ El hilo de corte es demasiado corto / roto ➔ La máquina está sobrecargada, la hierba está demasiado alta ➔ Filtro de aire sucio ➔ Ajuste incorrecto del carburador ➔ Escape embozado 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ No utilice la fuerza apoyándose encima de la máquina durante su trabajo ➔ Alargue el hilo de corte. ➔ Corte la hierba en varias alturas. ➔ Limpie o cambie el filtro de aire ➔ Diríjase al servicio postventa ➔ Limpie la abertura del escape
La máquina tiene disfunciones. « Tose »	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Ajuste incorrecto del carburador ➔ Bujía sucia 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Diríjase al S.A.T. ➔ Limpie la bujía. Comprobar capuchón.
La desbrozadora no funciona a pleno rendimiento.	<ul style="list-style-type: none"> ➔ La cuchilla está dañada o imperfecta ➔ La máquina está sobrecargada por culpa de una hierba demasiado alta 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Afilar la cuchilla o cambiarla ➔ Corte gradualmente la hierba
El recorta bordes no funciona a pleno rendimiento	<ul style="list-style-type: none"> ➔ El hilo de corte es demasiado corto / roto ➔ La máquina está sobrecargada, hierba demasiado alta 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Alargue el hilo de corte ➔ Corte la hierba en varias alturas
El hilo no se alarga	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Carrete vacío ➔ Hilo enredado 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Cambie el carrete ➔ Rebobine el hilo
Humos	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Mezcla incorrecta de carburante ➔ Ajuste incorrecto del carburador 	<ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilice aceite de dos tiempos y una proporción de mezcla de 40:1 ➔ Diríjase al servicio postventa.

❗ En caso de fallo o si tiene alguna pregunta, diríjase a su distribuidor local.

Condiciones de garantía

La garantía cubre los defectos de fabricación.

Criterios según ley de garantías actual

Documento imprescindible para atender una garantía:

Factura de compra.



A gépet nem szabad üzembe helyezni, amíg a jelen használati utasítást útmutatót el nem olvasta, valamennyi leírt tudnivalót figyelembe nem vett és a készüléket a leírtak szerint nem szerelte össze.

Az utasítást a további használathoz kérjük megőrizni.

Tartalom

A gép és tartozékai	91
EK megfelelőségi nyilatkozat	91
Jelölések készüléken	92
Készüléken levő szimbólumok	92
Működési időtartamok	92
Rendeltetésnek megfelelő használat	92
Maradék kockázat	93
Vibráció (kéz és kar rezgése)	93
Biztonsági tudnivalók	93
– Személyi védőfelszerelés	94
– Biztonsági tudnivalók – Munkakezdés előtt	94
– Biztonsági tudnivalók – Kezelés	94
– Biztonsági tudnivalók – Munka közben	94
– Általános biztonsági tudnivalók	94
– Mit kell tenni vész helyzetben	95
– Üzemanyagok biztonságos kezelése	95
A gép leírása / Pótalkatrészek	95
Összeszerelés	96
– Védőburkolat felszerelése	96
– Vágószál kés felszerelése	96
– Hajtásrendszer és alsó szárcső fel- és leszerelése	96
– Fogantyú felszerelése	96
– Hordozó heveder felrakása	96
– Vágószál orsó felszerelése	96
– Vágókés felszerelése	96
Az első üzembe helyezés előtt	97
Üzembehelyezési előkészületek	97
– Üzemanyag feltöltés	97
– Keverék készítés	97
– Készülék feltöltése üzemanyaggal	97
Üzembehelyezés	98
– Készülék beindítása	98
– Indítás hideg motor esetén	98
– Motor leállítása	98
– Motor leállítása vész helyzetben	98
– Indítás meleg motor esetén	98
Műveleti utasítások	98
– Munkavégzés a fűkaszával	99
– Munkavégzés a fűszegélynyíróval	99
Karbantartás és tisztítás	100
– Karbantartás	100
– Vágószál orsó csere	100
– Vágószál kés élezés vagy csere	100
– Vágókés	100
– Légszűrő tisztítása	100
– Benzinszűrő tisztítása vagy kicserélés	101
– Gyújtógyertya ellenőrzése/cseréje	101
– Gyújtószikra ellenőrzése	101
– Hangtompító/kipufogó nyílás	101
– Hajtómű kenése	101
– Üresjárat fordulatszám ellenőrzése ill. beállítása	101

– Tisztítás	102
Szállítás	102
Tárolás	102
Műszaki adatok	103
Karbantartási és tisztítási terv	104
Lehetséges zavarok	105
Garancia	105

A gép és tartozékai

Kérjük, ellenőrizze kicsomagoláskor a karton tartalmának

- ▶ teljességét,
- ▶ esetleges szállítási sérülését.

A hiányosságokat haladéktalanul közölje kereskedőjével, beszállítójával vagy a gyárral. Későbbi reklamációt nem áll módunkban elfogadni.

- 1 meghajtó egység felső oszlopcsővel, fogantyúval és biztonsági kapcsolóval
- 1 vágókés védőelem szállításhoz
- 1 vágószál orsó
- 1 alsó oszlopcső szöghajtóművel
- 1 üzemanyag keverőtartály
- 1 tartozéktartó zsák
- 1 hordozó heveder
- 1 használati útmutató
- 1 fogantyú
- 1 képmelléklet szereléshez és kezeléshez
- 1 védőburok
- 1 garancianyilatkozat
- 1 vágókés

EK megfelelőségi nyilatkozat

A 2006/42 EK irányelvnek megfelelően

Az

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

a fenti Irányelv előírásainak megfelelően kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a

Benzin-Freischneider/Grastrimmer (benzinmotoros fűkasza és szegélynyíró)

BF 43-2 sorozat / típus

Sorozatszám: 000001 – 020000

megfelel a fenti Irányelv, továbbá az alábbi irányelvek követelményeinek: **2000/14/EK, 2004/108/EK.**

Megfelelőségi értékelési eljárás: 2000/14/EK - V függelék.

Mért hangteljesítményszint L_{WA} 107,7 dB (A).

Garantált hangteljesítményszint L_{WA} 113 dB (A).

A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:
EN ISO 11806-1:2011

A műszaki dokumentációért felelős személy:

ATIKA GmbH – Műszaki Iroda – 89331 Burgau,
Josef-Drexler-Str. 8 – Németország

30.09.2015, Burgau

i.A.

i.A. G. Koppenstein

Tervező részleg vezetése

Jelölések készüléken

	Üzembehelyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési utasítást és a biztonsági utasításokat.
	Ha leeső darabok miatt balesetveszély áll fenn, védősisakot kell viselni. Szem- és hallásvédelmet viseljen.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Hordjon biztonsági védőcipőt.
	Gyerekeket, felnőtteket és állatokat tartson távol a munkaterülettől. A biztonsági távolság legalább 15 m.
	Balesetveszély visszaütés miatt
	Ügyeljen arra, hogy a vágófej indítás és üzem közben ne kerüljön érintkezésbe idegen tárgyakkal.
	Veszély tovább járó szerszám miatt!
	A vágószerszám lábbal való érintése le nem takart részeken sérülést okozhat.
	A benzín és az olaj tűzveszélyes anyagok és robbanhatnak. Tűz, nyílt láng és dohányzás tilos!
	Vágószál orsó maximális fordulatszáma: 6600 f/perc.
	Vágókés maximális fordulatszáma: 7100 f/perc.
	Vigyázat, forró felület! Ne érintse meg a motor forró részeit! Az ilyen részek a gép lekapcsolása után rövid ideig még forrók maradnak.
	Üzemanyag feltöltés, üzemanyag keverék
	Motor kikapcsolva: Stop Motor bekapcsolva: ↑
	Kiinduló helyzet: Indítókar (Choke) „hidegindítás”.
	Üzemhelyzet: Indítókar (Choke) „Melegindítás és munkavégzés”.
	A termék megfelel az erre a termékfajta vonatkozó európai irányelveknek.

Készüléken levő szimbólumok

	Lehetséges veszélyek, vagy veszélyes helyzetek. Az itt olvasható utasítások figyelmen kívül hagyásától balesetet szenvedhet, és a gép meg is rongálódhat.
	Fontos tájékoztatások a szakszerű használathoz. E tájékoztatások figyelmen kívül hagyása zavarokhoz vezethet.
	Használati utasítások. Ezek elősegítik a láncfűrész lehetőségeinek jobb kihasználását.
	Szerelés, kezelés és karbantartás. Pontosan megismerheti, hogy a láncfűrészrel milyen tennivalói vannak.
	Fontos tudnivalók a környezetkímélő magatartásról. Ezen tudnivalók figyelmen kívül hagyása környezeti károkat okozhat.
	Kérjük, vegye kézbe a szerelési és kezelési képmellékletet, ha a szövegben egy ábrára történő hivatkozást talál:

Működési időtartamok

A gép üzembe helyezése alkalmával legyen figyelemmel a helyileg érvényes (országos) zajvédelmi előírásokra.

Zaj elkerülésére vonatkozó tudnivalók:


A készülék bizonyos szintű zajterhelése elkerülhetetlen. A zajos munkavégzést úgy szervezze meg, hogy az engedélyezett és erre szolgáló időszakban történjen. Munka közben tartson szünetet és a munkavégzés időtartamát a szükséges minimumra korlátozza. Saját és a környezetében tartózkodó személyek testi épségének védelme érdekében erre alkalmas hallásvédő eszközt kell hordani.

Rendeltetésnek megfelelő használat

- A fűkaszt csak magán célú fűnyírásra, valamint bokrok és aljnövényzet vágására szabad használni.
- A szegélynyíró olyan fű és hasonló növényzet, valamint gyepszegély vágására alkalmas családi házas kertekben és hétvégi kertekben, melynek nyírásához a normál fűnyíró nem alkalmazható.
- A gépet közterületen, parkokban, sportlétesítményben vagy utcán és mező- és erdőgazdasági területeken nem szabad használni.
- **Nem szabad a benzinmotoros fűkaszt és szegélynyírót a következők vágására és aprítására használni:**
 - cserjék, bokrok és bozótok
 - virágok
 - komposztálási célú aprítására.
 Az ilyen használat balesetveszélyes!
- A rendeltetésnek megfelelő használathoz tartozik még a gyár által előírt módon való használat-, a karbantartás- és javítás valamint az útmutatóban olvasható biztonsági tudnivalók követése.

- Minden ezektől eltérő használat rendeltetéssel ellentétesnek minősül. Az ilyen jellegű károkért a gyár nem vállal szavatosságot. a kockázat ekkor egyedül a felhasználót terheli.
- A bokor- és szegélynyíró olló önkényes megváltoztatása abból eredő bármilyen kárra kizárja a vállalt gyári szavatosságot
- A gépet csak olyan személy szerelheti, használhatja és tarthatja karban, akit azzal megbíztak, és akit a lehetséges veszélyekről tájékoztattak. Karbantartást csak gyárunk, vagy az általunk megnevezett vevőszolgálati műhely végezhet.
- A gépet robbanásveszélyes környezetben használni és esőnek kitenni nem szabad.

Maradék kockázat

 Még a rendeltetésnek megfelelő használatnál és a felhasználási cél által meghatározott vonatkozó biztonsági szabályok megtartása mellett is bizonyos maradék kockázattal számolni kell.

Ezt a maradék kockázatot minimumra csökkentheti, ha a munkánál figyelembe veszi a „Biztonsági útmutatásokat”, a „Rendeltetésnek megfelelő használat” és magának a használati útmutatónak a leírásait.

Mindezek figyelembe vétele és a kellő óvatosság segít a balesetek és sérülések megelőzésében.

- **Figyelmeztetés!** A gép üzeme közben elektromágneses teret hoz létre. Ez az elektromágneses tér bizonyos körülmények között befolyásolhatja a testbe beültetett aktív vagy passzív gyógyászati implantátumokat. A komolyabb egészségügyi problémák veszélyét elkerülendő azt javasoljuk a gyógyászati implantátumot hordozó személyeknek, hogy a gép használata előtt kérjék ki orvosuk és a gyógyászati implantátumot gyártó cég tanácsát.
- Egészségi károsodások, melyek a kéz és a kar rezgéséből adódnak, ha a készüléket tartósan, hosszabb ideig használják, vagy nem előírászerűen vezetik és tartják karban.
- Nem szabad benyúlni a járó vágószerszámba, mert ez a kéz vagy az ujjak sérülését okozhatja.
- A vágószerszám lábbal való érintése le nem takart részekben sérülést okozhat.
- A gép követ és a földet erővel eldobhatja.
- Halláskárosodás hallásvédő nélküli hosszabb munka esetén.
- A forró részek érintése égési sérülést okozhat.
- Ha a motorfűrész zárt vagy elégtelen szellőzésű helyiségben használja, fennáll a szénmonoxid mérgezés veszélye.
- Tűzveszély

Továbbá minden megtett intézkedés ellenére is maradnak nem nyilvánvaló további kockázatok.

Vibráció (kéz és kar rezgése)

Rezgés: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

K mérési bizonytalansági tényező = $1,5 \text{ m/s}^2$

Figyelmeztetés:

A gép használata során észlelt tényleges rezgés kibocsátási érték eltérhet a kezelési utasításban foglalt, vagy a gyártó által megadott értéktől. Ezt a következő tényezők befolyásolhatják, melyeket a gép használatbavétele előtt, ill. használata során figyelembe kell venni:

- Szakszerűen használják-e a gépet?
- Anyagvágás vagy -feldolgozás jellege megfelelő-e?
- A gép használati állapota rendben van-e?
- Megfelelő-e a vágószerszám állapota, ill. a megfelelő vágószerszámot használják-e?
- A kezelőkarok biztonságosan fel vannak-e szerelve a géptestre?

Amennyiben a gép használata során kényelmetlen érzése támad, vagy a kezének bőre elszíneződött, azonnal szüntesse be a munkavégzést. Rendszeres időközönként tartson pihenő szünetet. Ha nem tart elegendő szünetet, karján és kezén rezgés okozta tünetek léphetnek fel.


Becsléssel meg kell állapítani a munkavégzés, illetve a gép használata során fellépő terhelés mértékét, és a pihenő szünetek időtartamát és gyakoriságát ennek függvényében kell meghatározni. Ily módon a teljes munkaidőre jutó terhelés mértékét lényegesen mérsékelni lehet. Csökkentse minimális mértékre a rezgés okozta kockázatokat. A gépet a kezelési utasításban foglaltaknak megfelelően ápolja.

Ne használja a gépet 10°C -nál alacsonyabb hőmérsékleten. Készítsen munkatervet, melynek alapján korlátozni lehet a rezgés okozta terhelést.

Biztonsági tudnivalók

Vegye figyelembe a következő utalásokat, hogy saját magát és környezetét a balesettől megvédje.

Ezért a szerszám üzembehelyezése előtt olvassa el és vegye figyelembe a következő utasításokat, és szakmai egyesületének balesetelhárítási előírásait, illetve az adott ország biztonsági előírásait annak érdekében, hogy saját magát és másokat is a balesetektől megvédje.

 A biztonsági előírásokat adja tovább azoknak a személyeknek, akik a géppel dolgoznak.

 A biztonsági tudnivalókat kérjük jól megőrizni.

- Használat előtt ismerkedjék meg a géppel a kezelési utasítás segítségével.
- A gépet ne használja olyan célra, melyre az nem rendeltetett (lásd „Rendeltetésszerű alkalmazás”).
- Legyen figyelmes. Figyeljen arra, amivel dolgozik. Munkáját ésszerűen hajtsa végre. Ne használja a gépet, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A gép használata közben elég egyetlen figyelmetlen pillanat ahhoz, hogy súlyos balesetet okozzon.
- **Gyermekek és 16 év alatti fiatalok**, valamint olyan személyek, akik a készülék kezelési utasítását nem ismerik, nem kezelhetik a készüléket.

Személyi védőfelszerelés

- **A munkához mindig megfelelő védőfelszerelés szükséges:**
 - ne hordjon bő öltözetet vagy ékszert, mert azokat egy mozgó alkatrész elkaphatja,
 - hosszú hajviselet esetén hajháló,
 - hordjon ellenőrzött védősisakot olyan helyzetben, amikor fennáll a fejsérülés veszélye (pl. fa kivágása és gallyazása során),
 - arcvédő,
 - hallásvédelmi eszköz,
 - élénk színű munkavédelmi kabát,
 - vágási sérülés ellen védő munkanadrág és kesztyű,
 - csúszásbiztos csizma (biztonsági védőcipő) vágási sérülés elleni védelemmel és megerősített cipőorral,
 - tűzoltó készülék és lapát (munka közben szikraveszély áll fenn),
 - elsősegély-nyújtó eszközök,
 - esetleg mobiltelefon.

Biztonsági tudnivalók – Munkakezdés előtt

Üzembe helyezés előtt és munka közben rendszeres időközönként végezze el a következő ellenőrző műveleteket: Üzembehelyezés előtt és munka közben rendszeres időközönként végezzen ellenőrzést:

- A készülék teljesen és az előírásoknak megfelelően össze van-e szerelve?
- A készülék megfelelő és biztonságos állapotban van-e?
- A fogantyúk tiszták és szárazak?
- A munka megkezdése előtt gondoskodjon arról, hogy
 - a munkaterületen más személy, gyermek vagy állat nem tartózkodik,
 - biztosítva van az Ön számára az akadálymentes visszavonulás,
 - a talaj, amin áll, minden idegen testtől, bozótos aljnövényzettől és gallyaktól mentes,
 - a biztonságos felállás adott.
- Nincs botlási lehetőség a munkahelyen? Tartsa rendben a munkahelyét! A rendtelenség a balesetek forrása. – Botlási veszély!
- Vágás előtt távolítsa el mindenféle idegen tárgyat (pl. köveket, gallyakat, drótot, stb.). Munka közben ügyeljen arra, hogy további idegen tárgy ne kerüljön a vágási tartományba.
- Vegye figyelembe a környezeti hatásokat:
 - Ne dolgozzon rossz fényviszonyok mellett (pl. ködben, esőben, hófúvásban vagy alkonyatkor). A fadöntés közelében már nem ismeri fel a részleteket - balesetveszély!
 - Ne használja a készüléket éghető folyadék vagy gáz közelében – tűzveszély!
- A felhasználó felelős azokért a balesetekért vagy veszélyekért, amelyek más személyeket fenyegetnek, vagy mások tulajdonát érik.

Biztonsági tudnivalók – Kezelés

- **Soha ne dolgozzon egy kézzel.** Mindkét kezével fogja meg a készüléket.
- Soha ne használja a fűrész
 - kinyújtott karral,
 - nehezen hozzáférhető helyen,
 - vállmagasság fölött,
 - létráról, munkaállványról vagy fán állva.
- Csúszásmentes és sík talajon dolgozzék. Kerülje a szokatlan testtartást. Mindig őrizze meg egyensúlyát.
- Ha szünetelteti a munkát, kapcsolja ki a készüléket és biztonságosan helyezze azt le, hogy a készülék senkit ne veszélyeztessen. A készüléket úgy zárja el, hogy illetéktelen személy ne férhessen hozzá.

Biztonsági tudnivalók – Munka közben


- **Soha ne dolgozzon egyedül.** Folyamatosan tartson halló- és látótávolságon belüli kapcsolatot más személyekkel, hogy vész helyzetben azonnali segítségnyújtásra legyen lehetőség.
- Fenyegető veszély vagy vész helyzet esetén azonnal állítsa le a motort.
- Soha ne járassa a készüléket felügyelet nélkül.
- **A készülék káros anyagokat bocsát ki!** Nem szabad a készüléket zárt vagy elégtelen szellőzésű helyiségben járatni. Ha mélyedésben, árokban vagy szűk környezetben dolgozik, feltétlenül gondoskodjon a kielégítő légcseréről. **Ilyen helyen fennáll a szénmonoxid mérgezés vagy fulladásos halál veszélye!**
- Ha valamilyen testi panasza (pl. fejfájás, szédülés, rosszullet, stb.) jelentkezik, azonnal szakítsa meg a munkát, mert ilyenkor fokozott balesetveszély áll fenn!
- A készülék bekapcsolása előtt ügyeljen arra, hogy a nyírószerszám szabadon álljon.
- A készülék bekapcsolása előtt ügyeljen arra, hogy keze és lába a nyírószerszámtól biztonságos távolságban legyen.
- **Figyelem!** A nyírószerszám utánfutással áll le! A készüléket ne fékezze le kézzel.
- A nyírást csak akkor kezdje el, amikor a nyírószerszám elérte az **üzemi fordulatszámát**.
- Ne terhelje túl a gépet. A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.
- Munka közben többször tartson szünetet, hogy a motor lehűlhessen.
- Ne helyezze a forró készüléket száraz fűre vagy éghető tárgyra.
- Miközben a készülék jár, vagy közvetlenül annak leállítás után ne érintse meg a hangtompítót vagy a motort. Égési sebesülés veszélye áll fenn!
- Járó nyírószerszámmal ne érjen hozzá szilárd tárgyhoz (kő, fatörzs).




Általános biztonsági tudnivalók

- **A gépet kapcsolja ki és húzza le a gyújtógyertyáról a csatlakozó kábelt** a következő esetekben:
 - ha a szerszám kövel, szöggel vagy más idegen tárggyal érintkezik,

- javítási műveletnél,
- karbantartásnál és tisztításnál,
- zavarelhárításnál,
- szállítás során és Tárolás
- nyírószerszám cseréje esetén,
- a géptől való távozásnál (még rövid munkamegszakításnál is).
- Gondosan ápolja a készüléket:
 - Kövesse a karbantartási előírásokat és a szerszámcsere szabályait.
 - Tartsa a fogantyúkat szárazon, gyantától, olajtól és zsírtól mentesen.
- Ellenőrizze a gépet az esetleges sérülésekre:
 - A gép további használata előtt a biztonsági védőszerkezetek vagy könnyebben sérült alkatrészek kifogástalan és rendeltetésüknek megfelelő működését ellenőrizze. Ide tartozik a gyűjtőzsák is, ha használja.
 - Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek működése kifogástalan-e, vagy nincs-e valamelyik alkatrész megsérülve. Minden alkatrész legyen helyesen felszerelve és feleljen meg minden követelménynek a készülék kifogástalan működésének biztosításához.
 - A **sérült védőberendezést** és alkatrészt arra hivatott szakembernek kell javítania vagy kicserélnie, amennyiben a kezelési utasítás mást nem ad meg.
 - A sérült vagy olvashatatlan biztonsági matricát ki kell cserélni.
- Ne hagyjon a gépben szerszámkulcsot!
Bekapcsolás előtt mindig ellenőrizze, hogy kivette-e a gépből a szerszámokat.
- A használaton kívüli gépet száraz, lezárt helyiségben tárolja, ahol ahhoz gyermekek nem férhetnek hozzá.

 A „Karbantartás és tisztítás” fejezetben leírtakon kívül további javítást ne végezzen a gépen, hanem forduljon közvetlenül a gyártóhoz, vagy az illetékes vevőszolgálathoz.

 Csak eredeti pótalkatrészt használjon. Más pótalkatrészek használata miatt a felhasználót baleset érheti. Az ebből keletkező károkért a gyártó felelősséggel nem tartozik.

Mit kell tenni vészhelyzetben

- Résztesítse a sérültet sérülésének megfelelő elsősegélyben és haladéktalanul hívjon orvost.
- Védje meg a sérültet esetleges további sérülésektől és helyezze biztonságos, nyugodt helyre.

Biztonsági tudnivalók – Üzemanyagok biztonságos kezelése




Az üzemanyag és annak gőzei tűzveszélyes anyagnak minősülnek és belélegzés esetén, valamint a bőrre jutva súlyos sérülést okozhatnak.



Ezért az üzemanyagok kezelése során kellő óvatossággal kell eljárni és gondoskodni kell a megfelelő szellőzéstől.

- Üzemanyag feltöltése során a dohányzás és nyílt láng használata tilos.

- Üzemanyag feltöltés közben viseljen védőkesztyűt.
- Zárt helyiségben kerülni kell az üzemanyag feltöltést.
- Kapcsolja ki a készüléket és hagyja azt lehűlni.
- Óvatosan nyissa ki az üzemanyag töltőnyílás fedelét úgy, hogy a tartályban lévő esetleges túlnyomás kiegyenlítődhessen.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag vagy olaj ne ömöljön ki. Ha üzemanyag vagy olaj kiömlését észleli, azonnal tisztítsa meg a készüléket. Ha üzemanyag vagy olaj került a ruházatra, azonnal cserélje le öltözékét.
-  Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerülhessen a talajba.
- Üzemanyag feltöltés után gondosan zárja vissza a töltőnyílás fedelét, és ügyeljen arra, hogy az üzem közben ki ne lazuljon.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag tartály fedele és a benzinevezeték mindig jól tömített legyen. Tömítetlenség esetén nem szabad a készüléket beindítani.
- Sérült gyújtóvezeték és gyertyacsatlakozó mellett nem szabad a készüléket használni! Szikraképződési veszély!
- Az üzemanyagot szállítani és tárolni csak az erre a célra engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott tartályokban szabad.
- Gyermekeket az üzemanyagtól tartson távol.
- Nem szabad üzemanyagot szállítani és tárolni éghető vagy gyúlékony anyagok, szikraképződés vagy nyílt láng közelében.
- A készülék beindítását az üzemanyag betöltés helyétől legalább 3 m távolságra végezze el.

A gép leírása

➤ Kérjük, vegye kézbe a mellékelt szerelési és kezelési információs lapot.

Poz	Megnevezés	Rendelési szám
1	Hajtásegység	
2	Alsó szárcső szöghajtóművel	385810
3	Fogantyú biztonsági kapcsolóval	
4	Hordozó heveder	385805
5	Fogantyú	382826
6	Védőburkolat	385806
7	Vágókés	385804
8	Vágószál orsó	385803
8A	Vágószál orsó	385838
8B	Orsófedél	385839
8C	Alátét	385840
8D	Nyomórugó	385837
9	Üzemanyag keverőtartály	380786
10	Reteselő kar	
11	4-es imbuszkulcs	
12	5-ös imbuszkulcs	
13	8/10-es villáskulcs	
14	Dugókulcs	
15	Csavarhúzó	
16	Kábelösszekötő	
17	Gázbowden	
18	Légszűrő borítás	385820

Poz	Megnevezés	Rendelési szám
19	Gyújtógyertya csatlakozó	
20	Hangtompító	
21	Berántó kar	
22	Üzemanyagtartály	385814
23	Tanksapka	385817
24	Szivatókar	
25	Üzemanyag szivattyú	
26	Hordozóheveder felfüggesztés	385825
27	Szöghajtómű	
28	Védőburkolat tartó	385807
29	Szálvágó kés	385808
30	Biztonsági fogantyú	
31	Gázkar retesz	
32	Hidegindító gomb	
33	KI/BE kapcsoló	
34	Gázkar	
35	Kezelési utasítás	385800
36	Szerelési- és kezelési összefoglaló	385801
37	Ragasztócímke biztonsági felirattal	385830
38	Légszűrő fedél	385821
39	Légszűrő	385822
40	Üzemanyag szűrő	385819
41	Gyújtógyertya	385841
42	Hatlapú anya	385834
43	Letakaró sapka	385833
44	Hézagtartó alátét	385832
45	Recéscsavar	385835
46	Zsák tartozékok és szerszámok tárolására	
47	Szállítási védőelem vágókéshez	385836
48	Szállítási védőelem vágószál késhez	



Összeszerelés

Védőburkolat felszerelése

- **5** A mellékelt (13) villáskulccsal és (11) imbuszkulccsal lazítsa ki a (28) védőburkolat tartón található 4 db (A) hatlapú anyát. A (11) imbuszkulcs segítségével lazítsa ki a (B) imbuszcscsavart és hajtsa ki a (C) tartót.
- **6** Tolja rá a (6) védőburkolatot a (28) védőburkolat tartóra.
- **6** Hajtsa le a (C) tartót és húzza ismét szorosra a 4 db (A) anyát és (B) imbuszcscsavart

Vágószál kés felszerelése

- **23** 3 db M4x10 (P) csavarral rögzítse az ábra szerint a (29) vágószál kést a (6) védőburkolatra.
- ⚠ Ne húzza túl szorosra a csavarokat.

Hajtásrendszer és alsó szárcső fel- és leszerelése

- **7** Lazítsa ki az (1) hajtásrendszeren található (45) recéscsavart. Húzza le az (F) védőkupakot.

- **8** Nyomja le a (10) reteszelő kart és ütközésig tolja be a (2) alsó szárcsővet az (1) hajtásrendszeren található tengelykapcsolóba.
⇒ Eközben a (2) alsó szárcsővön lévő (D) furat pontosan a (G) kireteszelő gomb irányába mutasson.
- **9** Engedje el a (10) reteszelő kart és húzza meg a (45) recéscsavart.
Szétszereléshez lazítsa meg a (45) recéscsavart, tolja le a (10) reteszelőkart és húzza le a (2) alsó szárcsővet az (1) hajtásrendszeréről.

Fogantyú felszerelése

- **10** A (11) imbuszkulccsal lazítsa ki a fogantyútartó (H) csavarjait. A (3) és (5) fogantyút középig dugja be az (I) fogantyútartóba. A (H) csavarokat húzza meg.
- A fogantyúk dőlésén túl a fogantyútartót is egyénileg be lehet állítani a testmagasságnak leginkább megfelelő pozícióba. A (11) imbuszkulccsal lazítsa ki a fogantyútartó hátlapján lévő (J) csavarokat és tolja el a fogantyútartót az Önnek leginkább megfelelő pozícióba. Húzza meg a (J) csavarokat.
- A (16) kábelkötők segítségével rögzítse a (17) gázbowdent az (1) hajtásrendszeren és a (3) fogantyún.
⚠ A rögzítés során ügyeljen arra, hogy a (17) gázbowden ne csavarodjon el vagy ne legyen megtörve.

Hordozó heveder felrakása

- **11** Akassza be a (4) hordozó hevedert a (26) heveder akasztóba.

Vágószál orsó felszerelése

- **12** Forgassa el a védősapka furatát a (27) szöghajtómű furata fölé és a (15) csavarhúzóval rögzítse a hajtótengelyt.
- **12 13** Az óramutató járásával megegyező irányban csavarja le a (42) hatlapú anyát. Ehhez használja a (14) dugókulcsot. Vegye le a (43) letakaró sapkát és a (44) távtartó alátétet.
- **14** Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja rá a (8) vágószál orsót az (L) hajtótengelyre.
Ehhez a (15) csavarhúzóval rögzítse ismét a hajtótengelyt a (27) szöghajtóműben.

Vágókés felszerelése

- **12 13** A vágószál orsó felszerelésénél leirtaknak megfelelően vegye ki a (42) hatlapú anyát, a (43) letakaró sapkát és a (44) hézagtartó alátétet.
- **15** Rakja fel az (L) hajtótengelyre a (7) vágókést, majd egymás után a (44) hézagtartó alátétet, a (43) letakaró sapkát. Az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja rá a (42) hatlapú anyát a hajtótengelyre.
- **16** A (14) dugókulccsal húzza szorosra a (42) hatlapú anyát.
Ehhez a (15) csavarhúzóval rögzítse az (L) hajtótengelyt a (27) szöghajtóműben.

Az első üzembe helyezés előtt

i A készülék motorját a gyártó nem olajjal és üzemanyaggal feltöltve szállítja. Töltse fel a készüléket üzemanyaggal az „Üzemanyag feltöltés” c. fejezetekben leírtak szerint.

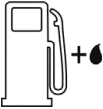


Üzembehelyezési előkészületek

Üzemanyag feltöltés



Benzin és olaj feltöltése során fokozott elővigyázatosság szükséges. Dohányzás és nyílt láng használata tilos (robbanásveszély).



A motor üzemeltetéséhez (ólommentes) normálbenzin és kétütemű motorolaj keveréke szükséges.

Benzin: legalább 91-es oktánszámú, ólommentes

- A motorhoz olmozott benzint, gázolajat vagy más, nem engedélyezett üzemanyagot használni nem szabad.
- Ne használjon 91-nél alacsonyabb oktánszámú benzint. Ennek használata a motor felmelegedését és ezáltal a motor súlyos károsodását okozhatja.
- Ha folyamatosan magas fordulatszám tartományban járhatja a motort, akkor magasabb oktánszámú benzint használjon.
- Környezetvédelmi megfontolások miatt ólommentes benzin használata ajánlott.

Kétütemű motorolaj:

JASO FC vagy ISO EGD specifikáció szerint

- Csak léghűtésű motorokhoz rendszeresített kétütemű motorolajat használjon.



Ne használjon

- négyütemű motorba, vagy vízhűtéses motorcsónak motorba való olajat,
- ne használjon benzinkútnál előre kevert üzemanyagot.

Keverék készítés

Keverékarány 40:1 (néhány példa)

Benzin	Kétütemű motorolaj
1 liter	0,025 liter
2 liter	0,050 liter
5 liter	0,125 liter
10 liter	0,250 liter

- Ügyeljen az olajmennyiség pontos kimérésére, mert kis üzemanyag mennyiségeknél kis eltérés az olaj mennyiségében jelentősen megváltoztatja a keverékarányt.
- Ne módosítsa a keverékarányt, mert ezzel megnövekszik az égési maradék mennyisége, nő az üzemanyag fogyasztás és csökken a motor teljesítménye, vagy a motor károsodhat.

i A benzin és olaj keverését a mellékelt (9) üzemanyag keverőedényben végezze.

- Az üzemanyagok csak korlátozott ideig tárolhatók. A túl hosszú ideig tárolt üzemanyag vagy üzemanyag keverék indítási problémákat okozhat. Ezért csak annyi üzemanyag keveréket állítson elő, amennyit egy hónap alatt fel fog majd használni.
- Az üzemanyagot szállítani és tárolni csak az erre a célra engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott tartályokban szabad. Az üzemanyag tartályt őrizze száraz, biztonságos helyen.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag tartályok tárolása gyermekek által hozzá nem férhető helyen történjen.
 - A fel nem használt üzemanyag maradékot és a tisztításhoz használt folyadékokat a vonatkozó előírásoknak megfelelően és környezetkímélő módon kell hulladékként elhelyezni.

Készülék feltöltése üzemanyaggal



- Állítsa le a motort és hagyja azt lehűlni.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerülhessen a szembe vagy a bőrre.
- Feltétlenül tartsa be az „Üzemanyagok biztonságos kezelése” fejezetben leírtakat.

- ➔ A készüléket csak a szabadban vagy jól szellőzőt helyiségben tölts fel üzemanyaggal.
- ➔ Tisztítsa meg a betöltő nyílás környékét. Az üzemanyag tartályban lévő szennyezések üzemzavarhoz vezethetnek.
- ➔ **17** Óvatosan nyissa ki az üzemanyag töltőnyílás (23) fedelét úgy, hogy a tartályban lévő esetleges túlnyomás kiegyenlítődhessen.
- ➔ Még egyszer rázza össze az üzemanyag keveréket, mielőtt betölti azt a tartályba.
- ➔ Óvatosan tölts be az üzemanyag keveréket egészen a betöltő csont alsó pereméig. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag vagy olaj ne ömöljön ki. Ha üzemanyag vagy olaj kiömlését észleli, haladéktalanul tisztítsa meg a készüléket.
 - Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerülhessen a talajba.
- ➔ Üzemanyag feltöltés után gondosan zárja vissza a töltőnyílás fedelét, és ügyeljen arra, hogy az üzem közben ne lazuljon.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag tartály fedele és a benzinvezeték mindig jól tömített legyen. Tömítetlenség esetén nem szabad a fűrészt beindítani.
- ➔ Tisztítsa meg az üzemanyag tartály fedelét és a környezetét.
- ⚠ A készülék beindítását az üzemanyag betöltés helyétől legalább 3 m távolságra végezze el.

Üzembehelyezés

⚠ Figyelem! Üzembe helyezés előtt tájékozódjék, hogy a gépet szükség esetén hogyan lehet leggyorsabban üzemben kívül helyezni!

⚠ Ne helyezze üzembe a gépet mindaddig, míg el nem olvasta ezt a kezelési utasítást, minden utasítást figyelembe nem vett és a gépet előírásnak megfelelően össze nem szerelte.

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléken a következőket:

- esetleges sérülések,
 - kilazult rögzítések,
 - fedelek és védőszerkezetek sérülésmentessége és megfelelő felszerelése.
- ➡ **4** Ellenőrizze, hogy a (31) gázkar reteszelő, a (32) hidegindító, a (33) KI/BE kapcsoló, a (34) gázkar a (30) biztonsági fogantyún és az egész készülék előírászerűen működik-e.

Készülék beindítása

⚠ A készülék centrifugális tengelykapcsolóval rendelkezik. A vágószerszám indítás után üresjáratban forogni kezd. Indításhoz a készüléket helyezze szilárd alapra. Tartsa a készüléket biztonságos helyzetben és jól rögzítve, valamint ügyeljen arra, hogy sem a vágószerszám, sem a gázkar ne kerüljön szilárd testtel érintkezésbe.

Kezét és lábát mindenkor tartsa a vágószerszámtól biztonságos távolságban.

- ➡ **18** Helyezze a készüléket a talajra.
Helyezze magát biztonságos állóhelyzetbe.

⚠ A vágószerszám nem érintkezhet a talajjal.

Indítás hideg motor esetén

1. **2A** Többször és erősen nyomja meg a (25) üzemanyag szivattyút, míg a szívószivattyúban benzin ill. hab látható.
2. **4** Állítsa a (30) biztonsági fogantyún található (33) gyújtáskapcsolót **↑** (BE) állásba.
3. Nyomja meg a következő sorrendben az alábbi működtető szerveket
 - (31) gázkar reteszelő
 - (34) gázkar
 - (32) hidegindító
 Amikor bekattan a (32) hidegindító, a motor a megfelelő benzin/levegő keveréket kapja.
4. **2B** Állítsa a (24) szivatókat **OFF** **↓** (KI) állásba.
5. **18** Erősen fogja meg a készüléket és a (21) berántó fogantyúnál fogva lassan húzza ki az indítózsínort egészen addig, míg ellenállást érez, majd hirtelen és erősen rántsa meg a zsínort. Amennyiben szükséges, ezt a műveletet többször ismétlje meg.

⚠ Az indítózsínort ne húzza ki teljesen és lassan engedje vissza a berántó fogantyút, hogy az indítózsínór rendben felcsévélődhessen.

6. Amikor a motor első alkalommal jól hallhatóan gyújt, tolja a (24) szivatókart **ON** **↑** (BE) állásba.
7. A (21) berántó fogantyúnál fogva még egyszer erősen húzza meg az indítózsínort.

⚠ Ha a motor nem indul be, ismétlje meg a fenti lépéseket **4-től 7-ig**.

8. **4** Miután a motort kb. 1 percig melegre járatta, könnyű érintéssel nyomja meg a (34) gázkart. Ekkor a (32) hidegindító kiold és a motor üresjáratban jár.

i A vágószerszámnak üresjáratban álló helyzetben kell lennie.

Most a (31) gázkar reteszelő lenyomva tartása mellett a (34) gázkarral fel tudja gyorsítani a motort a kívánt fordulatszámra.

A fűnyírás vagy vágás megkezdése előtt gyorsítsa fel a motort úgy, hogy fordulatszáma a közepestől a magas fordulatszámig terjedő tartományban legyen. Hosszabb munkavégzés túl alacsony fordulatszámon a készülék meghibásodásához vezethet.

i Amikor elengedi a gázkart, a motor üresjáraton jár.

⚠ A vágószerszám rövid ideig még tovább fut.

Motor leállítása

- ➡ **4** Engedje el a (14) gázkart.

Állítsa a (15) KI/BE kapcsolót **STOP** állásba.

Motor leállítása vészhelyzetben

Vészhelyzetben vagy fenyegető veszély esetén a motort azonnal le kell állítani.

Állítsa a (15) KI/BE kapcsolót **STOP** állásba.

A készüléket azonnal helyezze a talajra.

i **Nem szabad a készüléket ledobni a földre, mert ez balesetveszélyt vagy a készülék károsodását okozhatja.**

Indítás meleg motor esetén

Az „Indítás hideg motor esetén“ fejezetben leírtak szerint indítsa el a készüléket, de hagyja a szivatókart **↑** üzemi helyzetben.

Műveleti utasítások

⚠ A gépet addig nem szabad üzembe helyezni, míg el nem olvasta a használati útmutatóját, minden útmutatót figyelembe nem vett és a gépet előírásnak megfelelően fel nem szerelte.

⚠ Kezeit és lábait tartsa mindig biztonságos távolságra a forgó szerszámtól.

Hordozó heveder

⚠ **11** A készülékkel végzett munka során mindig használja a (4) hordozó hevedert. A készülék csak akkor irányítható biztonságosan, ha használja a hordozó hevedert.

- ➔ Úgy állítsa be a hordozó hevedert, hogy mindig biztosítva legyen a készülék kényelmes és biztonságos hordozása.
- ➔ **19** A (4) hordozó heveder megfelelő beállítása esetén a vágószerszám kiegyensúlyozott állapotban, a talajfelszín fölött, azzal párhuzamosan lebeg. Így munka közben nem fog hamar elfáradni.
- ➔ A meghibásodott hordozó hevedert haladéktalanul ki kell cserélni.

Munkavégzés a fűkaszával

⚠ Visszaütés

Fém vágókéssel történő munkavégzés során, amikor a szerszám valamilyen tárgygal (fatörzs, faág, kődarab, stb.) érintkezik, előfordulhat, hogy az egész készülék visszaüt vagy hirtelen előre húzódik. A visszaütés minden előjel nélkül, hirtelen lép fel, a készülék használója ekkor elvesztheti uralmát a készülék felett és ezzel testi épsége veszélybe kerülhet. Fokozott veszély áll fenn nehezen átlátható terepen és sűrű, szövevényes növényzet esetén.

- ➔ Visszaütés esetén így őrizheti meg uralmát a készülék felett:
 - Munkavégzés során mindkét kezével erősen fogja meg a készüléket.
 - Munka közben biztosan álljon a lábán.. Kényelmes terpeszállásban álljon, és mindig számoljon egy visszaütés lehetőségével.
 - Ne becsülje túl önmaga képességeit és munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát.
 - A vágás megkezdése előtt a vágókésnek el kell érnie az üzemi fordulatszámot.

⚠ Fűkaszázás, aljnövényzet vágása során kő és törmelék csapódhat fel, ami súlyos testi sérüléshez vezethet. Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat biztonságosan fel legyen szerelve.

⚠ Ha a forgó részek (vágókés) nincsenek megfelelően rögzítve, ez súlyos balesethez vezethet. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a vágókés megfelelően rögzítve van-e.

Nyírás

- Tartsa enyhén előre döntve a készüléket és mozgassa azt megfelelő, egyenletes sebességgel jobbról balra. Ekkor a nyesedék a már lenyírt felületre esik.
- A magasra nőtt fűvet és aljnövényzetet több menetben nyírja le. Ehhez először a lenyírandó növényzet felső részét nyírja le úgy, hogy a készüléket jobb irányba mozgassa. Ezután a készüléket ellenirányban balra mozgassa, és nyírja le a növényzet alsó felét.
- Lejtős terepen a nyírást sávosan kell elvégezni. Nyírjon le egy sávot a domboldallal párhuzamosan, menjen vissza a már lenyírt felületen és kezdje meg a következő sáv nyírását.

- A motor fordulatszámát és a vágási mélységet a mindenkori adottságoknak megfelelően állítsa be. Ha a motor fordulatszáma túl alacsony, a nyesedék esetleg összegyűlik vagy beszorul a vágószerszám körüli.

⚠ Ha fű, faágak vagy más tárgyak szorulnak be a vágószerszám köré, vagy a készülék szokatlan mértékű rezgést mutat, azonnal kapcsolja ki a motort és ellenőrizze a készüléket.

- Az elakadt szöghajtómű a tengelykapcsoló meghibásodásához vezethet.
- A beszorult vágott növényrészeket csak kikapcsolt készülék esetén szabad eltávolítani. Ezért várja meg, míg a vágókés leállt.
- Ha a vágószerszám tompa, eltörtött vagy elgörbült, cserélje ki a hibás szerszámot eredeti pótalkatrészre.

Munkavégzés a fűszegélynyíróval

Szegélynyírás

- Tartsa enyhén előre döntve a készüléket és mozgassa azt megfelelő, egyenletes sebességgel balról jobbra.
- A vágás eredménye akkor lesz optimális, ha száraz fűvön végzi a nyírást.
- **⚠** Ügyeljen arra, hogy a vágószálat ne közvetlenül falak vagy kőlapok mentén vezesse, mert ellenkező esetben ez a vágószál idő előtti elhasználódásához vezet.
- A magasra nőtt fűvet és növényzetet több fokozatban nyírja le, hogy az orsófej ne tömődjön el.
- A motor fordulatszámát és a vágási mélységet a mindenkori adottságoknak megfelelően állítsa be. Ha a motor fordulatszáma túl alacsony, a nyesedék esetleg összegyűlik vagy beszorul a vágószerszám körüli.

⚠ Ha fű, faágak vagy más tárgyak szorulnak be a vágószál köré, vagy a készülék szokatlan mértékű rezgést mutat, azonnal kapcsolja ki a motort és ellenőrizze a készüléket.

- Az elakadt szöghajtómű a tengelykapcsoló meghibásodásához vezethet.
- A vágószál a készülék kikapcsolása után még egy darabig tovább jár. Ezért mielőtt a készüléket újra bekapcsolná, várja meg, míg a vágószál leáll.
- Ha a vágószál orsó üres, cserélje ki azt egy eredeti vágószál orsóra.

Vágószál hosszabbítás

A vágószál fűnyírás közben elkopik, esetleg elszakad, és a készülék már nem végzi a fűnyírást.

A vágószál optimális hosszát fűnyírás közben beállíthatja úgy, hogy a készüléket egy pillanatra a földhöz üti. Amennyiben a vágószál túllépi a maximális vágási átmérőt, a beépített szálvágó kés levágja a fölösleges szálhosszt.

Karbantartás és tisztítás



Minden karbantartási és tisztítási művelet előtt:

- állítsa le a motort,
- Várja meg, míg a kések leállnak
- húzza le a gyújtógyertya csatlakozót.



– Sérülések ellen használjon védőkesztyűt.



– Karbantartási munkálatokat ne nyílt láng közelében végezzen. Tűzveszély!

Azokat a további karbantartó- és tisztítási munkákat, amelyeket ez a fejezet nem ír le, csak a gyár vagy az általa megbízott szakcég végezheti el.

Karbantartáshoz és tisztításhoz feltétlenül ismét szabályosan helyezze vissza a biztonsági szerkezeteket és ellenőrizze azokat.

Csak eredeti alkatrészt használjon. Más eredetű alkatrész előre nem látható károkhoz és balesethez vezethet.

Karbantartás

A vágószerszám kikapcsolás után nem azonnal áll le. Ezért a javítás vagy karbantartás megkezdése előtt várjon, míg minden alkatrész leállt.

Az alábbiakban felsorolt karbantartási műveleteket a készülék hosszú és megbízható üzemének biztosítása érdekében rendszeresen végezze el.

Ellenőrizze a készüléket nyilvánvaló hiányosságait, úgymint

- meglazult rögzítést,
- kopott vagy sérült alkatrészt,
- elgörbült, törött vagy sérült vágószerszámot,
- tartály lezárását és az üzemanyag vezetékek tömítettségét.

A szükséges javítást vagy karbantartást a készülék használatbavétele előtt kell elvégezni.

Vágószál orsó csere

- ➔ Cseréhez először csavarja le a vágószál orsót az (L) hajtótengelyről.
 - 14 Ehhez a (15) csavarhúzóval rögzítse az (L) hajtótengelyt. Ezután forgassa a vágószál orsót az óramutató járásával megegyező irányba,
- ➔ 20 Nyomja meg a vágószál orsó (N) alsó részén található reteszelőgombot. Az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a (8B) orsófedelelet.
- ➔ 21 Vegye ki a (8A) vágószál orsót, a (8C) alátétet, a (8D) nyomórugót és a másik (8C) alátétet.
- ➔ Távolítsa el a szennyeződések és a fűmaradékok.
- ➔ 22 Helyezzen egy (8C) alátétet az orsó (N) alsó részbe. Tegye be az új (8A) vágószál orsót. Fűzze be a vágószálat az orsó (N) alsó részében található két szálvezető valamelyikébe.
- ➔ 23 Helyezze be a (8C) alátétet a (8A) vágószál orsóba, és a (8D) nyomórugót az orsó (N) alsó részébe.

- ➔ 24 Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a beszorított vágószál a szálvezető fölött legyen.
- ➔ 25 Helyezze a (8B) orsófedelelet az orsó (N) alsó részére. Fordítsa meg a vágószál orsót.

Ügyeljen arra, hogy az orsó alsó részén található rögzítések az orsófedél nyílásai fölé kerüljenek. Erősen nyomja le az alsó részt. Ezzel egyszerre nyomja be az orsó alsó részén található rögzítést. Forgassa el az orsó alsó részét az óramutató járásával ellentétes irányba addig, míg a reteszelés bekattan.
- ➔ 26 **Ha a vágószál feltekeréssel szükséges, tegye a következőket:**
 - A Törje meg középen a szálat és helyezze be a válaszfal részbe. A vágószál orsót a képen mutatott módon tartsa. A nyíl irányában húzza ki a szálat.
 - B Szorosan csévélje fel a szálat a vágószál orsóra úgy, hogy az orsót az óramutató járásával megegyező irányba forgassa el.
 - C D Szorítsa be a résekbe a két szálat úgy, hogy a szál orsó behelyezésekor ne tudjon letekeredni.

Vágószál kés élezés vagy csere

- ➔ 23 Csavarja le a (29) szálvágó kést.
- ➔ Helyezze a szálvágó kést egy satuba és lapos reszelővel élesítse meg.

Élesítés közben ügyeljen arra, hogy a késél szöge ne változzon és csak egy irányban reszeljen. A reszelést óvatosan végezze.
- ➔ Élezés után az ábrán bemutatott módon csavarja vissza a szálvágó kést.
 - Ne húzza túl szorosra a csavarokat.
- Ne használjon életlen vagy sérült szálvágó kést. A sérült szálvágó kést ki kell cserélni egy új késre.

Vágókés

Biztonságban és jól dolgozni csak megfelelően élesített, hibátlan vágókéssel lehet.

Ezért rendszeresen ellenőrizze a vágókés élességét, nincs-e elgörbülve, megpedve vagy nem sérült-e meg.

A vágókés élezését bízza szakemberre vagy szakszervizre.

A vágókés mindkét oldalát lehet használni. Bizonyos idő után fordítsa meg a vágókést és addig dolgozzon tovább a fűkaszával, míg a vágókés mindkét oldala tompa lett.


A sérült vágókést ki kell cserélni egy új késre.

Légszűrő tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg portól és szennyeződéstől a légszűrőt, hogy elkerülje az

- indítási problémákat,
- a teljesítménycsökkenést, és
- a túlzott üzemanyag fogyasztást.

A légszűrő tisztítását kb. minden nyolcadik üzemóra után kell elvégezni. Nagyon poros környezetben azonban gyakrabban kell tisztítani a légszűrőt.

- ➔ **24** Állítsa a szivatókart **OFF** állásba, hogy ne juthasson szennyeződés a karburátorba.
 - ➔ A (12) imbuszkulccsal lazítsa ki a csavart és vegye le a (18) légszűrő borítást.
 - ➔ **25** Vegye ki a (38) légszűrő fedelet.
 - ➔ Vegye ki a (39) légszűrőt.
 - ➔ Langyos szappanos vízben öblítse ki a légszűrőt.
-  Ne fújja ki a szennyező részecskéket, mert fennáll a szemsérülés veszélye.
- ➔ Hagyja a légszűrőt jól megszáradni, majd helyezze vissza a láncfűrészbe azt.

 **A sérült légszűrőt azonnal ki kell cserélni.**

Benzinszűrő tisztítása vagy kicserélés

- ➔ **26**
- A benzinszűrőt (23) szükség szerint ellenőrizze. A szennyezett benzinszűrő gátolja az üzemanyag beáramlását.
- Nyissa fel a benzintartály fedelét (40) és húzza át a benzinszűrőt egy drótkampóval a nyíláson.

- ➔ **könnyebb szennyeződés**
húzza le a benzinszűrőt az üzemanyag vezetékéről és tisztítsa ki a szűrőt tisztítóbenzinnel.
- ➔ **erősebb szennyeződés**
cserélje ki a benzinszűrőt




Gyújtógyertya ellenőrzése ill. cseréje



- Járó motornál ne érintse meg a gyújtógyertyát vagy a gyertyacsatlakozót. **Magasfeszültség!**
- A meleg motor érintése égési sebesülést okozhat.
- Viseljen védőkesztyűt.

Rendszeresen ellenőrizze a gyújtógyertyát és az elektróda hézagot. Ezt a következőképpen végezze el:

Hagyja a motort kihűlni.

- ➔ **27** Húzza le a (19) gyújtógyertyáról a (41) gyertyacsatlakozót.
 - ➔ Csavarja ki a gyújtógyertyát a tartozékként kapott gyertyakulccsal (14).
 - ➔ Az elektródák közötti hézagnak 0,6 - 07 mm-nek kell lennie.
 - ➔ Ha a gyújtógyertya elszennyeződött, meg kell tisztítani azt.
 - ➔ A gyújtógyertyát fordított sorrendben szerelje vissza.
-  Ne húzza meg túl erősen a gyújtógyertyát.
-  A lazán becsavart gyújtógyertya túlmelegedhet és károsíthatja a motort.
 -  A gyújtógyertya túl szorosra húzása a hengerfejen lévő menet sérülését okozhatja.


Gyertyacsere szükséges:

- minden 100 üzemóra után vagy évente 1x (amelyik hamarabb bekövetkezik),
- ha a kerámia test sérült,



- ha az elektródák beégtek,
- ha az elektróda erősen szennyeződött vagy olajszenyeződés van rajta.

Ezeket a gyújtógyertya típusokat használja: BOSCH L8RTF


Gyújtószikra ellenőrzése

- ➔ Csavarja ki a (41) gyújtógyertyát.
Erősen húzza rá a (19) gyertyacsatlakozót.
 - ➔ Egy szigetelt fogóval nyomja rá a gyújtógyertyát a motorházra (de ne a gyertyafurat közelében).
 - ➔ Állítsa a KI/BE kapcsolót **↑** állásba.
Rántsa meg az indítószinórt.
-  **Ha a két elektróda között nem látszik a szikra, a gyertya valószínűleg hibás.**

Hangtompító / kipufogó nyílás


- ➔ **2** Rendszeresen ellenőrizze a (20) hangtompítót.
-  **Rendszeresen tisztítsa meg a kilépő nyílást.**
-  Amikor a motor még meleg, ne végezzen tisztítást a hangtompítón. Égési sebesülés veszélye áll fenn!

Hajtómű kenése

- ➔ **13**
-  A hajtóművet minden 8-25 üzemóra után kell kenni. Használjon például SHELL ALVANIA RL3 fajtájú, vagy más, azzal azonos tulajdonságú zsírt.
- ➔ Helyezze rá a zsírzóprést a zsírzógombra (Q).
 - ➔ Nyomjon be kevés kenőzsírt.

Üresjárat fordulatszám ellenőrzése ill. beállítása

A karburátor gyárilag be van állítva a helyes üresjárat fordulatszámra, így a motor mindig a megfelelő üzemanyag-levegő keveréket kapja.

-  Az üresjárat fordulatszám akkor van helyesen beállítva, ha a motor egyenletesen jár és a vágószerszám nem mozog.

Az üresjárat fordulatszámot csak akkor állítsa be, ha a

- motor meleg, és a
- légszűrő tiszta.

A karburátor üresjáratát a következő esetekben kell korigálni:




- a vágószerszám üresjáratban tovább forog,
- túl magas a fordulatszám,
- egyenetlen járás vagy nehezen gyorsít (üresjárat fordulatszám túl alacsony),
- alkalmazkodás az időjárási viszonyokhoz, hőmérséklethez.



A hibás karburátor beállítás súlyos motorkárosodást okozhat.

-  **Ilyen esetben forduljon a vevőszolgálathoz és állíttassa be a karburátort.**

Tisztítás

-  A készüléket minden használat után gondosan tisztítsa meg, hogy továbbra is kifogástalanul működjenek.
- Minden mozgó alkatrészt **rendszeresen** tisztítson meg.
- A burkolatrészt puha kefével vagy száraz kendővel tisztítsa.
- A gépet folyóvízzel vagy nagynyomású tisztítóval ne tisztítsa.
- A műanyag alkatrészeknél ne használjon oldószert (benzint, alkoholt, stb.), mert az megtámadhatja a műanyagot.
- Tartsa a fogantyúkat szárazon, gyantától, olajtól és zsírtól mentesen.
-  Vízet, oldószert és polírozó anyagot ne használjon.
-  A nyírószerkezetet kefével vagy kendővel rendszeresen tisztítsa ki. A kést soha ne vízzel tisztítsa (korrózióveszély!)


Szállítás




Minden szállítás előtt

- **kapcsolja ki a gépet,**
- **várja meg, míg a kések leállnak**



- A készüléket egyensúlyi helyzetben, a száránál fogva, vagy a hordozóhevederre akasztva szállítsa.
-  **29 30** Baleset vagy készülék károsodás elkerülése érdekében a (7) vágókést és a (29) szálvágó kést véletlen érintés ellen felszerelt szállítási elemekkel (27 és 28) használja.
- A készüléket gépkocsival csak a csomagtartóban, vagy elkülönített rakodótérben szállítsa. Rakodás során nem szabad a készüléket ledobni. Szállítás előtt biztosítsa a készüléket felborulás, sérülés vagy üzemanyag kiömlés ellen.
Ellenőrizze a készüléket esetleges sérülésekre, ha szállítás közben az durvább lökések hatásának volt kitéve.






Tárolás

- A használaton kívüli gépet száraz, lezárt helyiségben tárolja, olyan helyen, ahol ahhoz gyermekek hozzá nem férhetnek.
 - Olyan helyen tárolja a készüléket, ahol a benzingőz nem kerülhet kapcsolatba nyílt lánggal vagy szikrával (így ne tárolja például tűzhely, kályha vagy őr lánggal működő bojler közvetlen közelében).
 - Tároláskor nem szabad a készüléket védőburkolattal együtt letenni, a legcélszerűbb azt felakasztva tárolni. Helytakarékoság céljából a fogantyúkat be kell hajtani.
 - A (7) vágókést a (47) szállítási védőelemmel kell biztosítani.
-  A készülék hosszú élettartama és problémamentes működése érdekében kérjük, hogy ügyeljen a következőkre:

Átmeneti tárolás

Ha a készüléket nem túl hosszú üzemszünetre (nem több mint 6 hétig) nem kívánja használni:


1. Végezzen alapos tisztítást és karbantartást.

2. Ellenőrizze a készülék kifogástalan állapotát, hogy garantálható legyen a készülék későbbi megbízható működése.
3. Üritse ki teljesen a benzintartályt
 -  Az üzemanyagtartályt csak a szabadban vagy jól szellőzött helyiségben szabad leüríteni.
 -   Az üzemanyag maradékot a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa (környezetkímélő módon).
4. Járassa üresre a karburátort.
Indítsa el a motort, és üresjáraton járassa azt, míg a motor leáll. Most már nincs üzemanyag a karburátorban.
 -  A karburátorban maradt üzemanyag-maradvány indítási problémát vagy károsodást okozhat.
5. Hagyja a motort lehűlni.
6. Minden mozgó alkatrészt kenjen meg környezetkímélő olajjal.
 -  Kenéshez soha ne csapágyzsírt használjon!














Hosszabb idejű tárolás

Ha a készüléket több hónapon keresztül (pl. téli szünet) nem kívánja használni:


Először végezze el az 1. – 6. pont szerinti tennivalókat.

7. Vegye le a gyertyáról a gyújtás-csatlakozót.
8. Csavarja ki a gyújtógyertyát. Ezután töltsön a hengerbe kevés (kb. 1 kávéskanálnyi) motorolajat. Az olaj elosztásához lassan húzza meg a zsinór fogantyút. Ezután helyezze vissza a gyújtógyertyát.
 -  **A készülék újbóli használata előtt ki kell csavarni és meg kell tisztítani a gyújtógyertyát.**

Műszaki adatok

Sorozat / Típus	BF 43-2	
Gyártási év	lásd az utolsó oldalon	
Max. motorteljesítmény	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Lökettérfogat	42,7 cm ³	
Fordulatszám n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. motor fordulatszám felszerelt vágószerkezet esetén	9000 min ⁻¹	
Vágószerszámok max. fordulatszáma		
▶ Fűkasza	7100 min ⁻¹	
▶ Fűszegélynyíró	6600 min ⁻¹	
Vágási kör átmérője szálvágó orsóval	Ø 440 mm	
Vágószál átmérője / szálhossz	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Vágási kör átmérője vágókéssel	Ø 255 mm	
Kés vastagsága	1,6 mm	
Gyújtásrendszer	elektronikus gyújtás	
Gyújtógyertya	L8RTF	
Elektróda hézag abstand	0,6 – 0,7 mm	
Üzemanyag tartály űrtartalma	1,2 l (1200 cm ³)	
Keverékarány (üzemanyag/kétütemű motorolaj)	40:1	
Kéz-kar rezgés (ISO 22867 szerint mérve)	9,661 m/s ²	
K mérési bizonytalansági tényező	1,5 m/s ²	
Súly (üzemanyag, vágószerszám, védőburkolat, hordozó heveder nélkül)	7,1 kg	
Súly		
▶ Fűkasza	8,1 kg	
▶ Fűszegélynyíró	7,9 kg	

Zajkibocsátás (ISO 22868 szerint mérve)

Hangnyomásszint a munkahelyen L _{DA}		
▶ Fűkasza (üresjárat / üzemeltetés)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Fűszegélynyíró (üresjárat / üzemeltetés)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
K mérési bizonytalansági tényező	3 dB (A)	
Mért hangteljesítményszint L _{WA}		
▶ Fűkasza	105,4 dB (A)	
▶ Fűszegélynyíró	107,7 dB (A)	
K mérési bizonytalansági tényező	3 dB (A)	
Garantált hangteljesítményszint L _{WA}	113 dB (A)	

Karbantartási és tisztítási terv

Karbantartási munkák	minden használat előtt	minden használat után	8 üzemóránk ént	25 üzemóránk ént	100 üzemóránk ént	szükség / sérülés esetén	minden szezomban
Üzemanyag feltöltés	■						
Vágószál orsó/vágókés ellenőrzése		■					■
Vágószál orsó/vágókés cseréje						■	
Gázkar, gázkar retesz, ki/be kapcsoló – Működés ellenőrzése	■						
Gázkar, gázkar retesz, ki/be kapcsoló – Csere (szerviz)						■	
Indítózsínór - Működés ellenőrzése	■						
Indítózsínór – Csere (szerviz)						■	
Üzemanyagszűrő tisztítás				■			
Üzemanyagszűrő csere						■	
Légszűrő tisztítás			■				■
Légszűrő csere						■	
Gyújtógyertya és gyertyacsatlakozó ellenőrzés					■		■
Gyújtógyertya csere.					■	■	
Hangtompító tisztítás			■				■
Szöghajtómű kenése				■			
Készülék ellenőrzés	■						■
Készülék tisztítás		■					■
Biztonsági matrica						■	

Lehetséges zavarok



Minden zavarelhárítás előtt

- kapcsolja ki a gépet,
- Várja meg, míg a kések leállnak
- húzza le a gyújtógyertya csatlakozót,
- Viseljen védőkesztyűt.



Minden zavarelhárítás után helyezzen üzembe minden biztonsági berendezést és ellenőrizze azokat.

Keletkezett zavar	Lehetséges ok	Megszüntetése
Motor nem indul	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Hibás indítási sorrend ⇒ Légszűrő elszennyeződött ⇒ Üzemanyag szűrő eldugult ⇒ Nincs üzemanyag ellátás ⇒ Hiba az üzemanyag vezetékben ⇒ Berántó szerkezet elromlott ⇒ Motor lefulladt ⇒ Nincs feltéve a gyertyacsatlakozó ⇒ Nincs gyújtószikra ⇒ Motorhiba ⇒ Karburátor hiba 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ügyeljen a helyes indítási sorrendre ⇒ Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt ⇒ Tisztítsa meg vagy cserélje ki az üzemanyag szűrőt ⇒ Töltse fel az üzemanyag tartályt. ⇒ Indításnál állítsa a szivatót a megfelelő állásba ⇒ Ellenőrizze az üzemanyag vezetéket törésre vagy sérülésre ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz ⇒ Csavarja ki, tisztítsa meg és szárítsa meg a gyújtógyertyát, ezt követően egymás után többször rántsa be az indítószinórt, majd csavarja vissza a gyújtógyertyát ⇒ Tegye fel a gyújtógyertya csatlakozót ⇒ A) Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát ⇒ B) Ellenőrizze a gyújtásvezetéket ⇒ C) A hiba nem szüntethető meg? Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz
Motor beindul, de utána azonnal leáll	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Karburátor beállítása (üresjárat fordulatszám) hibás 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz
Készülék nem működik teljes teljesítménnyel	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Készülék túl van terhelve ⇒ Vágószál túl rövid vagy le van törve ⇒ Készülék túl van tarhelve, túl magas a fű ⇒ Légszűrő elszennyeződött ⇒ Karburátor rosszul van beállítva ⇒ Hangtompító el van dugulva 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nyírás közben ne nyoma erővel a készüléket ⇒ Hosszabbítsa meg a vágószálat ⇒ A fűvet több fokozatban nyírja le ⇒ Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz ⇒ Tisztítsa meg a hangtompító kipufogó nyílását
Készülék megszakításokkal működik (akadozik)	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Karburátor rosszul van beállítva ⇒ Gyújtógyertya elkormozódott 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz ⇒ Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya csatlakozót
Fűkasza nem teljes teljesítménnyel működik	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vágókés életlen vagy sérült ⇒ Készülék túl van terhelve, túl magasra nőtt a fű 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Éleztesse meg vagy cserélje ki a vágókést ⇒ A fűvet több részletben nyírja le
Szegélynyíró nem teljes teljesítménnyel működik	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vágószál túl rövid vagy le van törve ⇒ Készülék túl van terhelve, túl magas a fű 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Hosszabbítsa meg a vágószálat ⇒ A fűvet több fokozatban nyírja le
Vágószál hosszabbítás nem működik	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Orsó üres ⇒ Vágószál összegabalyodott 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Cserélje ki a vágószálat ⇒ Újra csévélje fel a vágószálat
Füstöl a motor	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Üzemanyag keverék nem megfelelő ⇒ Karburátor rosszul van beállítva 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Az üzemanyaghoz 40:1 arányban keverjen kétütemű motorokhoz való olajat ⇒ Kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz

További hiba vagy kérdés esetén kérjük, forduljon helyi kereskedőjéhez.

Garancia

Kérjük a mellékelt garancianyilatkozat figyelembe vételét.



Stroj ne smijete pustiti u pogon prije, nego što pročitate ovu uputu za uporabu, ako ne slijedite sve naznačene upute i uređaj ne montirate kao što je opisano.

Uputu spremite za buduću uporabu.

Sadržaj

Sadržaj pošiljke	106
EU izjava o konformnosti	106
Simboli stroj	107
Simboli uputa za uporabu	107
Vremena puštanja u pogon	107
Odgovarajuća namjenska primjena	107
Preostali rizici	108
Vibracije (vibracije na šaku-ruku)	108
Sigurnosni naputci	108
– Osobna zaštitna oprema	108
– Sigurnosni naputci – Prije rada	109
– Sigurnosni naputci – Opслужivanje	109
– Sigurnosni naputci – Za vrijeme rada	109
– Opće sigurnosne napomene	109
– Ponašanje u slučaju nužde	110
– Sigurno ophođenje s pogonskim gorivima	110
Opis stroja / Rezervni dijelovi	110
Sastavljanje	111
– Montaža zaštitnog poklopca	111
– Montaža noža za rezanje niti	111
– Montaža / Demontaža Pogonska jedinica / donja cijev	111
– Montaža ručke	111
– Montaža remena za nošenje	111
– Montaža koluta s niti	111
– Montaža noža	111
Prije prvog puštanja u pogon	111
Priprema za stavljanje u pogon	111
– Točenje goriva	111
– Miješanje	112
– Punjenje uređaja gorivom	112
Puštanje u pogon	112
– Pokretanje uređaja	112
– Startanje hladnog motora	112
– Zaustavljanje motora	113
– Zaustavljanje motora u slučaju nužde	113
– Startanje toplog motora	113
Naputci za rad	113
– Rad sa rezačem trave	113
– Rad sa šišačem trave	114
Održavanje i čišćenje	114
– Održavanje	114
– Zamjena koluta s niti	114
– Oštrenje odnosno zamjena noža za rezanje niti	114
– Nož za rezanje	115
– Čišćenje odnosno izmjena zračnog filtra	115
– Čišćenje odnosno izmjena filtra za benzin	115
– Provjeravanje / izmjena svjećice	115
– Provjeravanje paleće iskre	115
– Prigušivač / izlazni otvor	115
– Podmazivanje prijenosnika	115

– Provjera odnosno podešavanje broja okretaja u praznom hodu	116
– Čišćenje	116
Transport	116
Skladištenje	116
Tehnički podatci	117
Plan održavanja i čišćenja	118
Moguće smetnje	119
Garancija	119

Sadržaj pošiljke

Nakon otvaranja provjerite sadržaj kartona na

- ▶ potpunost
- ▶ eventualna oštećenja od transporta

Javite reklamacije odmah trgovcu, pošiljatelju odnosno proizvođaču. Naknadne reklamacije se ne uvažavaju.

- 1 pogonska jedinica s gornjom cijevi, ručkom i sigurnosnom sklopkom
- 1 donja cijev s kutnim prijenosnikom
- 1 remen za nošenje
- 1 ručka
- 1 zaštitni poklopac
- 1 nož
- 1 zaštita za nož tijekom transporta
- 1 kolut s niti
- 1 spremnik za mješavinu goriva
- 1 vrećica s priborom
- 1 upute za uporabu
- 1 listić za montažu i rukovanje
- 1 izjava o garanciji

EU izjava o konformnosti

odgovarajući smjernici 2006/42/EU

Ovime mi,
ATIKA GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

s punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod

Benzin-Freischneider / Grastrimmer
(Benzinski rezač / Šišač trave) model / tip BF 43-2

Serijski broj: 000001 - 020000

usklađen s odredbama gore navedenih EG smjernica kao i s odredbama sljedećih smjernica:

2000/14/EU, 2004/108/EU.

Megfelelősségi értékelési eljárás: 2000/14/EU - V függelék:
2000/14/EU - Prilog V

Izmjerena razina zvučnog učinka L_{WA} 107,7 dB (A).
Zagarantirana razina zvučnog učinka L_{WA} 113 dB (A).

Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:
EN ISO 11806-1:2011

Opunomoćena osoba za sastavljanje tehničkih dokumenata:
ATIKA GmbH – Tehnički ured - Josef-Drexler-Str. 8 -
89331 Burgau - Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A.


i.A. G. Koppenstein

Konstruktivsko vođenje

Simboli stroj

	Prije puštanja u pogon pročitati i pridržavati se upute za uporabu i sigurnosnih naputaka.
	Ako postoji rizik zbog dijelova koji padaju, nosite zaštitni šljem. Nosite zaštitne naočale i slušalice.
	Nositi zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitne cipele.
	Djeca, ljudi i životinje moraju se nalaziti podalje od radnog područja. Sigurnosni razmak minimalno 15 m.
	Oprez od povratnog udara
	Obratite pozornost na to da rezača glava tijekom pokretanja i rada ne dolazi u dodir sa stranim tijelima.
	Opasnost od strane rotirajućih dijelova.
	Opasnost za povrede stopala zbog kontakta s reznom niti na nepokretnom dijelu kosilice.
	Benzin i ulje su opasni zbog mogućnosti izazivanja požara i mogu eksplodirati. Vatra, otvoreno svjetlo i pušenje su zabranjeni!
	Maksimalni broj okretaja koluta s niti 6600 min ⁻¹
	Maksimalni broj okretaja noža 7100 min ⁻¹
	Upozorenje – vrele površine. Opasnost od opekliina. Nemojte dodirivati vrele dijelove motora. Oni i nakon isključivanja stroja ostaju kraće vrijeme vrela.
	Natočite gorivo, mješavinu goriva
	Motor isključen: Stop Motor uključen: ↑
	Startna pozicija: Startna poluga (Choke) „Hladni start“.
	Radna pozicija: Startna poluga (Choke) „Topli start i rad“.
	Proizvod odgovara vrijedećim europskim smjernicama specifičnim za proizvode te vrste.

Simboli upute za uporabu

	Prijeteća opasnosti ili opasna situacija. Nepridržavanje ovih naputaka može imati za posljedicu ozljede ili voditi oštećenju stvari.
	Važni naputci za pravilno rukovanje. Nepridržavanje ovih naputaka može voditi smetnjama.
	Naputci za uporabu. Ovi naputci pomažu Vam da koristite sve funkcije optimalno.
	Montaža, uporaba i održavanje. Ovdje Vam se točno objašnjava što treba učiniti.
	Važne napomene za ponašanje u skladu s čuvanjem okoliša. Nepridržavanje ovih napomena može dovesti do šteta po okoliš.
	Molimo Vas da pogledate u priloženi listić s uputama za montažu i rukovanje, kada se u tekstu ukazuje na broj slike.

Vremena puštanja u pogon

Molimo vas da prije puštanja uređaja u pogon obratite pozornost na državnopravne (regionalne) propise o zaštiti od buke.

Informacije u vezi sprječavanja buke:

Nije moguće u potpunosti izbjeći određeno opterećenje bukom prilikom rada ovog uređaja. Radove koji uzrokuju buku velikog intenziteta izvodite u dopuštenim i za to određenim vremenima. Pridržavajte se eventualnih propisanih vremena mirovanja i ograničite trajanje radova na najmanje moguću potrebnu mjeru. Za Vašu osobnu zaštitu i zaštitu osoba koje se nalaze u blizini mora se nositi prikladna zaštita sluha.

Odgovarajuća namjenska primjena

- Šišač trave smije se koristiti samo za košenje trave i rezanje grmlja i žbunja u privatnom području.
- Šišač trave prikladan je za rezanje trave i sličnog raslinja kao i rubova travnjaka u vrtovima privatnih kuća i hobi vrtovima, do kojih se ne može doprijeti kosilicom.
- Uređaj nije dozvoljeno koristiti na javnim površinama, u parkovima, na sportskim igralištima ili cestama i u poljoprivredi i šumarstvu.
- **Uređaj se ne smije koristiti za rezanje i usitnjavanje:**
 - živica, grmova i žbunja
 - cvijeća
 - za kompostiranje.
- **Postoji opasnost ozljeda!**
- Odgovarajuća namjenska primjena uključuje pridržavanje od proizvođača propisanih uvjeta za rad, održavanje i popravak i pridržavanje sigurnosnih naputaka koji se nalaze u uputi.
- Svaka daljnja uporaba nije namjenska. Proizvođač ne odgovara za štete koje proizlaze iz toga: rizik snosi sam korisnik.
- Svojevoljne promjene na stroju isključuju garanciju proizvođača za nastale štete bilo koje vrste.

- Uređaj mogu za uporabu pripremati, upotrebljavati i održavati samo osobe, koje su za to osposobljene i koje su upoznate s opasnostima te vrste. Popravke smijemo vršiti samo mi odnosno od nas ovlaštena servisna mjesta.
- Stroj se ne smije koristiti u okolini izloženoj opasnosti od eksplozije ili izlagati kiši.

Preostali rizici

⚠ Čak i pri odgovarajućoj namjenskoj primjeni, unatoč pridržavanja svih dotičnih sigurnosnih propisa, mogu zbog određene konstrukcije u svrhu namjene još postojati preostali rizici.

Preostali rizici se mogu minimirati ako se poštuju „sigurnosni naputci“ i „odgovarajuća namjenska primjena“ te cjelokupna uputa za uporabu.

Pažljivost i oprez smanjuju rizik ozljeda osoba i oštećenja.

- Ovaj uređaj stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od zadobivanja ozbiljnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rada s uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Oštećenja zdravlja koja rezultiraju iz vibracija šake i ruke ukoliko se uređaj koristi duže vrijeme ili ako se ne koristi i održava propisno
- Opasnost za povrede prstiju i ruku zbog primanja rotirajuće rezne niti.
- Opasnost za povrede stopala zbog kontakta s reznom niti na nepokretnom dijelu kosilice.
- Bacanje kamenja i zemlje.
- Oštećivanje sluha kod dugotrajnijih radova bez zaštite sluha.
- Opasnost od opekline kod dodira vrelih dijelova.
- Opasnost od trovanja ugljikovim monoksidom kod uporabe uređaja u zatvorenim ili loše prozračivanim prostorijama.
- Opasnost od požara.

Unatoč poduzetih mjera opreza još mogu postojati ne toliko očigledni preostali rizici.

Vibracije (vibracije na šaku-ruku)

Vibracije: $ahveq = 9,661 \text{ m/s}^2$

Mjerni faktor nesigurnosti $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Upozorenje!

Stvarno prisutna vrijednost emisije vibracija tijekom korištenja stroja može odstupati od one koja se nalazi u uputi za uporabu ili koju je naveo proizvođač. Na to mogu utjecati faktori na koje bi trebalo obratiti pozornost prije odnosno tijekom upotrebe.

- koristi li se stroj pravilno
- je li način rezanja materijala odnosno način na koji se on obrađuje pravilan
- je li uporabno stanje stroja u redu

- je li rezni alat naoštren, odnosno koristi li se pravi rezni alat
- jesu li krakovi za upravljanje fiksno montirani na tijelo stroja

Ako za vrijeme uporabe stroja osjetite nelagodu ili promjenu boje kože na rukama, odmah prekinite rad. Napravite dovoljno duge stanke. Ako nemate dovoljne duge stanke, može doći do vibracijskog sindroma šaka-ruka.

Trebali biste procijeniti stupanj opterećenja ovisno o radu odnosno uporabi stroja i napraviti odgovarajuće stanke. Na taj način možete bitno smanjiti stupanj opterećenja tijekom cijelog radnog vremena. Smanjite rizik izloženosti vibracijama. Njeguajte ovaj stroj u skladu s napomenama u ovim uputama za uporabu. Izbjegavajte uporabu stroja na temperaturama od $t = 10^\circ\text{C}$ ili nižim. Napravite plan rada prema kojem možete ograničiti izloženost vibracijama.

Sigurnosni naputci

Obratite pozornost na slijedeće naputke da biste sebe i druge zaštitili od mogućih ozljeda.

Stoga pročitajte i pridržavajte se prije puštanja u pogon ovog proizvoda slijedećih naputaka, propisa za sprječavanje nesreća Vaše obrtničke komore odnosno u odgovarajućoj državi važećih sigurnosnih propisa da biste zaštitili sebe i druge od mogućih ozljeda.

i Prosljedite sigurnosne napomene svim osobama koje rade sa strojem.

i Dobro pohranite sigurnosne upute.

- Prije korištenja upoznajte se sa strojem pomoću upute za uporabu.
- Uređaj nemojte koristiti u svrhe za koje nije namijenjeno (vidi „odgovarajuća namjenska primjena“).
- Budite pažljivi. Pazite što činite. Krenite s razumom na posao. Ne koristite stroj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje kod uporabe stroja može voditi ozbiljnim ozljedama.
- Djeca i osobe mlađe od 16 godina kao i osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ne smiju rukovati uređajem.

Osobna zaštitna oprema

- **Nemojte nikada raditi bez prikladne zaštitne opreme:**
 - nemojte nositi nikakvu široku odjeću ili nakit (mogli bi biti zahvaćeni od strane pokretnih dijelova)
 - nosite mrežu za kosu ako imate dugu kosu
 - provjerena zaštitna kaciga u situacijama u kojima se mora računati s ozljedama glave (npr. kod obaranja stabala i rezanja grana sa stabala)
 - zaštita za lice
 - zaštita za uši
 - zaštitna jakna sa signalnom bojom
 - hlače i rukavice sa zaštitom od porezivanja
 - čizme koje se ne klišu (sigurnosne cipele) sa zaštitom od porezivanja i zaštitnim metalnim vrhom za prste na nogama
 - vatrogasni aparati i štihljača (za vrijeme rada mogu nastajati iskre)
 - materijal za prvu pomoć
 - mobilni telefon za slučaj potrebe

Sigurnosni naputci – Prije rada

Prije puštanja u pogon i za vrijeme rada redovito izvršavajte slijedeće provjere: Obratite pozornost na odgovarajuće odlomke u uputama za rukovanje:

- Je li uređaj potpuno i propisno montiran?
- Je li uređaj u dobrom i sigurnom stanju?
- Jesu li ručke čiste i suhe?
- Osigurajte se prije početka rada da:
 - se u radnom području ne nalaze nikakve daljnje osobe, djeca ili životinje
 - je za Vas osiguran prostor za izmicanje unazad bez ikakvih prepreka
 - u području na kome stojite nema nikakvih stranih tijela, šikare i granja
 - je osigurano Vaše sigurno stajanje.
- Je li radno mjesto oslobođeno opasnosti od spoticanja? Držite svoje područje rada urednim! Nered može imati nesreće za posljedicu. - opasnost od posrtanja!
- Prije rezanja uklonite sva strana tijela (npr. kamenje, grane, žicu itd.). Tijekom rada pazite da ne naiđete na ostala strana tijela.
- Uzmite u obzir utjecaje okoline:
 - Ne radite kod nedovoljnih uvjeta osvjetljenja (npr. kod magle, kiše, snježne vijavice ili sumraka). U području pada ne možete više prepoznati pojedinosti - opasnost od nesreće!
 - Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova - opasnost od požara!
- Korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini.

Sigurnosni naputci – Opsluživanje

- **Nikada ne pilite jednoručno.** Uvijek držite uređaj čvrsto objema rukama.
- Ne radite nikada
 - sa ispruženim rukama
 - na teško dostupnim mjestima
 - iznad visine ramena
 - na ljestvama, na radnoj skeli ili stojeći na drvetu.
- Radite na podlozi koja je ravna i koja nije skliska.
- Izbjegavajte abnormalno držanje tijela. Sačuvajte u svakom trenutku ravnotežu.
- Za vrijeme stanki isključite uređaj i položite ga tako da nitko ne bude ugrožen. Osigurajte uređaj od pristupa neovlaštenih osoba.

Sigurnosni naputci – Za vrijeme rada

- **Nemojte nikada raditi sami.** Budite uvijek u stalnom kontaktu s drugim osobama, tako da ih možete vidjeti i dozvati, tako da se u slučaju nužde odmah može pružiti pomoć.
- Kod prijeteće opasnosti ili u slučaju nužde smjesta zaustavite motor.
- Nikad ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.


- **Uređaj proizvodi štetne tvari!** Nemojte nikada puštati uređaj da radi u zatvorenim ili loše prozračivanim prostorijama. Pobrinite se za dovoljnu izmjenu zraka ako radite u udolima, jarcima ili skućenoj okolici. **Postoji opasnost od trovanja ugljikovim monoksidom ili smrti zbog gušenja!**
- Smjesta završite s radom ako dođe do tjelesnih tegoba (npr. glavobolje, vrtoglavice, mučnine itd.) – Postoji povišena opasnost od nesreće!
- Prije uključivanja uređaja obratite pozornost na to da rezaći alat bude slobodan.
- Prije uključivanja uređaja pazite na to da su Vam ruke i noge na sigurnom razmaku od noževa.
- **Pozor!** Rezaći alat još se zaustavlja! Nemojte ga zaustavljati rukom.
- Započnite s rezanjem tek kada rezaći alat postigne puni broj okretaja.
- Ne preopterećujete stroj! Bolje i sigurnije radite u navedenom području snage.
- Uzimajte stanke za vrijeme rada, tako da se motor može ohladiti.
- Ne stavljajte zagrijani uređaj u suhu travu ili na zapaljive predmete.
- Nikada nemojte dodirivati prigušivač i motor dok je uređaj u pogonu ili ubrzo nakon što je zaustavljen. Opasnost od opekline!
- Nikad ne dodirujte rotirajućim rezaćim alatom čvrste predmete (kamenje, debla).




Opće sigurnosne napomene

- Isključite uređaj i izvucite utikač svjeće u slučaju:
 - dodira uređaja sa zemljom, kamenjem, čavlama ili ostalim stranim tijelima
 - radova popravaka
 - radova održavanja i čišćenja
 - otklanjanja smetnji
 - transporta i skladištenja
 - zamjene rezaćeg alata
 - napuštanja stroja (također kod kratkotrajnog prekida)
- Brižljivo njegujte uređaj:
 - Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena kod zamjene alata.
 - Držite ručne drške suhima i slobodnima od smole, ulja i masti.
- Provjerite stroj na moguća oštećenja:
 - Prije daljnje uporabe stroja treba pažljivo pregledati zaštitne uređaje ili malo oštećene dijelove na besprijeckorno i odgovarajuću namjensku funkciju. To vrijedi i za sabirnu vreću ako postoji.
 - Provjerite da li pokretni dijelovi besprijeckorno funkcioniraju i da li nisu zaglavljani ili da li su dijelovi oštećeni. Da bi se osigurao besprijeckoran pogon, sve dijelove morate montirati pravilno i ispuniti sve uvjete.
 - Oštećeni zaštitni uređaji i dijelovi moraju biti prikladno popravljani ili zamijenjeni od strane priznatog stručnog obrta, ukoliko ništa drugo nije navedeno u uputi za uporabu.
 - Oštećene ili nečitke sigurnosne naljepnice treba zamijeniti.

- Ne ostavljajte nikakav alat utaknut!
Prije uključivanja uvijek provjerite jesu li sve alatke uklonjene.
- Čuvajte nekorištene strojeve na suhom, zaključanom mjestu izvan dohvata djece.

 Nemojte poduzimati nikakve popravke na stroju osim onih koje su opisane u poglavlju „Održavanje“, nego se obratite direktno proizvođaču odnosno nadležnoj servisnoj službi.

 Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske. Uporabom drugih zamjenskih dijelova i drugog dodatnog pribora mogu nastati nesreće za korisnika. Proizvođač ne jamči za štete koje proizlaze iz toga.

Ponašanje u slučaju nužde


- Obradite ozljedu u skladu s mjerama prve pomoći i što brže potražite stručnu liječničku pomoć.
- Zaštitite ozlijeđenog od daljnjih ozljeđivanja i pustite ga da miruje.

Sigurnosni naputci – Sigurno ophođenje s pogonskim gorivima



Pogonska goriva i isparenja pogonskih goriva opasni su jer se mogu zapaliti i jer prilikom udisanja i na koži mogu prouzročiti teška oštećenja. Pri radu s pogonskim gorivima je stoga neophodan oprez i osiguranje dobrog prozračivanja.



- Prilikom točenja goriva nemojte pušiti i izbjegavajte otvorenu vatru.
- Prilikom točenja goriva nosite rukavice.
- Nemojte točiti gorivo u zatvorenim prostorijama.
- Isključite uređaj i pustite ga da se ohladi.
- Otvorite oprezno poklopac spremnika, da bi se eventualno prisutni nadtlak mogao smanjiti.
- Pazite na to da ne prosipate gorivo ili ulje. Ako se prolije gorivo ili ulje, odmah očistite uređaj. Zamijenite odjeću odmah, ako ste po njoj prosuli gorivo ili ulje.
-  Pazite na to da u gorivo ne dospije zemlja.
- Zatvorite opet pažljivo poklopac spremnika za gorivo nakon točenja goriva i pazite na to da se ne opusti za vrijeme rada.
- Pazite na to da su poklopac spremnika i vodovi za benzin nepropusni. U slučaju propuštanja uređaj više ne smijete stavljati u pogon.
- Nikad ne koristite uređaj s oštećenim kabelom paljenja i utikačem svjeće! Opasnost od iskrenja!
- Goriva transportirajte i skladištite samo u za to odobrenim i označenim spremnicima.
- Držite djecu podalje od goriva.
- Nemojte transportirati i skladištiti goriva u blizini gorivih ili lako zapaljivih materijala kao ni u blizini iskri ili otvorene vatre.
- Kada hoćete startati uređaj, udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja goriva.

Opis stroja / Rezervni dijelovi

➔ Uzmite priloženi list za montažu i rukovanje.

Poz	Oznaka	Br. narudžbe
1	Pogonska jedinica	
2	donja cijev s kutnim prijenosnikom	385810
3	Ručka sa sigurnosnom sklopkom	
4	Remen za nošenje	385805
5	Ručka	382826
6	Zaštitni poklopac	385806
7	Nož	385804
8	Kolut s niti	385803
8A	Kolut s niti	385838
8B	Poklopac koluta	385839
8C	Pločica	385840
8D	Potisna opruga	385837
9	Spremnik za mješavinu goriva	380786
10	Poluga za aretaciju	
11	Imbus ključ SW 4	
12	Imbus ključ SW 5	
13	Viljuškasti ključ SW 8/10	
14	Nasadni ključ	
15	Izvijač	
16	Kabelska spojnica	
17	Gas sajla	
18	Pokrov zračnog filtra	385820
19	Utikač svjeće	
20	Pričušivač	
21	Ručka za pokretanje	
22	Spremnik za gorivo	385814
23	Čep spremnika	385817
24	Poluga čoka	
25	Pumpa za gorivo	
26	Opis stroja/Rezervni dijelovi	385825
27	Kutni prijenosnik	
28	Držać zaštitnog poklopca	385807
29	Rezač niti	385808
30	Sigurnosna ručka	
31	Blokada poluge za gas	
32	Tipka za hladno pokretanje	
33	Sklopka za uključivanje/isključivanje	
34	Poluga za gas	
35	Upute za rukovanje	385800
36	List s uputama za montažu/rukovanje	385801
37	Sigurnosna naljepnica	385830
38	Poklopac zračnog filtra	385821
39	Zračni filter	385822
40	Filter za gorivo	385819
41	Svjećica za paljenje	385841
42	Šesterokutna matica	385834
43	Poklopac	385833
44	Distanca	385832
45	Nazubljeni vijak	385835
46	Većica s priborom – montažni alat	
47	Zaštita za nož tijekom transporta	385836
48	Zaštita noža za rezanje niti tijekom transporta	




Sastavljanje

Montaža zaštitnog poklopca

- ➔ **5** Priloženim viljuškastim ključem (13) i imbus ključem (11) otpustite 4 šesterokutne matice (A) na držaču zaštitnog poklopca (28). Imbus ključem (11) olabavite imbus vijak (B) i uklonite držač (C).
- ➔ **6** Gurnite zaštitni poklopac (6) preko njegovog držača (28).
- ➔ **6** Sklopite držač (C) prema dolje i ponovno pritegnite 4 matice (A) i imbus vijak (B).


Montaža noža za rezanje niti

- ➔ **23** Nož za rezanje niti (29) pričvrstite pomoću tri vijka M4x10 (P) na zaštitni poklopac (6) kako je prikazano na slici.
-  Vijke nemojte previše pritezati.

Montaža / Demontaža Pogonska jedinica / donja cijev

- ➔ **7** Otpustite nazubljeni vijak (45) na pogonskoj jedinici (1). Skinite zaštitnu kapu (F).
- ➔ **8** Pritisnite polugu za aretaciju (10) prema dolje i gurnite donju cijev (2) do graničnika u spojku na pogonskoj jedinici (1) tako da se uglati.
 - ⇒ Provrt (D) u donjoj cijevi (2) mora pritom biti poravnat točno s tipkom za deblokadu (G).
- ➔ **9** Pustite polugu za aretaciju (10) i pritegnite nazubljeni vijak (45).
Pri demontaži otpustite nazubljeni vijak (45), pritisnite aretacijsku polugu (10) prema dolje i skinite donju cijev (2) s pogonske jedinice (1).

Montaža ručke

- ➔ **10** Imbus ključem (11) olabavite vijke (H) na držaču ručke. Utaknite ručke (3) i (5) do sredine držača ručke (I). Pritegnite vijke (H).
- ➔ Osim nagiba ručki može se držač ručki individualno prilagoditi tjelesnoj visini. Otpustite pomoću imbus ključa (11) vijke (J) na stražnjoj strani držača ručki i pomaknite držač ručki u položaj koji vam odgovara. Pritegnite vijke (J).
- ➔ Pomoću kablskih spojnica (16) pričvrstite gas sajlu (17) na pogonsku jedinicu (1) i ručku (3).
- ➔  Prilikom pričvršćivanja pazite na to da se gas sajla (17) ne izvrne ili prelomi.

Montaža remena za nošenje

- ➔ **11** Objesite remen za nošenje (4) na njegovo ovjesište (26).


Montaža koluta s niti

- ➔ **12** Okrenite provrt na zaštitnoj kapi iznad provrta na kutnom prijenosniku (27) i aretirajte pogonsku osovinu izvijačem (15).
- ➔ **12** **13** Odvrtite šesterokutnu maticu (42) u smjeru kazaljke sata. Za to upotrijebite nasadni ključ (14). Uklonite poklopac (43) i distancu (44).
- ➔ **14** Navrnite kolut s niti (8) na pogonsku osovinu (L) suprotno od smjera kazaljke na satu. Aretirajte ponovno pogonsku osovinu izvijačem (15) u kutnom prijenosniku (27).

Montaža noža

- ➔ **12** **13** Uklonite šesterokutnu maticu (42), poklopac (43) i distancu (44) kao što je opisano u odlomku Montaža koluta s niti.
- ➔ **15** Stavite nož (7) na pogonsku osovinu (L), zatim distancu (44) i poklopac (43). Navrnite šesterokutnu maticu (42) na pogonsku osovinu suprotno od smjera kazaljke na satu.
- ➔ **16** Pritegnite šesterokutnu maticu (42) nasadnim ključem (14).
Aretirajte ponovno pogonsku osovinu (L) izvijačem (15) u kutnom prijenosniku (27).

Prije prvog puštanja u pogon

-  Motor uređaja prilikom isporuke nije napunjen benzinom niti uljem. Napunite uređaj gorivom kako je opisano u poglavlju "Punjenje uređaja gorivom".



Priprema za puštanje u pogon

Točenje goriva




Prilikom rukovanja s benzinom i uljem neophodna je povišena pozornost. Pušenje i otvorena vatra nisu dopušteni (opasnost od eksplozije).



Uređaj se pogoni mješavinom normalnog benzina (bezolovnog) i motornog ulja za dvotaktne motore.

Benzin: broj oktana minimalno 91 ROZ, bezolovni

- Nemojte točiti benzin s olovom, dizel ili neka druga nedopuštena goriva.
- Nemojte koristiti benzin s brojem oktana manjim od 91 ROZ. To zbog povišenih temperatura motora može dovesti do teških oštećenja motora.
- Ako kontinuirano radite u području visokog broja okretaja, trebali biste koristiti benzin s višim brojem oktana.
-  Iz razloga zaštite okoliša preporučuje se korištenje bezolovnog benzina.

Motorno ulje za dvotaktne motore:

prema specifikaciji JASO FC ili ISO EGD

- Koristite samo motorno ulje za dvotaktne motore za zrakom hladene motore.

 Nemojte koristiti


- ulje za četvorotaktne motore ili ulje za dvotaktne motore za vanbrodske motore hlađene vodom.
- gotovu mješavinu s benzinskih crpki.

Miješanje

Omjer smjese 40:1 (primjeri)

Benzin	Motorno ulje za dvotaktne motore
1 litar	0,025 litara
2 litra	0,050 litara
5 litara	0,125 litara
10 litara	0,250 litara

- Pazite na precizno odmjeravanje količine ulja, pošto kod malih količina goriva i malo odstupanje kod količine ulja ima veliki efekt na omjer smjese.
- Nemojte mijenjati omjer smjese. Time u većoj mjeri dolazi do nastajanja zaostataka od sagorijevanja, raste potrošnja goriva a snaga se smanjuje ili se motor oštećuje.

 Benzin i ulje miješajte u posudi za miješanje goriva (9) koja je isporučena skupa s uređajem.


- Goriva se mogu skladištiti samo određeno vrijeme. Goriva i mješavine goriva, koja su bila skladištena predugo, mogu dovesti do problema pri startanju uređaja. Stoga zamiješajte samo toliko goriva, koliko potrošite u jednom mjesecu.
- Goriva skladištite samo u za to odobrenim i označenim spremnicima. Čuvajte spremnike za goriva na suhom i sigurnom mjestu.
- Pazite na to da su spremnici za gorivo uskladišteni na mjestu nedostupnom djeci.
 - ✿ Ostaci goriva i tekućine koje su korištene za čišćenje moraju se ukloniti prema propisima i tako da ne onečišćuju okoliš.

Punjenje uređaja gorivom




- Motor isključiti i pustiti ga da se ohladi!
- Nosite zaštitne rukavice!
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima!
- Obavezno se pridržavajte poglavlja "Sigurno ophođenje s gorivom".




- ➔ Uređaj puniti gorivom samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorijama.
- ➔ Očistite okolicu područja punjenja. Onečišćenja u spremniku uzrokuju smetnje u radu.
- ➔  Otvorite oprezno poklopac spremnika (23), da bi se eventualno prisutni nadtlak mogao smanjiti.
- ➔ Još jednom protresite mješavinu goriva prije usipanja u spremnik.
- ➔ Oprezno napunite mješavinu goriva do donjeg ruba cijevi otvora za punjenje. Pazite na to da ne prosipate gorivo ili ulje. Ako se prolje gorivo ili ulje, odmah očistite uređaj.
 - ✿ Pazite na to da u gorivo ne dospije zemlja.


- ➔ Zatvorite opet pažljivo poklopac spremnika za gorivo nakon točenja goriva i pazite na to da se ne opusti za vrijeme rada.
- ➔ Pazite na to da su poklopac spremnika i vodovi za benzin nepropusni. U slučaju propuštanja uređaj više ne smijete stavljati u pogon.
- ➔ Očistite poklopac spremnika i okolicu.
 - ⚠ Kada hoćete startati uređaj, udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja goriva.

Puštanje u pogon

 **Pozor! Informirajte se prije stavljanja u pogon, kako u slučaju nužde možete uređaj što je moguće prije staviti izvan pogona!**

 **Stroj ne smijete pustiti u pogon prije, nego što pročitate ovu uputu za uporabu, ako ne slijedite sve naznačene upute i uređaj ne montirate kao što je opisano.**

Provjerite prije svakog korištenja


- eventualna oštećenja na uređaju,
 - ima li labavo pričvršćenih dijelova,
 - pravilno montirane i ispravne poklopce ili zaštitne uređaje.
- ➔  Provjerite funkcioniraju li propisno blokada poluge za gas (31), tipka za hladno pokretanje (32), sklopka za uključivanje/isključivanje (33), poluga za gas (34) na sigurnosnoj ručki (30) i cijeli uređaj.


Pokretanje uređaja








Uređaj je opremljen centrifugalnom spojkom. Alat za rezanje počinje rotirati nakon startanja i u praznom hodu. Za startanje postavite uređaj na čvrstu podlogu. Držite uređaj sigurno i čvrsto i pazite na to da niti alat za rezanje niti poluga za gas ne dolaze u dodir s čvrstim predmetima.

Ruke i noge držite uvijek na sigurnom razmaku od alata za rezanje.

- ➔  Položite uređaj na tlo. Zauzmite siguran položaj.

 Rezaći alat ne smije dodirivati tlo.

Startanje hladnog motora

-  Snažno pritisnite pumpu za gorivo (25) više puta tako da se u usisnoj pumpi pojavi benzin/pjena.
-  Gurnite sklopku za paljenje (33) na sigurnosnoj ručki (30) na ↑.
- Pritisnite ovim redoslijedom
 - blokadu poluge za gas (31)
 - polugu za gas (34)
 - tipku za hladno pokretanje (32)
 Kod uglavljivanja tipke za hladno pokretanje (32) motor dobiva točnu smjesu benzina/zraka.
-  Stavite polugu čoka (24) u položaj OFF .
-  Držite uređaj i polako povlačite sajlu za pokretanje na ručki (21) dok ne osjetite prvi otpor, zatim nastavite brzo i snažno. Po potrebi ponovite više puta.



Sajlu za pokretanje nemojte potpuno izvući a ručku za pokretanje vodite polako natrag kako bi se sajla za pokretanje pravilno namotala.

6. Čim motor prvi put čujno upali, gurnite polugu čoka (24) u položaj **ON**
7. Zatim još jednom brzo povucite sajlu za pokretanje na ručki (21).
- Pozor, ako motor ne upali, ponovite korake 4 do 7.
8. Kad se motor nakon oko 1 minute zagrije, lagano dodirujte polugu za gas (34). Aktivira se tipka za hladno pokretanje (32) i motor radi u praznom hodu.
 - Rezaći alat mora mirovati u praznom hodu.
 Sada možete uz pritisnutu blokadu poluge za gas (31) ubrzati motor polugom gasa (34) na željeni radni broj okretaja.

Prije košnje ili rezanja ubrzajte na srednji broj okretaja do velikog. Duži rad pri malom broju okretaja može oštetiti pogonsku jedinicu.

- Ako se poluga gasa pusti, motor će raditi u praznom hodu.**
- Rezaći alat radi još neko kratko vrijeme.**

Zaustavljanje motora

- ➔ Pustite polugu za gas (34).
Prebacite sklopku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE (33) na položaj

Zaustavljanje motora u slučaju nužde

U slučaju nužde odnosno prijeteće opasnosti odmah zaustavite motor.

- Prebacite sklopku za UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE (33) na položaj .
- Odmah odložite uređaj na tlo.

- Ne bacajte uređaj na tlo jer bi to moglo uzrokovati oštećenja na uređaju ili ozljede.**

Startanje toplog motora

Uređaj pokrećete na način opisan u „Pokretanje hladnog motora“, ali ostavite polugu čoka i radnom položaju

Naputci za rad

- Ne smijete stroj puštati u pogon prije nego što ste pročitali ovu uputu za uporabu, obratili pozornost na sve navedene naputke i montirali stroj kao što je opisano!**
- Ruke i noge držite uvijek na sigurnom razmaku od alata.**

Remen za nošenje

- ➔ **11** Za vrijeme rada uređaj uvijek nosite pomoću remena (4). Samo s remenom za nošenje imate uređaj pod kontrolom za vrijeme rada.
- ➔ Remen za nošenje tako namjestite, da je zajamčeno udobno i sigurno nošenje uređaja.
- ➔ **19** Kod ispravno podešenog remena za nošenje (4) rezaći alat lebdi uravnoteženo, paralelno iznad tla. Ovako radite bez zamaranja.
- ➔ **Oštećeni remen za nošenje mora se odmah zamijeniti.**

Rad sa rezačem trave

Kickback - povratni udar

Prilikom rada s metalnim noževima za rezanje može, ako se dotaknu čvrsti predmeti (drveće, grane, kamenje ili slično), doći do povratnog udara cijelog uređaja ili do jakog udarnog potezanja prema naprijed. Ovaj povratni udarac nastupa bez prethodnog upozorenja i može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem i ugrožavanja korisnika. Posebno ugrožavanje prijeteći u područjima koja su teško vidljiva i u slučaju gustog raslinja.

➔ **Ovako ćete zadržati kontrolu prilikom povratnog udara**

- Uvijek pri radu držite uređaj sigurno i čvrsto objema rukama.
- Pazite na to da stojite sigurno. Držite noge udobno raširene i uvijek računajte na to da je moguć povratni udar.
- Nemojte se precjenjivati i pri radu u svako doba sačuvajte ravnotežu.
- Prije početka rezanja nož za rezanje bi trebao doseći puni radni broj okretaja.

Kod slobodnog rezanja kamenje i otpad mogu biti bačeni u visinu i dovesti do teških ozljeda. Pazite na to da je zaštitna kapa sigurno montirana.

Ako se rotirajući dijelovi (noževi za rezanje) nepravilno pričvrste, to može dovesti do teških ozljeda. Kontrolirajte prije početka rada da li noževi za rezanje nasjedaju čvrsto.

Košnje

- Nagnite uređaj malo prema naprijed i pokrećite ga jednakomjernom i odmjerenom brzinom zdesna nalijevo. Tako odrezani materijal pada na već pokošenu površinu.
- Višu travu i gušće raslinje režite stupnjevito. Za to najprije skratite gornji dio materijala koji se želi rezati, tako što ćete uređaj pokretati udesno. Uređaj zatim vodite u suprotnom smjeru nalijevo i kosite donji dio.
- Kod radova na kosinama postupajte tako da kosite prugu po prugu. Pokosite jednu prugu paralelno uz kosinu, zatim idite po pokošenom području nazad i kosite sljedeću prugu.
- Broj okretaja motora i dubinu rezanja prilagodite konkretnim prilikama. Ako je broj okretaja motora premalen u alatu za rezanje se može zaplesti šikara ili dovesti do zaglavljenja.


Ako se u alatu za razanje zaplete trava, granje ili neki drugi predmeti, ili uređaj vibrira na neuobičajen način, smjesta isključite motor i provjerite što je s uređajem.


– Blokiran kutni prijenosnik može uzrokovati oštećenje spojke.

- Nikada ne uklanjajte zaglavljene materijal koji se reže dok se noževi za rezanje pokreću. Za to pričekajte dok se nož za rezanje ne zaustavi.
- Ako je nož za rezanje tup, slomljen ili iskrivljen, zamijenite ga originalnim rezervnim dijelom.

Rad sa šišaćem trave

Šišanje trave

- Nagnite uređaj malo prema naprijed i pokrećite ga jednakomjernom i odmjerenom brzinom slijeva udesno.
- Najbolje rezultate rezanja dobit ćete ako je trava suha.
-  Ne vodite rezaču nit uzduž zidova i kamenja jer bi se ona mogla previše trošiti.
- Visoku travu i gusto raslinje režite postupno, na taj način glava vretena neće se začepiti.
- Broj okretaja motora i dubinu rezanja prilagodite konkretnim prilikama. Ako je broj okretaja motora premalen u alatu za rezanje se može zaplesti šikara ili dovesti do zaglavljivanja.

 Ako se u alatu za razanje zaplete trava, granje ili neki drugi predmeti, ili uređaj vibrira na neuobičajen način, smjesta isključite motor i provjerite što je s uređajem.

- Blokiran kutni prijenosnik može uzrokovati oštećenje spojke.
- Rezača nit još se malo kreće nakon isključivanja uređaja. Iz tog razloga, prije nego što opet uključite uređaj, pričekajte neko vrijeme dok se nit ne zaustavi.
- Ako je kolut za nit prazan, zamijenite ga originalnim kolutom s niti.

Uvođenje niti

Tijekom rezanja nit se troši ili može puknuti, tako da više ne možete rezati travu.

Optimalna duljina rezače niti može se podesiti kratkim lupkanjem uređaja po tlu tijekom šišanja trave. Ako rezača nit prekorači maksimalni promjer rezanja, integrirani nož u zaštitnom poklopcu će je skratiti.

Održavanje i čišćenje



Prije svakog rada održavanja ili čišćenja

- isključite stroj
- pričekajte dok se nož ne zaustavi
- Svucite utikač svjećice



- Nosite rukavice da biste izbjegli moguća ozljeđivanja.



- Nemojte izvoditi poslove održavanja u blizini otvorene vatre. Opasnost od požara!

Daljnje radove održavanja i čišćenja od opisanih u ovom poglavlju smiju biti izvršena samo od proizvođača ili od njega određenih tvornica.

Zaštitni uređaji skinuti zbog održavanja i čišćenja moraju obavezno biti pravilno pričvršćeni i provjereni.

Upotrijebite isključivo originalne dijelove. Drugi dijelovi mogu dovesti do nepredvidivih šteta i ozljeda.

Održavanje

Rezni alat se nakon isključivanja ne zaustavlja trenutačno. Pričekajte, prije nego što počnete s poslovima popravljivanja ili održavanja, dok se svi dijelovi ne zaustave.



Da bi se zajamčilo dugo i pouzdano korištenje uređaja, redovito obavljajte sljedeće radove održavanja.

Provjeravajte uređaj na vidljive nedostatke kao što su

- labava pričvršćenost
- istrošeni ili oštećeni sastavni dijelovi
- deformirani, istrošeni ili oštećeni rezaći alat
- čep spremnika i vodove za gorivo, jesu li nepropusni

Prije uporabe uređaja povedite potrebne popravke ili radove održavanja.


Zamjena koluta s niti


- ➔ Da biste zamijenili kolut s niti, prvo demontirajte kolut s pogonske osovine (L).
 - 14** Pritom aretirajte pogonsku osovinu (L) izvijačem (15). Zatim okrenite kolut s niti u smjeru kazaljke na satu.
- ➔ **20** Pritisnite aretaciju na donjem dijelu (N) koluta s niti. Okrenite poklopac koluta (8B) u smjeru kazaljke na satu.
- ➔ **21** Skinite kolut s niti (8A), pločicu (8C), potisnu oprugu (8D) i pločicu (8C).
- ➔ Uklonite prljavštinu i ostatke trave.
- ➔ **22** Umetnite pločicu (8C) u donji dio koluta (N). Stavite novo ležište koluta s niti (8A). Udjenite svaku nit pojedinačno u svaku od dviju vodilica u donjem dijelu koluta (N).
- ➔ **23** Umetnite pločicu (8C) u kolut s niti (8A) a potisnu oprugu (8D) u donji dio koluta (N).
- ➔ **24**  Svakako obratite pozornost na to da uglavljena nit bude iznad vodilice.
- ➔ **25** Stavite poklopac (8B) na donji dio koluta (N). Okrenite kolut s niti. Pazite na to da se aretacije u donjem dijelu koluta nalaze iznad otvora u poklopcu koluta. Snažno pritisnite donji dio prema dolje. Istovremeno pritisnite aretaciju u donjem dijelu koluta. Okrenite donji dio koluta suprotno od smjera kazaljke na satu tako da se uglati.
- ➔ **26**  Ako je potrebno namatanje niti, treba postupiti na sljedeći način:
 - A** Prelomite nit u sredini i umetnite je u utor pregrade. Kolut s niti držite na način prikazan na slici. Povucite nit u smjeru strelice.
 - B** Namatajte nit napeto na kolut tako da ga okrećete u smjeru kazaljke sata.
 - C** **D** Uglavite obje niti u utorima tako da se nit pri umetanju koluta s niti ne može odmotati.

Oštrenje odnosno zamjena noža za rezanje niti


- ➔ **23** Odvrnite nož za rezanje niti (29).
- ➔ Fiksirajte nož za rezanje niti u škripcu i naoštrite ga ravnom turpijom. Pazite da ne promijenite kut noža i turpijajte ga samo u jednom smjeru. Turpijajte pažljivo.

➔ Ponovno pričvrstite vijcima nož kao što je prikazano na slici.

 Ne pritežite vijke previše.


 Ne koristite tup odnosno oštećen nož za rezanje niti. Oštećen nož za rezanje niti zamijenite novim.


Nož za rezanje

 **Samo s korektno naoštrenim i ispravnim nožem za rezanje moći ćete sigurno i dobro raditi.**

Stoga redovito provjeravajte nož za rezanje, je li tup, savijen, ima li napuklina ili je oštećen.

Tupe noževe može naoštритi stručnjak ili servisna služba.

 Mogu se koristiti obje strane noža za rezanje. Okrenite jednom nož za rezanje i radite rezačem trave dalje dok se obje strane noža za rezanje ne istupe.




 Oštećen nož niti zamijenite novim.

Čišćenje odnosno izmjena zračnog filtra

Čistite zračni filter redovito od prašine i prljavštine, da biste spriječili

- poteškoće pri startu,
- smanjenje snage,
- preveliku potrošnju goriva.

Čistite zračni filter otprilike svakih osam pogonskih sati, u slučaju da je materijal posebno prašnjav i češće.

- ➔  **24** Postavite polugu čoka u položaj **OFF** kako prašina ne bi dospjela u rasplinjač.
- ➔ Imbus ključem (12) otpustite vijak i skinite poklopac na zračnom filteru (18).
- ➔  **25** Uklonite poklopac zračnog filtra (38).
- ➔ Uklonite zračni filter (39).
- ➔ Isperite zračni filter u mlakoj sapunskoj lužini.
-  Čestice prašine nemojte uklanjati puhanjem ili duvanjem, postoji opasnost da ozlijedite oči!
- ➔ Ostavite zračni filter da se dobro osuši a onda ga opet umetnite.

 **Oštećeni zračni filteri moraju se odmah izmijeniti.**

Čišćenje odnosno izmjena filtra za benzin

➔  **26**

Kontrolirajte filter za benzin (40) prema potrebi. Zaprjan filter za benzin sprječava dovod goriva.

Otvorite čep spremnika (23) i provucite filter za benzin žičanom kukom kroz otvor.

⇒ **lagana zaprljanost**

svucite filter za benzin s voda za gorivo i operite filter benzinom za čišćenje

⇒ **jaka zaprljanost**

izmijenite filter za benzin






Provjeravanje odnosno izmjena svjeće



- Ne dodirujte svječicu ili utikač svjeće kada motor radi. **Visoki napon!**
- Opasnost od opekline kada je motor vreo.
- Nosite zaštitne rukavice!

Redovito kontrolirajte svječicu i razmak elektroda. Za to postupajte na sljedeći način:

Pustite motor da se ohladi.



- ➔  **27** Svucite utikač svjeće (19) sa svjeće (41).
- ➔  **28** Izvrite svječicu ključem za svjeće (14) koji vam je isporučen skupa s uređajem.
- ➔ Razmak elektroda mora iznositi 0,6 do 0,7 mm.
- ➔ Očistite svječicu kada je zaprljana.
- ➔ Montirajte svječicu obrnutim redoslijedom.
-  Svječicu nemojte stezati prejako.
-  Otpuštena svječica može se prigrjati i oštetiti motor.
-  Previše pritegnuta svječica može oštetiti navoj u glavi cilindra.

Izmijenite svječicu:

- svakih 100 sati ili jednom godišnje (već prema tome, koji slučaj nastupi najprije),
- kada je izolacijsko tijelo oštećeno,
- u slučaju jakog odgora elektrode,
- kod jako zaprljanih ili zauljenih elektroda.

Koristite sljedeće svjeće: BOSCH L8RTF

Provjeravanje paleće iskre

- ➔ Izvrite svječicu (19) napolje.
- Nataknite čvrsto utikač svjeće (41).
- ➔ Pritisnite svječicu izoliranim kliještima prema kućištu motora (ne u blizini rupe za svječicu).
- ➔ Postavite sklopku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE na položaj .
- Povucite užu za startanje.
-  **Ako između elektroda nema vidljive iskre, svječica može biti neispravna.**

Prigušivač / izlazni otvor

➔  **2** Redovito kontrolirajte prigušivač buke (20).


 **Čistite redovito izlazni otvor.**



Ne čistite prigušivač buke dok je motor vruć. Opasnost od opekline!

Podmazivanje prijenosnika

➔  **13**

 Podmazujte prijenosnik svakih 8 do 25 pogonskih sati. Koristite npr. SHELL ALVANIA RL3 ili neku drugu uporedivu mast.

➔ Prislonite prešu za podmazivanje na mazalicu (Q).

➔ Utisnite unutra malo masti.

Provjera odnosno podešavanje broja okretaja u praznom hodu

Rasplinjač je tvornički namješten na pravilan broj okretaja praznog hoda, tako da se u motor doprema ispravna mješavina goriva i zraka.

- ❗ Broj okretaja u praznom hodu podešen je pravilno kad motor rado ravnomjerno a rezaći alat miruje.

Broj okretaja u praznom hodu provjerite samo

- kad je motor zagrijan;
- ako je zračni filtar čist.

U sljedećim slučajevima se rasplinjač (broj okretaja praznog hoda) mora korigirati:

- rezaći alat okreće se u praznom hodu
- broj okretaja previsok
- neravnomjeran hod ili nedostatan ubrzanje (broj okretaja praznog hoda prenizak)
- prilagođavanje vremenskim prilikama, temperaturama



Pogrešna namještenost rasplinjača dovodi do teških oštećenja motora. Ni u kojem slučaju nemojte dalje raditi sa lančanom pilom!

- ❗ **Obratite se stručnoj radionici i dajte da Vam se namjesti rasplinjač.**

Čišćenje

- ❗ Nakon svake uporabe pažljivo očistite uređaj kako bi se održalo besprijekorno funkcioniranje.

- Sve pokretne dijelove **redovito** čistite.
- Očistite kućište mekanom četkom ili suhom krpom.
- Ne čistite stroj tekućom vodom ili uređajima za čišćenje pod visokim tlakom.
- Za čišćenje plastičnih dijelova ne koristite razrjeđivače (benzin, alkohol isl.) jer mogu oštetiti te dijelove
- Držite ručne drške suhima i slobodnima od smole, ulja i masti.



Ne smiju se koristiti voda, otopine i sredstva za poliranje.

- Pazite na to da ventilacioni otvori za hlađenje motora budu uvijek čisti (opasnost od pregrijavanja).

Transport



Prije svakog transporta

- **Isključite uređaj**
- **pričekajte dok se nož ne zaustavi**



- Uređaj nosite u ravnoteži držeći ga za tijelo ili tako da visi na remenu za nošenje.
- ➡ **29** **30** Da biste izbjegli ozljeđivanja ili oštećenja uređaja, osigurajte od dodirivanja nož (7) i nož za rezanje niit (29) adekvatnom zaštitom tijekom transporta (47 i 48).
- Transportirajte uređaj u motornom vozilu samo u prtljažniku ili nekoj odvojenoj transportnoj površini. Ne bacajte uređaj

prilikom pretovara. Pritom osigurajte uređaj tako da se ne može prevrnuti, oštetiti i da ne može iscuriti gorivo.

Ako je uređaj tijekom transporta bio izložen jakim udarcima, provjerite ima li na njemu oštećenja.

Skladištenje

- Uređaje koje ne koristite skladištite na suhom, zatvorenom mjestu izvan dosega djece.
- Skladištite uređaj tamo gdje isparenja benzina ne mogu doći u kontakt s otvorenom vatrom ili iskrama (npr. ne u blizini štednjaka, peći ili bojlera za toplu vodu s trajnim plamenom).
- Dok skladištite uređaj nemojte ga odložiti na zaštitni poklopac već ga spremite u visećem položaju. Da biste uštedjeli na prostoru, priklopite ručke.
- Osigurajte nož (7) zaštitom tijekom transporta (47).

Da biste produljili vijek trajanja uređaja i zajamčili lagano rukovanje, obratite pozornost na sljedeće:

Normalno skladištenje

Spremanje uređaja u stanci tijekom korištenja (stanka tijekom korištenja nije dulja od 6 tjedana).

1. Izvršite temeljito čišćenje i održavanje uređaja.
2. Provjerite nalazi li se uređaj u besprijekornom stanju kako bi bilo zajamčeno njegovo pouzdano korištenje.
3. U potpunosti ispraznite spremnik za gorivo.
 - ❗ Praznite spremnik samo na otvorenome ili u dovoljno prozračivanim prostorijama.
 - ❗ ❄️ Ostatke goriva/ulja za lance pile uklanjajte prema propisima (tako da ne očišćuju okoliš).
4. Pustite da se rasplinjač isprazni. Pritom pokrenite motor i pustite da radi u praznom hodu tako dugo dok se ne zaustavi. Sad više nema goriva u rasplinjaču.
 - ❗ Ostaci goriva u rasplinjaču mogu uzrokovati oštećenja ili probleme prilikom pokretanja.
5. Ostavite motor da se ohladi.
6. Redovito očistite i podmažite sve pokretne dijelove.
 - ❗ **Nikada ne upotrebljavajte mast!**














Dugoročno skladištenje

Skladištenje uređaja kad stanika tijekom korištenja iznosi više mjeseci npr. tijekom zime.


Prvo izvršite radnje pod točkama 1 – 6.

7. Skinite utikač svjeće.
8. Izvrnite svječicu van. Zatim natočite malo motornog ulja (otprilike 1 čajnu žličicu) u cilindar. Polako povucite držak za užu, da biste raspodijelili ulje. Ponovno umetnite svječicu.
 - ❗ **Prije ponovnog korištenja uređaja morate izvrnuti svječicu i očistiti je.**

Tehnički podatci

Model / Tip	BF 43-2	
Godina gradnje	vidi zadnju stranicu	
Maksimalna snaga motora	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Radni obujam	42,7 cm ³	
Broj okretaja praznog hoda n ₀	3000 min ⁻¹	
Maksimalni broj okretaja motora s reznom garniturom	9000 min ⁻¹	
Maks. broj okretaja rezaćih alata		
▶ Rezač	7100 min ⁻¹	
▶ Šišač trave	6600 min ⁻¹	
Promjer reza s kolutom s niti	Ø 440 mm	
Promjer niti / duljina niti	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Promjer reza nožem	Ø 255 mm	
Debljina noža	1,6 mm	
Uređaj za paljenje	elektronsko paljenje	
Svjećica	L8RTF	
Razmak elektroda	0,6 – 0,7 mm	
Sadržaj spremnika za gorivo	1,2 l (1200 cm ³)	
Omjer smjese (gorivo/ulje za dvotaktne motore)	40:1	
Vibracije ruka-šake (izmjereno u skladu s ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Mjerni faktor nesigurnosti K	1,5 m/s ²	
Težina (bez goriva, rezaći alat, zaštitni poklopac, remen za nošenje)	7,1 kg	
Težina		
▶ Rezač	8,1 kg	
▶ Šišač trave	7,9 kg	

Emisija buke (izmjereno u skladu s ISO 22868)

Razina zvučnog tlaka L _{pA}		
▶ Rezač (Prazni hod / Obrada)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Šišač trave (Prazni hod / Obrada)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Mjerni faktor nesigurnosti K	3 dB (A)	
Izmjerena razina zvučnog učinka L _{WA}		
▶ Rezač	105,4 dB (A)	
▶ Šišač trave	107,7 dB (A)	
Mjerni faktor nesigurnosti K	3 dB (A)	
Zagarantirana razina zvučnog učinka L _{WA}	113 dB (A)	

Plan održavanja i čišćenja

Poslovi održavanja	prije svake uporabe	nakon svake uporabe	svakih 8 sati	svakih 25 sati	svakih 100 sati	prema potrebi/kod oštećenja	svake sezone
Točenje goriva	■						
Kontrola koluta s niti/noža		■					■
Zamjena koluta s niti/noža						■	
Poluga za gas, blokada poluge za gas, prekidač za uključivanje i isključivanje – Provjera funkcioniranja	■						
Poluga za gas, blokada poluge za gas, prekidač za uključivanje i isključivanje – Dati da se izmijeni						■	
Uže za startanje – Provjera funkcioniranja	■						
Uže za startanje – Dati da se izmijeni						■	
Čišćenje filtra za gorivo				■			
Zamjena filtra za gorivo						■	
Čišćenje zračnog filtra			■				■
Zamjena filtra						■	
Kontrola svjećice i utikača svjećice					■		■
Zamjena svjećice					■	■	
Čišćenje prigušivača buke			■				■
Podmazivanje kutnog prijenosnika				■			
Kontrola stroja	■						■
Čišćenje stroja		■					■
Sigurnosna naljepnica						■	

Moguće smetnje



Prije svakog uklanjanja smetnje



- isključite stroj
- pričekajte dok se nož ne zaustavi
- Svucite utikač svjeće
- Nosite rukavice

Nakon svakog uklanjanja smetnje pustite ponovno u pogon sve sigurnosne uređaje i provjerite ih.

Smetnja	Mogući uzrok	Uklanjanje
Motor se ne pokreće	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pogrešan redoslijed pri startanju ⇒ Zračni filter zaprljan ⇒ Filter za gorivo začepljen ⇒ Nema opskrbe gorivom ⇒ Pogreška u dovodu goriva ⇒ Mehanizam za pokretanje pile je neispravan ⇒ Motor je zagušen ⇒ Nije nataknut utikač svjeće ⇒ Svjeća ne stvara iskr ⇒ Neispravan motor ⇒ Rasplinjač neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Obratite pozornost na ispravan redoslijed pri startanju ⇒ Očistite/izmijenite zračni filter ⇒ Očistite ili izmijenite filter za gorivo ⇒ Natočite gorivo.. ⇒ Provjerite dovode za gorivo u pogledu pre-lomljenosti ili oštećenja. ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi ⇒ Svjeću izvrmite, očistite i osušite; nakon toga uže za startanje povucite nekoliko puta; ⇒ Staviti utikač svjeće ⇒ A) Očistiti odnosno zamijeniti svjeću ⇒ B) Provjeriti kabel paljenja ⇒ C) Ne možete ukloniti smetnju? Molimo Vas obratite se servisnoj službi ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi
Motor se pokreće ali se odmah ugasi	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pogrešna namještenost rasplinjača (broj okretaja praznog hoda) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi
Uređaj ne radi s punom snagom	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Stroj je preopterećen ⇒ Prekratka / prekinuta rezaća nit ⇒ Uređaj je preopterećen, trava je previsoka ⇒ Zračni filter je zaprljan ⇒ Rasplinjač je pogrešno namješten ⇒ Prigušivač je začepljen 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Za vrijeme šišanja nemojte pritiskati nasilu. ⇒ Uvesti rezaću nit ⇒ Travu rezati postupno ⇒ Očistite ili izmijenite zračni filter ⇒ Molimo vas obratite se servisnom mjestu ⇒ Očistite izlazni otvor prigušivača
Uređaj radi s prekidima (štuca)	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Rasplinjač je pogrešno namješten ⇒ Svjeća je zagaravljena 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi ⇒ Svjeću izvrmite, očistite i osušite; nakon toga uže za startanje povucite nekoliko puta.
Šišač trave ne radi s punom snagom	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nož za rezanje je tup ili oštećen ⇒ Uređaj je preopterećen pošto je trava previsoka 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Dati da se naoštri nož za rezanje ili ga zamijeniti ⇒ Travu rezati postupno
Šišač trave ne radi punom snagom.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Prekratka / prekinuta rezaća nit ⇒ Uređaj je preopterećen, trava je previsoka 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Uvesti rezaću nit ⇒ Travu rezati postupno
Ne uvodi se nit za rezanje.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Prazan kolut za nit ⇒ Zamršena rezaća nit 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Zamijeniti kolut s niti ⇒ Iznova namotati rezaću nit
Nastajanje dima	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Neispravna mješavina goriva ⇒ Rasplinjač je pogrešno namješten 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Koristite ulje za dvotaktne motore u omjeru smjese 40:1 ⇒ Molimo Vas obratite se servisnoj službi

Kod daljnjih pogrešnih funkcija molimo Vas kontaktirati naš servis.

Garancija

Molimo Vas da obratite pozornost na priloženu izjavu o garanciji.



La macchina non deve essere messa in esercizio se non prima sono state lette le istruzioni per l'uso, tutte le indicazioni sono state osservate e l'apparecchio è stato montato come descritto.

Custodire queste istruzioni per l'uso per una eventuale consultazione successiva.

Contenuto

Standard di fornitura	120
Dichiarazione di conformità CE	120
Simboli presenti sull'apparecchio	121
Simboli presenti nelle istruzioni per l'uso	121
Tempi di esercizio	121
Utilizzo conforme alla finalità d'uso	121
Rischi residui	122
Vibrazioni (mano-braccio)	122
Indicazioni di sicurezza	122
– Mezzi di protezione individuali	123
– Indicazioni di sicurezza – Prima dell'utilizzo	123
– Indicazioni di sicurezza – Utilizzo	123
– Indicazioni di sicurezza – Durante l'utilizzo	123
– Indicazioni di sicurezza generali	123
– Comportamento in caso di emergenza	124
– Uso di carburanti in sicurezza	124
Descrizione dell'apparecchio / Pezzi di ricambio	124
Montaggio	125
– Montaggio della cappa di protezione	125
– Montaggio della lama	125
– Montaggio e smontaggio dell'unità di azionamento / gambo tubolare inferiore	125
– Montaggio della maniglia	125
– Montaggio della cinta di trasporto	125
– Montaggio della bobina del filo	125
– Montaggio della lama di taglio	126
Prima della prima messa in funzione	126
Preparazione alla messa in funzione	126
– Rifornamento	126
– Miscelazione	126
– Rifornamento dell'apparecchio	126
Messa in funzione	127
– Avviamento dell'apparecchio	127
– Avviamento a motore freddo	127
– Arresto del motore	127
– Arresto del motore in caso di emergenza	127
– Avviamento a motore caldo	127
Istruzioni di lavoro	128
– Utilizzo dello sfoltitore	128
– Utilizzo del tagliaerba	128
Manutenzione e pulizia	129
– Manutenzione	129
– Sostituzione del rocchetto della bobina del filo	129
– Affilatura/rinnovo della lama	129
– Lama di taglio	129
– Pulizia del filtro aria	130
– Pulizia/sostituzione del filtro benzina	130
– Controllo/sostituzione della candela di accensione	130
– Controllo della scintilla di accensione	130
– Silenziatore/apertura di scarico	130
– Lubrificazione degli ingranaggi	130
– Controllo/impostazione del numero di giri al minimo	130

– Pulizia	131
Trasporto	131
Magazzinaggio	131
Dati tecnici	132
Piano di manutenzione e pulizia	133
Possibili guasti	134
Garanzia	134

Standard di fornitura

☞ Una volta disimballato l'apparecchio, verificare se il contenuto della scatola

- ▶ è completo;
- ▶ presenta eventuali danni imputabili al trasporto.

Comunicare immediatamente al rivenditore, al fornitore o al costruttore eventuali contestazioni. Non verranno presi in considerazione i reclami presentati in un momento successivo.

- 1 Unità di azionamento con gambo tubolare superiore, maniglia e interruttore di sicurezza
- 1 Protezione per il trasporto della lama di taglio
- 1 Bobina del filo
- 1 Gambo tubolare inferiore con ingranaggio conico
- 1 Recipiente per la miscelazione del carburante
- 1 Sacchetto accessori
- 1 Cinta di trasporto
- 1 Istruzioni per l'uso e il montaggio
- 1 Maniglia
- 1 Dichiarazione di garanzia
- 1 Cappa di protezione
- 1 Manuale di istruzioni per l'uso
- 1 Lama di taglio

Dichiarazione di conformità CE

corrispondentemente alle direttive: 2006/42/CE

Con la presente dichiariamo

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

sotto la nostra responsabilità che il prodotto

Benzin-Freischneider/Grastrimmer (Sfoltitore/Tagliaerba a benzina) modello / tipo BF 43-2

Numero di serie: 000001 - 020000

è conforme alle disposizioni delle summenzionate Direttive CE, nonché alle disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive:

2000/14/CE, 2004/108/CE.

Procedura di accertamento di conformità:

2000/14/CE - Appendice V

Livello di potenza sonora misurata L_{WA} 107,7 (A).

Livello di potenza sonora garantita L_{WA} 113 (A).

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 11806-1:2011

Incaricato della compilazione della documentazione tecnica:

ATIKA GmbH – ufficio tecnico – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

i.A.

Burgau, 30.09.2015


i.A. G. Koppenstein,
Direzione Costruzioni

Simboli presenti sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione, leggere e applicare quanto contenuto nelle istruzioni per l'uso e nelle norme di sicurezza.
	Indossare il casco in caso di pericolo di caduta parti. Indossare occhiali e cuffie di protezione.
	Indossare guanti di protezione!
	Indossare scarpe di protezione!
	Tenere lontani bambini, persone e animali dall'area di lavoro. Almeno 15 m.
	Attenzione al contraccolpo
	Prestare attenzione al fine di evitare che durante l'avviamento e il funzionamento la testa di taglio entri in contatto con corpi estranei.
	Pericolo dovuto a pezzi proiettati.
	Pericolo di lesioni ai piedi se si tocca il filo di taglio nella parte non coperta.
	Il petrolio è un azzardo di fuoco e può esplodere. Fumando ed apre fuoco è proibito!
	numero di giri massimo della bobina del filo 6600 min ⁻¹
	numero di giri massimo della lama di taglio 7100 min ⁻¹
	Avvertenza: superfici calde. Pericolo di ustioni. Non toccare le parti calde del motore. Anche se per breve tempo, queste rimangono calde anche dopo lo spegnimento della macchina.
	Rifornimento, miscela carburante
	Motore spento: Stop Motore acceso: ↑
	Posizione di avviamento: Leva di avviamento (valvola dell'aria) "avviamento a freddo". Cold start
	Posizione di funzionamento: Leva di avviamento (valvola dell'aria) "avviamento a caldo e utilizzo". Warm start
	Il prodotto corrisponde alle direttive europee vigenti per prodotti analoghi.

Simboli presenti nelle istruzioni per l'uso

	Potenziale pericolo o situazione pericolosa. La mancata osservanza di questo avviso potrebbe causare lesioni o danni materiali.
	Avvisi importanti per un utilizzo conforme. La mancata osservanza di questo avviso potrebbe causare guasti.
	Indicazioni per l'utente. Questi avvisi aiutano l'utente a sfruttare al meglio tutte le funzionalità.
	Montaggio, utilizzo e manutenzione. Qui vengono spiegate in modo chiaro le operazioni da compiere.
	Avvisi importanti per il rispetto del norme ambientali. La mancata osservanza di questi avvisi potrebbe causare danni all'ambiente.
	Consultare le istruzioni per l'uso e per il montaggio allegate quando nel testo si fa riferimento ai numeri delle figure.

Tempi di esercizio

Prima della messa in funzione dell'apparecchio, consultare e osservare le normative locali (regionali) sull'inquinamento acustico.

Informazioni per la prevenzione dei rumori:
Oltre un certo grado non è possibile eliminare la rumorosità di questo apparecchio. Eseguire le attività particolarmente rumorose nelle ore consentite e stabilite per tale scopo. Attenersi agli intervalli di riposo e limitare la durata dei lavori allo stretto necessario. Per la protezione personale e di coloro che vi circondano è necessario indossare idonee cuffie di protezione.

Utilizzo conforme alla finalità d'uso

- Lo sfoltitore è previsto esclusivamente per l'uso domestico nella falciatura dell'erba e nel taglio di boscaglia e sottobosco.
- **Il tagliaerba** non deve essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o strade e in campo agricolo e forestale.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in giardini pubblici, parchi, centri sportivi o strade e in campo agricolo e forestale.
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato per tagliare e sminuzzare:**
 - siepi, arbusti e cespugli
 - fiori
 - per ottenere compostaggi.**Sussiste il pericolo di lesioni!**
- Per utilizzo conforme alla finalità d'uso si intende anche l'osservanza delle condizioni di funzionamento, manutenzione e riparazione prescritte dal costruttore e il rispetto delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.

- Ogni utilizzo diverso è da considerarsi come non conforme alla finalità d'uso. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni di qualsiasi genere da ciò risultanti. Il rischio ricade esclusivamente sull'utente.
- Il costruttore declina inoltre ogni responsabilità per i danni di qualsiasi genere che dovessero risultare da modifiche allo sfoltitore o tagliaerba apportate in proprio dall'utente.
- L'apparecchio deve essere preparato, utilizzato e sottoposto a manutenzione solo da persone che ne abbiano acquisito familiarità e che siano a conoscenza dei rischi connessi. Gli
- Interventi di riparazione devono essere eseguiti solo dai nostri tecnici oppure dai centri di assistenza da noi consigliati.
- La macchina non deve essere utilizzata in ambienti a rischio di esplosione o esposta alla pioggia

Rischi residui

⚠ Anche in caso di utilizzo conforme e nonostante l'osservanza di tutte le norme di sicurezza pertinenti, potrebbero comunque sussistere dei rischi residui dovuti alla costruzione specifica per la finalità d'uso prevista.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo attenendosi scrupolosamente a tutte le norme di sicurezza e usando l'apparecchio in modo conforme alla finalità d'uso.

Attenzione e cautela riducono il rischio di lesioni alle persone e danni alle cose.

- **Avvertenza!** Durante il funzionamento l'apparecchio produce un campo elettromagnetico. In determinate circostanze questo campo può pregiudicare il funzionamento di impianti medicali attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi, si raccomanda alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medicale prima di lavorare con l'apparecchio.
- Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni mano-braccio in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio o di utilizzo e manutenzione inadeguati.
- Pericolo di lesioni alle mani e alle dita se si afferra il filo di taglio in movimento.
- Pericolo di lesioni ai piedi se si tocca il filo di taglio nella parte non coperta.
- Proiezione di pietre ed erba.
- Danni all'udito in caso di lavori di lunga durata senza apposite protezioni.
- Pericolo di ustioni in caso di contatto con componenti caldi.
- Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio durante l'utilizzo dell'apparecchio in locali chiusi o poco ventilati.
- Pericolo d'incendio

Nonostante tutte le contromisure adottate, potrebbero comunque venirsi a creare dei chiari rischi residui.

Vibrazioni (mano-braccio)

Vibrazioni: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Fattore di tolleranza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Avvertenza:

Il valore di emissione di vibrazioni effettivo durante l'utilizzo della macchina può differire da quello indicato nelle istruzioni per l'uso o dal produttore. Ciò può dipendere dai seguenti fattori che occorre tenere in considerazione prima e durante l'utilizzo della macchina:

- il corretto utilizzo della macchina;
- il corretto taglio o la corretta lavorazione del materiale;
- le corrette condizioni d'uso della macchina;
- l'affilatura dell'utensile da taglio o la giusta scelta dell'utensile da taglio;
- il corretto montaggio dei bracci di comando sul corpo della macchina.

In caso di sensazione spiacevole o cambiamenti del colore cutaneo nella mano durante l'utilizzo della macchina, interrompere immediatamente il lavoro. Effettuare sufficienti pause. In caso di mancato rispetto delle pause si rischia di contrarre la sindrome da vibrazione mano-braccio.

Si raccomanda di effettuare una stima del livello di esposizione in rapporto al tipo di lavoro e all'utilizzo della macchina e di interporre adeguati intervalli di riposo. In questo modo è possibile ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante l'intero orario di lavoro. Minimizzare il rischio provocato dalle vibrazioni. Aver cura della macchina seguendo le indicazioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

Evitare l'utilizzo della macchina a una temperatura minore o uguale a 10°C. Concepire un piano di lavoro che permetta di ridurre l'esposizione alle vibrazioni.

Indicazioni di sicurezza

Osservare le indicazioni seguenti per proteggersi se stessi e terze persone nei confronti di possibili lesioni.

Prima della messa in funzione di questi utensili, leggere e osservare pertanto le seguenti norme e le norme antinfortunistiche della società di assicurazione contro gli infortuni ovvero le norme di sicurezza in vigore nei singoli paesi. In questo modo è possibile proteggere se stessi e gli altri contro il rischio di contusioni.

- ① Consegnare le norme di sicurezza a tutte le persone chiamate ad operare con la macchina..
- ① Conservare le presenti norme di sicurezza in buono stato.
- Prima dell'uso, acquisire familiarità con l'apparecchio facendo riferimento alle istruzioni per l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli prescritti (vedere: utilizzo conforme alla finalità d'uso).
- Agire con la massima attenzione. Prestare attenzione a quanto si sta per fare. Lavorare con coscienza. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio potrebbe infatti causare lesioni serie.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e giovani con età inferiore a 16 anni e da persone che non hanno letto le istruzioni per l'uso.

Mezzi di protezione individuali

- **Non lavorare mai senza mezzi di protezione adeguati:**
 - non indossare indumenti ampi o gioielli che potrebbero incastrarsi nelle parti mobili
 - una retina per raccogliere i capelli lunghi
 - casco omologato nelle situazioni in cui occorre prendere in considerazione l'eventualità di lesioni al capo (ad es. durante lavori di abbattimento e taglio di rilascio di alberi).
 - maschera
 - cuffie di protezione
 - giacca con colori segnaletici
 - pantaloni e guanti antitaglio
 - stivali antidrucciolo (scarpe antinfortunistiche) con protezione antitaglio e puntale protettivo
 - estintori e vanghe (possono formarsi scintille durante il taglio)
 - materiale di pronto soccorso
 - event. telefono cellulare

Indicazioni di sicurezza – Prima dell'utilizzo

Prima della messa in funzione e regolarmente durante l'utilizzo, eseguire i seguenti controlli: Prestare attenzione alle relative sezioni nelle istruzioni per l'uso:

- La macchina è montata completamente e correttamente?
- La macchina si trova in uno stato accettabile e sicuro?
- Le maniglie sono pulite e asciutte?
- Prima di iniziare il lavoro assicurarsi che:
 - nell'area di lavoro non sostino altre persone, bambini o animali
 - non ci siano ostacoli dietro l'utilizzatore mentre indietreggia
 - vicino ai piedi l'area sia priva di corpi estranei, sterpaglia e rami.
 - sia garantita stabilità.
- La postazione di lavoro è priva di pericoli di inciampo? Tenere la zona di lavoro in ordine! Il disordine potrebbe causare incidenti. – Pericolo di inciampo!
- Prima di tagliare rimuovere tutti i corpi estranei (per es., pietre, rami, fili metallici, ecc.). Durante l'utilizzo, verificare la presenza di altri corpi estranei.
- Tenere in considerazione gli influssi ambientali:
 - Non lavorare mai in condizioni d'illuminazione insufficiente (ad es. in caso di nebbia, pioggia, nevischio o all'imbrunire). Potrebbe risultare difficile riconoscere le condizioni dell'area di caduta - pericolo di infortuni!
 - Non utilizzare la macchina vicino a liquidi o gas infiammabili – Pericolo di incendio!
 - L'utente è responsabile dei sinistri o pericoli che si verificano nei confronti di terze persone o delle relative proprietà.

Indicazioni di sicurezza – Utilizzo

- **Non lavorare mai con una sola mano.** Impugnare saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.

- Non lavorare mai
 - con le braccia tese
 - in punti difficili da raggiungere
 - al di sopra dell'altezza delle spalle
 - su scale, ponteggi o alberi.
- Lavorare su una base antiscivolo e piana. Evitare di assumere posizioni anomale. Garantire un supporto sicuro e mantenere in ogni momento l'equilibrio.
- Spegnerne l'apparecchio nelle pause di lavoro e posizionarlo in modo che non sia pericoloso per nessuno. Assicurarsi che i non addetti non abbiano accesso all'apparecchio.

Indicazioni di sicurezza – Durante l'utilizzo


- **Non lavorare mai da soli.** Mantenere costantemente il contatto visivo e vocale con altre persone, in modo che possa essere prestato aiuto immediatamente in caso di emergenza.
- In caso di potenziale pericolo o situazione di emergenza, arrestare immediatamente il motore.
- Non lasciare mai l'apparecchio funzionante incustodito.
- **L'apparecchio produce sostanze nocive!** Non lasciarlo mai in funzione in luoghi chiusi o scarsamente ventilati. Garantire un sufficiente ricambio d'aria quando si lavora all'intero di pozzetti fosse o altri ambienti ristretti. **Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio o di morte per asfissia!**
- In caso di malessere fisico (ad esempio, mal di testa, vertigini, nausea e così via) interrompere immediatamente il lavoro. Grave pericolo di lesioni!
- Prima di accendere l'apparecchio accertarsi che l'utensile di taglio non incontri ostacoli.
- Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che i piedi e le mani si trovino a distanza di sicurezza dall'utensile di taglio.
- **Attenzione!** L'utensile di taglio è ancora in funzione! Non frenarlo manualmente,
- Iniziare il taglio solo quando l'utensile di taglio ha raggiunto il numero di giri massimo.
- Non sovraccaricare la macchina! Si lavora al meglio e nella massima sicurezza nel campo di potenza specificato.
- Eseguire pause durante il taglio, in modo da lasciar raffreddare il motore.
- Non posare l'apparecchio surriscaldato nell'erba asciutta o su oggetti infiammabili.
- Non toccare mai il silenziatore e il motore quando l'apparecchio è in funzione o subito dopo il suo arresto. Pericolo di ustioni!
- Mai toccare oggetti solidi (pietre, tronchi) con l'utensile di taglio in funzione.




Indicazioni di sicurezza generali

- Spegnerne la macchina e disinserire il connettore della candela di accensione nei seguenti casi:
 - contatto dell'apparecchio con pietre, chiodi o altri corpi estranei
 - interventi di riparazione
 - interventi di manutenzione e pulizia
 - per eliminare le anomalie

- trasporto e conservazione
- sostituzione dell'utensile di taglio
- abbandono della macchina (anche per interruzioni di breve durata).
- Curare la macchina con grande attenzione:
 - Attenersi alle norme di manutenzione e alle istruzioni per il cambio utensile.
 - Mantenere le maniglie asciutte e libere da olio, resina e grasso.
- Controllare se la macchina presenta danneggiamenti:
 - Prima di riutilizzare la macchina, è necessario verificare attentamente se le protezioni o le parti leggermente danneggiate funzionano in modo corretto e secondo le disposizioni. Mettere in funzione l'apparecchio solo con i dispositivi di protezione completi e correttamente montati; sull'apparecchio non modificare nulla che potrebbe comprometterne la sicurezza.
 - Controllare se le parti mobili funzionano in modo ottimale senza bloccarsi o se vi sono delle parti danneggiate. Accertarsi che tutti i componenti siano montati correttamente e che tutte le condizioni volte a garantire un corretto funzionamento siano state soddisfatte.
 - Le protezioni e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite a regola d'arte da parte di un'officina specializzata autorizzata, a meno che le istruzioni per l'uso non prevedano qualcosa di diverso.
 - Sostituire le etichette di sicurezza danneggiate o illeggibili.
- Non lasciare inserita alcuna chiave per utensili!
Prima dell'accensione, controllare sempre che la chiave e gli utensili di regolazione siano stati rimossi.
- Conservare i dispositivi inutilizzati in un luogo asciutto e chiuso lontano dalla portata dei bambini.

 Non eseguire nessun'altra riparazione che non sia contemplata nel capitolo "Manutenzione e pulizia", ma rivolgersi direttamente al produttore o al centro di assistenza autorizzato.

 Utilizzare soltanto pezzi di ricambio, accessori e accessori speciali originali. L'utilizzo di pezzi di ricambio e di accessori diversi potrebbe causare incidenti per l'utente. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni da ciò risultanti.

Comportamento in caso di emergenza

- Adottare le misure di pronto soccorso necessarie in base alla lesione e richiedere il più rapidamente possibile l'intervento di un medico qualificato.
- Proteggere il ferito da altre lesioni e fargli mantenere la calma.

Indicazioni di sicurezza – Uso di carburanti in sicurezza



I carburanti e i vapori combustibili sono infiammabili e possono provocare gravi danni in caso di inalazione e contatto con la pelle. Quando si maneggia il carburante occorre procedere con cautela e assicurare una buona ventilazione.

- Durante il rifornimento non fumare ed evitare fiamme libere.
- Indossare i guanti durante il rifornimento.
- Il rifornimento non deve avvenire in locali chiusi.
- Spegnerne l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Aprire con cautela il tappo del serbatoio (23) per eliminare l'eventuale sovrappressione presente.
- Fare attenzione a non versare il carburante o l'olio. Pulire subito la macchina a catena se si è versato carburante o olio. Cambiare subito gli indumenti se si sono bagnati con carburante o olio.
 - ✿ Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno.
- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si allenti durante il funzionamento.
- Accertarsi che il coperchio del serbatoio e i tubi della benzina siano a tenuta stagna. Se si rilevano difetti di tenuta, non mettere in funzione l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di accensione e l'attacco della candela sono danneggiati! Pericolo di scintille!
- Trasportare e stoccare i carburanti solo in appositi recipienti idonei e contrassegnati.
- Tenere i carburanti fuori dalla portata dei bambini.
- Non trasportare e stoccare i carburanti nei pressi di sostanze combustibili o facilmente infiammabili, scintille o fiamme libere.
- Per avviare l'apparecchio portarsi ad almeno tre metri di distanza dal punto di rifornimento.

Descrizione dell'apparecchio

- ➔ Tenere le istruzioni per l'uso e il montaggio allegate sempre a portata di mano.

Pos	Denominazione	N. di ordine.
1	Unità di azionamento	
2	Gambo tubolare inferiore con ingranaggio conico	385810
3	Maniglia con interruttore di sicurezza	
4	Cinta di trasporto	385805
5	Maniglia	382826
6	Cappa di protezione	385806
7	Lama di taglio	385804
8	Bobina del filo	385803
8A	Rocchetto della bobina del filo	385838
8B	Coperchio della bobina	385839
8C	Rondella	385840
8D	Molla a compressione	385837
9	Recipiente per la miscelazione del carburante	380786
10	Leva di arresto	
11	Chiave con esagono incassato SW 4	
12	Chiave con esagono incassato SW 5	
13	Chiave a bocca SW 8/10	
14	Chiave a tubo	
15	Giravite	

Pos	Denominazione	N. di ordine.
16	Fascetta fermacavi	
17	Filo del gas	
18	Copertura del filtro aria	385820
19	Connettore della candela di accensione	
20	Silenziatore	
21	Maniglia di avviamento	
22	Serbatoio del carburante	385814
23	Tappo del serbatoio	385817
24	Leva della valvola aria	
25	Pompa di alimentazione carburante	
26	Supporto cinto di trasporto	385825
27	Ingranaggio conico	
28	Supporto cappa di protezione	385807
29	Lama	385808
30	Maniglia di sicurezza	
31	Blocco della leva del gas	
32	Tasto avviamento a freddo	
33	Interruttore on/off	
34	Leva gas	
35	Istruzioni per l'uso	385800
36	Istruzioni per l'uso e il montaggio	385801
37	Etichette di sicurezza	385830
38	Coperchio filtro aria	385821
39	Filtro aria	385822
40	Filtro carburante	385819
41	Candela di accensione	385841
42	Dado esagonale	385834
43	Calotta di copertura	385833
44	Rondella distanziatrice	385832
45	Vite zigrinata	385835
46	Sacchetto accessori - attrezzo di montaggio	
47	Protezione per il trasporto della lama di taglio	385836
48	Protezione per il trasporto della lama	



Montaggio

Montaggio della cappa di protezione

- **5** Allentare i 4 dadi esagonali (A) sul supporto della cappa di protezione (28) con la chiave a bocca in dotazione (13) e la chiave con esagono incassato (11). Allentare la vite a esagono incassato (B) mediante la chiave con esagono incassato (11) e togliere il supporto (C).
- **6** Infilare la cappa di protezione (6) nel relativo supporto (28).
- **6** Abbassare il supporto (C) e serrare di nuovo i 4 dadi (A) e la vite a esagono incassato (B).

Montaggio della lama

- **23** Avvitare la lama (29) con le tre viti M4x10 (P) alla cappa di protezione (6) come illustrato.
- ⚠ Non serrare troppo le viti.

Montaggio e smontaggio dell'unità di azionamento / gambo tubolare inferiore

- **7** Allentare la vite zigrinata (45) sull'unità di azionamento (1). Rimuovere la calotta di protezione (F).
- **8** Premere la leva di arresto (10) verso il basso e infilare il gambo tubolare inferiore (2) nell'innesto sull'unità di azionamento (1) sino all'arresto e allo scatto in posizione.
⇒ Il foro (D) nel gambo tubolare inferiore (2) deve essere perfettamente allineato al tasto di sblocco (G).
- **9** Rilasciare la leva di arresto (10) e serrare la vite zigrinata (45).
Per lo smontaggio, allentare la vite zigrinata (45), premere la leva di arresto (10) verso il basso e rimuovere il gambo tubolare inferiore (2) dall'unità di azionamento (1).

Montaggio della maniglia

- **10** Allentare le viti (H) del supporto della maniglia mediante la chiave con esagono incassato (11). Inserire le maniglie (3) e (5) sino al centro del supporto delle maniglie (I). Avvitare saldamente le viti (H).
- Oltre che inclinare le maniglie è possibile adattare il supporto delle maniglie alla statura. Allentare le viti (J) sul lato posteriore del supporto delle maniglie mediante la chiave con esagono incassato (11) e spostare il supporto delle maniglie nella posizione più comoda. Avvitare saldamente le viti (J).
- Fissare il filo del gas (17) tramite le fascette fermacavi (16) sull'unità di azionamento (1) e sulla maniglia (3).
⚠ Durante il fissaggio assicurarsi che il filo del gas (17) non venga torto o piegato.

Montaggio della cinto di trasporto

- **11** Agganciare la cinto di trasporto (4) al relativo supporto (26).

Montaggio della bobina del filo

- **12** Ruotare il foro della calotta di protezione sopra il foro dell'ingranaggio conico (27) e bloccare l'albero motore con il giravite (15).
- **12 13** Svitare il dado esagonale (42) in senso orario. A questo scopo utilizzare la chiave a tubo (14). Rimuovere la calotta di copertura (43) e la rondella distanziatrice (44).
- **14** Avvitare la bobina del filo (8) in senso antiorario sull'albero motore (L).
A questo scopo bloccare di nuovo l'albero motore mediante il giravite (15) nell'ingranaggio conico (27).

Montaggio della lama di taglio

- **12 13** Rimuovere il dado esagonale (42), la calotta di copertura (43) e la rondella distanziatrice (44) come descritto nel paragrafo Montaggio della bobina del filo.
- **15** Posizionare la lama di taglio (7) sull'albero motore (L), quindi la rondella distanziatrice (44) e la calotta di copertura (43). Avvitare il dado esagonale (42) in senso antiorario sull'albero motore.
- **16** Serrare il dado esagonale (42) tramite la chiave a tubo (14).
A questo scopo bloccare l'albero motore (L) mediante il giravite (15) nell'ingranaggio conico (27).

Prima della prima messa in funzione

- ⓘ Il motore dell'apparecchio viene fornito con i serbatoi della benzina e dell'olio vuoti. Rifornire l'apparecchio come descritto al paragrafo "Rifornimento".



Preparazione alla messa in funzione

Rifornimento



Prestare la massima attenzione quando si maneggia benzina e olio. Non è consentito fumare e usare fiamme libere (pericolo di esplosione).



L'apparecchio è alimentato da una miscela di normale benzina (senza piombo) e olio per motore a due tempi.

Benzina: Numero minimo di ottani 91 RON, senza piombo

- Non utilizzare benzina con piombo, diesel o altri carburanti non consentiti.
- Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 91 RON. Le alte temperature del motore potrebbero provocare gravi danni al motore.
- Se il motore funziona costantemente ad alto regime, utilizzare benzina con un numero di ottani superiore.
✿ Per salvaguardare l'ambiente si raccomanda di utilizzare benzina senza piombo.

Olio per motore a due tempi: in base alla specifica JASO FC o ISO EGD

- Per i motori raffreddati ad aria utilizzare solo olio per motore a due tempi.
- ⓘ Non utilizzare
 - olio per motori fuori bordo a quattro tempi o a due tempi raffreddati ad acqua.
 - miscele pronte delle stazioni di rifornimento.

Miscelazione

Rapporto miscela: 40:1

Benzina	Olio per motore a due tempi
1 litro	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri
10 litri	0,250 litri

- Controllare con precisione il dosaggio dell'olio poiché se la quantità di carburante è modesta, un leggero scostamento nella quantità d'olio può incidere in modo significativo sul rapporto di miscela.
- Non cambiare il rapporto di miscela: in caso contrario, si producono maggiori quantità di residui di combustione, aumenta il consumo di carburante, diminuiscono le prestazioni o si danneggia il motore.
- ⓘ Mescolare benzina e olio in un recipiente per la miscelazione del carburante in dotazione (9).
- I carburanti hanno un periodo di conservazione limitato. Carburanti e miscele stoccati per un periodo troppo lungo possono provocare problemi di avviamento. Pertanto, miscelare solo la quantità di carburante che serve.
- Stoccare i carburanti solo in appositi recipienti idonei e contrassegnati. Conservare i recipienti in un luogo asciutto e sicuro.
- Assicurarsi che i recipienti siano conservati fuori dalla portata dei bambini.
✿ I carburanti residui e i liquidi utilizzati per la pulizia devono essere smaltiti correttamente e nel rispetto delle norme ambientali.

Rifornimento dell'apparecchio



- **Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare!**
- **Indossare guanti di protezione!**
- **Evitare il contatto con la pelle e gli occhi!**
- **Rispettare tassativamente quanto indicato nella sezione "Uso di carburanti in sicurezza".**
- Effettuare il rifornimento dell'apparecchio solo all'aperto o in locali sufficientemente aerati.
- Pulire l'area attorno al punto di riempimento. La presenza di impurità nel serbatoio provoca anomalie nel funzionamento.
- **17** Aprire con cautela il tappo del serbatoio (23), per eliminare l'eventuale sovrappressione presente
- Agitare di nuovo il recipiente prima di riempire il serbatoio.
- Fare attenzione a non versare il carburante o l'olio. Pulire subito la macchina a catena se si è versato carburante o olio. Cambiare subito gli indumenti se si sono bagnati con carburante o olio.
✿ Assicurarsi che il carburante non penetri nel terreno.
- Richiudere con cura il tappo del serbatoio dopo il rifornimento e assicurarsi che non si allenti durante il funzionamento.

- ➔ Accertarsi che il coperchio del serbatoio e i tubi della benzina siano a tenuta stagna. Se si rilevano difetti di tenuta, non mettere in funzione l'apparecchio.
- ➔ Pulire il tappo del serbatoio e la superficie attorno.
- ⚠ Prima di avviare il motore portarsi ad almeno tre metri di distanza dal punto di rifornimento.

Messa in funzione

⚠ Attenzione! Verificare prima della messa in funzione come mettere l'apparecchio rapidamente fuori servizio in caso di emergenza!

⚠ Non mettere in funzione l'apparecchio senza avere prima letto le presenti istruzioni per l'uso, avere osservato tutte le norme specificate e avere montato l'apparecchio nel modo descritto!

Prima di ogni utilizzo, controllare sull'apparecchio

- eventuali danneggiamenti,
 - fissaggi allentati,
 - coperture o dispositivi di protezione montati correttamente e intatti.
- ➔ **4** Assicurarsi che il blocco della leva del gas (31), il tasto per l'avviamento a freddo (32), l'interruttore on (off, la leva del gas (34) sulla maniglia di sicurezza (30) e l'intero apparecchio funzionino correttamente.

Avviamento dell'apparecchio

⚠ L'apparecchio è munito di un innesto a frizione centrifuga. L'utensile di taglio inizia a ruotare dopo l'accensione col motore al minimo. Per avviare l'apparecchio, collocarlo su un terreno stabile. Tenere l'apparecchio ben saldo facendo attenzione a che l'utensile di taglio e la leva del gas non vengano a contatto con oggetti solidi.

Tenere sempre le mani e i piedi a una distanza di sicurezza dall'utensile di taglio.


- ➔ **18** Appoggiare l'apparecchio a terra.

Mantenere una posizione stabile.


⚠ L'utensile di taglio non deve toccare il suolo.

Avviamento a motore freddo

1. **2A** Premere ripetutamente con forza la pompa di alimentazione del carburante (25) finché nella pompa di aspirazione non compare benzina/schiuma.
2. **4** Portare l'interruttore della candela (33) della maniglia di sicurezza (30) su **↑**.
3. Premere in sequenza
 - il blocco della leva del gas (31)
 - la leva del gas (34)
 - il tasto per l'avviamento a freddo (32)
 Allo scatto in posizione del tasto per l'avviamento a freddo (32) il motore riceve la giusta miscela di benzina e gas.

4. **2B** Portare la leva della valvola aria (24) in posizione **OFF** .
5. **18** Tenere saldamente l'apparecchio e tirare lentamente la fune di avviamento dalla relativa maniglia (21) sino a quando non si avverte una resistenza, quindi tirare con forza e rapidità. Se necessario, ripetere l'operazione più volte.

⚠ Non estrarre completamente la fune di avviamento e riaccompagnare lentamente la maniglia affinché la fune di avviamento si riavvolga correttamente.

6. Non appena si avverte l'accensione del motore, portare la leva della valvola dell'aria (24) su **ON** .
7. Tirare di nuovo rapidamente la fune di avviamento dall'apposita maniglia (21).

⚠ se il motore non si avvia, ripetere i passi 4-7.

8. **4** Dopo aver fatto girare il motore circa 1 minuto per riscaldarlo, azionare lievemente la leva del gas (24). Il tasto per l'avviamento a freddo (32) si sblocca e il motore gira al minimo.

i L'utensile di taglio deve rimanere fermo quando è al minimo.

A questo punto con il blocco della leva del gas premuto (31) mediante la leva del gas (34) è possibile accelerare sino al numero di giri di lavoro desiderato del motore.


Prima di falciare o tagliare, accelerare fino a un numero di giri medioalto. Eseguire lunghi lavori con un numero di giri troppo basso può danneggiare l'unità di azionamento.

i Se la leva del gas viene rilasciata, il motore gira al minimo.

⚠ L'utensile di taglio continua a girare per un breve periodo di tempo.

Arresto del motore

- ➔ **9** Rilasciare la leva del gas (34).

Portare l'interruttore ON/OFF (33) in posizione .

Arresto del motore in caso di emergenza


In caso di emergenza o di potenziale pericolo arrestare immediatamente il motore.

Portare l'interruttore ON/OFF (33) in posizione .

Appoggiare immediatamente l'apparecchio a terra.

i Non gettare bruscamente l'apparecchio a terra, questo potrebbe causare danni all'apparecchio o lesioni.

Avviamento a motore caldo

Avviare l'apparecchio come descritto nella sezione "Avviamento a motore freddo", lasciando però la leva della valvola dell'aria in posizione di funzionamento **ON** .



Istruzioni di lavoro

- Non mettere in funzione l'apparecchio senza avere prima letto le presenti istruzioni per l'uso, avere osservato tutte le norme specificate e avere montato l'apparecchio nel modo descritto!**
- Tenere sempre le mani e i piedi a una distanza di sicurezza dall'utensile di taglio!**

Cinta di trasporto

- 11** Durante l'utilizzo dell'apparecchio indossare sempre la cinta di trasporto (4). Solo con la cinghia di trasporto è possibile avere l'apparecchio sotto controllo durante il lavoro.
- Regolare la cinghia in maniera tale da garantire una posizione dell'apparecchio gradevole e sicura.
- 19** Se la regolazione della cinta di trasporto è corretta (4), l'utensile di taglio è sospeso in equilibrio e parallelo al suolo. In questa maniera è possibile lavorare senza affaticarsi.
- Se la cinghia di trasporto è danneggiata, sostituirla immediatamente.**

Utilizzo dello sfoltitore

Contraccolpo (kickback)

Quando si lavora con lame di taglio metalliche, in caso di contatto con oggetti solidi (alberi, rami, pietre o simili) è possibile che si verifichi un contraccolpo dell'intero apparecchio o si venga improvvisamente tirati in avanti. Il contraccolpo è repentino e senza preavviso, e può portare alla perdita di controllo dell'apparecchio con conseguente pericolo per l'utilizzatore. Il pericolo è particolarmente elevato in aree con scarsa visibilità e nella vegetazione folla.

- Per mantenere il controllo in caso di contraccolpo
 - Impugnare sempre saldamente l'apparecchio con entrambe le mani durante il lavoro.
 - Accertarsi di avere una posizione stabile. Tenere le gambe comodamente divaricate e considerare sempre la possibilità di un contraccolpo.
 - Evitare comportamenti incauti e mantenere sempre l'equilibrio durante il lavoro.
 - Prima di iniziare i lavori di taglio attendere che la lama abbia raggiunto il numero di giri di lavoro massimo.

Durante lo sfoltimento, pietre e detriti possono essere scagliati via e produrre gravi lesioni. Assicurarsi che la cappa di protezione sia montata saldamente.

Il fissaggio errato delle parti rotanti (lama di taglio) può causare incidenti gravi. Prima di iniziare i lavori accertarsi che la lama di taglio sia montata saldamente.

Falciatura

- Inclinare l'apparecchio leggermente in avanti e muoverlo da destra a sinistra a una velocità adeguata e uniforme. In questo modo il materiale tagliato cadrà sull'area già falciata.

- Tagliare l'erba più alta e la vegetazione più folla gradualmente. Accorciare prima la parte più alta del materiale da tagliare muovendo l'apparecchio verso destra, quindi eseguire una passata verso sinistra falciando la parte inferiore.
- Nei lavori in pendenza procedere per strisce. Falciare una striscia parallela al pendio, quindi procedere all'indietro oltre l'area falciata e falciare la striscia successiva.
- Adeguare il numero di giri del motore e la profondità di taglio alle circostanze. Se il numero di giri del motore è troppo basso, è possibile che la sterpaglia si impigli o si incastri nell'utensile di taglio.

Se erba, rami o altri oggetti rimangono impigliati nell'utensile di taglio o l'apparecchio vibra in modo inconsueto, spegnere immediatamente il motore e controllare l'apparecchio.

- Il blocco dell'ingranaggio conico può danneggiare l'innesto.
- Non rimuovere mai il materiale di taglio incastrato con lama di taglio in movimento. Attendere l'arresto della lama di taglio.
- Se la lama di taglio è consumata, rotta o incurvata, sostituirla con un ricambio originale.

Utilizzo del tagliaerba

Tagliare

- Inclinare l'apparecchio leggermente in avanti e muoverlo da sinistra a destra a una velocità adeguata e uniforme.
- Le prestazioni migliori si ottengono tagliando erba secca.
- Non utilizzare il filo di taglio direttamente sui muri e lungo le pietre da pavimentazione, in quanto ciò causa un'usura eccessiva del filo.
- Tagliare l'erba più alta e la vegetazione più folla gradualmente, in modo da non intasare la testa dell'alberino.
- Adeguare il numero di giri del motore e la profondità di taglio alle circostanze. Se il numero di giri del motore è troppo basso, è possibile che la sterpaglia si impigli o si incastri nell'utensile di taglio.

Se erba, rami o altri oggetti rimangono impigliati nell'utensile di taglio o l'apparecchio vibra in modo inconsueto, spegnere immediatamente il motore e controllare l'apparecchio.

- Il blocco della testa dell'alberino può danneggiare il collegamento.
- Il filo di taglio continua a girare dopo lo spegnimento del tagliaerba. Pertanto, prima di riaccendere l'apparecchio, attendere fino all'arresto del filo.
- Se la bobina del filo è vuota, sostituirla con una bobina originale.

Alimentazione del filo

Durante il lavoro il filo si consuma o può rompersi, rendendo impossibile il taglio dell'erba.

Premere brevemente l'apparecchio contro una base solida. La lunghezza ottimale del filo di taglio può essere impostata durante il taglio battendo leggermente l'apparecchio sul suolo. Se il filo di taglio supera il diametro di taglio massimo, viene accorciato dalla lama integrata nella cappa di protezione.

Manutenzione e pulizia

Prima di ogni intervento di manutenzione e pulizia



- Spegnerne il motore!
- Attendere l'arresto delle lame
- staccare il connettore della candela di accensione



- Indossare guanti protettivi per evitare lesioni.



- Non eseguire i lavori di manutenzione in prossimità di fiamme libere. Pericolo di incendio!

Gli interventi di manutenzione e pulizia più approfonditi rispetto a quelli descritti nel presente capitolo devono essere effettuati esclusivamente dal servizio di assistenza.

I dispositivi di protezione rimossi per la manutenzione e la pulizia devono essere rimontati e controllati come prescritto.

Utilizzare solo pezzi originali. Pezzi diversi potrebbero causare danni e lesioni imprevedibili.

Manutenzione

L'utensile di taglio non si ferma subito dopo lo spegnimento. Prima di iniziare la riparazione o la manutenzione, attendere l'arresto di tutte le parti.

Per garantire un uso prolungato ed affidabile dell'apparecchio, eseguire regolarmente i seguenti interventi di manutenzione.

Verificare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti visibili come

- fissaggio allentato
- componenti usurati o danneggiati
- utensile di taglio piegato, rotto o danneggiato
- tappo del serbatoio e tubi del carburante non ermetici

Le riparazioni necessarie o gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti prima dell'uso dell'apparecchio.

Sostituzione del rocchetto della bobina del filo

➤ Per la sostituzione, smontare prima la bobina del filo dall'albero motore (L).

14 A questo scopo bloccare l'albero motore (L) mediante il giravite (15). Girare poi la bobina in senso orario.

➤ **20** Premere il fermo sulla parte inferiore della bobina del filo (N). Ruotare il coperchio della bobina (8B) in senso orario.

➤ **21** Rimuovere il rocchetto della bobina del filo (8A), la rondella (8C), la molla a compressione (N) e la rondella (8C).

➤ Rimuovere lo sporco e l'erba residua.

➤ **22** Inserire una rondella (8C) nella parte inferiore della bobina del filo (N). Inserire il nuovo rocchetto della bobina del filo (8A).

Infilare i fili uno a uno in una delle due guide del filo nella parte inferiore della bobina (N).

➤ **23** Inserire una rondella (8C) nel rocchetto della bobina del filo (8A) e la molla a compressione (8D) nella parte inferiore della bobina (N).

➤ **24** Assicurarsi che il filo inserito si trovi sulla sua guida.

➤ **25** Porre il coperchio della bobina (8B) sulla parte inferiore della bobina del filo (N).

Serrare la bobina.

Assicurarsi che i fermi sulla parte inferiore della bobina si trovino sugli incavi della copertura della bobina. Premere con forza la parte inferiore verso il basso. Premere contemporaneamente il fermo nella parte inferiore della bobina del filo. Ruotare la parte inferiore della bobina del filo in senso antiorario finché il fermo non scatta in posizione.

➤ **26** **Qualora sia necessario l'avvolgimento del filo, attenersi alla seguente procedura:**

A Piegare il filo al centro e inserirlo nella fessura della partizione intermedia. Tenere il rocchetto della bobina del filo come mostrato in figura. Tirare il filo nella direzione della freccia.

B Avvolgere il filo ben teso sul rocchetto della bobina, girando il rocchetto in senso orario.

C **D** Fissare i due fili nelle fessure, in modo che non possano srotolarsi durante l'inserimento del rocchetto della bobina del filo.

Affilatura / rinnovo della lama

➤ **23** Svitare la lama (29).

➤ Serrare la lama in una morsa a vite e affilarla con una lima piatta.

Assicurarsi che l'angolo della lama non cambi e limare in un'unica direzione.

Limare con cautela.

➤ Avvitare nuovamente la lama come illustrato.

Non serrare troppo le viti.

Non utilizzare lame non affilate o danneggiate. Una lama danneggiata deve essere sostituita con una nuova.

Lama di taglio

Per lavorare bene e in sicurezza è necessario che la lama di taglio sia correttamente affilata e intatta.

Controllare pertanto periodicamente se la lama di taglio è consumata, incurvata, incrinata o presenta altri danni.

Far affilare le lame di taglio consumate da un tecnico specializzato/dal servizio clienti.

È possibile usare entrambi i lati della lama di taglio. Per fare questo è sufficiente voltare una volta la lama di taglio e continuare a lavorare con lo sfoltitore finché entrambi i lati della lama di taglio non sono consumati.

Una lama di taglio danneggiata deve essere sostituita con una nuova.


Pulizia del filtro aria

Pulire periodicamente il filtro dell'aria da polvere e sporco per prevenire


- difficoltà di avviamento,
- prestazioni ridotte
- consumo eccessivo di carburante.

Pulire il filtro dell'aria ca. ogni 8 ore di esercizio o con maggior frequenza se l'ambiente è particolarmente esposto a polvere.

- ⇒ **24** Portare la leva della valvola aria (24) in posizione **OFF**, affinché lo sporco non penetri nel carburatore.
- ⇒ Allentare la vite mediante la chiave con esagono incassato (12) e rimuovere la copertura del filtro dell'aria (18).
- ⇒ **25** Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (38).
- ⇒ Rimuovere il filtro dell'aria (39).
- ⇒ Lavare il filtro dell'aria con acqua saponata tiepida.

 Non soffiare sulle particelle di sporco, ciò potrebbe provocare lesioni agli occhi!

- ⇒ Fare asciugare bene il filtro aria e inserirlo nuovamente.

 **I filtri aria danneggiati devono essere sostituiti immediatamente.**

Pulizia / sostituzione del filtro benzina

⇒ **26**

Controllare il filtro benzina (40) all'occorrenza. Il filtro benzina intasato impedisce l'apporto di carburante.

Aprire il tappo del serbatoio (23) ed estrarre dall'apertura il filtro benzina (40) con un filo metallico a forma di gancio.

⇒ **leggermente sporco**

estrarre il filtro benzina dal tubo del carburante e pulire il filtro con del cherosene

⇒ **molto sporco**

sostituire il filtro benzina

Controllo / sostituzione della candela di accensione




- Non toccare la candela di accensione o l'attacco della candela quando il motore è in funzione. **Alta tensione!**
- Pericolo di ustioni se il motore è caldo.
- Indossare guanti di protezione!


Controllare periodicamente la candela di accensione e la distanza degli elettrodi. Procedere come indicato di seguito:

Lasciare raffreddare il motore.

- ⇒ **27** Staccare il connettore (19) dalla candela di accensione (41).
- ⇒ **28** Svitare la candela di accensione con la chiave a tubo acclusa (14).
- ⇒ La distanza tra gli elettrodi deve essere da 0,6 a 0,7 mm.
- ⇒ Pulire la candela di accensione se è sporca.
- ⇒ Montare la candela di accensione seguendo la sequenza inversa.

 Non serrare troppo saldamente la candela di accensione.

 Una candela di accensione lenta può surriscaldarsi e provocare danni al motore.

 Un serraggio eccessivo della candela può danneggiare la filettatura nella testata.

Sostituire la candela di accensione:

- ogni 100 ore o 1 volta l'anno (a seconda quale condizione si verifichi per prima)
- se l'elemento isolante è danneggiato
- se gli elettrodi sono molto usurati
- se gli elettrodi sono intasati o sporchi d'olio

Utilizzare le seguenti candele di accensione: BOSCH L8RTF


Controllo della scintilla di accensione

⇒ Svitare la candela di accensione (19).
Inserire con forza il connettore della candela (41) di accensione.

⇒ Premere la candela di accensione con le pinze isolate contro il corpo del motore (non vicino al foro per la candela).

Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ↑.


Tirare la fune di avviamento.

 **Se non si vedono scintille tra gli elettrodi, la candela di accensione può essere difettosa.**

Silenziatore / apertura di scarico


⇒ **2** Controllare il silenziatore regolarmente (20).

 **Pulire periodicamente l'apertura di scarico.**

 Non pulire il silenziatore, se il motore è ancora caldo. Pericolo di ustioni!

Lubrificazione degli ingranaggi

⇒ **13**


 Lubrificare gli ingranaggi ogni 8 - 25 ore di esercizio. Utilizzare ad es. SHELL ALVANIA RL3 o grasso simile.

⇒ Applicare l'ingrassatore al raccordo di lubrificazione (Q).

⇒ Iniettare un po' di grasso.

Controllo/impostazione del numero di giri al minimo

Il carburatore è regolato al numero di giri al minimo corretto in fabbrica, in modo che al motore giunga la corretta miscela di aria-carburante.

 Il numero di giri al minimo è impostato correttamente se il motore gira uniformemente e l'utensile di taglio rimane fermo.

Controllare il numero di giri al minimo solo con

- motore riscaldato;
- filtro dell'aria pulito.

Nei seguenti casi è necessario correggere il carburatore (numero di giri al minimo):

- l'utensile di taglio gira al minimo
- numero di giri eccessivo.
- funzionamento irregolare o accelerazione difettosa (numero di giri al minimo insufficiente).
- adeguamento alle condizioni atmosferiche, temperature.



Una regolazione errata del carburante causa gravi danni al motore. Sospendere assolutamente il lavoro!

❗ Rivolgersi al centro di assistenza e fare eseguire la regolazione del carburatore.

Pulizia

❗ Pulire accuratamente l'apparecchio dopo ogni utilizzo, in modo da preservare il funzionamento ottimale.

- Pulire e oliare regolarmente tutte le parti mobili.
- Pulire l'alloggiamento con una spazzola morbida o uno straccio bagnato.
- ⚠ Non utilizzare acqua, solventi e lucidanti.
- Non pulire la macchina con acqua corrente o idropulitrici.
- Non utilizzare solventi (benzina, alcool, ecc.) per le parti in plastica, in quanto possono danneggiarle.
- Mantenere le maniglie asciutte e libere da olio e grasso.
- ➡ Assicurarsi che lo sfiato per il raffreddamento del motore non sia ostruito (pericolo di surriscaldamento).

Trasporto



Prima ogni trasporto:

- **Spegnere l'apparecchio**
- **Attendere l'arresto delle lame**



- Trasportare l'apparecchio tenendolo in equilibrio per il fusto o appeso per la cinghia di trasporto.
- ➡ **29 30** Per evitare lesioni o danneggiamenti, assicurare la lama da taglio (7) e la lama (29) contro il contatto con le rispettive protezioni per il trasporto (47 e 48).
- Trasportare l'apparecchio esclusivamente nel bagagliaio di un autoveicolo o in un vano separato. Nel caricarlo, non lanciare bruscamente l'apparecchio. Assicurare l'apparecchio contro il ribaltamento, i danni e la fuoriuscita di carburante.
Controllare la presenza di eventuali danni sull'apparecchio, qualora sia stato esposto durante il trasporto a forti colpi.

Magazzinaggio

- Conservare gli apparecchi inutilizzati in un luogo asciutto e chiuso lontano dalla portata dei bambini.
- Riporre l'apparecchio in un luogo in cui i vapori di benzina non possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille (ad esempio, non vicino a fornelli, forni, caldaie dell'acqua calda che producono scintille).

- Non appoggiare l'apparecchio per la conservazione sulla cappa di protezione; la soluzione migliore è conservarlo appeso. Per risparmiare spazio, è possibile risvoltare le impugnature.
- Assicurare la lama di taglio (7) con le protezioni per il trasporto (47).

❗ Prestare attenzione a quanto segue per prolungare il ciclo di vita dell'apparecchio e garantire un facile azionamento dello stesso:

Conservazione normale

Conservazione dell'apparecchio durante un'interruzione di funzionamento (interruzione di funzionamento non più lunga di 6 settimane).

1. Effettuare una pulizia e una manutenzione accurate.
2. Per garantire un utilizzo affidabile dell'apparecchio, controllare che lo stesso sia in condizioni perfette.
3. Svotare completamente il serbatoio della benzina.
 - ❗ Svotare il serbatoio solo all'aperto o in locali ben aerati.
 - ❗ ⚠ Smaltire il carburante residuo come prescritto (ecocompatibile).
4. Fare girare a vuoto il carburatore.
Avviare a questo scopo il motore e lasciarlo girare al minimo fino al suo arresto. Nel carburatore a questo punto non c'è più carburante.
 - ❗ Resti di carburante nel carburatore possono causare problemi di avviamento o danni.
5. Lasciare raffreddare il motore.
6. Trattare tutte le parti mobili con un olio ecologico.
 - ❗ Non utilizzare mai grasso.

Conservazione prolungata

Conservazione dell'apparecchio con un'interruzione di funzionamento di più mesi, ad esempio la pausa invernale.

Eseguire prima di tutto i punti 1 – 6.

7. Estrarre il connettore della candela di accensione.
8. Svitare la candela di accensione. Versare un po' di olio motore (Ca. 1 cucchiaino da tè) nel cilindro. Tirare lentamente l'impugnatura della fune per distribuire l'olio. Inserire di nuovo la candela di accensione.

❗ **Prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, svitare e pulire le candele di accensione.**

Dati tecnici

Modello / Tipo	BF 43-2	
Anno di costruzione	vedere ultima pagina	
Potenza motore max. a regime	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Cilindrata	42,7 cm ³	
Numero di giri a vuoto n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. numero di giri del motore con utensile di taglio	9000 min ⁻¹	
Numero di giri massimo degli utensili di taglio		
▶ Sfoltitore	7100 min ⁻¹	
▶ Tagliaerba	6600 min ⁻¹	
Diametro di taglio con bobina del filo	∅ 440 mm	
Diametro del filo / Lunghezza filo	∅ 2,5 mm / 2,5 m	
Diametro di taglio con lama di taglio	∅ 255 mm	
Spessore della lama	1,6 mm	
Sistema di accensione	accensione elettronica	
Candela di accensione	L8RTF	
Distanza tra gli elettrodi	0,6 – 0,7 mm	
Capacità serbatoio carburante	1,2 l (1200 cm ³)	
Rapporto miscela (carburante/olio a due tempi)	40:1	
Vibrazione mano-braccio (misurazione secondo ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Fattore di tolleranza K	1,5 m/s ²	
Peso (senza carburante, utensile di taglio, cappa di protezione, cinghia di trasporto)	7,1 kg	
Peso		
▶ Sfoltitore	8,1 kg	
▶ Tagliaerba	7,9 kg	

Emissione sonora (misurazione secondo la ISO 22868)

Livello di pressione acustica L _{pA}		
▶ Sfoltitore (Funz. al minimo / Lavorazione)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Tagliaerba (Funz. al minimo / Lavorazione)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Fattore di tolleranza K	3 dB (A)	
Livello di potenza sonora misurata L _{WA}		
▶ Sfoltitore	105,4 dB (A)	
▶ Tagliaerba	107,7 dB (A)	
Fattore di tolleranza K	3 dB (A)	
Livello di potenza sonora garanzia L _{WA}	113 dB (A)	

Piano di manutenzione e pulizia

Interventi di manutenzione	Prima dell'uso	Dopo l'uso	Ogni 8 ore	Ogni 25 ore	Ogni 100 ore	All'occorrenza/in caso di danneggiamento	Ogni stagione
Rifornimento	■						
Controllare la bobina del filo/la lama di taglio		■					■
Sostituire la bobina del filo/la lama di taglio						■	
Leva gas, blocco della leva del gas, interruttore di accensione / spegnimento - Controllo del funzionamento	■						
Leva gas, blocco della leva del gas, interruttore di accensione / spegnimento - Fare sostituire						■	
Fune di avviamento - Controllo del funzionamento	■						
Fune di avviamento – Fare sostituire						■	
Pulizia del filtro carburante				■			
Sostituzione del filtro carburante						■	
Pulizia del filtro aria			■				■
Sostituzione del filtro aria						■	
Controllo del connettore della candela di accensione.					■		■
Sostituzione della candela di accensione					■	■	
Silenziatore sostituzione			■				■
Lubrificare l'ingranaggio conico				■			
Controllo della macchina	■						■
Pulizia della macchina		■					■
Etichette di sicurezza						■	

Possibili guasti



Prima di rimuovere qualsiasi guasto

- spegnere l'apparecchio
- Attendere l'arresto delle lame
- staccare il connettore della candela di accensione
- guanti di protezione



☞ Dopo la rimozione di qualsiasi guasto, mettere nuovamente in funzione e controllare tutti i dispositivi di protezione.

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
Il motore non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Sequenza errata nel processo di avviamento ☞ Il filtro aria è sporco ☞ Filtro carburante intasato ☞ Alimentazione carburante assente ☞ Guasto nel tubo del carburante ☞ Il meccanismo di avviamento è difettoso ☞ Motore ingolfato ☞ Connettore della candela di accensione non inserito ☞ Nessuna scintilla di accensione ☞ Motore difettoso ☞ Carburatore difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Fare attenzione alla sequenza di avviamento! ☞ Pulire o sostituire il filtro aria ☞ Pulire o sostituire il filtro carburante. ☞ Fare rifornimento. ☞ Controllare che i tubi del carburante non siano schiacciati o danneggiati ☞ Rivolgersi al servizio assistenza ☞ Controllare che i tubi del carburante non siano schiacciati o danneggiati ☞ Inserire il connettore della candela di accensione ☞ a) Pulire o sostituire la candela di accensione ☞ b) Controllare il cavo di accensione ☞ c) Il guasto persiste? Rivolgersi al servizio assistenza ☞ Rivolgersi al servizio assistenza ☞ Rivolgersi al servizio assistenza
Il motore si avvia ma si spegne subito	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Regolazione errata del carburatore (numero di giri al minimo) 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Rivolgersi al servizio assistenza
La macchina non funziona a piena capacità	<ul style="list-style-type: none"> ☞ La macchina è sovraccarica ☞ Filo di taglio troppo corto/ spezzato ☞ Apparecchio sovraccarico, erba troppo alta ☞ Il filtro aria è sporco ☞ Il carburatore è regolato male ☞ Silenziatore intasato 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Non premere con forza durante il taglio. ☞ Alimentare il filo di taglio ☞ Tagliare l'erba gradualmente ☞ Pulire o sostituire il filtro aria ☞ Rivolgersi al servizio assistenza ☞ Pulire l'apertura di scarico del silenziatore
La macchina funziona a singhiozzo (irregolare)	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Il carburatore è regolato male ☞ La candela di accensione è sporca 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Rivolgersi al servizio assistenza ☞ Pulire o sostituire la candela di accensione. ☞ Controllare il connettore della candela di accensione.
Lo sfoltitore non funziona a piena capacità	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Lama di taglio consumata o danneggiata ☞ Apparecchio sovraccarico, erba troppo alta 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Far affilare la lama di taglio o sostituirla ☞ Tagliare l'erba gradualmente
Il tagliaerba non funziona a piena capacità	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Apparecchio sovraccarico, erba troppo alta ☞ Il filtro aria è sporco 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Alimentare il filo di taglio ☞ Tagliare l'erba gradualmente
Il filo di taglio non viene alimentato	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Bobina vuota ☞ Filo di taglio aggrovigliato 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Sostituire la bobina del filo ☞ Riavvolgere il filo di taglio
Formazione di fumo	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Miscela carburante errata ☞ Il carburatore è regolato male 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Impiegare olio per motore a due tempi nel rapporto di miscela 40:1 ☞ Rivolgersi al servizio assistenza

ⓘ In caso di ulteriori anomalie o domande rivolgersi al proprio rivenditore locale.

Garanzia

Si prega di fare riferimento alla dichiarazione di garanzia allegata.



U mag het apparaat niet in bedrijf nemen, voordat U deze bedieningsaanwijzing heeft gelezen, alle instructies hebt gevolgd en het apparaat volgens de beschrijving heeft gemonteerd.

Bewaar deze bedieningsaanwijzing voor alle toekomstige toepassingen.

Inhoud

Lever hoeveelheid	135
EG-Verklaring van overeenstemming	135
Symbolen toestel	136
Symbolen in de bedieningshandleiding	136
Bedrijfstijden	136
Reglementaire toepassing	136
Restrisico's	137
Trillingen (hand-arm-trillingen)	137
Veiligheidsinstructies	137
– Persoonlijke veiligheidsuitrusting	138
– Veiligheidsinstructies – Vóór het werk	138
– Veiligheidsinstructies – Bediening	138
– Veiligheidsinstructies – Gedurende het werk	138
– Algemene veiligheidsinstructies	138
– Gedrag in geval van nood	139
– Veilige omgang met brandstoffen	139
Toestelbeschrijving / Reserveonderdelen	139
Montage	140
– Montage beschermkap	140
– Montage draadmes	140
– Montage / demontage	140
– Aandrijfeenheid / onderste steelpijp	140
– Montage handgreep	140
– Draaggordel aanbrengen	140
– Montage draadspoel	140
– Montage snijmes	140
Vóór de eerste ingebruikname	141
Vorbereiding voor ingebruikname	141
– Tanken	141
– Het mengen	141
– Tanken van het toestel	141
Ingebruikname	141
– Starten van het toestel	142
– Starten bij koude motor	142
– Stoppen van de motor	142
– Stoppen van de motor in geval van nood	142
– Starten bij warme motor	142
Werkinstructies	142
– Werken met de vrijsnijder	143
– Werken met de gazontrimmer	143
Onderhoud en reiniging	143
– Onderhoud	144
– Draadspoelrol vervangen	144
– Draadmes slijpen of vervangen	144
– Snijmes	144
– Luchtfilter reinigen	144
– Brandstoffilter reinigen resp. vervangen	144
– Bougie controleren resp. vervangen	145
– Ontstekingsvonk controleren	145
– Geluiddemper/uitlaatopening	145
– Transmissie smeren	145
– Stationair toerental controleren of instellen	145

– Reiniging	145
Transport	146
Opslag	146
Technische gegevens	147
Onderhouds- en reinigingsschema	148
Storingen	149
Garantie	149

Lever hoeveelheid

☞ Controleer na het uitpakken de inhoud van de verpakking op:

- ▶ Aanwezigheid van alle onderdelen
- ▶ Eventuele transportschade

In het geval van onvolkomenheden dit direct aan uw leverancier melden. Latere reclamaties worden niet in behandeling genomen.

- 1 aandrijfeenheid met bovenste steelpijp, handgreep en veiligheidsschakelaar
- 1 onderste steelpijp met haakse overbrenging
- 1 draaggordel
- 1 handgreep
- 1 beschermkap
- 1 snijmes
- 1 transportbeveiliging voor snijmes
- 1 draadrol
- 1 brandstofmengselbak
- 1 zak met toebehoren
- 1 montage- en bedieningsblad
- 1 garantieverklaring
- 1 bedieningshandleiding

EG-Verklaring van overeenstemming

overeenkomstig de richtlijn van de raad: 2006/42/EG

Hiermede verklaren wij

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau – Germany

in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product **Benzin-Freischneider/Gastrimmer (Benzine-vrijsnijder/Gazoentrimmer) modell / type BF 43-2**

Serienummer: 000001 - 020000

aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt: **2000/14/EG en 2004/108/EG.**

Conformiteit-beoordeling-procedures:

2000/14/EG - Aanhangsel V

Gemeten geluids-niveau L_{WA} 107,7 dB (A).

Gegarandeerd geluids-niveau L_{WA} 113 dB (A).

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

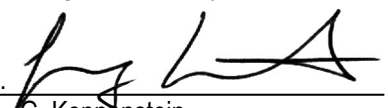
EN ISO 11806-1:2011

Bewaring van de technische documenten:

ATIKA GmbH - Technisch kantoor -

Josef-Drexler-Str. 8 - 89331 Burgau - Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Constructieleiding

Symbolen toestel

	Lees voor de inbedrijfstelling de bedieningshandleiding en veiligheidsvoorschriften en neem deze in acht.
	Veiligheidshelm dragen, wanneer risico door omlaagvallende delen bestaat. Oog- en geluidsbescherming dragen.
	Veiligheidshandschoenen dragen.
	Veiligheidsschoenen dragen.
	Houdt kinderen, personen en dieren van uw werkbereik vandaan. Veiligheidsafstand ten minste 15 m.
	Voorzichtig terugstoot
	Let erop, dat de snijkop gedurende het starten en de werking niet met vreemde voorwerpen in contact geraakt.
	Gevaar door voortslingerende delen.
	Gevaar van verwondingen van de voeten door het aanraken van het snijwerktuig aan een niet afgedekt bereik.
	Benzine en olie zijn licht ontvlambaar en kennen exploderen. Vuur, open licht en rook zijn verboden!
	maximaal toerental van de draadspoel 6600 min ⁻¹
	maximaal toerental van het snijmes 7100 min ⁻¹
	Waarschuwing voor hete oppervlakken. Gevaar voor verbranding. Raak geen hete motordelen aan. Deze blijven ook na het uitschakelen van de machine voor korte tijd heet..
	Tanken, brandstofmengsel
	Motor uitgeschakeld: Stop Motor ingeschakeld: ↑
	Startpositie: Starthendel (choke) "Koude start".
	Bedrijfspositie: Starthendel (choke) "Warme start en werken".
	Het product stemt overeen met de productspecifiek geldige Europese richtlijnen.

Symbolen in de bedieningshandleiding

	Dreigend gevaar of gevaarlijke situatie. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan schade of verwondingen tot gevolg hebben.
	Belangrijke aanwijzing voor het vakkundig gebruik. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan storing aan de machine veroorzaken.
	Gebruikersaanwijzingen. Deze aanwijzingen helpen u de machine optimaal te benutten.
	Montage, gebruik en onderhoud. Hier wordt precies uitgelegd wat u moet doen.
	Belangrijke instructies voor milieuvriendelijk gedrag. Het veronachtzamen van deze instructies kan tot schade van het milieu leiden.
	Neem alstublieft het ingesloten montage- en bedieningsblad ter hand, wanneer in de tekst naar het afbeeldings-nr. wordt verwezen.

Bedrijfstijden

Houdt alstublieft vóór ingebruikname van het toestel rekening met de landelijke (regionale) voorschriften omtrent de lawaaibescherming.

Informaties met betrekking tot het vermijden van lawaai:


Een bepaalde geluidsoverlast door dit toestel is niet vermijdbaar. Verleg lawaai-intensieve werkzaamheden op toegelaten en hiervoor bestemde tijden. Houdt u zich evt. aan rusttijden en beperk de werkduur op het volstrekt noodzakelijke. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de nabijheid dient een geschikte lawaaibescherming te worden gedragen.

Reglementaire toepassing

- De vrijsnijder mag slechts voor het maaien van gras en het snijden van betuining en ruigte in het privébereik worden toegepast.
 - De gazontrimmer is voor het snijden van gras en soortgelijke zachte begroeiing alsook gazonkanten in de privé huis- en hobbytuin geschikt die met de grasmaaier niet kunnen worden bereikt. Het toestel mag niet in openlijke plantsoenen, parks, sportplaatsen of op straten in de land- en bosbouw worden ingezet.
 - **Het toestel mag niet voor het snijden en kleinmaken worden toegepast:**
 - van heggen, struiken en struiken
 - van bloemen
 - voor composteergoed.
- Er bestaat gevaar van verwondingen!**
- Tot het toepassen volgens de voorschriften behoren ook het opvolgen van de gebruiks-, onderhouds- en reparatievoorschriften en na leven van de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant.

- Alle verdere toepassingen gelden als niet volgens de voorschriften. Voor de hieruit voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk – de aansprakelijkheid is alleen voor de gebruiker.
- Eigenmachtige verbouwingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade van eenieder soort uit.
- Deze machine mag alleen voorbereidt, gebruikt en onderhouden worden door personen die met de machine vertrouwd zijn en goed ingelicht zijn over de risico's. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen via ons resp. door een door ons benoemde servicedienst worden uitgevoerd.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen of in vochtige of natte omgeving.

Restrisico's

 Ook bij het gebruik volgens de voorschriften zijn er op grond van de constructie voor de toepassing van deze machine nog een aantal restricties.

De restricties kunnen geminimaliseerd worden wanneer de veiligheids-, gebruiks-, gezondheids- en onderhoudsvoorschriften nauwkeurig in acht genomen worden.

Consideratie en voorzichtigheid verminderen het risico van personenletsels en beschadigingen.

- **Waarschuwing!** Dit toestel produceert gedurende het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan al naar omstandigheden actieve of passieve medische implantanten belemmeren. Om het gevaar van ernstige verwondingen te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren, alvorens het toestel wordt bediend.
- Schade voor de gezondheid die uit hand-arm-trillingen resulteren, indien het toestel over een tijdruimte wordt benut of niet reglementair wordt gevoerd en onderhouden.
- Gevaar van verwondingen van vingers en handen door het grijpen in het draaiend snijwerktuig.
- Gevaar van verwondingen van de voeten door het aanraken van het snijwerktuig aan een niet afgedekt bereik
- Wegslingeren van stenen en aarde.
- Vermindering van het gehoor bij langdurig werken zonder gehoorbescherming.
- Gevaar van verbrandingen bij contact met hete onderdelen.
- Gevaar van een koolmonoxidevergiftiging bij gebruik van het apparaat in gesloten of slecht geventileerde ruimten.
- Brandgevaar

Verder kunnen er ondanks alle genomen maatregelen niet zichtbare restricties bestaan.

Trillingen hand-arm-trillingen

Trillingen: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Meet-onveiligheidsfactor $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Waarschuwing:

De feitelijk voorhanden trillingsemisiewaarde gedurende het gebruik van de machine kan van die in de gebruiksaanwijzing resp. van de door de fabrikant vermelde waarden afwijken. Dit kan door volgende factoren worden veroorzaakt die vóór resp. gedurende het gebruik opgevolgd dienen te worden..

- wordt de machine correct toegepast
- is de manier van snijden van het materiaal resp. hoe het wordt verwerkt, correct
- is de gebruikstoestand van de machine in orde
- scherptetoestand van het snijwerktuig resp. correct snijwerktuig
- zijn de bedienarmen vast aan het machinelichaam gemonteerd.

Indien u een onaangenaam gevoel of een huidverkleuring gedurende het gebruik van de machine aan uw handen constateert, onderbreek meteen het werk. Maak voldoende rustpauzes. Bij veronachtzaming van voldoende werkpauzes kan het tot een hand-arm-trillingsyndroom komen.



Afhankelijk van het werk resp. het gebruik van de machine dient een inschatting van het graad aan belasting te geschieden en dienen dienovereenkomstige werkpauzes te worden ingelegd. Op deze manier kan het graad van belasting gedurende de gehele werktijd aanzienlijk worden gereduceerd. Reduceer uw risico, waaraan u bij trillingen bent blootgesteld. Verzorg deze machine in overeenstemming met de instructies in de gebruiksaanwijzing.

Voorkom de inzet van de machine bij temperaturen van $t=10^\circ\text{C}$ of minder. Maak een werkplan, waardoor de trillingsbelasting kan worden beperkt.

Veiligheidsinstructies

Houdt alstublieft rekening met de volgende instructies om zich zelf en andere tegen mogelijke verwondingen te beschermen.

Lees en volg de onderstaande aanwijzingen, de voorschriften te voorkoming van ongevallen en de algemene veiligheidsvoorschriften op, om u zelf en anderen tegen verwondingen te beschermen.

-  **Geef de veiligheidsvoorschriften aan alle personen, die met deze machine werken, door.**
-  Bewaar deze veiligheidsvoorschriften goed.

- Maak u voor gebruik met het apparaat vertrouwd, met behulp van de bedieningshandleiding.
- Gebruik het toestel niet voor doeleinden voor die het niet is bestemd (zie "Reglementaire toepassing").
- Wees oplettend. Let op dat, wat u doet. Ga met vgerstand te werk. Gebruik het toestel niet, wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het toestel kann tot ernstige verwondingen leiden.
- **Kinderen en jongeren** onder 16 jaren alsook personen die met de handleiding niet bekend zijn, mogen het toestel niet bedienen.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

- **Werk nooit zonder geschikte veiligheidsuitrusting:**
 - draag geen wijde kleding of sierraden, ze kunnen worden gegrepen door bewegende delen
 - Bij lang haar een haarnet dragen.
 - gekeurde veiligheidshelm in situaties, waarin met hoofdverwondingen moet worden gerekend (bv bij het vellen en ontlasten van bomen).
 - gezichtsbescherming
 - Gehoorbeschermer
 - veiligheidsjack met signaalkleur
 - broeken en handschoenen met snijbescherming
 - slipvrije laarzen (veiligheidsschoenen) met snij- en teenbescherming
 - brandblusser en schop (er kunnen gedurende het werken vonken ontstaan)
 - eerste-hulp-materiaal
 - eventueel mobiele telefoon

Veiligheidsinstructies – Vóór het werk

Voer vóór de ingebruikname en regelmatig gedurende het werken de volgende controles uit. Houdt alstublieft in ieder geval rekening met de overeenkomstige paragrafen in de gebruiksaanwijzing:

- Werd het toestel geheel en volgens de voorschriften gemonteerd?
- Is het toestel in goede en veilige toestand?
- Zijn de handgrepen schoon en droog?
- Controleer het volgende voordat u gaat werken:
 - zich in het werkbereik geen andere personen, kinderen of dieren bevinden
 - u zonder hinder van obstakels kunt terugwijken
 - de grond vrij van alle vreemde voorwerpen, struikgewas en takken is
 - een veilige houding is aangenomen.
- Is de werkplaats vrij van struikelgevaaren? Zorg dat uw werkomgeving op orde is. Rommel kan ongevallen veroorzaken – gevaar van struikelen!
- Verwijder vóór het snijden alle vreemde lichamen (bv stenen, takken, draad, enz.). Let gedurende het werken op verdere vreemde lichamen.
- Let op de omgevingsinvloeden:
 - Stel werkzaamheden bij ongunstig weer (regen, sneeuw, ijs, wind) uit – verhoogd gevaar van ongelukken!
 - Werk nooit bij ontoereikende lichtverhoudingen (bv bij mist, regen, sneeuwjacht of schemering). U kunt details in het valbereik niet meer herkennen – gevaar voor ongelukken.
 - Gebruik het toestel niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen – brandgevaar!
 - De gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren die tegenover andere personen of hun eigendom optreden.

Veiligheidsinstructies - Bediening

- Zaag nooit met één hand. Houdt het toestel goed vast met twee handen.
- Werk nooit
 - met gestrekte armen
 - aan moeilijk te bereiken plekken
 - boven schouderhoogte
 - op een ladder, een steiger of een boom staande.
- Werk op een slipvaste en gladde ondergrond.
- Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige houding en bewaar steeds het evenwicht.
- Schakel bij pauzes het toestel uit en leg het zo neer, dat niemand wordt bedreigd. Het toestel beveiligen tegen onbevoegd gebruik.

Veiligheidsinstructies – Gedurende het werk


- **Werk nooit alleen.** Houd voortdurend mondeling en visueel contact met andere personen, zodat in geval van nood onmiddellijk hulp kan worden geboden.
- Stop meteen de motor bij dreigend gevaar of in geval van nood.
- Laat de machine nooit zonder toezicht draaien.
- **De machine produceert schadelijke stoffen!** Laat de machine nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten draaien. Zorg voor voldoende luchtvervangning, wanneer u in inzinkingen, sloten of benauwde omgevingen werkt. **Er bestaat het gevaar van een koolmonoxidevergiftiging of dood door verstikking!**
- Beëindig de werkzaamheden direct, wanneer lichamelijk ongemak optreedt (bv hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid, enz.) – er staat een verhoogd gevaar voor ongelukken!
- Let vóór het inschakelen van het toestel erop, dat het snijwerktuig vrij staat.
- Let vóór het inschakelen van het toestel erop dat uw voeten en handen in een veilige afstand ten opzichte van het snijwerktuig zijn.
- **Attentie!** Het snijwerktuig loopt na! Rem het werktuig niet met de hand.
- Begin met het snijden pas, wanneer het snijwerktuig het vol toerental heeft bereikt.
- Overbelast de machine niet. U werkt beter en zeker met de juiste belasting van de machine.
- Leg tijdens het werk pauzes in, zodat de motor kan afkoelen.
- Zet het heet geworden toestel niet in het droge gras of op brandbare voorwerpen.
- Raak de geluiddemper en motor nooit aan als de zaag draait of kort nadat de zaag gestopt is. Gevaar voor verbranding!
- Raak nooit met het lopend snijwerktuig vaste voorwerpen (stenen, stammen).




Algemene veiligheidsinstructies

- Schakel de machine uit en verwijder de bougiesteker bij:
 - contact van het toestel met stenen, nagels of andere vreemde voorwerpen
 - reparatiewerkzaamheden

- onderhouds- en reinigings- werkzaamheden
- bij storingen
- transport en opslag
- wissel van het snijwerktuig
- verlaten van de machine (ook bij korte onderbrekingen)
- Onderhoudt het toestel met zorgvuldigheid:
 - Volg de onderhoudsinstructies en de instructies voor de werktuigwissel.
 - Houdt de handgrepen door en vrij van hars, olie en vet.
- Onderzoek de machine op eventuele beschadigingen.
 - Voor het verdere gebruik van de machine moeten alle veiligheidsvoorzieningen gecontroleerd worden op de juiste montage en het goed functioneren. Werk alleen met alle veiligheidsvoorzieningen op de juiste wijze aangebracht. Verander niets aan de machine wat de veiligheid in gevaar kan brengen.
 - Controleer of alle bewegende delen van de machine goed functioneren en niet klemmen of beschadigd zijn. Alle delen moeten juist gemonteerd zijn en goed functioneren om de machine correct te laten werken.
 - Beschadigde bescherminrichtingen en -delen moeten, indien noodzakelijk, door een erkende reparatie-werkplaats gerepareerd of verwisseld worden.
 - Beschadigde of onleesbare veiligheidsstickers dienen te worden vervangen.
- Laat geen sleutels steken!
Controleer vóór het inschakelen altijd of de sleutels en instelgereedschappen verwijderd zijn.
- Bewaar ongebruikte toestellen op een droge, afgesloten plaats buiten de reikwijdte van kinderen op.

 Voer geen andere reparaties dan de in het hoofdstuk „Onderhoud en verzorging“ beschreven reparaties aan de machine uit, maar neem direct contact op met de fabrikant of klantenservice.

 Alleen de originele toebehoren en onderdelen gebruiken. Bij het gebruik van niet originele onderdelen kunnen risico's voor de gebruiker ontstaan. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongevallen hierdoor ontstaan.

Gedrag in geval van nood

- Breng de in overeenstemming met de verwonding vereiste EHBO-maatregelen op gang en verzoek zo snel als mogelijk om gekwalificeerde medische hulp.
- Bewaar de gewonde voor verdere schade en kalmeer hem.

Veiligheidsinstructies - Veilige omgang met brandstoffen



Brandstoffen en brandstofdampen zijn brandgevaarlijk en kunnen bij het inademen en op de huid ernstig letsel veroorzaken. Bij de omgang met brandstof is daarom voorzichtigheid geboden en moet er voor een goede ventilatie gezorgd worden.

- Bij het tanken niet roken en open vuur vermijden.
- Draag handschoenen bij het tanken.

- Tank niet in gesloten ruimtes.
- Schakel het toestel uit en laat het afkoelen.
- Maak de tankdop voorzichtig open, zodat eventueel aanwezige overdruk kan zakken.
- Let erop dat u geen brandstof of olie morst. Reinig de machine direct, als u brandstof of olie hebt gemorst. Trek onmiddellijk andere kleren aan, als u brandstof of olie over uw kleding gemorst hebt.
- Let erop dat er geen brandstof in de grond terecht komt.
- Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat de tankdop tijdens het gebruik van de machine niet loskomt.
- Controleer of het tankdekseel en de benzineleidingen dicht zijn. Bij lekkages mag u het toestel niet in gebruik nemen.
- Gebruik nooit een machine met beschadigde ontstekingskabel en bougiestekker! Gevaar voor vonkvorming!
- Transporteer en bewaar brandstoffen alleen in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs.
- Houd kinderen uit de buurt van brandstoffen.
- Transporteer en bewaar brandstoffen niet in de buurt van brandbare of licht ontvlambare stoffen, vonken of open vuur.
- Ga vóór het starten van het toestel minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.

Toestelbeschrijvin

➤ Neem alstublieft het ingesloten montage- en bedienblad ter hand.

Pos.	Benaming	Reserveonderdeel – nr.
1	Aandrijfeenheid	
2	onderste steelpijp met haakse overbrenging	385810
3	Handgreep met veiligheidsschakelaar	
4	Draaggordel	385805
5	Handgreep	382826
6	Beschermkap	385806
7	Snijmes	385804
8	Draadspoel	385803
8A	Draadspoelrol	385838
8B	Spoeldekseel	385839
8C	Ring	385840
8D	Drukveer	385837
9	Brandstofmengbak	380786
10	Vergrendelhendel	
11	Inbussleutel SW 4	
12	Inbussleutel SW 5	
13	Steeksleutel SW 8/10	
14	Steeksleutel	
15	Schroevendraaier	
16	Kabelbinder	
17	Gastrek	
18	Luchtfilterafdekking	385820
19	Bougiestekker	
20	Geluiddemper	
21	Startgreep	

Pos.	Benaming	Reserveonderdeel – nr.
22	Brandstoftank	385814
23	Tankdop	385817
24	Choke-hendel	
25	Benzinepomp	
26	Draagbordelophanging	385825
27	Haakse overbrenging	
28	Beschermkaphouder	385807
29	Draadmes	385808
30	Veiligheidsgreep	
31	Gashendelblokkering	
32	Koudstarttoets	
33	AAN-/UIT-schakelaar	
34	Gashendel	
35	Bedieningshandleiding	385800
36	Montage-/bedieningsblad	385801
37	Veiligheidssticker	385830
38	Luchtfilterdeksel	385821
39	Luchtfilter	385822
40	Brandstoffilter	385819
41	Bougie	385841
42	Zeskantmoer	385834
43	Afdekkap	385833
44	Afstandsschijf	385832
45	Kartelschroef	385835
46	Toebehorenzak - montagewerktuig	
47	Transportbeveiliging voor snijmes	385836
48	Transportbeveiliging voor draadmes	



Montage

Montage beschermkap

- **5** Maak de 4 zeskantmoeren (A) aan de houder van de beschermkap (28) met de ingesloten steeksleutel (13) en de inbusleutel (11) los. Maak de inbusbouten (8) met de inbusleutel (11) los en klap de houder (C) weg.
- **6** Schuif de beschermkap (6) op de houder van de beschermkap (28).
- **6** Klap de houder (C) naar beneden en trek de 4 moeren (A) en de inbusbout (B) weer vast.

Montage draadmes

- **23** Schroef het draadmes (29) met de drie schroeven M4x10 (P) zoals afgebeeld op de beschermkap (6).
- ⚠ De schroeven niet te vast aantrekken.

Montage / Demontage Aandrijfeenheid / onderste steelpijp

- **7** Draai de kartelschroef (45) op de aandrijfeenheid (1) los. Trek de beschermkap (F) eraf.
- **8** Druk de vergrendelhendel (10) omlaag en schuif de onderste steelpijp (2) tot de aanslag in de koppeling op de aandrijfeenheid (1) tot deze vastklikt.

⇒ Het boorgat (D) in de onderste steelpijp (2) moet hierbij exact t.o.v. de ontgrendelingstoets (G) zijn uitgelijnd.

- **9** Laet de vergrendelhendel (10) los en draai de kartelschroef (45) vast.
- Voor demontage draait u de kartelschroef (45) los, drukt u de vergrendelhendel (10) omlaag en trekt u de onderste steelpijp (2) van de aandrijfeenheid (1) af.

Montage handgreep

- **10** Maak met de inbusleutel (11) de schroeven (H) van de grijphouder los. Steek de handgrepen (3) en (5) tot het midden van de grijphouder (I). Trek de schroeven (H) weer vast.
- Aanvullend tot de helling van de grepen kan de grijphouder individueel aan de lichaamsgrootte worden aangepast. Maak de schroeven (J) aan de achterkant van de grijphouder met de inbusleutel (11) los en verschuif de grijphouder in de voor u juiste positie. Trek de schroeven (J) vast.
- Bevestig de gastrek (17) met de kabelbinders (16) aan de aandrijfeenheid (1) en aan de handgreep (3).
- ⚠ Let er bij het bevestigen op dat de gastrek (17) niet verdraaid of geknikt is.

Draagbordel aanbrengen

- **11** Hang de draaggordel (4) in de draaggordelophanging (26) in.


Montage draadspoel

- **12** Draai het boorgat van de afdekkap boven het boorgat op de haakse overbrenging (27) en vergrendel de aandrijfas met de schroevendraaier (15).
- **12 13** Schroef de zeskantmoer (42) met de klok mee eraf. Gebruik hiervoor de steeksleutel (14). Verwijder de afdekkap (43) en de vulplaat (44).
- **14** Schroef de draadspoel (8) tegen de klok in op de aandrijfas (L). Vergrendel hiervoor weer de aandrijfas met de schroevendraaier (15) in de haakse overbrenging (27).

Montage snijmes

- **12 13** Verwijder de zeskantmoer (42), de afdekkap (43) en de vulplaat (44) zoals onder montage draadrol is beschreven.
- **15** Zet het snijmes (7) op de aandrijfas (L), dan de vulplaat (44) en afdekkap (43). Schroef de zeskantmoer (42) tegen de klok in op de aandrijfas.
- **16** Draai de zeskantmoer (42) met de steeksleutel (14) vast. Vergrendel hiervoor de aandrijfas (L) met de schroevendraaier (15) in de haakse overbrenging (27).

Vóór de eerste ingebruikname

-  De motor van het toestel wordt niet met benzine of olie gevuld geleverd. Vul de heggenschaar zoals onder "Tanken" is beschreven.



Vorbereitung voor ingebruikname

Tanken



Bij de omgang met benzine en olie is extra waakzaamheid geboden. Roken en open vuur is niet toegestaan (explosiegevaar).



Het toestel werkt op een mengsel van normale benzine (loodvrij) en tweetakt-motorolie.

Benzine: octaangetal minimaal 91 ROZ, loodvrij

- Vul de tank niet met loodhoudende benzine, diesel of andere niet-toegestane brandstoffen.
- Gebruik geen benzine met een octaangetal lager dan 91 ROZ. Dit kan door verhoogde motortemperaturen tot ernstige beschadiging van de motor leiden.
- Wanneer u constant met een hoog toerental werkt, moet u benzine met een hoger octaangetal gebruiken.
 - ✿ Om milieutechnische redenen wordt het gebruik van loodvrije benzine aanbevolen.

Tweetaktmotorolie:

volgens specificatie JASO FC of ISO EGD

- Maak uitsluitend gebruik van tweetakt-motorenolie voor luchtgekoelde motoren.

Gebruik


- geen viertaktolie of tweetaktolie voor watergekoelde buitenboordmotoren.
- geen eindmengsel van tankstations.

Het mengen

Mengverhouding 40:1

Benzine	Tweetaktmotorolie
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter
10 Liter	0,250 Liter

- De hoeveelheid olie moet exact aangehouden worden, omdat een geringe afwijking van de hoeveelheid olie bij kleine hoeveelheden brandstof grote invloed op de mengverhouding heeft.
- Verander de mengverhouding niet, hierdoor ontstaan in toenemende mate verbrandingsresten, het brandstofverbruik stijgt en het vermogen neemt af, of de motor wordt beschadigd.

-  Meng benzine en olie in de meegeleverde brandstofmengbak (9).

- Brandstoffen zijn maar beperkt houdbaar. Te lang opgeslagen brandstoffen en brandstofmengsels kunnen tot startproblemen leiden. Meng daarom slechts de hoeveelheid brandstof die u in een maand verbruikt.
- Sla brandstoffen alleen op in hiervoor toegestane en gemarkeerde reservoirs. Bewaar brandstofreservoirs droog en veilig.
 - ✿ Restbrandstoffen en voor de reiniging toegepaste vloeistoffen moeten volgens de regels en milieuvriendelijk worden afgevoerd.


Tanken van het toestel




- Motor uitschakelen en laten afkoelen!
- Veiligheidshandschoenen dragen!
- Contact met de huid en ogen vermijden!
- In ieder geval op "Veilige omgang met brandstof" opvolgen.

- Tank het toestel alleen in de open lucht of in voldoende geventileerde ruimtes.
- Maak de omgeving van de dop schoon. Verontreinigingen in de tank veroorzaken bedrijfsstoringen.
- **17** Maak de tankdop (23) voorzichtig open, zodat eventueel aanwezige overdruk kan zakken.
- Schud het reservoir nog een keer voordat de inhoud in de tank wordt gegoten.
- Giet het brandstofmengsel voorzichtig in de tank tot aan de onderste rand van de vulpijp. Let erop dat u geen brandstof of olie morst. Reinig de machine direct, als u brandstof of olie hebt gemorst.
 - ✿ Let erop dat er geen brandstof in de grond terecht komt.
- Sluit de tankdop na het tanken weer zorgvuldig en let erop dat de tankdop tijdens het gebruik van de zaag niet loskomt.
- Controleer of het tankdeksel en de benzineleidingen dicht zijn. Bij lekkages mag u het toestel niet in gebruik nemen.
- Maak de tankdop en de omgeving schoon.
 -  Ga vóór het starten van het toestel minimaal drie meter bij de tankplaats vandaan staan.

Ingebruikname

 **Attentie! Informeert u zich vóór ingebruikname, hoe u in geval van nood het toestel zo snel als mogelijk buiten bedrijf zet!**

 **U mag de machine niet gebruiken voordat u deze gebruiksaanwijzing heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en de machine als voorgeschreven heeft gemonteerd!**

Controleer vóór elk gebruik het toestel op


- eventuele beschadigingen,
- losse bevestigingen.
- correct gemonteerde en onbeschadigde afdekkingen of veiligheidsvoorzieningen.

Controleer voor elk gebruik:

- het toestel op eventuele beschadigingen.
- losse bevestiging

- ➔ **4** Waarborg dat gashendelblokkering (31), koudstarttoets (32), aan-/uit-schakelaar (33), gashendel (34) aan de veiligheidsgreep (30) en het geheel toestel reglementair werken.

Starten van het toestel

 **Het toestel is met een centrifugaalkoppeling uitgerust. Het snijwerktuig begint na het starten en in de leegloop te roteren. Plaats het toestel om te starten op vaste ondergrond. Houdt het toestel veilig vast en let erop, dat noch het snijwerktuig noch de gashendel met vaste voorwerpen in aanraking komt.**


Houdt handen en voeten steeds in een veilige afstand ten opzichte van de snijdraad.

- ➔ **18** Leg het toestel op de vloer.

Ga op een veilige plek staan.


 **Het snijwerktuig mag de vloer niet raken.**

Starten bij koude motor

- 2A** Druk de benzinepomp (25) meervoudig krachtig tot zich benzine/schuim in de aanzuigpomp toont.
- 4** Schuif de ontstekingschakelaar (33) aan de veiligheidsgreep (30) op ↑.
- Druk in de volgorde
 - gashendelblokkering (31)
 - gashendel (34)
 - koudstarttoets (32)
 Bij het vastklikken van de koudstarttoets (32) verkrijgt de motor het juiste benzine-/luchtmengsel
- 2B** Plaats de chokehendel (24) op positie **OFF** .
- 18** Houdt het toestel vast en trek het startkabel aan de aanzetgreep (21) langzaam tot aan de eerste weerstand, dan snel en krachtig verder. Indien nodig, meermaals herhalen.




Trek de startkabel niet helemaal eruit en leid de startgreep langzaam terug, opdat de startkabel correct wordt opgewikkeld.

- Zodra de motor voor de eerste keer hoorbaar ontsteekt, schuif de chokehendel (24) op positie **ON** .
- Trek nogmaals snel aan de startkabel aan de startgreep (21).



Wanneer de motor niet start, herhaal de stappen 4 tot 7.

- 4** Nadat de motor ca. 1 minuut warm gedraaid is, bedien de gashendel (34) door licht aantippen. De koudstarttoets (32) maakt zich los en de motor draait stationair.

 Het snijgereedschap moet in stationaire stand stilstaan.

U kunt nu bij ingedrukte gashendelblokkering (31) met de gashendel (34) de motor op het gewenst werktoerental versnellen.

Alvorens u maait of snijdt, versnel op het middelste tot hoogste toerental. Langer werken in te laag toerental kan de aandrijfleenheid beschadigen.



Wordt de gashendel losgelaten, draait de motor in de leegloop.



Het snijgereedschap loopt nog een korte tijd door.

Stoppen van de motor

- ➔ **4** Laat de gashendel (34) los.

Zet de AAN/UIT-schakelaar (33) op de positie

**Stoppen van de motor in geval van nood**

In geval van nood of bij dreigend gevaar motor direct stoppen.

Zet de AAN/UIT-schakelaar (33) op de positie




Leg het toestel onmiddellijk op de grond neer.



Toestel niet op de grond gooien, dit zou kunnen leiden tot beschadigingen aan het toestel of letsel.

Starten bij warme motor

Start het toestel zoals onder „Starten bij koude motor“ is beschreven, maar laat de chokehendel in de bedrijfspositie **ON** .

**Werkinstructies**

U mag de machine niet gebruiken voordat u deze bedieningshandleiding heeft gelezen, alle voorschriften heeft opgevolgd en de machine als voorgeschreven heeft gemonteerd.



Houdt handen en voeten steeds in een veilige afstand ten opzichte van de snijdraad.

Draag gordel

➔ **11** Leg gedurende het werken met het toestel steeds de draaggordel (4) aan. Slechts met de draaggordel heeft u het toestel bij het werken onder veilige controle.

➔ Stel de draag-riem zo in, dat een veilig en aangenaam dragen van het toestel gegarandeerd is.

➔ **19** Bij juiste instelling van de draaggordel (4) zweeft het snijwerktuig uitgebalanceerd parallel over de vloer. Zo werkt u zonder te vermoeien.

➔ Een beschadigde draaggordel moet meteen worden vervangen.


Werken met de vrijsnijder


Kickback-terugslag

Bij het werken met metallische snijmessen kan het, wanneer vaste voorwerpen (bomen, takken, stenen of dergelijke) aangeraakt worden, tot een terugslag van het geheel toestel of tot een rukachtige trek naar voren komen. Deze terugslag treedt zonder voorafgaande waarschuwing plotseling op en kan tot verlies van controle over het toestel en tot gevaar voor de gebruiker leiden. Bijzondere bedreiging dreigt in zwaar waar te nemen bereiken en dichte begroeiing.

➔ Zo bewaart u controle bij terugslag


- Houdt het toestel bij het werken steeds met beide handen veilig vast.
- Zorg voor een veilige stand. Houdt de voeten comfortabel gespreid en reken steeds met een mogelijke terugslag.
- Overschat u zich niet en bewaar bij het werken steeds het evenwicht.
- Vóór snijbegin dient het snijmes het vol werktoerental te hebben bereikt.

 Bij het vrijsnijden kunnen stenen en puin omhoog worden geslingerd en tot zware verwondingen leiden. Let erop, dat de beschermkap veilig gemonteerd is.

 Worden roterende delen (snijmessen) niet correct bevestigd, kan dit tot zware ongelukken leiden. Controleer vóór werkbegin het snijmes op vaste zitting.

Maaien


- Buig het toestel licht naar voren en beweeg het met passende en gelijkmatige snelheid van rechts naar links. Zo valt het gesneden materiaal op de reeds gemaaide vlakke.
- Snij hoger gras en dichtere aangroei trapsgewijs. Kort hiervoor eerst het bovenste gedeelte van het te snijden materiaal, doordat u het toestel naar rechts beweegt. Voer dan in de tegenbeweging het toestel naar links en maai het onderste gedeelte.
- Bij werkzaamheden aan een helling ga streepsgewijs te werk. Maak een streep parallel tot de helling, ga dan via het gemaaid bereik terug en maak de volgende streep.
- Pas het motortoerental en de snijdiepte aan de desbetreffende omstandigheden aan. Is de motoromdraaiing te gering, kan zich struikgewas in het snijwerktuig vervangen of verklemmen.


 Vervangen zich gras, takken of andere voorwerpen in het snijwerktuig of trilt het toestel ongewoon, schakel meteen de motor uit en controleer het toestel.

- Een geblokkeerde haakse overbrenging kan tot koppelingsschade leiden.
- Verwijder nooit vastgeklemd snijgoed bij draaiend snijmes. Wacht af, tot het snijmes stilstaat.
- Is het snijmes stop, gebroken of gedeformeerd, vervang het met een origineel reservedeel.

Werken met de gazontrimmer

Trimmen

- Buig het toestel licht naar voren en beweeg het met passende en gelijkmatige snelheid van links naar rechts.
- De beste snijresultaten verkrijgt u, wanneer u droog gras snijdt.
-  Voer de snijdraad niet direct langs muren en stenen platen, omdat anders de snijdraad sterk verslijt.
- Snijdt hoger gras en dichtere begroeiing trapsgewijs, zodat de spindelkop niet verstopt.
- Pas het motortoerental en de snijdiepte aan de desbetreffende omstandigheden aan. Is de motoromdraaiing te gering, kan zich struikgewas in het snijwerktuig vervangen of verklemmen.

 Vervangen zich gras, takken of andere voorwerpen in het snijwerktuig of trilt het toestel ongewoon, schakel meteen de motor uit en controleer het toestel.

- Een geblokkeerde haakse overbrenging kan tot koppelingsschade leiden.
- De snijdraad loopt na het uitschakelen van de gazontrimmer na. Wacht vandaar af, tot de draad stilstaat, alvorens u het toestel weer inschakelt.

Navoren van de draad

De snijdraad verslijt gedurende het snijproces of hij kan scheuren, zo dat geen gras meer kan worden gesneden.

Druk het toestel kort tegen vaste bodem. De optimale snijdraadlengte kan tijdens het trimmen worden ingesteld door het toestel kort op de grond te tippen. Indien de snijdraag de maximale snijdoorsnede overschrijdt, wordt hij door het geïntegreerd mes in de beschermkap gekort.

Onderhoud en reiniging



Voor aanvang van iedere onderhouds- en reinigingsbeurt

- motor uitschakelen
- stilstand van de messen afwachten
- bougiestekker uittrekken



– Draag veiligheidshandschoenen om letsels aan de handen te vermijden.



– Voer de onderhoudswerkzaamheden niet in de buurt van open vuur uit. Brandgevaar!

Verder gaande onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dan in dit hoofdstuk zijn beschreven, moeten door de klantenservice worden uitgevoerd.

De in het kader van onderhoud of reiniging verwijderde veiligheidsvoorzieningen moeten absoluut weer correct aangebracht en gecontroleerd worden.

Gebruik alleen originele onderdelen. Andere onderdelen kunnen onverwachte schade en verwondingen tot gevolg hebben.

Onderhoud

Het snijwerktuig staat na het uitschakelen niet meteen stil. Wacht alvorens u met de reparatie of het onderhoud begint tot alle delen tot stilstand zijn gekomen.

Opdat een lang en betrouwbaar gebruik van de machine is gewaarborgd, voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit.

Controleer voor elk gebruik:

- losse bevestigingen
- versleten of beschadigde onderdelen
- verbogen, gebroken of beschadigd snijgereedschap
- tankdop en brandstofleidingen op dichtheid

Noodzakelijke reparaties of onderhoudswerkzaamheden dienen vóór gebruik van het toestel te worden uitgevoerd.

Draadspoelrol vervangen

- ➔ Demonteer voor het vervangen eerst de draadspoel van de aandrijfas (L).
 - 14 Vergrendel hiervoor de aandrijfas (L) met de schroevendraaier (15). Draai dan de draadspoel met de klok mee.
- ➔ 20 Druk de vergrendeling op het spoelonderstuk (N) van de draadspoel. Draai het spoeldeksel (8B) met de klok mee.
- ➔ 21 Verwijder de draadspoelrol (8A), de ring (8C), de drukveer (8D) en de ring (8C).
- ➔ Verwijder verontreinigingen en grasresten.
- ➔ 22 Leg een ring (8C) in het spoelonderstuk (N). Zet de nieuwe draadspoelrol (8A) in. Rijg elke draad afzonderlijk in een van de beide draadgeleidingen in het spoelonderstuk (N)..
- ➔ 23 Leg een ring (8C) in de draadspoelrol (8A) en de drukveer (8D) in het spoelonderstuk (N).
- ➔ 24 ⓘ Let er absoluut op dat de ingeklemde draad boven de draadgeleiding ligt.
- ➔ 25 Leg het spoeldeksel (8B) op het spoelonderstuk (N). Draai de draadspoel om.

Let erop dat de vergrendelingen in het spoelonderstuk boven de uitsparingen in het spoeldeksel liggen. Druk het onderstuk krachtig omlaag. Druk tegelijkertijd de vergrendeling in het spoelonderstuk. Draai het spoelonderstuk tegen de klok in tot deze vergrendeling vastklikt.
- ➔ 26 ⓘ **Indien het opwickelen van de draad nodig is, gaat u als volgt te werk:**
 - A Knik de draad in het midden en leg deze in de sleuf van de scheidingswand. Houd de draadspoelrol zoals in de afbeelding getoond. Trek de draad in pijlrichting.
 - B Wikkel de draad strak op de draadspoelrol door de rol met de klok mee te draaien.
 - C D Klem de beide draden in de sleuven, zodat de draad bij het inzetten van de draadspoelrol niet kan afwikkelen.

Draadmes slijpen of vervangen

- ➔ 23 Schroef het draadmes (29) eraf.
- ➔ Span het draadmes in een bankschroef en slijp het met een platte vijl.

Let erop dat u de hoek van het mes niet verandert en maar in één richting vijlt.

Vijl voorzichtig.
- ➔ Schroef het draadmes zoals afgebeeld weer erop.
 - ⚠ De schroeven niet te vast aantrekken.
- ⓘ Gebruik geen ongeslepen of beschadigd draadmes. Een beschadigd draadmes moet door een nieuw worden vervangen.

Snijmes

⚠ **Slechts met een correct gescherpen en onbeschadigd snijmes kunt u veilig en goed werken.**

Controleer vandaar regelmatig het snijmes, of het stomp, verbogen, scheuren heeft of beschadigd is. Stompe snijmessen laat u door een vakman/de klantenservice scherpen.

👉 Beide kanten van het snijmes kunnen worden benut. Draai het snijmes eenmaal en werk met de vrijsnijder door, tot beide kanten van het snijmes stomp zijn.

⚠ Een beschadigd snijmes moet door een nieuw worden vervangen.

Luchtfilter reinigen

Verwijder stof en vuil regelmatig van het luchtfilter om

- startproblemen,
- vermogensverlies
- een te hoog brandstofverbruik te voorkomen.

Reinig het luchtfilter ongeveer om de acht bedrijfsuren en bij veel stof vaker.

- ➔ 24 Zet de chokehendel (24) op positie **OFF**, zodat geen vuil in de carburator geraakt.
- ➔ Draai met de inbusleutel (12) de schroef los en verwijder de luchtfilterafdekking (18).
- ➔ 25 Ontneem de luchtfilterdeksel (38).
- ➔ Ontneem de luchtfilter (39).
- ➔ Was het luchtfilter in lauw zeepsop.
 - ⚠ Blaas vuildeeltjes niet weg, gevaar voor oogletsel.
- ➔ Laat het luchtfilter goed drogen en zet hem weer terug.

ⓘ **Beschadigde luchtfilters moeten onmiddellijk vervangen worden.**

Benzinefilter reinigen resp. vervangen

➔ 26
Controleer de benzinefilter (40) bij behoefte. Een verontreinigde benzinefilter belemmert de brandstoftoevoer.

Open de tankdop (23) en trek de benzinefilter (40) met een draadhaak door de opening.

- ⇒ **licht verontreiniging**
trek de benzinefilter van de brandstofleiding los en reinig de filter in reinigingsbenzine
- ⇒ **sterke verontreiniging**
vervang de benzinefilter

Bougie controleren resp. vervangen



- Raak de bougie of bougiestekker niet aan als de motor draait. **Hoogspanning!**
- Gevaar voor verbranding bij hete motor.
- Draag veiligheidshandschoenen!

Controleer de bougie en de elektrodenafstand regelmatig. Ga hiertoe als volgt te werk:

Laat de motor afkoelen.

- ⇒ **27** Trek de bougiestekker (19) van de bougie (41) af.
- ⇒ **28** Draai de bougie los met de meegeleverde bougiesleutel (14).
- ⇒ De elektrodenafstand moet 0,6 tot 0,7 mm bedragen.
- ⇒ Reinig de bougie, als deze vuil is.
- ⇒ Monteer de bougie in omgekeerde volgorde.
- Bougie niet te sterk aantrekken.
- Een losse bougie kan zich oververhitten en de motor beschadigen.
- Een te vast aantrekken van de bougie kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigen.

Vervang de bougie:

- alle 100 uren of 1x jaarlijks (afhankelijk daarvan, welk geval zich het eerst voordoet)
- als het isolatielichaam beschadigd is
- bij sterke elektrode-afbrand
- bij zeer vuile elektroden of elektroden die bedekt zijn met een laagje olie

Gebruik de volgende bougies:
BOSCH L8RTF

Ontstekingsvonk controleren

- ⇒ Draai de bougie (19) los.
Steek de bougiestekker (41) goed op de bougie.
- ⇒ Druk de bougie met een geïsoleerde tang tegen het motorhuis (niet in de buurt van het bougiegat).
- ⇒ Zet de AAN-UIT-schakelaar in de positie ↑.
Trek aan de startkabel.
- Als er geen vonk tussen de elektroden te zien is, kan de bougie defect zijn.**

Geluidemper / uitlaatopening

- ⇒ **2** Controleer regelmatig de geluidemper (20).
- Reinig de uitlaatopening regelmatig.**
- Reinig de geluidemper niet, als de motor heet is.
Gevaar voor verbranding!

Transmissie smeren

⇒ **13**

- Smeer de transmissie alle 8 tot 25 bedrijfsuren. Gebruik bv SHELL ALVANIA RL3 of een vergelijkbare vet.
- ⇒ Zet de vetpers aan de smeernippels (Q) aan.
- ⇒ Druk iets vet erin.

Stationair toerental controleren of instellen

De carburateur is vanaf fabriek op het juist stationair toerental ingesteld, zo dat de motor het juiste brandstof-luchtmengstel wordt toegevoerd.

- Het stationaire toerental is juist ingesteld, wanneer de motor gelijkmatig loopt en het snijgereedschap stil staat.

Controleer het stationaire toerental alleen met

- warmgelopen motor;
- schoon luchtfilter.

In de volgende gevallen moet de carburateur (stationair toerental) worden gecorrigeerd:

- Snijgereedschap draait zich in stationaire stand
- toerental te hoog
- onregelmatige loop of gebrekkige versnelling (stationair toerental te laag)
- aanpassing aan weersomstandigheden, temperaturen



Een verkeerde instelling van de carburateur leidt tot zware beschadigingen van de motor.

- Neem contact op met de klantenservice en laat een instelling van de carburateur uitvoeren.**

Reiniging

- Reinig de machine zorgvuldig na ieder gebruik, opdat de foutloze werking blijft bewaard.**

- Reinig **regelmatig** alle beweeglijke delen.
- Reinig de behuizing met een zachte borstel of een droge doek.
- De machine niet met stromend water of met hogedrukreinigers reinigen.
- Gebruik nooit reinigings- of oplosmiddelen. Zij zouden onherstelbare schade aan het toestel kunnen veroorzaken. De kunststofdelen kunnen door chemische producten worden aangetast.
- Hou de handgrepen vrij van vet en olie.
- Water, oplosmiddelen en polijstmiddelen mogen niet worden toegepast.
- ⇒ Let erop dat de ventilatiegleuven voor de motorkoeling vrij zijn (gevaar van oververhitting).

Transport



Voor aanvang van iedere transport

- Toestel uitschakelen
- Stilstand van de messen afwachten

- Draag het toestel uitgebalanceerd aan de steel of hangend aan de draaggordel.
- **29 30** Om letsel of beschadigingen te vermijden, beveilig het snijmes (7) en het draadmes (29) tegen aanraken met de desbetreffende transportbeveiliging (47 en 48).
- Transporteer het toestel in het voertuig alleen in de kofferbak of op een apart transportvlak. Bij het laden het toestel niet gooien. Beveilig het toestel hierbij tegen omkantelen, beschadigingen en het uitstromen van brandstof.
Controleer het toestel op beschadigingen, wanneer het bij transport aan harde schokken werd blootgesteld.

Opslag

- Bewaar onbenutte apparaten op een droge, afgesloten plaats buiten de reikwijdte van kinderne op, echter niet naast een haard, oven of boiler met permanente vlam of andere vonken vervaardigende apparaten.
- Bewaar het toestel daar, waar bezinedampen niet met open vuur of vonken in aanraking kunnen komen (bv niet naast een haard, oven of boiler met permanente vlam).
- Leg voor opslag het toestel niet op de beschermkap neer, u bewaart het toestel het beste hangend. Om plaats te besparen kunt u de handgrepen inzwenken.
- Beveilig het snijmes (7) met de transportbeveiliging (47).

Let op het volgende om de levensduur van het toestel te verlengen en een lichte bediening te waarborgen:

Normale opslag

Opslag van het toestel tijdens een werkpauze (werkpauze niet langer dan 6 weken).

1. Voer een grondige reiniging en onderhoud uit.
2. Controleer het toestel op een foutvrije toestand, opdat een betrouwbaar gebruik van het toestel is gewaarborgd.
3. Ledig de benzinetank geheel.
 - Ledig de tank alleen in de open lucht of in voldoende geventileerde ruimtes.
 - Voer de restbenzine volgens voorschriften af (milieuvriendelijk).
4. Rijd de carburateur leeg.
Start hiervoor de motor en laat deze stationair lopen tot deze stopt. In de carburateur zit nu geen brandstof meer.
 - Brandstofresten in de carburateur kunnen startproblemen of schade veroorzaken.
5. Laat de motor afkoelen.
6. Alle bewegende delen met milieuvriendelijke olie behandelen.
 - Gebruik geen vet.

Opslag voor langere termijn

Opslag van het toestel bij een werkpauze van meerdere maanden, bijv. winterpauze.

Voer eerst de punten 1 – 6 uit.

7. Neem de bougiesteker af.
8. Draai de bougie los. Vul dan een weinig motorolie (ca. 1 theelepel) in de cilinder. Trek langzaam aan de kabelgreep om de olie te verdelen. Zet de bougie weer in.

Voor een hernieuwd gebruik van de machine moet u de bougie eruit schroeven en reinigen.

Technische gegevens

Model / Type	BF 43-2	
Bouwjaar	zie laatste pagina	
Max. motorvermogen bij toerental	1,2 kW (1,63 pk) / 7500 min ⁻¹	
Cilinderinhoud	42,7 cm ³	
Stationair-toerental n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. motortoerental met snijgereedschap	9000 min ⁻¹	
Max. toerental van de snijwerktuigen		
▶ Vrijsnijder	7100 min ⁻¹	
▶ Gazontrimmer	6600 min ⁻¹	
Snijdoorsnede met draadrol	∅ 440 mm	
Doorsnede draad / draadlengte	∅ 2,5 mm / 2,5 m	
Snijdoorsnede met snijmes	∅ 255 mm	
Mesdikte	1,6 mm	
Ontstekingsstelsel	elektronische ontsteking	
Bougie	L8RTF	
Elektrodenafstand	0,6 – 0,7 mm	
Inhoud brandstoftank	1,2 l (1200 cm ³)	
Mengverhouding (brandstof/tweetaktolie)	40:1	
Hand-arm-trilling (gemeten volgens ISO 22867) Meet-onveiligheidsfactor K	9,661 m/s ² 1,5 m/s ²	
Gewicht (zonder brandstof, snijgereedschap, beschermkap, draaggordel)	7,1 kg	
Gewicht		
▶ Vrijsnijder	8,1 kg	
▶ Gazontrimmer	7,9 kg	

Geluidsemissie (gemeten volgens ISO 22868)

Geluidsdrukniveau L _{pA}		
▶ Vrijsnijder (Onbelast / Belast)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Gazontrimmer (Onbelast / Belast)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Meet-onzekerheidsfactor K	3 dB (A)	
Gemeten geluidsniveau L _{WA}		
▶ Vrijsnijder	105,4 dB (A)	
▶ Gazontrimmer	107,7 dB (A)	
Meet-onzekerheidsfactor K	3 dB (A)	
Gegarandeerd geluidsniveau L _{WA}	113 dB (A)	

Onderhouds- en reinigingsschema

Onderhoudswerkzaamheden	vóór ieder gebruik	na ieder gebruik	alle 8 uren	alle 25 uren	alle 100 uren	Bij behoefte / Beschadiging	ieder seizoen
Tanken	■						
Draadspoel / snijmes controleren		■					■
Draadspoel / snijmes vervangen						■	
Gashendel, gashendel-blokkering, aan/uit-schakelaar – Controle van de werking	■						
Gashendel, gashendel-blokkering, aan/uit-schakelaar – Laten vervangen						■	
Startkabel – Controle van de werking	■						
Startkabel – Laten vervangen						■	
Benzine-invalfilter reinigen				■			
Benzine-invalfilter vervangen						■	
LuchtfILTER reinigen			■				■
LuchtfILTER vervangen						■	
Bougie/ Bougiestekker controleren					■		■
Bougie vervangen					■	■	
Carburateur reinigen			■				■
Haakse overbrenging smeren				■			
Machine controleren	■						■
Machine reinigen		■					■
Veiligheidssticker						■	

Mogelijke storingen



Voor het verhelpen van iedere storing

- toestel uitschakelen
- stilstand van de messen afwachten
- bougiestekker uittrekken
- handschoenen dragen



Na het verhelpen van iedere storing moeten alle veiligheidsvoorzieningen weer in werking gesteld en getest worden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor start niet	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Verkeerde volgorde bij het starten ⇒ Luchtfilter is verontreinigd ⇒ Brandstoffilter verstopt ⇒ Geen brandstoftoevoer ⇒ Storing in de brandstofleiding ⇒ Startmechanisme is defect ⇒ Motor afgezopen ⇒ Bougiesteker niet opgestoken ⇒ geen ontstekingspuls ⇒ Carburateur defect ⇒ Motor defect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ü Houd de juiste startvolgorde aan ⇒ Luchtfilter reinigen of vervangen ⇒ Brandstoffilter reinigen of vervangen. ⇒ Tanken. ⇒ Chokehendel bij het starten in de juiste positie zetten. Brandstoffilter reinigen of vervangen. ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren. ⇒ Chokehendel bij het starten in de juiste positie zetten. Brandstoffilter reinigen of vervangen. ⇒ Bougiesteker opsteken ⇒ a) Bougie reinigen resp. vervangen ⇒ b) Ontstekingskabel controleren ⇒ c) Storing kan niet worden verholpen? Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren. ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren. ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren.
Motor start en slaat onmiddellijk af	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Verkeerde instelling van de carburateur (stationair toerental) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren.
Machine werkt niet met volle capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Machine is overbelast ⇒ Snijdraad te kort/ afgebroken ⇒ Toestel is overbelast, omdat gras te hoog ⇒ Luchtfilter is verontreinigd ⇒ Carburateur is verkeerd ingesteld ⇒ Geluiddemper verstopt 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Gedurende het trimmen niet met kracht drukken. ⇒ Snijdraad navoeren ⇒ Gras trapsgewijs snijden ⇒ Luchtfilter reinigen of vervangen ⇒ Richt u zich alstublieft aan de klantenservice ⇒ Uitlaatopening van de geluiddemper reinigen
Machine werkt met onderbrekingen (stottert)	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Carburateur is verkeerd ingesteld ⇒ Bougie is bedekt met roet 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren. ⇒ Bougie reinigen of vervangen. Bougiestekker controleren
De vrijsnijder werkt niet met volle capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Snijmes stomp of beschadigd ⇒ Toestel is overbelast, omdat gras te hoog 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Snijmes laten scherpen of vervangen ⇒ Gras trapsgewijs snijden
De gazontrimmer werkt niet met volle capaciteit	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Snijdraad te kort/ afgebroken ⇒ Toestel is overbelast, omdat gras te hoog 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Snijdraad navoeren ⇒ Gras trapsgewijs snijden
Snijdraad wordt niet nagevoerd	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Draadspoel leeg ⇒ Verwikkelde snijdraad 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Draadspoel vervangen ⇒ Snijdraad opnieuw opwickelen
Rookontwikkeling	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Verkeerd brandstofmengsel ⇒ Carburateur is verkeerd ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Tweetaktolie in de mengverhouding 40:1 gebruiken ⇒ Fabrikant, resp. bevoegde klantenservice consulteren.

Bij verdere storingen of vragen richt u zich alstublieft aan uw lokale leverancier.

Garantie

Houdt u alstublieft rekening met de ingesloten garantieverklaring.



Zanim nie przeczytają Państwo niniejszej Instrukcji obsługi, nie przyjmą do wiadomości i przestrzegania zawartych w niej wskazówek oraz nie zmontują urządzenia w opisany poniżej sposób, nie wolno uruchomić urządzenia.

Niniejszą instrukcję należy przechować dla późniejszego.

Zawartość

Zakres dostawy	150
Deklaracja zgodności WE	150
Symbole na urządzeniu	151
Symbole zastosowane w instrukcji obsługi	151
Czasy pracy	151
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	151
Pozostałe ryzyko	152
Wibracje (drgania przenoszone na dłonie/ręce)	152
Wskazówki bezpieczeństwa	152
– Sprzęt ochrony indywidualnej	153
– Wskazówki bezpieczeństwa – Przed rozpoczęciem pracy	153
– Wskazówki bezpieczeństwa – Obsługa	153
– Wskazówki bezpieczeństwa – Podczas pracy	153
– Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	154
– Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	154
– Bezpieczne obchodzenie się z paliwami	154
Opis urządzenia / Części zamienne	154
Montaż	155
– Montaż osłony	155
– Montaż noża żyłkowego	155
– Montaż / demontaż zespół napędu / dolna rurka chwytowa	155
– Montaż uchwytu	155
– Zakładanie pasów nośnych	155
– Montaż szpuli z żyłką	155
– Montaż noża	155
Przed pierwszym uruchomieniem	156
Przygotowanie do uruchomienia	156
– Tankowanie	156
– Mieszanie	156
– Tankowanie urządzenia	156
Rozruch	156
– Włączanie urządzenia	157
– Start przy zimnym silniku	157
– Zatrzymanie silnika	157
– Awaryjne zatrzymanie silnika	157
– Start przy gorącym silniku	157
Wskazówki dotyczące pracy	157
– Praca z wykaszarką	158
– Praca z podkaszarką trawnikową	158
Konserwacja i czyszczenie	158
– Konserwacja	159
– Wymiana rolki szpuli z żyłką	159
– Ostrzenie i wymiana noża żyłkowego	159
– Noż	159
– Czyszczenie filtra powietrza	159
– Czyszczenie wzgl. wymiana filtra benzyny	159
– Sprawdzanie/wymiana świecy zapłonowej	160
– Sprawdzenie iskry zapłonowej	160
– Tłumik dźwięku/otwór wylotowy	160
– Smarowanie przekładni	160

– Kontrola i regulacja prędkości obr. biegu jałowego	160
– Czyszczenie	160
Transport	161
Składowanie	161
Dane techniczne	162
Plan konserwacji i czyszczenia	163
Możliwe zakłócenia	164
Gwarancja	164

Zakres dostawy

Po rozpakowaniu zawartości kartonów sprawdź

- ▶ ich kompletność
- ▶ ewentualne uszkodzenia transportowe

Swoje zastrzeżenia zgłoś natychmiast sprzedawcy, dostawcy lub producentowi. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.

- 1 zespół napędowy z górną rurką chwytową, uchwytem i wyłącznikiem bezpieczeństwa
- 1 dolna rurka chwytowa z przekładnią kątową
- 1 pasek
- 1 uchwyt
- 1 osłona
- 1 nóż
- 1 zabezpieczenie transportowe noża
- 1 szpula żyłki
- 1 zbiornik paliwa
- 1 worek na akcesoria
- 1 instrukcja montażu i obsługi
- 1 oświadczenie o gwarancji
- 1 instrukcja obsługi

Deklaracja zgodności WE

stosownie do Wytycznych: 2006/42/WE

Niniejszym my, firma

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

oświadczamy, przyjmując na siebie wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt

Benzin-Freischneider/Grastrimmer (Spalinowa wykaszarka/podkaszarka do trawy) model / typ BF 43-2

Numer seryjny: 000001 - 020000

jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz następujących, innych dyrektyw:

2000/14/WE i 2004/108/WE.

Postępowanie szacunku zgodności:

2000/14/WE – Wyrostek robaczkowy V

Mierzony poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 107,7 dB (A).

Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} 113 dB (A).

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN ISO 11806-1:2011

Osoba upoważniona do skompletowania dokumentacji:

ATIKA GmbH – Biuro Techniczne – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A.
i.A. G. Koppstein
Zarządzanie projektami

Symbole na urządzeniu

	Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zamieszczonych w niej wskazówek.
	W razie niebezpieczeństwa spadania elementów nosić kask. Stosować ochronę narządów wzroku i słuchu.
	Należy nosić rękawice ochronne.
	Nosić buty ochronne.
	Nie dopuszczać do obszaru roboczego dzieci, innych osób i zwierząt. Odstęp min. 15 m.
	Uwaga na odrzut
	Niebezpieczeństwo spowodowane wyrzucanymi elementami.
	Niebezpieczeństwo obrażeń nóg wskutek dotykania narzędzia tnącego w nieosłoniętym obszarze.
	Benzyzna i olej są łatwopalne i mogą eksplodować. Używanie ognia, otwarte światła i palenie tytoniu jest zabronione!
	Maks. prędkość obr. szpuli z żyłką 6600 min ⁻¹
	Maks. prędkość obr. noża 7100 min ⁻¹
	Uwaga na gorące powierzchnie. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nie dotykać gorących części silnika! Są one gorące nawet przez pewien czas po wyłączeniu silnika.
	Tankowanie, mieszanka paliwa
	Silnik wyłączony: Stop Silnik włączony: ↑
	Pozycja robocza: Dźwignia startu (Choke) „start na zimno“
	Pozycja startowa: Dźwignia startu (Choke) „start na gorąco i praca“
	Produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich.

Symbole zastosowane w instrukcji obsługi

	Istniejące zagrożenie lub niebezpieczna sytuacja. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może spowodować zranienia osób lub szkody rzeczowe.
	Wskazówki ważne dla właściwego obchodzenia się z pilarką. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może spowodować zakłócenia w pracy urządzenia.
	Wskazówki eksploatacyjne. Tak oznaczone wskazówki pomagają w optymalnym wykorzystywaniu wszystkich funkcji pilarki.
	Montaż, obsługa i konserwacja pilarki. Tu znajdziesz ważne wskazówki dotyczące poprawnej eksploatacji.
	Ważne wskazówki na temat ochrony środowiska. Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek może prowadzić do zanieczyszczenia środowiska.
	Jeśli w tekście znajdują się odniesienia do nr rysunków, należy skorzystać z niniejszej instrukcji montażu i obsługi.


Czasy pracy

Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z krajowymi (lokalnymi) przepisami ochrony przed hałasem.

Informacje na temat zapobiegania hałasowi:

Urządzenie powoduje pewien hałas i nie można tego uniknąć. Głośne prace należy przekładać na wyznaczone pory, w których wykonywanie takich prac jest dozwolone. Należy przestrzegać pór odpoczynku i ograniczać czas trwania tych prac do niezbędnego minimum. Dla ochrony samego siebie oraz osób przebywających w pobliżu należy używać odpowiedniej ochrony słuchu.


Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, wyłącznie do koszenia trawy i wykaszania krzewów oraz podszycia leśnego.
- Podkaszarka trawnikowa nadaje się do cięcia trawy i podobnych miękkich roślin oraz krawędzi trawników w prywatnym ogrodzie domowym lub ogrodzie hobbystycznym, do których nie można dotrzeć kosiarką trawnikową.
- Urządzenia nie wolno stosować w publicznych zieleńcach, parkach, obiektach sportowych lub przy drogach w gospodarce rolnej i leśnej.
-  **Urządzenia nie wolno stosować do cięcia i rozdrabniania:**
 - żywopłotów, krzewów i zarośli
 - kwiatów
 - w celu kompostowania.

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń!

- Do pojęcia eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem zalicza się także dotrzymywanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i napraw, jak również stosowanie się do umieszczonych w instrukcji obsługi wskazówek bezpieczeństwa.
- Każdy inny przypadek użytkowania maszyny, niż podany w instrukcji obsługi, uważa się za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania producent nie odpowiada: związane z tym ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Wprowadzanie własnych modyfikacji urządzenia wyklucza odpowiedzialność producenta z wynikających z tego faktu każdego rodzaju szkód.
- Urządzenie mogą uzbrajać, stosować i konserwować tylko osoby, które je znają i są pouczone o zagrożeniach. Wykonywanie prac naprawczych wolno powierzać tylko nam lub wyznaczonym przez nas punktom serwisowym.
- Maszyny nie wolno eksploatować w pomieszczeniach, w których panuje zagrożenie wybuchowe, oraz w miejscach, w których jest ona narażona na opady deszczu.

Pozostałe ryzyko

 Także w przypadku eksploatacji maszyny zgodnej z przeznaczeniem i przestrzegania relewantnych przepisów bezpieczeństwa praca z pilarką może być związana z pewnym resztkowym ryzykiem spowodowanym względami konstrukcyjnymi.

Ryzyko to można zminimalizować przestrzegając wskazówek bezpieczeństwa oraz zasad dotyczących eksploatacji zgodnej z przeznaczeniem.

Praca wykonywana w przemyślny sposób i z zachowaniem należytej ostrożności zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń przez inne osoby oraz ryzyko spowodowania szkód.

- **Ostrzeżenie!** Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może zakłócać działanie czynnych i biernych implantów medycznych. W celu zmniejszenia zagrożenia poważnych urazów, zaleca się osobom posiadającym takie implanty, aby skonsultowały się z lekarzem i producentem implantów przed użyciem urządzenia.
- Szkody na zdrowiu, które wynikają z drgań przenoszonych na dłonie i ręce, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest prawidłowo prowadzone i serwisowane.
- Niebezpieczeństwo obrażeń palców i rąk wskutek sięgania do obracającego się narzędzia tnącego.
- Niebezpieczeństwo obrażeń nóg wskutek dotykania narzędzia tnącego w nieosłoniętym obszarze.
- Odrzucanie kamieni i ziemi.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku dłuższej pracy bez stosowania ochrony słuchu.
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy dotknięciu gorących części.
- Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla przy stosowaniu urządzenia w zamkniętych lub źle przewietrzonych pomieszczeniach.
- Zagrożenie pożarem

Ponadto, pomimo podjęcia wszystkich działań zabezpieczających, mogą istnieć inne, nieprzewidywalne ryzyka.

Wibracje (drgania przenoszone na dłonie/ręce)

Wibracje: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiaru $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ostrzeżenie:

Rzeczywista wartość wibracji emitowanych podczas używania urządzenia może różnić się od podanej w instrukcji obsługi lub przez producenta. Przyczyną mogą być następujące czynniki, które należy sprawdzać przed i w czasie każdego używania urządzenia:

- Czy maszyna jest prawidłowo używana.
- Czy sposób cięcia lub obróbki materiału jest prawidłowy?
- Czy stan urządzenia w momencie użycia jest prawidłowy?
- Czy narzędzia są ostre i czy zamontowane są prawidłowe narzędzia.
- Czy ramiona obsługowe są dobrze przymocowane do korpusu maszyny?

W razie pojawienia się nieprzyjemnego uczucia w rękach lub zabarwienia skóry podczas używania urządzenia należy natychmiast przerwać pracę. Robić odpowiednie przerwy w pracy. W razie braku odpowiednich przerw może wystąpić syndrom drżenia dłoni i rąk.



Należy dokonać oceny stopnia narażenia w zależności od pracy lub sposobu używania maszyny i na tej podstawie zaplanować odpowiednie przerwy. W ten sposób można znacznie ograniczyć stopień narażenia przez cały czas pracy. Należy ograniczać zagrożenie wywołane przez wibracje. Maszynę należy pielęgnować zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi.

Nie należy używać maszyny w temperaturze $t=10^\circ\text{C}$ lub niższej. Należy opracować plan pracy w celu ograniczenia narażenia na wibracje.

Wskazówki bezpieczeństwa

By chronić siebie i innych przed możliwymi zranieniami, należy przestrzegać niniejszych wskazówek.

Aby uchronić siebie i innych przed ewentualnymi wypadkami, przeczytaj uważnie przed uruchomieniem niniejszego wyrobu i przestrzegaj podanych poniżej wskazówek oraz przepisów BHP oraz obowiązujących lokalnie w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.

-  Wskazówki bezpieczeństwa przekazaj wszystkim osobom, które pracują przy maszynie.
-  Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy starannie przechowywać.

- Przy pomocy niniejszej instrukcji należy zapoznać się z urządzeniem przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nie należy stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone (użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem).

- Pracować uważnie i zwracać uwagę na wykonywane czynności. Zachować rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Moment nieuwagi podczas używania urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Urządzenia nie mają prawa obsługiwać dzieci i młodzież poniżej 16 lat oraz osoby niezapoznane z instrukcją.

Sprzęt ochrony indywidualnej

- **Nie wolno pracować bez odpowiedniego sprzętu ochronnego:**
 - Nie nosić zbyt luźnej odzieży ani ozdób, ponieważ mogą się zaczepić o ruchome elementy urządzenia
 - Długie włosy zakryć siatką
 - Sprawdzony kask ochronny w sytuacjach, w których musimy się liczyć ze zranieniami (np. w przypadku wycinania drzew lub obcinania gałęzi)
 - ochrona twarzy
 - ochrona słuchu
 - kurtka ochronna w jaskrawym kolorze
 - spodnie i rękawice z zabezpieczeniem przed przecięciem
 - antypoślizgowe buty (obuwie bezpieczeństwa) z zabezpieczeniem przed przecięciem i osłoną na palce
 - gaśnica i łopata (możliwe iskrzenie podczas pracy)
 - środki pierwszej pomocy
 - ewent. telefon komórkowy

Bezpieczeństwo – Przed rozpoczęciem pracy

Przed uruchomieniem i regularnie podczas pracy należy sprawdzać: Należy stosować się do zaleceń podanych w odpowiednich punktach instrukcji obsługi:

- Czy urządzenie jest kompletnie i prawidłowo zamontowana?
- Czy urządzenie znajduje się w dobrym i bezpiecznym stanie?
- Czy uchwyt są czyste i suche?
- Upewnić się przed rozpoczęciem pracy, czy:
 - w obszarze roboczym nie znajdują się inne osoby, dzieci lub zwierzęta
 - jest zapewniona możliwość cofnięcia się bez przeszkód
 - obszar przy nogach jest wolny od ciał obcych, zarośli i gałęzi.
 - jest zagwarantowana statyczna pozycja.
- Czy miejsce pracy jest wolne od przedmiotów, o które się można potknąć? W miejscu pracy utrzymuj ład i porządek! Bałagan może być przyczyną powstania wypadków - wskutek potknięcia!
- Usunąć przed koszeniem wszystkie ciała obce (np. kamienie, gałęzie, druty itp.). Uważać podczas pracy na dalsze ciała obce.
- Uwzględnić wpływ środowiska:
 - Nie należy pracować w warunkach złego oświetlenia (np. podczas mgły, deszczu, zamieci śnieżnej czy zmroku) Można nie rozpoznać szczegółów w obszarze cięcia – niebezpieczeństwo wypadku!
 - Nie należy używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Zagrożenie pożarem.

- Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub niebezpieczeństwa, które pojawiają się względem innych osób lub ich własności.

Bezpieczeństwo – Obsługa

- **Nigdy nie należy pracować jedną ręką.** Należy zawsze trzymać dobrze urządzenie oburącz.
- Nigdy nie należy pracować
 - z rozciągniętymi ramionami
 - powyżej poziomu ramion
 - w ciężko osiągalnych miejscach
 - na drabinie, na rusztowaniu roboczym lub stojąc na drzewie.
- Pracować na nieślizgającym się i równym podłożu.
- Należy unikać nienormalnych postaw ciała. Należy zawsze utrzymywać równowagę. Nie należy pracować z wychyloną górną częścią ciała.
- Przed przerwą w pracy urządzenie wyłączyć i bezpiecznie odłożyć. Zabezpieczyć urządzenie przed nieupoważnionym dostępem.

Bezpieczeństwo – Podczas pracy

- **Nie pracować samotnie.** Utrzymywać stałe kontakty głosowe lub wizualne z innymi osobami, aby w razie potrzeby mogły pospieszyć z pomocą.
- W razie zagrożenia natychmiast wyłączyć silnik.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.
- **Urządzenie emituje szkodliwe substancje!** Nie wolno włączać go w zamkniętych lub słabo wietrzonych pomieszczeniach. Podczas pracy w obniżonym terenie, rowach i ciasnych przestrzeniach zapewnić odpowiednią wymianę powietrza. **Niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla lub uduszenia!**
- W razie jakichkolwiek dolegliwości natychmiast zakończyć pracę (np. bóle głowy, nudności itp.). Występuje wtedy zwiększone niebezpieczeństwo wypadku!
- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy element tnący jest dobrze przymocowany.
- Przed włączeniem urządzenia należy zwracać uwagę, aby stopy i ręce znajdowały się w bezpiecznej odległości od narzędzia tnącego.
- **Uwaga!** Narzędzie tnące nadal się obraca po wyłączeniu! Nie zatrzymywać go ręką.
- Należy rozpocząć cięcie dopiero wówczas, gdy narzędzie tnące osiągnęło pełną prędkość obrotową.
- Maszyny nie przeciążaj! Praca w podanym zakresie mocy jest korzystniejsza i pewniejsza.
- Podczas cięcia należy robić przerwy, tak by silnik mógł ostygnąć.
- Nie stawiać nagrzanego urządzenia w suchej trawie lub na łatwopalnych przedmiotach.
- Nie odykać tłumika ani silnika podczas pracy piły lub zaraz po jej wyłączeniu. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie dotykać wirującym narzędziem tnącym stałych przedmiotów (kamieni, pni).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Wyłącz maszynę i wyjmij **wtyczkę** ze **świecy zapłonowej** w przypadku:
 - Dotknięcia przez urządzenie kamieni, gwoździ lub innych ciał obcych
 - przeprowadzania napraw
 - konserwacji i czyszczenia
 - usuwania zakłóceń
 - transportu i składowania
 - Wymiana narzędzia tnącego
 - pozostawienie maszyny (również w trakcie krótkich przerw)
- Staranna pielęgnacja urządzenia:
 - Przestrzegać instrukcji konserwacji i wskazówek dot. wymiany narzędzia.
 - Uchwyty utrzymywać w stanie suchym i nie zanieczyszczonym żywicą, olejem czy smarem.
- Skontroluj, czy maszyna nie jest uszkodzona:
 - Przed dalszym użyciem maszyny należy dokładnie sprawdzić urządzenia zabezpieczające i lekko uszkodzone elementy pod kątem nienagannego i zgodnego z przeznaczeniem działania.
 - Sprawdź, czy części ruchome należycie funkcjonują, czy nie są blokowane oraz, czy jakieś części nie uległy uszkodzeniu. Dla zapewnienia poprawnej eksploatacji pilarki wszystkie jej części muszą zostać należycie zamontowane i muszą spełniać wszystkie stawiane wymagania.
 - Naprawę lub wymianę uszkodzonych mechanizmów zabezpieczających oraz części należy zlecić w koncesjonowanym specjalistycznym warsztacie, o ile w instrukcji obsługi brak innych ustaleń.
 - Uszkodzone lub nieczytelne etykiety bezpieczeństwa należy wymienić na nowe.
- Nie zostawiać narzędzi!
Przed każdym włączeniem sprawdzić, czy wszystkie narzędzia zostały usunięte.
- Wyposażenie, którego w danej chwili nie używasz, przechowuj w suchym, zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.

⚠ Nie wykonywać żadnych dalszych napraw maszyny oprócz napraw opisanych w rozdziale "Konserwacja i czyszczenie", lecz zwrócić się bezpośrednio do producenta lub właściwego serwisu klienta.

⚠ Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Stosowanie innych części zamiennych i innego wyposażenia może sprzyjać zwiększeniu zagrożenia wypadkowego. Producent maszyny nie odpowiada za wynikające stąd szkody.

Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- Pierwsza pomoc powinna być dostosowana do rodzaju urazów. Jak najszybciej zapewnić fachową pomoc medyczną
- Poszkodowaną osobą zabezpieczyć przed dalszymi urazami i zapewnić jej spokój.

Bezpieczeństwo – Bezpieczne obchodzenie się z paliwami



Paliwa i opary paliw są łatwopalne i mogą przy wdychaniu i na skórze powodować poważne szkody. Dlatego przy obchodzeniu się z paliwem wymagana jest ostrożność i dobre przewietrzanie.



- Podczas tankowania nie palić i unikać otwartego ognia.
- Nałożyć do tankowania rękawice ochronne.
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach.
- Wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.
- Otworzyć ostrożnie korek wlewowy, aby zredukować ewentualnie występujące ciśnienie.
- W przypadku rozlania paliwa lub oleju natychmiast oczyścić urządzenie. W przypadku rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- **☞** Uważać, aby paliwo nie przedostało się do gruntu.
- Po zatankowaniu starannie zamknąć korek wlewowy i uważać, żeby nie otworzył się podczas eksploatacji.
- Zwracać uwagę na szczelność korka wlewowego i przewodów benzyny. W przypadku nieszczelności nie wolno uruchamiać urządzenia.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zapłonowym lub kapturkiem świecy! Niebezpieczeństwo iskrzenia!
- Paliwa transportować i składować tylko w dopuszczonych do tego celu i oznakowanych zbiornikach.
- Dzieci należy trzymać z dala od paliw.
- Nie transportować i nie składować paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych materiałów oraz isker lub otwartego ognia.
- W celu uruchomienia urządzenia należy oddalić się co najmniej trzy metry od miejsca tankowania.

Opis urządzenia

☞ Należy korzystać z dołączonej instrukcji montażu i obsługi.

Pozycja.	Nazwa	Nr zamówienia
1	zespół napędu	
2	dolna rurka chwytna z przekładnią kątową	385810
3	uchwyt z wyłącznikiem bezpieczeństwa	
4	pasek	385805
5	uchwyt	382826
6	pokrywa zabezpieczająca	385806
7	nóż	385804
8	szpula z żyłką	385803
8A	rolka szpuli z żyłką	385838
8B	pokrywa szpuli	385839
8C	podkładka	385840
8D	sprężyna dociskowa	385837
9	zbiornik do mieszania paliwa	380786
10	dźwignia blokująca	
11	klucz imbusowy rozmiar 4	
12	klucz imbusowy rozmiar 5	
13	klucz płaski rozmiar 8/10	
14	klucz nasadowy	

Pozycja.	Nazwa	Nr zamówienia
15	śrubokręt	
16	łącznik kablowy	
17	linka gazu	
18	osłona filtra powietrza	385820
19	kapturek świecy zapłonowej	
20	tłumik dźwięku	
21	uchwyt rozruchowy	
22	zbiornik paliwa	385814
23	zamknięcie zbiornika	385817
24	dźwignia przepustnicy	
25	pompa paliwa	
26	zawieszenie na pasek	385825
27	przekładnia kąтова	
28	uchwyt na osłonę	385807
29	nóż żyłkowy	385808
30	uchwyt bezpieczeństwa	
31	blokada dźwigni gazu	
32	przycisk rozruchu na zimno	
33	włącznik/wyłącznik	
34	dźwignia gazu	
35	instrukcja obsługi	385800
36	instrukcja montażu i obsługi	385801
37	naklejka bezpieczeństwa	385830
38	pokrywa filtra powietrza	385821
39	filtr powietrza	385822
40	filtr paliwa	385819
41	świeca zapłonowa	385841
42	nakrętka	385834
43	zatyczka	385833
44	tarcza dystansowa	385832
45	śruba radełkowana	385835
46	worek na akcesoria i narzędzia montażowe	
47	ochrona transportowa noża	385836
48	ochrona transportowa noża żyłkowego	



Montaż

Montaż osłony

- **5** Poluzować 4 nakrętki sześciokątne (A) przy uchwycie osłony (28) za pomocą klucza płaskiego (13) i klucza imbusowego (11). Poluzować śrubę imbusową (B) za pomocą klucza (11) i odchylić uchwyt (C).
- **6** Nasunąć osłonę (6) na uchwyt (28).
- **6** Odsunąć uchwyt (C) w dół i dokręcić 4 nakrętki (A) i śrubę imbusową (B).

Montaż noża żyłkowego

- **23** Przykręcić nóż żyłkowy (29) za pomocą trzech śrub M4x10 (P) do osłony (6), jak pokazano na ilustracji.
- ⚠** Nie przykręcać zbyt mocno śrub.

Montaż / demontaż zespołu napędu / dolna rurka chwytowa

- **7** Poluzować śrubę radełkowaną (45) zespołu napędowego (1). Zdjąć osłonę (F).
- **8** Pchnąć w dół dźwignię blokującą (10) i wsunąć dolną rurkę chwytową (2) do oporu w sprzęgło zespołu napędowego (1) tak, aby się tak zatrzasnęła.
⇒ Otwór (D) w dolnej rurce chwytowej (2) musi być ustawiony dokładnie do przycisku odblokowującego (G).
- **9** Puścić dźwignię blokującą (10) i dokręcić śrubę radełkowaną (45t).
Podczas demontażu poluzować śrubę radełkowaną (45), pociągnąć w dół dźwignię blokującą (10) i ściągnąć dolną rurkę chwytową (2) z zespołu napędowego (1).

Montaż uchwytu

- **10** Za pomocą klucza imbusowego (11) poluzować śruby (H) zamocowania uchwytu. Włożyć uchwyty (3) i (5) do środka zamocowania (I). Dokręcić śruby (H).
- Oprócz nachylenia uchwytów zamocowanie uchwytów można indywidualnie dopasować do wzrostu człowieka. Poluzować śruby (J) z tyłu zamocowania uchwytu za pomocą klucza imbusowego (11) i przesunąć zamocowanie uchwytu w żadaną pozycję. Dokręcić śruby (J).
- Zamocować linię gazu (17) za pomocą łączników kablowych (16) do zespołu napędowego (1) i uchwytu (3).
⚠ Podczas mocowania zwracać uwagę na to, aby nie skrócić i nie załamać linki gazu (17).

Zakładanie pasów nośnych

- **11** Włożyć pas (4) do uchwytu (26).

Montaż szpuli z żyłką

- **12** Przesunąć otwór w osłonie (43) na otwór przekładni kątovej (27) i zablokować wał napędowy za pomocą śrubokrętu (15).
- **12 13** Odkręcić nakrętkę sześciokątną (42) obracając ją w prawo. Użyć do tego celu klucza nasadowego (14). Usunąć osłonę (43) i tarczę dystansową (44).
- **14** Przykręcić szpulę (8) na wale napędowym (L), obracając w lewo.
W tym celu ponownie zablokować wał napędowy za pomocą śrubokrętu (15) w przekładni kątovej (27).

Montaż noża

- **12 13** Odkręcić nakrętkę sześciokątną (42), zdjąć osłonę (43) i tarczę dystansową (44), jak opisano przy montażu szpuli z żyłką.
- **15** Założyć nóż (7) na wał napędowy (L), następnie po kolei tarczę dystansową (44) i osłonę (43). Przykręcić nakrętkę sześciokątną (42) na wale napędowym (L), obracając w lewo.

- ➔ **16** Dokręcić nakrętkę sześciokątną (42) za pomocą klucza nasadowego (14).

W tym celu zablokować wał napędowy (L) za pomocą śrubokrętu (15) w przekładni kątowej (27).

Przed pierwszym uruchomieniem

i W chwili zakupu w urządzeniu nie ma benzyny ani oleju. Zatankować urządzenie w sposób opisany w punkcie „Tankowanie”.

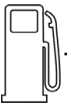


Przygotowanie do uruchomienia

Tankowanie



Podczas używania benzyny i oleju należy zachować szczególną ostrożność. Nie wolno palić ani używać otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu).



Do urządzenia stosuje się mieszankę normalnej benzyny (bezołowiowej) i oleju do silników dwusuwowych.

Benzyna: Liczba oktanowa min. 91 ROZ, bezołowiowa

- Nie napełniać benzyną ołowiową, olejem napędowym lub innymi niedopuszczonymi paliwami.
- Nie stosować benzyny o liczbie oktanowej mniejszej niż 91 RON. Może to wskutek podwyższonych temperatur silnika spowodować poważne uszkodzenia silnika.
- Jeżeli ciągle pracuje się z dużą prędkością obrotową, należy stosować benzynę o wyższej liczbie oktanowej.
 - ✿ Ze względu na ochronę środowiska zalecane jest stosowanie benzyny bezołowiowej.

Olej do silnika dwusuwowego:

wg specyfikacji JASO FC lub ISO EGD

- Należy używać wyłącznie oleju do silników dwusuwowych chłodzonych powietrzem.

i Nie stosować

- oleju dla silników czterosuwowych lub silników dwusuwowych pozaburtowych chłodzonych wodą.
- gotowej mieszanki ze stacji benzynowych.

Mieszanie

Proporcja składu mieszanki 40:1 (przykłady)

Benzyna	Olej do silników dwusuwowych
1 litr	0,025 litra
2 litry	0,050 litra
5 litrów	0,125 litra
10 litrów	0,250 litra

- Uważać na dokładne odmierzenie ilości oleju, ponieważ przy małych ilościach paliwa nawet niewielka odchyłka ilości oleju może mieć duży wpływ na współczynnik składu mieszanki.

- Nie zmieniać współczynnika składu mieszanki - wskutek tego zwiększa się powstawanie nagaru, rośnie zużycie paliwa i zmniejsza moc lub zostaje uszkodzony silnik.

i Benzynę mieszać z olejem w pojemniku dostarczonym razem z piłą (9).

- Paliwa mają ograniczoną trwałość. Przeterminowane paliwa i mieszanki paliw mogą powodować problemy z uruchomieniem. Dlatego należy przygotować mieszankę tylko takiej ilości paliwa, jaką zużywa się w ciągu miesiąca.
- Paliwa składować tylko w dopuszczonych do tego celu i oznakowanych zbiornikach. Zbiorniki z paliwem przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Uważać, aby zbiorniki paliwa były przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - ✿ Resztki paliw i płynów używanych do czyszczenia muszą być usuwane zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Tankowanie urządzenia



- Wylączyć silnik i odczekać, aż ostygnie!
- Nosić rękawice ochronne!
- Unikać kontaktu ze skórą i z oczami!
- Koniecznie przestrzegać „Bezpiecznego obchodzenia się z paliwami”.

- ➔ Urządzenie tankować tylko na wolnym powietrzu lub w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach.
- ➔ Oczyszczyć otoczenie obszaru napełniania. Zanieczyszczenia w zbiorniku powodują zakłócenia w eksploatacji.
- ➔ **17** Otworzyć ostrożnie korek wlewowy (23), aby zredukować ewentualnie występujące ciśnienie.
- ➔ Wstrząsnąć jeszcze raz mieszanką paliwa przed waniem do baku.
- ➔ Wlewać mieszankę paliwa ostrożnie na wysokość dolnej krawędzi króćca wlewowego. Uważać, aby nie rozlać paliwa lub oleju. W przypadku rozlania paliwa lub oleju natychmiast oczyścić urządzenie.
 - ✿ Uważać, aby paliwo nie przedostało się do gruntu.
- ➔ Po zatankowaniu starannie zamknąć korek wlewowy i uważać, żeby nie otworzył się podczas eksploatacji.
- ➔ Zwracać uwagę na szczelność korka wlewowego i przewodów benzyny. W przypadku nieszczelności nie wolno uruchamiać urządzenia.
- ➔ Oczyszczyć korek wlewowy i otoczenie.
 - ⚠ W celu uruchomienia urządzenia należy oddalić się co najmniej trzy metry od miejsca tankowania.

Rozruch

⚠ Uwaga! Przed uruchomieniem należy poinformować się, jak w razie pilnej potrzeby możliwie najszybciej wyłączyć urządzenie!

⚠ Zanim nie przeczytają Państwo niniejszej Instrukcji obsługi, nie przyjmą do wiadomości i przestrzegania zawartych w niej wskazówek oraz nie zmontują urządzenia w opisany poniżej sposób, nie wolno uruchomić urządzenia!

Przed każdym użyciem urządzenie należy sprawdzić pod kątem

- ewentualnych uszkodzeń,
 - poluzowanych zamocowań
 - prawidłowo zamontowanych i nienaruszonych pokryw lun elementów zabezpieczających.
- ➔ **4** Sprawdzić działanie blokady dźwigni gazu (31), przycisku do rozruchu na zimno (32), wyłącznika (33), dźwigni gazu (34) przy uchwycie bezpieczeństwa (30) i całe urządzenie.

Włączanie urządzenia


! Urządzenie posiada sprzęgło odśrodkowe. Narzędzie tnące zaczyna się obracać po włączeniu i na biegu jałowym. Podczas uruchomienia urządzenie powinno znajdować się na stabilnym podłożu. Należy dobrze trzymać urządzenie i uważać, aby narzędzie tnące lub dźwignia gazu nie zetknęła się z innymi przedmiotami.


Zawsze trzymać ręce i nogi w bezpiecznej odległości od się żyłki tnącej.

- ➔ **18** Położyć urządzenie na ziemi.
Przyjąć bezpieczną postawę.

! Narzędzie tnące nie może dotykać ziemi.

Start przy zimnym silniku

1. **2A** Nacisnąć kilkakrotnie, energicznie pompkę paliwa (25), aby w pompie ssącej pokazała się benzyna/piana.
2. **4** Przeszawić wyłącznik zapłonu (33) przy uchwycie bezpieczeństwa (30) w pozycję ↑.
3. Nacisnąć po kolei
 - blokadę dźwigni gazu (31)
 - dźwignię gazu (34)
 - przycisk rozruchu na zimno (32)
 Po zatrząsnięciu przycisku rozruchu na zimno (32) silnik otrzymuje właściwą mieszankę benzyny z powietrzem.
4. **2B** Ustawić dźwignię ssania (24) w pozycję **OFF** .
5. **18** Trzymać mocno urządzenie i powoli pociągnąć za uchwyt linki rozruchowej (21) aż do pierwszego oporu, a następnie dalej płynnie i energicznie. W razie potrzeby powtórzyć tę czynność kilkakrotnie.

! Nie wyciągać całkowicie linki; powili wycofać uchwyt rozruchowy, aby linka się prawidłowo nawinęła.
6. Gdy silnik po raz pierwszy zaskoczy, przesunąć dźwignię ssania (24) w pozycję **ON** .
7. Jeszcze raz pociągnąć linkę rozruchową za uchwyt (21).

! jeśli silnik nie zaskoczy, powtórzyć kroki od 4 do 7.
8. **4** Gdy silnik pochodzi przez około minutę, nacisnąć kilka razy lekko dźwignię gazu (34). Przycisk rozruchu na zimno (32) zwolni się i silnik będzie pracował na biegu jałowym.


i Na biegu jałowym narzędzie tnące musi być zatrzymane. Następnie można ustawić żadaną roboczą prędkość obrotową silnika przy wciśniętej blokadzie dźwigni gazu (31) za pomocą dźwigni gazu (34).

Przed rozpoczęciem koszenia lub wykaszania ustawić średnią lub dużą prędkość. Podczas dłuższej pracy na niskich obrotach może nastąpić uszkodzenie jednostki napędowej.

- i** Po puszczeniu dźwigni gazu silnik pracuje na biegu jałowym.
- !** Narzędzie tnące jeszcze przez chwilę się obraca.


Zatrzymanie silnika

- ➔ **9** Puścić dźwignię gazu (34).

Ustawić wyłącznik (33) w pozycji .

Awaryjne zatrzymywanie silnika


W sytuacji awaryjnej lub w razie zagrożenia natychmiast zatrzymać silnik.

Ustawić wyłącznik (33) w pozycji .

Natychmiast położyć urządzenie na ziemi.

- i** Nie rzucać urządzenia na ziemię, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia oraz urazy.

Start przy gorącym silniku

Uruchamianie urządzenia jak opisano w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku“ z tym, że dźwignia przepustnicy powinna być zostawiona w pozycji roboczej .



Wskazówki dotyczące pracy

- !** Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, zastosować się do wszystkich podanych wskazówek i zamontować urządzenie zgodnie z opisem.
- !** Zawsze trzymać ręce i nogi w bezpiecznej odległości od się żyłki tnącej.

Pasek

- !** ➔ **11** Podczas pracy nosić zawsze urządzenie na pasie (4). Podczas pracy kontrole nad urządzeniem można zachować tylko wtedy, gdy nosi się je na pasku.
- ➔ Gdy worek jest pełny, wyłączyć urządzenie przez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka sieciowego. Otworzyć zamek błyskawiczny i opróżnić worek.
- ➔ **19** Przy prawidłowym ustawieniu paska (4) narzędzie tnące porusza się w sposób wyważony nad ziemią. Wtedy praca nie męczy.
- ➔ Uszkodzony pas należy natychmiast wymienić.


Praca z wykaszarką


Kickback - Odrzut

Podczas pracy z użyciem metalowych noży tnących, w razie zetknięcia ze stałymi przedmiotami (drzewa, gałęzie, kamienie itp.) może nastąpić odrzut całego urządzenia lub do nagłego pociągnięcia do przodu. Odrzut taki występuje nagle, bez ostrzeżenia i może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i zagrożenia dla użytkownika. Szczególne zagrożenie występuje w gęstych zaroślach z utrudnioną widocznością.

W przypadku odrzutu kontrolę można zachować w następujący sposób

- Należy zawsze trzymać dobrze urządzenie oburącz.
- Stać stabilnie na ziemi. Rozstawić wygodnie nogi i liczyć się z ewentualnym odrzutem.
- Nie przeceniać swoich własnych możliwości i podczas pracy stale utrzymywać równowagę.
- Przed rozpoczęciem koszenia nóż powinien osiągnąć połowę pełnej prędkości obrotowej napędu.


 Podczas wykaszania urządzenie może wyrzucać kamienie i gruz powodując poważne urazy. Osłona musi być dobrze zamontowana.

 Nieprawidłowe zamocowanie wirujących elementów (noża) może być przyczyną poważnych wypadków. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić nóż pod kątem przymocowania.

Koszenie

Pochylić urządzenie lekko do przodu i przesuwając od lewej do prawej z szybkością dostosowaną do warunków. Skoszony materiał powinien spadać na powierzchnię już wykoszoną.


- Wysoką trawę i gęste zarośla kosić stopniowo. W tym celu należy najpierw skrócić przednią część ciętego materiału przesuwanym urządzeniem w prawą stronę. Następnie wykonując ruch w drugim kierunku ściąć dolną część.
- Podczas pracy na zboczu góry kosić stopniowo. Skosić pas równoległy do zbocza, następnie wrócić się do skoszonego miejsca i skosić następny pas.
- Prędkość obrotową silnika i głębokość cięcia należy dopasować do występujących warunków. Jeśli prędkość obrotowa jest za mała, w narzędziu tnącym może zaczepić lub zakleszczyć się skoszona trawa.


 Jeśli w narzędziu tnącym zaczepi się trawa, gałęzie lub inne przedmioty lub urządzenie popadnie w dziwne wibracje, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić silnik urządzenia.

- Zablokowanie przekładni kątovej może spowodować uszkodzenie sprzęgła.
- Nie wolno usuwać zakleszczonej trawy przy włączonym nożu. Należy poczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Tępy, ułamany lub wygięty nóż należy wymienić na nowy, oryginalny nóż.

Praca z podkaszarką trawnikową

Podkaszanie

- Pochylić przy tym urządzenie lekko do przodu i przesuwając od lewej do prawej z szybkością dostosowaną do warunków.
- Najlepszy efekt można uzyskać kosząc suchą trawę.
-  Nie prowadzić żyłki tnącej bezpośrednio przy murach i płytach kamiennych, gdyż w przeciwnym razie żyłka tnąca może ulec nadmiernemu zużyciu.
- Wysoką trawę i gęste rośliny ciąć stopniowo, aby głowica wrzecionowa się nie zatkała.
- Prędkość obrotową silnika i głębokość cięcia należy dopasować do występujących warunków. Jeśli prędkość obrotowa jest za mała, w narzędziu tnącym może zaczepić lub zakleszczyć się skoszona trawa.

 Jeśli w narzędziu tnącym zaczepi się trawa, gałęzie lub inne przedmioty lub urządzenie popadnie w dziwne wibracje, należy natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić silnik urządzenia.

- Zablokowanie przekładni kątovej może spowodować uszkodzenie sprzęgła.
- Żyłka tnąca obraca się jeszcze po wyłączeniu podkaszarki. Dlatego przed ponownym włączeniem urządzenia należy odczekać, aż żyłka zatrzyma się.
- Gdy szpula jest pusta, należy ją wymienić na oryginalną nową szpulę.

Wysuwanie żyłki

Żyłka tnąca zużywa się podczas koszenia lub może zerwać się, tak, że nie będzie już można kosić trawy.

Optymalna długość noża żyłkowego można ustawić poprzez krótkotrwałe przyłożenie urządzenia do ziemi. Jeśli żyłka tnąca przekracza maksymalną średnicę cięcia, zostaje skrócona przez nóż zintegrowany w osłonie.

Konserwacja i czyszczenie

Przed każdą czynnością związaną z konserwacją / czyszczeniem urządzenia



- wyłączyć urządzenie
- odczekać do momentu zatrzymania się noży
- Zdjąć kapturek ze świecy



- Należy nosić rękawice, by zapobiec możliwym zranieniom.



- Nie wykonywać prac konserwacyjnych w pobliżu otwartego ognia. Niebezpieczeństwo pożaru!

Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia, które wykraczają poza zakres opisany w niniejszym rozdziale, mogą być wykonywane wyłącznie przez Producenta lub wyznaczone przez niego firmy.

Urządzenia zabezpieczające, które zostały usunięte w celu umożliwienia przeprowadzenia prac konserwacyjnych i czyszczenia muszą zostać prawidłowo założone na swoje miejsce i sprawdzone.

Używać wyłącznie części oryginalnych. Inne części mogą być przyczyną nieprzewidywalnych szkód i obrażeń.

Konserwacja

Ostrze po wyłączeniu nie zatrzymuje się natychmiast. Przed rozpoczęciem prac związanych z naprawą lub konserwacją proszę poczekać, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają.

Aby zapewnić długą i niezawodną eksploatację urządzenia, należy regularnie przeprowadzać prace konserwacyjne.

Należy sprawdzić urządzenie pod względem widocznych wad, takich jak

- luźne mocowania
- zużyte lub uszkodzone elementy maszyny
- wygięte, złamane lub uszkodzone narzędzie tnące
- szczelność korka wlewowego i przewodów paliwa

Konieczne naprawy lub prace konserwacyjne powinny być przeprowadzone przed użyciem urządzenia.

Wymiana rolki szpuli z żyłką

- W celu wymiany zdemontować najpierw szpulę z wału napędowego (L).
 - 14 W tym celu zablokować wał napędowy (L) za pomocą śrubokrętu (15). Następnie obrócić szpulę w prawo.
- 20 Wcisnąć blokadę przy dolnej części szpuli z żyłką (N). Obrócić pokrywę szpuli (8B) w prawą stronę.
- 21 Wyjąć rolkę szpuli (8A), podkładkę (8C), sprężynę dociskową (8D) i podkładkę (8C).
- Usunąć zanieczyszczenia i pozostałości trawy.
- 22 Włożyć podkładkę (8C) do dolnej części szpuli (N). Założyć nową rolkę szpuli (8A). Nawlec każdą żyłkę pojedynczo do jednej z dwóch prowadnic w dolnej części szpuli (N).
- 23 Włożyć podkładkę (8C) do rolki szpuli (8A), a sprężynę dociskową (8D) do dolnej części szpuli (N).
- 24 ⓘ Zwracać uwagę na to, aby zakleszczona żyłka znajdowała się nad prowadnicą żyłki.
- 25 Założyć pokrywę szpuli (8C) na dolną część szpuli (N). Obrócić szpulę z żyłką.

Blokady w dolnej części szpuli muszą znajdować się nad wycięciami w pokrywie szpuli. Pchnąć część dolną mocno w dół. Jednocześnie wcisnąć blokadę w części dolnej szpuli. Obrócić w lewo dolną część szpuli, aby blokada się zatrzasnęła.
- 26 ⓘ **Jeśli wymagane jest nawinięcie żyłki, należy:**
 - A Załamać żyłkę w środku i włożyć ją do szczeliny w przegrodzie. Trzymać rolkę szpuli, jak pokazano na ilustracji. Pociągnąć żyłkę w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
 - B Nawinać żyłkę sztywno na rolkę szpuli, obracając rolką w prawo.
 - C D Zakleszczyć obie żyłki w szczelinach, aby nie mogła się odwinąć podczas wkładania rolki szpuli.

Ostrzeżenie i wymiana noża żyłkowego

- 23 Odkręcić nóż żyłkowy i podkładkę (29).
- Zamocować nóż w imadle i naostrzyć go za pomocą pilnika płaskiego.
 - Nie zmieniać kąta noża i piłować tylko w jednym kierunku.
 - Piłować ostrożnie.
- Przykręcić nóż żyłkowy, jak pokazano na ilustracji.
 - ⚠ Nie przykręcać zbyt mocno śrub.
- ⓘ Nie używać tępego lub uszkodzonego noża żyłkowego. Uszkodzony nóż żyłkowy należy wymienić na nowy.

Nóż

⚠ Bezpieczna i prawidłowa praca jest możliwa tylko przy użyciu ostrego, w pełni sprawnego noża.

Dlatego należy regularnie sprawdzać, czy nóż nie jest tępy, wygięty, pęknięty lub uszkodzony.

Tępe noże można oddać do specjalisty celem naostrzenia.

👉 Wykorzystywane mogą być obie strony noży. Po stępieniu jednej strony noża należy go obrócić i pracować dalej, aż stępi się również druga strona.

⚠ Uszkodzony nóż należy wymienić na nowy.

Czyszczenie filtra powietrza

Regularnie czyścić filtr powietrza z pyłu i zanieczyszczeń, aby zapobiec

- utrudnieniom startu
- spadkowi mocy
- nadmiernemu zużyciu paliwa.

Czyścić filtr powietrza mniej więcej co osiem roboczogodzin, w warunkach szczególnego zapylenia - częściej.

- 24 Ustawić dźwignię ssania w pozycji **OFF**, aby do gaźnika nie dostały się zabrudzenia.
- Za pomocą klucza imbusowego (12) odkręcić śrubę i zdjąć osłonę filtra powietrza (18).
- 25 Zdjąć pokrywę filtra powietrza (38).
- Wyjąć filtr powietrza (39).
- Wymyć filtr powietrza w letnim ługu mydlanym.
 - ⚠ Nie wydmuchiwać cząstek zanieczyszczenia, istnieje niebezpieczeństwo obrażeń oczu!
- Odczekać, aż filtr powietrza dobrze wyschnie, i ponownie go włożyć.

ⓘ **Uszkodzone filtry powietrza wymagają natychmiastowej wymiany.**

Czyszczenie wzgl. wymiana filtra benzyny

- 26
 - Filtr benzyny (40) sprawdzać w miarę potrzeby. Zanieczyszczony filtr benzyny utrudnia dopływ paliwa.
 - Otworzyć korek wlewowy (23) i wyciągnąć filtr benzyny (40) haczykiem z drutu.

⇒ **lekkie zanieczyszczenie**

ściągnąć filtr benzyny z przewodu paliwa i oczyścić w benzynie do czyszczenia

⇒ **silne zanieczyszczenie**

wymienić filtr benzyny

Sprawdzenie wzgl. wymiana świecy zapłonowej

- Nie dotykać świecy i kapturka przy włączonym silniku.
- Wysokie napięcie!**
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy gorącym silniku.
- Nosić rękawice ochronne!

Regularnie sprawdzać świecę zapłonową i odstęp elektrod.

Poczekać, aż silnik ostygnie.

- ⇒ **27** Zdjąć wtyczkę (19) ze świecy zapłonowej (41).
- ⇒ **28** Wykręcić świecę zapłonową dostarczonym kluczem do świecy zapłonowej (14).
- ⇒ Odstęp elektrod musi wynosić 0,6 do 0,7 mm.
- ⇒ Oczyścić świecę zapłonową, jeśli jest zanieczyszczona.
- ⇒ Zamontować świecę.
 - Nie wkręcać zbyt mocno.
 - Zbyt słabo wkręcona świeca może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia silnika.
 - Zbyt mocno wkręcona świeca może spowodować uszkodzenie gwintu głowicy

Świecę zapłonową wymieniać:

- co 100 godzin lub raz w roku (w zależności, co będzie wcześniej)
- jeśli uszkodzony jest element izolacyjny
- przy silnym upaleniu elektrod
- przy silnie zanieczyszczonych lub zaoliwionych elektrodach

Należy stosować następujące świece zapłonowe:
BOSCH L8RTF

Sprawdzenie iskry zapłonowej

- ⇒ Wykręcić świecę zapłonową (19).
Nałożyć kapturek na świecę (41).
- ⇒ Docisnąć świecę zapłonową izolowanymi kleszczami do kadłuba silnika (nie w pobliżu otworu na świecę).
Ustawić wyłącznik w pozycji ↑.
Pociągnąć za linkę rozruchową.
- Jeśli między elektrodami nie widać iskry, świeca może być uszkodzona.**

Tłumik dźwięku/otwór wylotowy

- ⇒ **2** Tłumik (20) należy regularnie sprawdzać.
- Regularnie czyścić otwór wylotowy.**
- Nie dokręcać śrub tłumika, kiedy silnik jest gorący.
Niebezpieczeństwo poparzenia!

Smarowanie przekładni

⇒ **13**

- Smarować przekładnię co 8 do 25 roboczogodzin.
Stosować np. SHELL ALVANIA RL3 lub porównywalny smar.
- ⇒ Przyłożyć prasę smarową do gniazda smarowego (Q).
- ⇒ Wtłoczyć nieco smaru.

Kontrola i regulacja prędkości obr. biegu jałowego

Gaźnik jest ustawiony fabrycznie na prawidłowe obroty biegu jałowego, a więc silnik jest zasilany odpowiednią mieszanką paliwa i powietrza.

- Prędkość obr. biegu jałowego jest nastawiona prawidłowo, gdy silnik pracuje równo, a narzędzie tnące jest zatrzymane.

Prędkość obr. biegu jałowego należy sprawdzać zawsze

- przy nagrzanym silniku,
- z czystym filtrem powietrza.

W następujących przypadkach gaźnik (obroty biegu jałowego) wymaga regulacji

- narzędzie tnące obraca się na biegu jałowym
- za wysokie obroty
- nieregularna praca lub słabe przyspieszenie (za niskie obroty biegu jałowego)
- dopasowanie do warunków pogodowych, temperatury



Nieprawidłowe ustawienie gaźnika może być przyczyną poważnego uszkodzenia silnika. W żadnym przypadku nie wolno nadal używać piły!

- Regulację gaźnika należy zlecić specjalistycznemu warsztatowi serwisowemu.**

Czyszczenie

- Po każdym użyciu starannie wyczyścić urządzenie, aby zachować nienaganne działanie.
- **Regularnie** czyścić wszystkie ruchome części.
- Należy czyścić obudowę miękką szczotką lub suchą szmatką.
- Nie myć maszyny pod bieżącą wodą ani za pomocą myjek ciśnieniowych.
- Nie czyścić plastikowych elementów rozpuszczalnikami (benzyna, alkohol itd.), ponieważ mogłyby one ulec uszkodzeniu.
- Utrzymywać uchwyty w stanie czystym i wolnym od oleju i smaru.
 - Nie można używać wody, rozpuszczalników i środków polerujących.
- ⇒ Należy uważać, by szczelina wentylacyjna dla chłodzenia silnika była wolna (niebezpieczeństwo przegrzania).

Transport



Przed transportem

– Wyłączyć urządzenie



– odczekać do momentu zatrzymania się noży

- Urządzenie nosić w stanie równowagi za chwyt lub zawieszony na pasku transportowym.
- **29** **30** W celu ochrony przed urazami lub uszkodzeniem, należy za pomocą osłony transportowej (47 i 48) zabezpieczyć nóż (7) i nóż żyłkowy (29) przed dotknięciem.
- Transportować urządzenie w samochodzie tylko w bagażniku lub na oddzielnej powierzchni transportowej. Podczas załadunku nie rzucać urządzenia. Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem, uszkodzeniami i wyciekami paliwa.
Jeśli urządzenie podczas transportu było narażone na silne uderzenia, należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

Składowanie

- Nieużywane urządzenia przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu, w którym opary benzyny nie mogą zetknąć się z ogniem i iskrami (np. nie obok pieca, bojlera z gorącą wodą podgrzewanego ciągłym płomieniem).
- Nie kłaść urządzenia na osłonie. Najlepiej przechowywać je w pozycji wiszącej. W celu zmniejszenia wymiarów można schować uchwyty.
- Zabezpieczyć nóż (7) za pomocą osłony transportowej (47).

Celem zapewnienia odpowiedniej trwałości i łatwości obsługi urządzenia:

Normalne składowanie

Składowanie urządzenia podczas przerwy w pracy (nie dłuższej niż 6 tygodni)

1. Wykonywać gruntowne czyszczenie i konserwację.
2. Sprawdzić stan urządzenia, aby zapewnić jego niezawodną pracę.
3. Całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.
 - Zbiornik opróżniać tylko na wolnym powietrzu lub w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach.
 - Usunąć resztę paliwa/oleju do smarowania łańcucha zgodnie z obowiązującymi przepisami (ochrona środowiska).
4. Opróżnić gaźnik.
W tym celu uruchomić silnik i zostawić go na biegu jałowym, aż się zatrzyma. W gaźniku nie ma już paliwa:
 - Resztki paliwa w gaźniku mogą być przyczyną problemów z uruchomieniem lub uszkodzeń.
5. Poczekać, aż silnik ostygnie.
6. Elementy ruchome nasmarować przyjaznym dla środowiska olejem.
 - Nigdy nie stosować smaru stałego.

Długotrwałe składowanie

Składowanie urządzenia podczas przerwy w pracy, która trwa kilka miesięcy:

Wykonać najpierw punkty 1 – 6.

7. Wykręcić świecę zapłonową.
8. Wlać olej silnikowy (ok. 1 łyżeczkę) do cylindra. Powoli pociągnąć za uchwyt linki, aby rozprowadzić olej. Wkręcić z powrotem świecę.
 - Przed ponownym użyciem urządzenia wykręcić i wyczyścić świecę zapłonową.**

Dane techniczne

Model / Typ	BF 43-2	
Rok produkcji	patrz ostatnia strona	
Maks. moc silnika	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Pojemność skokowa	42,7 cm ³	
Prędkość obrotowa w stanie jałowym n ₀	3000 min ⁻¹	
Maks. prędkość silnika obrotowa z urządzeniem tnącym	9000 min ⁻¹	
Maks. prędkość obr. narzędzi tnących		
▶ Spalinowa wykasarka	7100 min ⁻¹	
▶ Podkaszarka do trawy	6600 min ⁻¹	
Średnica cięcia szpuli żyłkowej	Ø 440 mm	
Średnica żyłki / długość żyłki	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Średnica cięcia nożem	Ø 255 mm	
Grubość noża	1,6 mm	
Układ zapłonowy	zapłon elektroniczny	
Świeca zapłonowa	L8RTF	
Odstęp elektrod	0,6 – 0,7 mm	
Pojemnik zbiornika paliwa	1,2 l (1200 cm ³)	
Współczynnik składu mieszanki (paliwo/olej do dwusuwów)	40:1	
Wibracje dłoń-ramię (pomiar według ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Niepewność pomiaru K	1,5 m/s ²	
Masa (bez paliwa, narzędzia tnącego, osłony, paska transportowego)	7,1 kg	
Masa		
▶ Spalinowa wykasarka	8,1 kg	
▶ Podkaszarka do trawy	7,9 kg	

Emisja hałasu (pomiar według ISO 22868)

Akustyczny poziom szumów L _{pA}	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Spalinowa wykasarka (Praca jałowa / Obróbka)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
▶ Podkaszarka do trawy (Praca jałowa / Obróbka)		
Niepewność pomiaru K	3 dB (A)	
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego L _{WA}		
▶ Spalinowa wykasarka	105,4 dB (A)	
▶ Podkaszarka do trawy	107,7 dB (A)	
Niepewność pomiaru K	3 dB (A)	
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego L _{WA}	113 dB (A)	

Plan konserwacji i czyszczenia

Czynności	przed każdym użyciem	po każdym użyciu	co 8 godzin	co 25 godzin	co 100 godzin	w razie potrzeby/us zkodzenia	co sezon
Tankowanie	■						
Kontrola szpuli/noża		■					■
Wymiana szpuli/noża						■	
dźwignia gazu, blokady gazu, wyłącznik – sprawdzenie działania	■						
dźwignia gazu, blokady gazu, wyłącznik – oddanie do wymiany						■	
linka rozruchowa – sprawdzenie działania	■						
linka rozruchowa – oddanie do wymiany						■	
Czyszczenie filtra paliwa				■			
Wymiana filtra paliwa						■	
Czyszczenie filtra powietrza			■				■
Wymiana filtra powietrza						■	
Sprawdzenie świecy i kapturka					■		■
Wymiana świecy					■	■	
Czyszczenie tłumika			■				■
Smarowanie przekładni kątowej				■			
Kontrola maszyny	■						■
Czyszczenie maszyny		■					■
naklejka zabezpieczająca						■	

Możliwe zakłócenia



Przed każdą naprawą:

- wyłączyć urządzenie
- odczekać do momentu zatrzymania się noży
- zdjąć kapturek ze świecy
- mieć ubrane rękawice ochronne



Po każdej naprawie uruchomić i sprawdzić wszystkie urządzenia zabezpieczające.

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Usunięcie
Silnik nie podejmuje pracy	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Niezachowanie kolejności czynności przy rozruchu ⇒ Zanieczyszczony filtr powietrza ⇒ Zatkany filtr paliwa ⇒ Brak paliwa ⇒ Wada w przewodzie paliwa ⇒ Uszkodzenie mechanizmu rozruchowego ⇒ Brak zassanego paliwa ⇒ Brak kapturka na świecy ⇒ Brak iskry zapłonowej ⇒ Uszkodzony silnik ⇒ Uszkodzony gaźnik 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Zachować właściwą kolejność ⇒ Czyszczenie / wymiana filtra powietrza ⇒ Czyszczenie lub wymiana filtra paliwa ⇒ Tankowanie ⇒ Sprawdzić, czy przewód paliwa nie ma załamań lub uszkodzeń ⇒ Zwrócić się do serwisu. ⇒ Wykręcić świecę, wyczyścić i osuszyć, następnie kilka razy pociągnąć za linkę rozruchową; wkręcić świecę ⇒ Założyć kapturek na świecę ⇒ A) Wyczyścić lub wymienić świecę ⇒ B) Sprawdzić kabel zapłonowy ⇒ C) Nie można rozwiązać problemu? Zwrócić się do serwisu ⇒ Zwrócić się do serwisu ⇒ Zwrócić się do serwisu
Silnik uruchamia się i od razu gaśnie	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nieprawidłowe ustawienie gaźnika (obroty na biegu jałowym) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Zwrócić się do serwisu
Urządzenie nie pracuje z pełną wydajnością	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Maszyna jest przeciążona ⇒ Żyłka tnąca za krótka/zerwana ⇒ Urządzenie przeciążone, ponieważ za wysoka trawa ⇒ Filtr powietrza jest zanieczyszczony ⇒ Nieprawidłowe ustawienie gaźnika ⇒ Zatkany tłumik 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nie dociskać mocno podczas cięcia ⇒ Wysunąć żyłkę tnącą ⇒ Kosić trawę stopniowo ⇒ Czyszczenie lub wymiana filtra ⇒ Zwrócić się do serwisu. ⇒ Oczyszczyć otwór wylotowy tłumika
Urządzenie pracuje z przerwami	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nieprawidłowe ustawienie gaźnika ⇒ Zanieczyszczona świeca 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Zwrócić się do serwisu ⇒ Czyszczenie lub wymiana świecy Sprawdzenie kapturka.
Urządzenie nie pracuje z pełną mocą	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nóż jest tępy lub uszkodzony ⇒ Urządzenie przeciążone, ponieważ za wysoka trawa 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Oddać nóż do ostrzenia lub wymienić ⇒ Kosić trawę stopniowo
Urządzenie nie pracuje z pełną mocą	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Żyłka tnąca za krótka/zerwana ⇒ Urządzenie przeciążone, ponieważ za wysoka trawa 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wysunąć żyłkę tnącą ⇒ Kosić trawę stopniowo
Żyłka tnąca nie jest uzupełniana	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pusta szpula ⇒ Zaplątana żyłka tnąca 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wymienić szpulę z żyłką ⇒ Nawinąć na nowo żyłkę tnącą
Dymienie	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nieodpowiednia mieszanka paliwowa ⇒ Nieprawidłowe ustawienie gaźnika 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Używać oleju do silników dwusuwowych w proporcji 40:1 ⇒ Zwrócić się do serwisu.

W razie innych problemów lub dodatkowych pytań prosimy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy naszych produktów.

Gwarancja

Proszę przestrzegać załączonego oświadczenia gwarancyjnego.



Este interzisă punerea în funcțiune a mașinii înaintea citirii acestor instrucțiuni de folosire, a respectării tuturor indicațiilor și a montării aparatului conform descrierii!

Păstrați instrucțiunile pentru utilizări viitoare.

Cuprins

Volumul de livrare	165
Declarație de conformitate UE	165
Simboluri aparat	166
Simbolurile din instrucțiunile de folosire	166
Timpi de utilizare	166
Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat	166
Alte riscuri	167
Vibrații (oscilații mână-brăț)	167
Indicații de siguranță	167
– Echipament personal de protecție	168
– Indicații de siguranță – Înaintea începerii lucrului	168
– Indicații de siguranță – Utilizarea	168
– Indicații de siguranță – În timpul lucrului	168
– Instrucțiuni generale de siguranță	168
– Comportament în caz de urgență	169
– Manipularea în siguranță a carburanților	169
Descrierea utilajului/piese de schimb	169
Montarea	170
– Montarea capacului de protecție	170
– Montajul cuțitelor de fir	170
– Montarea / demontarea unității de acționare unității angrenajului / tija tubulară inferioară	170
– Montarea mânerului	170
– Fixarea curelei de umăr	170
– Montarea bobinei pentru fir	170
– Montajul cuțitului de tăiere	170
Înaintea primei puneri în funcțiune	170
Pregătirea punerii în funcțiune	171
– Alimentarea cu carburant	171
– Amestecarea	171
– Alimentarea cu carburant a aparatului	171
Punerea în funcțiune	171
– Pornirea aparatului	172
– Pornirea cu motorul rece	172
– Oprirea motorului	172
– Oprirea motorului în caz de urgență	172
– Pornirea cu motorul cald	172
Instrucțiuni de lucru	172
– Lucrul cu motocoasa	172
– Lucrul cu trimmerul de iarbă	173
Întreținerea și curățarea	173
– Întreținerea	173
– Schimbarea rolei de ațe	174
– Ascuțiți, respectiv schimbați cuțitul pentru ațe	174
– Cuțit	174
– Curățarea filtrului de aer	174
– Curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de carburant	174
– Verificați, respectiv înlocuiți bujia	174
– Verificarea scânteii de aprindere	175
– Amortizor de zgomot/orificiul de evacuare	175
– Lubrifierea angrenajului	175

– Verificați, respectiv setați turația mersului în gol	175
– Curățarea	175
Transportul	175
Depozitarea	176
Date tehnice	177
Plan de întreținere și reparație	178
Defecțiuni posibile	179
Garanția	179

Volumul de livrare

☞ După despachetare, verificați conținutul cutiei:

- ▶ Că este complet
- ▶ Verificați dacă sunt deteriorări de transportare

Raportați imediat orice daune sau obiecte lipsă unității de comercializare, furnizorului sau producătorului. Reclamațiile întârziate nu vor fi examinate.

- 1 unitate de acționare cu tijă tubulară, mâner și comutator de siguranță
- 1 tijă tubulară inferioară cu transmisie cardanică
- 1 curea de umăr
- 1 mâner
- 1 carcasă de protecție
- 1 cuțit
- 1 protecție de transport pentru cuțit
- 1 bobină pentru fir
- 1 rezervor de amestecare a carburantului
- 1 pungă pentru accesorii
- 1 fișă cu instrucțiuni de montare și utilizare
- 1 declarație de garanție
- 1 instrucțiune de folosire

Declarația de conformitate UE

conform directivei: 2006/42/UE

Prin prezenta, noi

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau

declarăm pe proprie răspundere că produsul

Benzin-Freischneider/Gastrimmer (Mașină de tuns iarba/Motocositoare pe benzină cu pornire automată Denumire) model / tip BF 43-2

Numărul de serie: 000001 - 020000

Este conform cu prevederile directivelor numite mai sus, dar și cu prevederile următoarelor directive:

2000/14/UE, 2004/108/UE.

Proces de evaluare a conformității: 2000/14/CE – Anexa V

Nivelul măsurat de putere a sunetului este de L_{WA} 107.7 dB (A).

Nivelul garantat de putere a sunetului este de L_{WA} 113 dB (A).

Au fost aplicate următoarele norme armonizate:

EN ISO 11806-1:2011

Împuternicit pentru elaborarea documentației tehnice:

ATIKA GmbH - Technisches Büro - Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau - Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A. 
i.A. G. Koppenstein,
Conducerea Departamentului de Construcție

Simboluri aparat

	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și respectați instrucțiunile de folosire și cele de siguranță.
	Purtați cască de protecție, dacă există riscul să cadă piese. Purtați protecție pentru ochi și urechi.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați încălțăminte de protecție!
	Păstrați la distanță de zona dumneavoastră de lucru alte persoane, copiii și animalele. Distanța de siguranță minimă 15 m.
	Atenție la recul.
	Atenție ca în timpul pornirii și al lucrului, capul de tăiere să nu intre în contact cu corpuri străine.
	Pericol din cauza pieselor centrifugate în timpul funcționării motorului.
	Pericolul accidentării degetelor și a mâinilor prin atingerea uneltei de tăiere în funcțiune în zonele neprotejate.
	Benzina și uleiul sunt inflamabile și pot exploda. Focul, flacăra deschisă și fumatul sunt interzise!
	Turație maximă a bobinei cu fir 6.600 min ⁻¹
	Turație maximă a cuțitului de tăiere 7.100 min ⁻¹
	Avertizare – suprafețe fierbinți! Pericol de producere a arsurilor Nu atingeți piese fierbinți ale motorului. Acestea mai sunt încă fierbinți scurt timp după oprirea motorului.
	Alimentare, amestecul de carburanți
	Motor oprit: Stop Motor pornit: ↑
	Poziția de pornire: Manetă de pornire (șoc) „Pornire la rece”
	Poziția de: Manetă de pornire (șoc) „Pornire la cald și regim de lucru”
	Produsul corespunde directivelor europene aplicabile specifice produsului.

Simbolurile din instrucțiunile de folosire

	Pericol iminent sau situație periculoasă. Nerespectarea acestor indicații poate cauza accidentări sau daune materiale.
	Indicații importante privind utilizarea competentă. Nerespectarea acestor indicații poate duce la perturbații.
	Instrucțiuni de folosire. Aceste indicații vă ajută să folosiți în mod optim toate funcțiile.
	Montarea, folosirea și întreținerea. Aici vi se explică exact ce aveți de făcut.
	Indicații importante pentru comportamentul de protejare a mediului înconjurător. Nerespectarea acestor indicații poate duce la distrugerii ale mediului înconjurător.
	Vă rugăm să consultați foaia de montaj și utilizare livrată când în text se fac trimiteri la numărul imaginii.

Timpi de utilizare

Vă rugăm să țineți cont și de prevederile locale privind protecția contra zgomotului.

Informații pentru evitarea zgomotului:

O anumită poluare sonoră datorată acestui aparat nu poate fi evitată. Repartizați lucrările care produc zgomot intens în perioadele de timp autorizate pentru executarea acestor lucrări. Respectați eventualele ore de liniște și reduceți durata de lucru la minim. Pentru protecția dvs. personală și a persoanelor aflate în apropierea dvs., trebuie purtată o protecție adecvată a auzului.

Utilizarea conform domeniului de aplicație specificat

- Utilizarea motocoasei este permisă exclusiv pentru tunderea ierbii și a arbuștilor și a desigurilor din spațiile private.
 - Trimmerul pentru iarbă este potrivit pentru tăierea ierbii și a vegetației la fel de moi, a marginilor gazonului care nu pot fi tăiate cu mașina de tuns iarba în grădinile particulare și în grădinile de hobby.
 - Aparatul nu are voie să fie folosit pentru facilități publice, parcuri, baze sportive sau străzi și nici în agricultură sau silvicultură.
 - **Este interzisă folosirea aparatului pentru tăiatul sau mărunțitul:**
 - gardurilor, arbuștilor și tufșurilor
 - florilor
 - în sensul de compostare.
- Pericol de accidentare!**
- Prin folosirea conformă destinației se înțelege și respectarea condițiilor de montaj, folosire, întreținere și reparație impuse de producător, dar și respectarea măsurilor de siguranță prevăzute în aceste instrucțiuni.

- Orice alt mod de utilizare este considerat neconform destinației. Producătorul nu răspunde de daunele de orice natură provocate, astfel: riscul îi revine în întregime utilizatorului.
- Producătorul nu poartă răspundere pentru daunele cauzate în urma efectuării neautorizate a schimbărilor în construcția mașinii.
- Mașina poate fi montată, folosită și întreținută numai de către persoanele competente și care au luat cunoștință de posibilele riscuri în utilizare. Lucrările de reparație vor fi efectuate numai de către noi, respectiv de către centrele de deservire indicate de noi.
- Este interzisă utilizarea mașinii în zone cu pericol de explozie sau expuse intemperțiilor (ploii).

Alte riscuri

⚠ Chiar și în cazul utilizării corecte și respectării tuturor regulilor de securitate persistă riscuri reziduale, condiționate de construcția aparatului, determinată de scopul de utilizare.

Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum, dacă vor fi respectate în întregime regulile de securitate și de exploatare, precum și instrucțiunile de utilizare.

Respectarea acestor instrucțiuni și precauția diminuează riscul de traume și de deteriorare a echipamentului.

- **Avertizare!** Acest aparat produce un câmp magnetic în timpul utilizării. În anumite cazuri, acest câmp poate influența negativ implanturile medicinale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul accidentărilor grave, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.
- Afecțiuni ale sănătății ce rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat o perioadă prea mare de timp sau nu este utilizat și nu este întreținut corect.
- Pericolul accidentării degetelor și a mâinilor prin atingerea uneltei de tăiere în funcțiune.
- Pericolul accidentării degetelor și a mâinilor prin atingerea uneltei de tăiere în funcțiune în zonele neprotejate.
- Aruncarea de pietre și pământ.
- Deteriorarea auzului datorită unor lucrări îndelungate fără protejarea auzului.
- Pericol de ardere la atingerea pieselor fierbinți.
- Pericol de intoxicare cu monoxid de carbon la utilizarea aparatului în spații închise sau slab aerisite
- Pericol de incendiu.

Cu toate măsurile de precauție luate mai pot rămâne alte riscuri greu de definit.

Vibrații (oscilații mână-braț)

Vibrații: $ahveq = 9,661 \text{ m/s}^2$

Incertitudine de măsurare $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Avertizare:

Valoarea reală a emisiilor de oscilații se poate abate în timpul utilizării mașinii de la valoarea indicată în instrucțiunile de folosire, respectiv de la cea indicată de producător. Acest lucru se poate datora următorilor factori, care trebuie respectați înaintea, respectiv în timpul utilizării:

- Este mașina utilizată corect?
- Este corect tipul de tăiere a materialului, respectiv modul de prelucrare a acestuia?
- Este corespunzătoare starea de uzură a mașinii?
- Este starea de ascuțire a uneltelor de săpat în regulă, respectiv au fost montate lama dreapta?
- Sunt brațele de deservire montate fix de corpul mașinii?

Dacă în timpul utilizării, constatați o senzație neplăcută a mâinilor sau o decolorare a acestora, întrerupeți imediat lucrul cu mașina. Faceți suficiente pauze de lucru. În cazul nerespectării indicației referitoare la pauze de lucru suficiente, poate interveni sindromul vibrațiilor transmise sistemului mână-braț.

Trebuie evaluat gradul de solicitare în funcție de volumul de lucru și utilizarea mașinii iar pauzele trebuie făcute corespunzător. Astfel gradul de solicitare pe parcursul întregului timp de lucru poate fi redus substanțial. Reduceți la minim riscul datorat expunerii la vibrații. Întrețineți această mașină conform instrucțiunilor de folosire

Evitați utilizarea mașinii la temperaturi de $t=10^\circ\text{C}$ sau mai scăzute. Faceți un plan de lucru prin care să poată fi reduse solicitările datorate vibrațiilor.

Indicații de siguranță

Respectați următoarele indicații pentru a vă proteja pe d-voastră și pe alții de accidente.

Citiți și respectați prin urmare înaintea punerii în funcțiune a acestui produs, indicațiile următoare și măsurile de prevenire a accidentelor ale asociației d-voastră profesionale și indicațiile de siguranță valabile în țara d-voastră, pentru a vă proteja pe d-voastră și pe alții de accidente.

- **i** Transmiteți măsurile de siguranță tuturor persoanelor, care lucrează cu această mașină.
- **i** Păstrați aceste instrucțiuni de siguranță.
- Familiarizați-vă cu acest utilaj înaintea punerii lui în funcțiune cu ajutorul instrucțiunilor de folosire.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât acelea pentru care a fost destinat (vezi „Folosirea conform destinației”).
- Lucrați cu precauție. Fiți atent la ce faceți. Lucrați rațional. Nu folosiți aparatul când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul folosirii aparatului poate conduce la accidente serioase.
- **Copiii și tinerii** sub 16 ani și persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare nu au voie să utilizeze aparatul.

Echipament personal de protecție

■ Nu lucrați niciodată fără echipament de protecție potrivit:

- nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece pot fi prinse de părțile mobile ale mașinii
- o plasă pentru părul lung
- cască de protecție verificată în situațiile în care sunt posibile leziunile la cap (de ex. la tăierea copacilor și a crengilor acestora).
- protecția feței
- protecția auzului
- Jachetă de protecție cu culoare reflectorizantă
- Pantaloni și mănuși cu protecție împotriva tăierii
- Cizme anti alunecare (încălțăminte de siguranță) cu protecție împotriva tăierii și acoperire pentru protejarea degetelor de la picioare
- Extinctor și lopată (în timpul lucrărilor pot apărea scânteii)
- Material de prim ajutor
- Dacă este cazul un telefon mobil

Indicații de siguranță – Înaintea începerii lucrului

Înainte de punerea în funcțiune și în mod regulat în timpul lucrului, verificați următoarele: **Respectați secțiunile corespunzătoare ale instrucțiunilor de utilizare:**

- Este aparatul montat complet și regulamentar?
- Este aparatul într-o stare tehnică bună și sigură?
- Sunt mânerul curate și uscate?
- Asigurați-vă înaintea începerii lucrului că:
 - în zona de lucru nu se află alte persoane sau animale
 - că vă este asigurată retragerea în spate fără obstacole
 - zona pentru picioare este liberă de toate corpurile străine, hățșuri și crengi.
 - că vă este asigurată stabilitatea.
- Nu există pericolul împiedicării la locul de muncă? Păstrați-vă locul de muncă în ordine! Dezordinea poate cauza accidente – pericol de împiedicare.
- Înainte de tăiere, îndepărtați toate corpurile străine (de exemplu, pietre, crengi, sârmă etc.). În cursul muncii, aveți grijă să nu existe alte corpuri străine.
- Atenție la de influențele din jur:
 - Nu lucrați la lumină insuficientă (de ex. ceață, ploaie, ninsoare sau pe înserate). Nu mai puteți distinge detaliile la locul de cădere – pericol de accident!
- Utilizatorul răspunde de accidentele sau pericolele produse altor persoane sau proprietății acestora.

Instrucțiuni de siguranță – Utilizarea

- **Nu lucrați niciodată cu o singură mână.** Țineți întotdeauna aparatul bine cu ambele mâini.
- Nu munciți niciodată
 - cu brațele întinse
 - în locuri greu accesibile
 - la înălțimi care depășesc nivelul umărului
 - stând pe o scară, pe o schelă sau într-un pom.
- Lucrați pe un teren plan și stabil contra alunecării.
- Evitați poziții anormale ale corpului. Asigurați-vă stabilitatea și mențineți-vă tot timpul echilibrul.

- Opriti aparatul în timpul pauzelor de lucru și fixați-l așa încât nimeni să nu fie periclitat. Asigurați aparatul împotriva accesului neautorizat.

Instrucțiuni de siguranță – În timpul lucrului

- **Nu lucrați niciodată singur.** Păstrați întotdeauna contactul vizual și auditiv cu alte persoane, pentru a se putea oferi ajutor în caz de urgență.
- În cazul unui pericol iminent sau în caz de urgență, opriți imediat motorul.
- Nu lăsați niciodată aparatul să meargă nesupravegheat.
- **Aparatul produce noxe!** Nu utilizați niciodată aparatul în spații închise sau slab aerisite. Asigurați-vă că există un schimb de aer suficient dacă lucrați în șanțuri, construcții la adâncime sau spații înguste. **Există pericolul unei intoxicații cu monoxid de carbon sau a morții prin sufocare!**
- Încheiați imediat lucrul când intervin probleme fizice (ex. dureri de cap, amețeală, greață, etc.) – Pericol sporit de accidente!
- Asigurați-vă înainte să porniți aparatul că unealta de tăiere este liberă.
- Înainte de pornirea aparatului, aveți grijă ca picioarele și mâinile dvs. să se afle la o distanță sigură de unealta de tăiere.
- **Atenție!** Unealta de tăiere continuă să se rotească după oprire datorită inerției! Nu frânați unealta de tăiere cu mâna.
- Începeți tăierea doar când unealta de tăiere a atins turația completă.
- Nu suprasolicitați mașina! Lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- Faceți pauze în timpul tăierii pentru ca motorul să se poată răci.
- Nu așezați aparatul fierbinte în iarba uscată sau pe obiecte inflamabile.
- Nu atingeți niciodată cu mâna dispozitivul de amortizare a zgomotului și motorul în timp ce aparatul este în funcțiune sau imediat după ce a fost oprit. Pericol de ardere!
- Nu atingeți niciodată materiale tari (pietre, bușteni) cu unealta de tăiere în funcțiune.





Instrucțiuni generale de siguranță

- Opriti aparatul și scoateți fișa de bujie:
 - dacă aparatul atinge pământul, pietre, cuie sau alte corpuri străine
 - la efectuarea lucrărilor de reparație
 - la efectuarea lucrărilor de întreținere și curățire
 - la efectuarea lucrărilor de reparație a avariilor
 - pentru transport și depozitarea
 - la schimbarea uneltei de tăiere
 - lăsării fără supraveghere (chiar și în cazul unor pauze scurte)
- Întrețineți cu grijă aparatul:
 - Respectați regulamentul de întreținere și indicațiile pentru înlocuirea uneltelor.
 - Păstrați mânerul uscat și fără rășină, ulei sau grăsimi.

• **Întrețineți cu grijă aparatul:**

- Înaintea utilizării în continuare a aparatului, trebuie verificată cu grijă funcționarea ireproșabilă și conformă domeniului de aplicație specificat a dispozitivelor de protecție. Folosiți aparatul doar cu dispozitivele de protecție complet și corect fixate și nu efectuați nicio modificare la mașină care ar putea reduce siguranța.
- Verificați dacă părțile mobile funcționează ireproșabil, dacă nu sunt blocate sau dacă nu există componente deteriorate. Toate piesele trebuie montate corect și trebuie să îndeplinească toate condițiile pentru o funcționare ireproșabilă.
- Dispozitivele de protecție și piesele defecte trebuie reparate sau înlocuite în mod competent de către un atelier specializat autorizat dacă nu este prevăzut altceva în instrucțiunile de folosire.
- Autocolantele de siguranță deteriorate sau ilizibile trebuie înlocuite.
- Nu lăsați unelte montate!
Verificați întotdeauna înaintea punerii în funcțiune dacă au fost îndepărtate toate uneltele.
- Depozitați aparatele nefolosite într-un loc uscat, închis, departe de copii.

 Nu întreprindeți alte reparații la mașină, decât cele descrise în capitolul „Întreținerea și curățarea”, ci adresați-vă direct producătorului, respectiv serviciului pentru clienți.

 Folosiți doar piese de schimb, accesorii sau piese accesorii speciale originale. Folosirea altor piese de schimb și altor accesorii poate duce la accidentarea utilizatorului. Producătorul nu răspunde de daunele astfel provocate.

Comportament în caz de urgență

- Luați măsurile de prim ajutor corespunzătoare accidentării și solicitați ajutorul unui medic cât mai repede posibil.
- Evitați ale accidentării ale persoanei rănite și așezați-o într-o poziție liniștită.


Măsuri de siguranță -

Manipularea în siguranță a carburanților



Combustibilii și vaporii combustibililor sunt inflamabile și pot cauza accidentări grave în cazul inspirării sau al contactului cu pielea. De aceea, la manipularea combustibililor se recomandă atenție sporită și o bună aerisire.



- Nu fumați în timpul alimentării și evitați focul deschis.
- Purtați mănuși de protecție în timpul alimentării cu carburanți.
- Nu alimentați în spații închise.
- Opriti aparatul și lăsați-l să se răcească.
- Deschideți cu atenție capacul rezervorului pentru ca eventuala suprapresiune să poată fi descărcată.
- Aveți grijă să nu vărsați combustibil sau ulei. Curățați imediat aparatul, dacă ați vărsat combustibil sau ulei pe el. Schimbați-vă imediat hainele dacă ați vărsat pe ele combustibil sau ulei.
-  Aveți grijă să nu ajungă combustibil în pământ.

- După alimentare, închideți din nou cu atenție capacul rezervorului și aveți grijă ca acesta să nu se desfacă în timpul operării.
- Atenție la etanșeitatea capacului rezervorului și a conductelor de benzină. În cazul neetanșeității, este interzisă punerea în funcțiune a aparatului.
- Nu utilizați niciodată un ferăstrău cu cablul de alimentare și ștecărul deteriorate! Pericol de formare a scânteilor!
- Transportați și depozitați combustibilii doar în recipiente aprobate și marcate corespunzător.
- Țineți copiii la distanță de carburanți.
- Nu transportați și depozitați combustibilii în apropierea materialelor combustibile sau ușor inflamabile sau în apropierea scânteilor sau a focului deschis.
- Pentru pornirea aparatului, îndepărtați-vă cel puțin trei metri de locul de alimentare.

Descrierea utilajului

➔ Vă rugăm să consultați foaia de montaj și utilizare livrată.

Pos.	Denumirea	Nr. comandă.
1	Unitate de acționare	
2	Tijă tubulară inferioară cu transmisie cardanică	385810
3	Mâner cu întrerupător de siguranță	
4	Curea de umăr	385805
5	Mâner	382826
6	Carcasă de protecție	385806
7	Cuțit	385804
8	Bobina pentru fir	385803
8A	Rolă de bobină de ață	385838
8B	Capac bobină	385839
8C	Bucșă	385840
8D	Arc de tensiune	385837
9	Rezervor de amestecare a carburantului	380786
10	Pârghie de zăvorare	
11	Cheie imbus nr. 4	
12	Cheie imbus nr. 5	
13	Cheie fixă nr. 8/10	
14	Cheie tubulară	
15	Șurubelniță	
16	Conector de cabluri	
17	Canal de gaze	
18	Capacul filtrului de aer	385820
19	Fișă de bujie	
20	Amortizoare de sunet	
21	Mânerul demarorului	
22	Rezervor de combustibil	385814
23	Capacul rezervorului de combustibil	385817
24	Manetă de șoc	
25	Pompa de carburant	
26	Agățătoare pentru curea de umăr	385825
27	Transmisie cardanică	
28	Suport carcasă de protecție	385807
29	Cuțit pentru fir	385808
30	Mâner de siguranță	
31	Blocajul manetei de accelerare	

Pos.	Denumirea	Nr. comandă.
32	Tastă de pornire la rece	
33	Comutatorul pornire/oprire	
34	Maneta de accelerare	
35	Instrucțiuni de folosire	385800
36	Foaie cu instrucțiuni de montare / utilizare	385801
37	Autocolant cu indicații de siguranță	385830
38	Capacul filtrului de aer	385821
39	Filtru de aer	385822
40	Filtrul de carburant	385819
41	Bujie	385841
42	Piuliță hexagonală	385834
43	Capac de acoperire	385833
44	Șaibă distanțier	385832
45	Șurub cu cap striat	385835
46	Punga pentru accesorii – unelte de montaj	
47	Protecție de transport pentru cuțit	385836
48	Protecție de transport pentru cuțit de fir	



Montarea

Montarea carcasei de protecție

- **5** Desfaceți cele 4 piulițe hexagonale (A) de pe suportul carcasei de protecție (28) cu ajutorul cheii fixe (13) și a cheii imbus (11) livrate. Deșurubați puțin șurubul cu gaură interioară hexagonală (B) cu cheia imbus (11) și rabatați suportul (C).
- **6** Împingeți carcasa de protecție (6) pe suportul carcasei de protecție (28).
- **6** Rabatați suportul (C) în jos și strângeți din nou cele 4 piulițe (A) și șurubul cu gaură interioară hexagonală (B).

Montajul cuțitului de fir

- **23** Înșurubați cuțitul de fir (29) pe capacul de protecție (6) cu ajutorul celor trei șuruburi M4x10 (P), conform imaginii.
- ⚠** Nu strângeți șuruburile prea tare.

Montarea / demontarea unității de acționare / tijă tubulară inferioară

- **7** Deșurubați șurubul cu cap striat (45) de pe unitatea de acționare (1). Dați jos capacul de protecție (F).
- **8** Împingeți în jos pârghia de zăvorare (10) și împingeți tija tubulară inferioară (2) până la opritor în cuplul de pe unitatea de acționare (1), până se fixează.
 - ⇒ Gaura (D) din tija tubulară inferioară (2) trebuie să fie orientată exact spre tasta de deblocare (G).
- **9** Dați drumul pârgiei de zăvorare (10) și strângeți șurubul cu cap striat (45).
Pentru demontaj, deșurubați șurubul cu cap striat (45), apăsați pârghia de zăvorare (10) în jos și trageți tija tubulară inferioară (2) de pe unitatea de acționare (1).

Montarea mânerului

- **10** Cu ajutorul cheii imbus (11), desfaceți puțin șuruburile (H) de la suportului mânerului. Introduceți mânerul (3) și (5) până la mijlocul suportului mânerului (I). Strângeți șuruburile (H).
 - Pe lângă înclinarea mânerelor se poate adapta individual și suportul mânerului în funcție de dimensiunea corpului. Desfaceți șuruburile (J) de pe spatele suportului mânerului cu ajutorul cheii imbus (11) și deplasați suportul mânerului în poziția corectă. Strângeți șuruburile (J).
 - Fixați canalul de gaze (17) cu conectorii de cablu (16) de unitatea de acționare (1) și de mâner (3).
- ⚠** La strângere, asigurați-vă că respectivul canal de gaz (17) nu este răsucit sau rupt.

Fixarea curelei de umăr

- **11** Agățați cureaua de umăr (4) în agățătoarea de curea (26).

Montarea bobinei pentru fir

- **12** Rotiți gaura capacului de acoperire peste gaura transmisiei cardanice (27) și blocați arborele de acționare cu cheia imbus (15).
- **12** **13** Deșurubați piulița hexagonală (42) în sensul acelor de ceasornic. Pentru aceasta utilizați cheia tubulară (14). Scoateți capacul (43) și șaiba de distanțare (44).
- **14** Înșurubați bobina de ață (8), în sensul invers al acelor de ceasornic, pe arborele de acționare (L). Pentru aceasta, blocați arborele de acționare cu șurubelnița (15) în transmisia cardanică (27).

Montajul cuțitului de tăiere

- **12** **13** Îndepărtați piulița hexagonală (42), capacul de acoperire (43) și șaiba distanțier (44) conform descrierii din capitolul „Montarea bobinei pentru fir”.
- **15** Așezați cuțitul de tăiere (7) pe arborele de acționare (L), apoi șaiba distanțier (44), și piulița hexagonală (43). Înșurubați piulița hexagonală (42) pe arborele de acționare în sensul invers al acelor de ceasornic.
- **16** Strângeți piulița hexagonală (42) cu cheia tubulară (14). Pentru aceasta, blocați arborele de acționare (L) cu șurubelnița (15) în transmisia cardanică (27).

Înainte de prima punere în funcțiune

- ⓘ Motorul aparatului nu este furnizat umplut cu benzină și ulei. Umpleți aparatul cu combustibil conform descrierii din capitolul „Alimentarea cu combustibil”.



Pregătirea punerii în funcțiune

Alimentarea cu carburant



La manipularea benzinei și a uleiului se recomandă atenție maximă. Se interzic fumatul și focul deschis (pericol de explozie).



Aparatul este operat cu un amestec din benzină normală (fără plumb) și ulei pentru un motor în doi timpi.

Benzina: cifra octanică minim 91 ROZ, fără plumb

- Nu introduceți benzină cu plumb, motorină sau alți combustibili nepermiși.
- Nu utilizați benzină cu cifra octanică sub 91 ROZ. Acest lucru poate duce la defecțiuni grava ale motorului datorită temperaturilor ridicate ale motorului.
- Dacă lucrați în mod continuu la turații mari, trebuie să utilizați benzină cu o cifră octanică mai mare.

✿ Din motive de protecție a mediului, se recomandă utilizarea benzinei fără plumb.

Uleiul pentru motoare în doi timpi:

conform specificațiilor JASO FC sau ISO EGD

- Utilizați doar ulei pentru motoare în doi timpi pentru motoare răcite cu aer.

ⓘ Nu utilizați

- ulei pentru motor în patru timpi sau pentru motor în doi timpi pentru motoare suspendate răcite cu apă.
- Amestecuri gata preparate de la benzinării.

Amestecarea

Raportul de amestecare 40:1 (exemple)

benzină	ulei pentru motoare în doi timpi
1 litru	0,025 litri
2 litri	0,050 litri
5 litri	0,125 litri
10 litri	0,250 litri

- Respectați cantitatea exactă a uleiului, deoarece în cazul cantităților mici de combustibil o abatere mică de la cantitatea de ulei are efecte majore asupra raportului de amestec.
- Nu modificați raportul de amestec, deoarece astfel apar resturi mai mari de ardere, consumul de combustibil crește, iar randamentul scade sau se deteriorează motorul.

ⓘ Amestecați benzina și uleiul în recipientul livrat de amestecare a combustibililor (9).

- Carburanții pot fi depozitați doar un interval de timp limitat. Carburanții și amestecurile de carburanți depozitate un timp prea îndelungat pot genera la pornire. De aceea, amestecați doar cantitatea de carburant necesară pentru o lună.
- Depozitați carburanții doar în recipiente aprobate și marcate corespunzător. Păstrați recipientele la loc uscat și sigur.
- Atenție, nu depozitați recipientele de carburanți la îndemâna copiilor.

✿ Restul de carburanți și lichidele pentru curățare se vor dispensa conform normelor și protejând mediul înconjurător.

Alimentarea cu carburant a aparatului



- Opriți motorul și lăsați-l să se răcească!
- Purtați mănuși de protecție!
- Evitați contactul cu pielea și ochii!
- Respectați în mod obligatoriu "manipularea în siguranță a carburanților".

- ➔ Alimentați aparatul cu combustibil doar în aer liber sau în încăperi aerisite suficient.
- ➔ Curățați zona din jurul spațiului de umplere. Impuritățile din rezervor cauzează avarii.
- ➔ **17** Deschideți cu atenție capacul rezervorului (23) pentru ca eventuala suprapresiune să poată fi descărcată.
- ➔ Agitați încă odată amestecul de carburanți înainte de umplerea rezervorului.
- ➔ Introduceți amestecul de carburanți cu atenție până la marginea inferioară al ștuțului de umplere. Aveți grijă să nu vărsați combustibil sau ulei. Curățați imediat aparatul, dacă ați vărsat carburant sau ulei pe el.
- ✿ Aveți grijă să nu ajungă combustibil în pământ.
- ➔ După alimentare, închideți din nou cu atenție capacul rezervorului și aveți grijă ca acesta să nu se desfacă în timpul operării.
- ➔ Atenție la etanșeitatea capacului rezervorului și a conductelor de benzină. În cazul neetanșeității, este interzisă punerea în funcțiune a aparatului.
- ➔ Curățați capacul rezervorului și zona înconjurătoare a acestuia.
- ⚠ Pentru pornirea aparatului, îndepărtați-vă cel puțin trei metri de locul de alimentare.

Punerea în funcțiune



Atenție! Înaintea punerii în funcțiune, informați-vă cum scoateți rapid aparatul din funcțiune în caz de urgență!



Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului înaintea citirii acestor instrucțiuni de folosire, a respectării tuturor indicațiilor și a montării aparatului conform descrierii!

Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul cu privire la

- eventuale daune,
 - dacă fixările sunt slăbite,
 - capace sau dispozitive de siguranță montate corect și intacte.
- ➔ **4** Asigurați-vă că blocajul manetei de accelerare (31), tasta de pornire la rece (32), întrerupătorul de pornire/oprire (33), maneta de accelerare (34) de la mânerul de siguranță (30) și aparatul complet funcționează corespunzător.

Pornirea aparatului

⚠ Aparatul este dotat cu un ambreiaj centrifugal. Unealta de tăiere începe să se rotească după pornire și la mersul în gol. Pentru pornire, amplasați aparatul de pe o suprafață stabilă. Țineți aparatul bine și în siguranță și aveți grijă, ca nici unealta de tăiere și nici maneta de accelerare să nu intre în contact cu obiecte solide.

Țineți în permanență mâinile și picioarele la o distanță sigură de unealta de tăiere.

➔ **18** Așezați aparatul pe podea.

Stați într-o poziție stabilă.

⚠ Unealta de tăiere nu are voie să atingă solul.

Pornirea cu motorul rece

1. **2A** Apăsăți puternic în mod repetat pompa de carburant (25) pentru a pompa benzină/spumă în pompa de aspirare.

2. **4** Împingeți întrerupătorul de aprindere (33) de la mânerul de siguranță (30) pe ↑.

3. Apăsăți piesele în ordinea următoare:


- blocajul manetei de accelerare (31)
- maneta de accelerare (34)
- tasta de pornire la rece (32)

La blocarea tastei de pornire la rece (32), motorul primește amestecul corect de benzină/aer.

4. **2B** Aduceți maneta pentru șoc (28) în poziția OFF .

5. **18** Țineți bine aparatul și trageți încet cablul de pornire de la mânerul de pornire (21), până când opune prima rezistență și continuați apoi să trageți rapid și cu putere. La nevoie, repetați de mai multe ori.

⚠ Nu extrageți cablul de pornire complet și împingeți mânerul de pornire încet înapoi pentru rularea corectă a cablului de pornire.

6. Imediat ce se aude cum motorul amorsează pentru prima dată, împingeți maneta de șoc (24) în poziția ON .

7. Trageți încă o dată rapid cablul de pornire puternic de la mânerul de pornire (21).

⚠ Atenție, dacă motorul nu pornește, repetați pașii de la 4 până la 7.

8. **4** După ce se motorul încălzește cca. 1 minut, acționați maneta de accelerare (34) prin atingere ușoară. Tasta de pornire la rece (32) se eliberează și motorul funcționează în gol.

i Scula de tăiere trebuie să se oprească în timpul mersului în gol.

Prin apăsarea blocajului manetei de accelerare (31), puteți accelera motorul cu ajutorul manetei de accelerare (34) la turația de lucru dorită.

Înainte de a tunde sau tăia, accelerați la turație medie sau mare. Operarea îndelungată la turație mică poate avaria unitatea de acționare.

i Dacă eliberați maneta de accelerație, motorul funcționează în gol.

⚠ Scula de tăiere mai funcționează pentru scurt timp.

Oprirea motorului

➔ **4** Eliberați maneta de accelerare (34).

Comutați întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE (33) în poziția



Oprirea motorului în caz de urgență

În caz de urgență, respectiv în cazul unui pericol opriți imediat motorul.

Comutați întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE (33) în poziția



Așezați imediat aparatul pe podea.

i Nu aruncați aparatul pe podea, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea aparatului sau accidentări fizice.

Pornirea cu motorul cald

Porniți aparatul conform descrierii din capitolul „Pornirea cu motorul rece”, lăsați însă maneta șocului în poziția de operare



Instrucțiuni de lucru

⚠ Este interzisă punerea în funcțiune a aparatului, înainte de a: citi aceste instrucțiuni de folosire, înainte de a respecta toate instrucțiunile indicate și de a fi montat aparatul conform descrierii.

⚠ Țineți în permanență mâinile și picioarele la o distanță sigură de unealta de tăiere.

Curea de umăr

⚠ ➔ **11** Purtați întotdeauna curea de umăr (4) în timpul lucrului cu aparatul. Numai cu curea de umăr mențineți aparatul sub control în timpul lucrului.

➔ Reglați curea astfel, încât să vă garanteze un transport sigur.

➔ **19** La reglarea corectă a curelei de umăr (4), aparatul se deplasează echilibrat în mod paralel deasupra solului. Astfel lucrați fără să obosiți.

➔ O curea de umăr deteriorată trebuie schimbată imediat.


Lucrul cu motocoasa


⚠ Kickback – recul

În cazul lucrului cu cuțite metalice, la atingerea obiectelor fixe (pomi, crengi, pietre sau altele asemănătoare) poate avea loc un recul al întregului aparat sau o împingere puternică înainte. Acest recul intervine brusc și poate duce la pierderea controlului asupra aparatului și la punerea în pericol a utilizatorului. Un pericol deosebit îl constituie zonele cu vizibilitate redusă și cu vegetație deasă.

➤ Astfel păstrați controlul în cazul reculului

- În timpul lucrului, țineți aparatul bine cu ambele mâini.
- Asigurați-vă o poziție stabilă. Țineți picioarele comod depărtate și luați întotdeauna în calcul un posibil recul.
- Nu vă supraestimați și păstrați-vă echilibrul în permanență în timpul lucrului.
- Înainte de începerea tăierii, cuțitul trebuie să fie atins complet turația de lucru.


 În timpul tăierii libere, pot fi aruncate în aer pietre și moloz care pot provoca accidentări grave. Atenție la o montare sigură a carcasei de protecție.

 Dacă părțile aflate în rotație (cuțitul) nu sunt fixate corect, pot fi provocate accidentări grave. Înainte de începerea lucrului, controlați fixarea cuțitului.

Cosirea

Aplecați aparatul ușor în față și mișcați-l cu o viteză adecvată și constantă din dreapta spre stânga. Astfel materialul cosit va cădea pe suprafața deja cosită.


- Cosiți în trepte iarba mai înaltă și vegetația mai deasă. În acest sens, scurtați mai întâi partea superioară a materialului de cosit, deplasând aparatul spre dreapta. Prin-o mișcare contrară, deplasați aparatul spre stânga și cosiți și partea inferioară.
- La lucrările în pantă, realizați mai multe rânduri. Cosiți un rând paralel cu panta, apoi treceți peste zona cosită și cosiți următoarele rânduri.
- Adaptați turația motorului și adâncimea de tăiere la situația dată. Dacă turația motorului este prea mică se poate strânge sau se poate înțepeni material cosit în unealta de tăiere.


 Dacă iarba, crengile sau alte obiecte rămân blocate în unealta de tăiere sau dacă aparatul vibrează în mod neobișnuit, opriți imediat motorul și verificați aparatul.

- Un angrenaj unghiular blocat poate provoca deteriorări ale cuplajului.
- Nu îndepărtați niciodată materialul blocat când cuțitul este în funcțiune. Așteptați până când cuțitul se oprește complet.
- În cazul când cuțitul este tocit, rupt sau strâmb, el trebuie să fie schimbat cu o piesă de schimb originală.

Lucrul cu trimmerul de iarbă

Tăierea ierbii

- Aplecați aparatul ușor în față și mișcați-l cu o viteză adecvată și constantă din stânga spre dreapta.
- Cele mai bune rezultate la tăiere le obțineți, dacă tăiați iarbă uscată.
-  Nu conduceți firul de tăiere direct de-a lungul zidurilor și plăcilor de piatră pentru că acesta se va uza prea tare.
- Tăiați iarba mai înaltă și vegetația mai densă în etape pentru a nu se astupa capul fusului.
- Adaptați turația motorului și adâncimea de tăiere la situația dată. Dacă turația motorului este prea mică se poate strânge sau se poate înțepeni material cosit în unealta de tăiere.

 Dacă iarba, crengile sau alte obiecte rămân blocate în unealta de tăiere sau dacă aparatul vibrează în mod neobișnuit, opriți imediat motorul și verificați aparatul.

- Un angrenaj unghiular blocat poate provoca deteriorări ale cuplajului.
- Firul de tăiere se mai învârte un timp după ce a fost oprit, datorită inerției. De aceea, așteptați până firul de tăiere se oprește complet, înainte de a reconecta aparatul.
- Când bobina pentru fir este goală, vă rugăm să o înlocuiți cu o bobina pentru fir originală.

Reglarea firului

Firul de tăiere se uzează așa de tare sau se poate rupe în procesul de tăiere, încât nu se mai poate tăia cu el nici un fir de iarbă.

Lungimea optimă de tăiere a aței poate fi setată pe durata reglării prin atingerea scurtă a aparatului de pe podea. Dacă firul de tăiere a depășit diametrul maxim de tăiere, el trebuie scurtat prin cuțitul integrat în carcasa de siguranță.

Întreținerea și curățarea



Înainte fiecărei acțiuni de întreținere sau curățare,

- **opriți motorul**
- **așteptați să se oprească complet cuțitele**
- **scoateți fișa de bujie**



– **Purtați mănuși de protecție pentru evitarea accidentelor.**



– **Nu desfășurați lucrări de întreținere în apropierea focului deschis. Pericol de incendiu!**

Executarea lucrărilor suplimentare de întreținere și reparație, comparativ cu cele descrise în acest capitol, este permisă doar serviciului pentru clienți.

Instalațiile de siguranță, îndepărtate în timpul lucrărilor de întreținere și curățare, trebuie în mod obligatoriu reinstalate regulamentar și verificate.

Folosii doar piese originale. Alte piese ar putea provoca daune și accidentări imprevizibile.

Întreținerea

Unealta de tăiere nu se oprește imediat după deconectarea alimentării. Înainte de a începe repararea sau întreținerea, așteptați până ce toate componentele s-au oprit complet.



Pentru a asigura o utilizare de lungă durată și fiabilă a aparatului dumneavoastră, executați la intervale regulate următoarele lucrări de întreținere.

Verificați înainte de fiecare utilizare:



- dacă fixările sunt slăbite
- dacă există componente uzate sau deteriorate
- sculă de tăiere îndoită, ruptă sau deteriorată
- etanșeitatea capacului rezervorului și a conductelor de carburant

Lucrările de reparație și întreținere necesare se vor executa înaintea folosirii aparatului.

Schimbarea rolei de ață

- ➔ Pentru schimbarea acesteia, prima dată demontați bobina de ață de pe arborele de acționare (L).
 14 Pentru aceasta, blocați arborele de acționare (L) cu șurubelnița (15). Apoi, rotiți bobina de ață (8B) în sensul acelor de ceasornic.
- ➔ 20 Apăsați zăvorul de pe partea inferioară a bobinei (N). Apoi, rotiți capacul bobinei(8B) în sensul acelor de ceasornic.
- ➔ 21 Scoateți rola de ață (8A), bucșa (8C), arcul de presiune (8D) și bucșa (8C).
- ➔ Îndepărtați murdăria și resturile de iarbă.
- ➔ 22 Poziționați bucșa (8C) în partea de jos a bobinei (N). Instalați o nouă rolă de ață (8A).
 Înșirați fiecare fir individual în unul din orificiile speciale din partea inferioară a bobinei (N).
- ➔ 23 Poziționați bucșa (8C) în rola de ață (8A) și arcul de tensiune (8D) în partea de jos a bobinei (N).
- ➔  Asigurați-vă neapărat că ața blocată se află peste orificiile de ghidare.
- ➔ 25 Așezați capacul bobinei (8B) pe partea inferioară a bobinei (N).
 Rotiți bobina de ață.
 Asigurați-vă că zăvoarele se află în partea inferioară a bobinei, peste orificiile din capacul bobinei. Împingeți cu putere partea inferioară în jos. În același timp, apăsați zăvorul din partea inferioară a bobinei. Răsuciți partea inferioară a bobinei în sensul invers al acelor de ceasornic, până se fixează zăvorul.
- ➔ 26  Dacă este necesară înfășurarea firului, procedați după cum urmează:
 A Îndoiiți firul în mijloc și introduceți-l în orificiul peretelui separator. Țineți rola de bobinare a aței așa cum este prezentat în imagine. Trageți firul în direcția săgeții.
 B Înfășurați strâns ața pe rola bobinei răsucind rola în sensul acelor de ceasornic.
 C D Prindeți cele două fire în orificiu pentru ca așa să nu se deruleze la utilizarea rolei de bobinare.

Ascuțiți, respectiv schimbați cuțitul pentru ațe


- ➔ 23 Deșurubați cuțitul de fir (29).
- ➔ Tensionați cuțitul de fir într-o menghină și ascuțiți-l cu o pilă plată.
 Asigurați-vă că nu modificați unghiul cuțitului și că piliți într-o singură direcție.
 Piliți cu atenție.
- ➔ Înșurubați cuțitul de fir conform reprezentării din imagine.
  Nu strângeți șuruburile prea tare.
-  Nu utilizați un cuțit de fir neascuțit, respectiv deteriorat. Un cuțit de fir deteriorat trebuie înlocuit cu unul nou.

Cuțit

 **Puteți acționa în siguranță și eficient numai cu un cuțit intact și ascuțit corect.**

De aceea, verificați regulat cuțitul pentru a constata dacă este tocit, îndoit, dacă are fisuri sau este deteriorat.

Cuțitele tocite pot fi date la ascuțit la un specialist/serviciu pentru clienți.

 Pot fi utilizate ambele părți ale cuțitului. Întoarceți cuțitul o dată și lucrați cu aparatul în continuare, până când s-au tocit ambele părți ale cuțitului.



 Un cuțit deteriorat trebuie înlocuit cu unul nou.

Curățarea filtrului de aer

Curățați regulat filtrul de aer de praf și murdărie pentru a preveni

- dificultățile la pornire,
- scăderea randamentului
- creșterea prea mare a consumului de carburant.

Curățați filtrul de aer după cca. 8 ore de funcționare. Mai des în cazul condițiilor de praf excesiv.

- ➔ 24 Aduceți maneta șocului în poziția **OFF** ca să nu intre mizerie în carburator.
- ➔ Cu ajutorul cheii cu cap hexagonal (12) deșurubați șurubul și scoateți capacul filtrului de aer (18).
- ➔ 25 Scoateți capacul filtrului de aer (38).
- ➔ Scoateți filtrul de aer (39).
- ➔ Spălați filtrul de aer cu leșie de săpun caldă.
-  Nu suflați pe particulele de murdărie, deoarece există pericolul de rănire a ochilor!
- ➔ Lăsați filtrul de aer să se usuce bine și montați-l la loc.
-  **Filtrul de aer deteriorat trebuie înlocuit imediat.**

Curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de carburant

➔ 26

La nevoie, controlați filtrul de carburant (40). Un filtru de carburant murdar împiedică alimentarea cu carburanți.

Deschideți capacul rezervorului (23) și extrageți cu ajutorul unui cârlig de sârmă filtrul de carburant (40) prin orificiu.


⇒ **în caz de murdărie ușoară**

scoateți filtrul de benzină din conducta de carburant și curățați filtrul în benzină de curățat

⇒ **în caz de murdărie puternică**




înlocuiți filtrul de benzină

Verificați, respectiv înlocuiți bujia

- Nu atingeți bujia sau ștecherul bujiei cu motorul în funcțiune. **Înaltă tensiune!**
-  – Pericol de ardere la motorul fierbinte.
- Purtați mănuși de protecție!

Verificați regulat bujia și distanța dintre electrozi. În acest scop, procedați după cum urmează:

Lăsați motorul să se răcească.


- ➔ **27** Scoateți ștecherul bujiei (19) de pe bujie (41).
- ➔ **28** Deșurubați bujia cu cheia livrată pentru bujii (14).
- ➔ Distanța dintre electrozi trebuie să fie între 0,6 și 0,7 mm.
- ➔ Curățați bujia dacă este murdară.
- ➔ Montați bujia în ordine inversă.
-  Nu strângeți bujia prea tare.
-  O bujie slăbită se poate supraîncălzi și deteriora motorul.
-  O strângerea exagerată a bujiei poate distruge filetul din capul cilindric.

Schimbați bujia:



- la fiecare 100 de ore de funcționare sau 1x anual (în funcție de cazul care intervine mai întâi)
- dacă este deteriorat corpul izolației
- la arderea puternică a electrozilor
- în cazul electrozilor puternic murdăriți sau uleiați

Utilizați următoarele bujii:
BOSCH L8RTF


Verificarea scânteii de aprindere

- ➔ Deșurubați bujia (19).
Introduceți strâns ștecărul bujiei (41).
- ➔ Apăsăți bujia cu un clește izolat înspre carcasa motorului (nu în apropierea găurii bujiei).
Aduceți întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE în poziția ↑.
Trageți cablul de pornire.
-  **Dacă este vizibilă o scânteie între electrozi, bujia poate fi defectă.**

Amortizor de zgomot/orificiul de evacuare


- ➔ **2** Verificați amortizorul de zgomot (20) la intervale regulate.
-  **Curățați regulat orificiul de evacuare.**
-  Nu curățați amortizorul de zgomot, dacă motorul este fierbinte. Pericol de ardere!

Lubrifierea angrenajului

- ➔ **13**
-  Lubrifiați angrenajul la fiecare 8 până la 25 de ore de funcționare. Utilizați de ex. SHELL ALVANIA RL3 sau o unsoare comparabilă.
- ➔ Amplasați pompa de ungere la niplul de ungere (Q).
- ➔ Introduceți punțină unsoare prin apăsare.

Verificați, respectiv setați turația mersului în gol

Carburatorul este reglat din fabrică la turația la mers în gol corectă, astfel încât motorul să primească amestecul corect de carburant și aer.

-  Turația mersului în gol este setată corect, dacă motorul funcționează uniform iar scula de tăiere este oprită.

Verificați turația mersului în gol numai cu:

- motorul încălzit;
- filtru de aer curat.

În următoarele cazuri trebuie reglat carburatorul (turația la mers în gol):

- scula de tăiere se rotește în gol
- turația este prea mare
- funcționare neregulată sau accelerare deficitară (turația la mers în gol este prea mică)
- Adaptarea la condițiile meteo și la temperaturi





Un reglaj greșit al carburatorului duce la defecțiuni grave ale motorului. Nu continuați în nici un caz lucrul cu ferăstrăul cu lanț!



Adresați-vă serviciul pentru clienți și solicitați o setare a carburatorului.

Curățarea

-  După fiecare utilizare curățiți cu grijă mașina, pentru a menține funcționarea ei ireproșabilă.
- Curățați în mod regulat toate piesele mobile.
- Curățați carcasa cu o perie moale sau cu o cârpă uscată.
- Nu curățați aparatul cu jet de apă sau cu o mașină de curățat cu presiune înaltă.
- Pentru părțile din material plastic, nu utilizați solvenți (benzină, alcool etc.), deoarece acestea pot deteriora piesele din material plastic.
- Păstrați mânerul uscat și fără rășină, ulei sau grăsime.
-  Este interzisă folosirea apei, a diluanților și a substanțelor de lustruit.
- ➔ Asigurați-vă că șlițurile de aerisire pentru răcirea motorului sunt libere (pericol de supraîncălzire).

Transportul



Înainte de fiecare transport

- **opriți aparatul**
- **așteptați să se oprească complet cuțitele**
- **montați capacul șinei de ghidare**



- Transportați aparatul echilibrat de mâner sau de curea de transport.
- ➔ **29** **30** Pentru a evita accidentările sau deteriorările, asigurați cuțitul (7) și cuțitul de fir (29) împotriva atingerii cu ajutorul protecției de transport (47 și 48).
- În autovehicule, transportați aparatul doar în portbagaj sau pe o suprafață de transport separată. La încărcare nu aruncați aparatul. Asigurați aparatul împotriva căderii, avarierii și a scurgerii carburantului. Verificați aparatul cu privire la deteriorări, dacă acesta a fost expus impactului puternic pe durata transportului.

Depozitarea

- Când nu le utilizați, păstrați aparatele într-un loc uscat, încuiat, în afara razei de acțiune a copiilor și animalelor, nu în apropierea unei mașini de gătit, a unui cuptor sau a unui boiler pentru apă caldă cu flacără continuă sau lângă alte aparate care produc scânteii.
- Depozitați aparatul într-un loc unde vaporii de benzină nu pot intra în contact cu foc sau scânteii (de ex. nu lângă o sobă, un cuptor sau un boiler pentru apă caldă cu flacără continuă).
- Pentru depozitare, nu așezați aparatul pe capacul de protecție, ci păstrați-l cel mai bine atârnat. Pentru a economisi spațiu, puteți rabata mânerurile.
- Asigurați cuțitul (7) cu protecția de transport (47).

i Pentru a prelungi durata de viață a aparatului și pentru a asigura o funcționare ireproșabilă, respectați următoarele instrucțiuni:

Depozitarea normală

Depozitarea aparatului pe durata unei pauze de operare (pauza de operare nu depășește 6 săptămâni).

1. Realizați o curățare și o întreținere temeinică.
2. Verificați aparatul pentru a constata dacă se află într-o stare tehnică ireproșabilă, astfel încât să fie posibilă o utilizare sigură a aparatului.
3. Goliți complet rezervorul de carburanți.

i Goliți rezervorul doar în aer liber sau în încăperi aerisite suficient.

i ✖ Dispensați restul de carburanți conform normelor (protejând mediul înconjurător).

4. Goliți carburatorul.

Pentru aceasta porniți motorul și lăsați-l să funcționeze în gol până se oprește. În carburator nu mai există carburant.

i Resturile de carburant rămase în carburator pot cauza probleme de pornire sau daune.

5. Lăsați motorul să se răcească.
6. Tratați toate piesele mobile cu un ulei care nu afectează mediul înconjurător.

i Nu folosiți unsoare.

Depozitare pe termen lung














Depozitarea aparatului în cazul unei pauze de utilizare de mai multe luni, cum ar fi pauza pe timp de iarnă.

Efectuați mai întâi punctele 1 – 6.


7. Demontați fișa de bujie.
8. Deșurubați bujia. Umpleți puțin ulei de motor (cca. 1 linguriță) în cilindru. Trageți încet de maneta cu șnur pentru a repartiza uleiul. Montați bujia la loc.

i Înaintea unei noi utilizări a aparatului, bujia trebuie demontată și curățată.

Date tehnice

Model / Tip	BF 43-2	
An de construcție	vezi ultima pagină	
Capacitatea max. a motorului	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Capacitatea cilindrică	42,7 cm ³	
Turația la mers în gol n ₀	3000 min ⁻¹	
Turația max. a motorului cu garnitura de tăiere	9000 min ⁻¹	
Turația max. a uneltelor de tăiere		
▶ Mașină de tuns iarba	7100 min ⁻¹	
▶ Motocosoare pe benzină cu pornire automată	6600 min ⁻¹	
Diametrul de tăiere cu bobina pentru fir	∅ 440 mm	
Diametrul firului / lungimea firului	∅ 2,5 mm / 2,5 m	
Diametrul de tăiere cu cuțitul de tăiere	∅ 255 mm	
Grosimea cuțitului	1,6 mm	
Poziția aprinderii	aprindere electronică	
Bujie	L8RTF	
Distanța dintre electrozi	0,6 – 0,7 mm	
Conținutul rezervorului de carburanți	1,2 l (1200 cm ³)	
Raportul de amestec (carburant/ulei pentru motorul în doi timpi)	40:1	
Vibrații mână-braț (Măsurate conform ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Incertitudine de măsurare K	1,5 m/s ²	
Greutatea (fără carburant, cula de tăiere, capacul de protecție, cureaua de transport)	7,1 kg	
Greutatea		
▶ Mașină de tuns iarba	8,1 kg	
▶ Motocosoare pe benzină cu pornire automată	7,9 kg	

Emisia de sunete (Măsurate conform ISO 22868)

Nivelul presiunii acustice L _{pA}		
▶ Mașină de tuns iarba (Funcționarea în gol / Prelucrare)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Motocosoare pe benzină cu pornire automată (Funcționarea în gol / Prelucrare)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Incertitudine de măsurare K	3 dB (A)	
Nivelul măsurat al puterii zgomotului L _{WA}		
▶ Mașină de tuns iarba	105,4 dB (A)	
▶ Motocosoare pe benzină cu pornire automată	107,7 dB (A)	
Incertitudine de măsurare K	3 dB (A)	
Nivelul măsurat al puterii zgomotului L _{WA}	113 dB (A)	

Plan de întreținere și reparație

Lucrări de întreținere	Înainte de fiecare utilizare	După fiecare utilizare	la fiecare 8 de ore	la fiecare 25 de ore	la fiecare 100 de ore	La nevoie / defecțiuni	în fiecare sezon
Alimentarea cu combustibil	■						
Verificarea bobinei de fir/ cuțitului de tăiere		■					■
Înlocuirea bobinei de fir/ cuțitului de tăiere						■	
Maneta de accelerare, blocajul manetei de accelerare	■						
Întreprător de pornire/oprire - Verificarea funcționării							
Maneta de accelerare, blocajul manetei de accelerare						■	
Întreprător de pornire/oprire – Disponerea înlocuirii							
Cablul de pornire – Verificarea funcționării	■						
Cablul de pornire – Disponerea înlocuirii						■	
Filtrul de carburant curățare				■			
Filtrul de carburant schimbare						■	
Filtru de aer curățare			■				■
Filtru de aer schimbare						■	
Verificarea bujiei și a fișei de bujie					■		■
Bujie schimbare					■	■	
Dispozitiv de amortizare a zgomotului curățare			■				■
Lubrifierea transmisiei cardanice							
Mașină verificare	■			■			■
Mașină curățare		■					■
Eticheta de siguranță						■	

Defecțiuni posibile



Înainte de remedierea unei defecțiuni:



- opriți aparatul
- așteptați să se oprească complet cuțitele
- scoateți fișa de bujie
- purtați de mănuși

După remedierea unei defecțiuni, se repun în funcțiune și se verifică instalațiile de siguranță.

Defecțiunea	Cauza posibilă	Remedierea
Motorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ordinea greșită la procesul de pornire ⇒ Filtrul de aer murdar ⇒ Filtrul de carburant înfundat ⇒ Lipsește alimentarea cu carburant ⇒ Lipsește alimentarea cu carburant ⇒ Mecanismul de pornire este defect ⇒ Motor înecat ⇒ Fișa de bujie nu este montată. ⇒ Fără scânteie de aprindere ⇒ Motorul defect ⇒ Carburator defect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Respectați ordinea corectă de pornire ⇒ Curățarea / înlocuirea filtrului de aer ⇒ Curățarea sau înlocuirea filtrului de carburanți. ⇒ Alimentarea cu carburant ⇒ Alimentarea cu carburant. La pornire, aduceți șocul în poziția corectă ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți. ⇒ Deșurubați, curățați și uscați bujia; apoi trageți de mai multe ori de cablul de pornire; reînșurubați bujia ⇒ Montați fișa de bujie ⇒ A) Curățați sau înlocuiți bujia. ⇒ B) Verificați cablul aprinderii. ⇒ C) Se poate remedia avaria? ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Motorul pornește și moare imediat	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Reglaj greșit al carburatorului (turația la mers în gol) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți
Mașina la capacitatea maximă	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Mașina este suprasolicitată ⇒ Firul de tăiere este prea scurt/s-a rupt ⇒ Aparatul este suprasolicitat, deoarece iarba este prea mare ⇒ Filtrul de aer este murdar ⇒ Carburatorul este reglat incorect ⇒ Dispozitivul de amortizare a zgomotului este înfundat 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Nu apăsați cu putere în timpul tăierii. ⇒ Prelunghiți firul de tăiere ⇒ Tăiați iarba în etape ⇒ Curățați sau înlocuiți filtrul de aer ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți ⇒ Curățați orificiul de ieșire al dispozitivului de amortizare a zgomotului
Mașina funcționează cu întreruperi (intermitent)	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Carburatorul este reglat incorect ⇒ Bujia este acoperită cu funingine 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți ⇒ Curățați sau înlocuiți bujia. Verificați ștecărul bujiei.
Motocoasa nu lucrează la capacitatea maximă	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Cuțit tocit sau deteriorat ⇒ Aparatul este suprasolicitat, deoarece iarba este prea mare 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Dați la ascuțit cuțitul sau schimbați-l ⇒ Tăiați iarba în etape
Trimmerul de iarbă nu lucrează la capacitatea maximă	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Firul de tăiere este prea scurt/s-a rupt ⇒ Aparatul este suprasolicitat, deoarece 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Prelunghiți firul de tăiere ⇒ Tăiați iarba în etape
Firul de tăiere nu se prelungește	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Goliți bobina pentru fir ⇒ Firul de tăiere este încâlcit 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Înlocuiți bobina pentru fir ⇒ Înfășurați din nou firul de tăiere
Formarea de fum	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Amestec greșit de carburanți ⇒ Carburatorul este reglat incorect 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Utilizați ulei pentru motorul în doi timpi în raport de amestec de 40:1 ⇒ Vă rugăm să vă adresați serviciului pentru clienți

Dacă intervin alte avarii sau dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să vă adresați distribuitorului local.

Garanția

Atenție la declarația de garanție anexată.



Stroj nesmíte obsluhovat bez dokonalého prostudování tohoto návodu, respektování všech daných pokynů a jeho řádného smootování.

Návod uschovejte pro případné další použití.

Obsah

Obsah dodávky	180
ES- Prehlásenie o zhode	180
Symboly na prístroji	181
Symboly v návode	181
Prevádzkové časy	181
Určenie použitia prístroja	181
Ostatné riziká	182
Vibrácie (chvenie ruka-páža)	182
Bezpečnostné pokyny	182
– Osobná ochranná výstroj	182
– Bezpečnostné pokyny – Pred rezaním Osobná ochranná výstroj	183
– Bezpečnostné pokyny – Ovládanie	183
– Bezpečnostné pokyny – V priebehu práce	183
– Všeobecné bezpečnostné pokyny	183
– Zachovanie sa v núdzovom prípade	184
– Bezpečné zaobchádzanie s palivom	184
Popis prístroje /Náhradné diely	184
Montáž	185
– Montáž ochranného krytu	185
– Montáž noža na lanko	185
– Montáž / demontáž hnacej jednotky / spodnej rúrky hriadeľa	185
– Montáž rukovätí	185
– Nasadenie kurtu	185
– Montáž navijacej cievky s lankom	185
– Montáž rezného noža	185
Pred uvedením do prevádzky	185
Príprava na prevádzku	185
– Tankovanie	185
– Miešanie paliva	186
– Tankovanie stroja	186
Uvedenie do prevádzky	186
– Uvedenie do prevádzky	186
– Štartovanie studeného motora	186
– Zastavenie motora	187
– Zastavenie motora v nevyhnutnom (núdzovom) prípade	187
– Štartovanie teplého motora	187
Pracovné pokyny	187
– Práca s motorovou kosou	187
– Práce so strihačom	188
Údržba a čistenie	188
– Údržba	188
– Výmena navijacej cievky s lankom	188
– Ostrenie resp. výmena noža na lanko	189
– Rezný nôž	189
– Čistenie vzduchového filtra	189
– Čistenie benzínového filtra resp. jeho výmena	189
– Skúška zapaľovacej sviečky resp. jej výmena	189
– Tlmič/výfuk	189
– Mazanie pohonu	189
– Kontrola a nastavenie voľnobežných otáčok	190
– Čištění	190

Transport	190
Skladovanie	190
Technické dáta	191
Plán údržby a čistenia	192
Možné poruchy	193
Záruka	193

Obsah dodávky

Po rozbalení zkontrolujte obsah krabice z hlediska

- ▶ úplnosti všech částí
- ▶ event.škod způsobených přepravou

Zjištěné nedostatky sdělte ihned svému prodejci či výrobci. Pozdější reklamace nebudou akceptovány.

- 1 hnacia jednotka s hornou rúrkou hriadeľa, rukoväťou a bezpečnostným spínačom
- 1 spodná rúrka hriadeľa s uhlovým prevodom
- 1 nosný popruh
- 1 rukoväť
- 1 ochranný kryt
- 1 rezný nôž
- 1 transportná ochrana pre rezný nôž
- 1 navijacia cievka s lankom
- 1 zmiešavacia nádrž paliva
- 1 vrecko na príslušenstvo
- 1 Montážny a ovládací list
- 1 Záručné prehlásenie
- 1 Návod na použitie

ES Prehlásenie o zhode

Na základe smerníc ES: 2006/42/ES

Prehlasujeme

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Germany

na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

Benzin-Freischneider/Gastrimmer
(Benzínový krovinorez/Vyžinač trávy Označenie)
model / typ BF 43-2

Seriové číslo: 000001 - 020000

zodpovedajú vyššie uvedeným smerniciam ES a taktiež zodpovedajú nasledujúcim smerniciam ES:

2000/14/ES / 2004/108/ES.

Zhodné hodnotenie sa riadi podľa: 2000/14 ES-Príloha V

Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} 107,7 dB (A)

Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 113 dB (A)

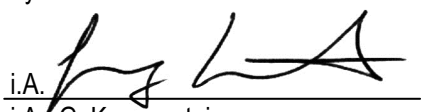
Zpracované boli následujúce harmonizované normy:

EN ISO 11806-1:2011

Spĺnomocnená osoba pre technické podklady:

ATIKA GmbH – Technické oddelenie – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

Burgau, 30.09.2015

i.A. 
i.A. G. Koppenstein
Vedenie odd. konštrukcie

Symbole na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod a dodržiavajte v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.
	Noste ochrannú helmu, ak hrozí nebezpečenstvo padajúcich častí. Noste ochranu očí a sluchu.
	Vždy noste ochranné rukavice.
	Použite ochrannú pracovnú obuv!
	Deti, osoby a zvieratá držte mimo svojho pracovného priestoru. Minimálny bezpečný odstup je 15 m.
	Nebezpečenstvo spätného úderu.
	Dávajte pozor, aby rezacia hlava neprišla počas rozbehu a prevádzky do kontaktu s cudzími predmetmi.
	Pri prevádzke prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia vylietajúcimi časticami drveného materiálu.
	Nebezpečenstvo poranenia nôh pri dotyku s bežiacím rezným ústrojenstvom na nechránenom mieste stroja.
	Benzín a olej sú vznetlivé látky a môžu explodovať.
	maximálne otáčky navijacej cievky s lankom 6600 min ⁻¹ .
	maximálne otáčky rezného noža 7100 min ⁻¹
	Dávajte pozor na horúce povrchy prístroja- nebezpečie popálenia. Povrch prístroja môže byť horúci i po ukončení práce a vypnutí prístroja ešte nejaký čas.
	Tankovanie, zmes benzínu a oleja.
	Motor vypnutý: Stop Motor zapnutý: ↑
	Štartovacia poloha: Sytič-„studený štart“ Cold start
	Prevádzková poloha: Sytič-štartovanie teplého motora a prevádzka Warm start
	Výrobok zodpovedá daným špecifickým požiadavkám EU smerníc pre tyto produkty.

Symbole v návode

	Hroziace nebezpečie alebo nebezpečná situácia. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam alebo k vecným škodám.
	Dôležité pokyny na zaobchádzanie s pílou. Nedodržanie týchto pokynov spôsobí poruchy na stroji.
	Pokyny na používanie píly. Tieto pokyny vám pomôžu vašu pílu optimálne využívať.
	Montáž, ovládanie a údržba. Tu je dokonale vysvetlené čo všetko je potrebné vykonať.
	Dôležité pokyny pre ekologické zaobchádzanie v práci s pílou. Nedodržanie týchto pokynov vedie ku škodám prírodného prostredia.
	Ak je v priložených návodoch uvedené číslo obrázka, preštudujte a porovnajte ho s textom.

Prevádzkové časy

Prosíme, dodržiavajte miestne predpisy o ochrane pred hlukom.

Informácie o zabránení hluku:

Určitej hlukovej záťaži, ktorú spôsobuje toto zariadenie, sa nedá zabrániť. Práce sprevádzané intenzívnym hlukom vykonávajte v prípustných časoch určených na takéto práce. Prípadne sa riadte časmi odpočinku a pracovnú dobu obmedzte na vykonanie najnutnejších prác. Pre vašu osobnú ochranu a ochranu osôb nachádzajúcich sa v blízkosti sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

Určenie použitia prístroja

- Motorová kosa smie byť použitá iba pre kosenie trávy, krovia alebo výrastkov pod drevinami iba v súkromých záhradách (priestoroch).
- Travný strihač je určený výhradne pre strih trávy a podobných porastov na súkromých záhradách, kde normálna sekačka nemôže pracovať.
- Nástroj sa nesmie používať v otvorených zariadeniach, parkoch, na športoviskách alebo na uliciach, v poľnohospodárstve a lesníctve.
- **Stroj nesmie byť použitý pre rezanie alebo mēlnenie:**
 - živých plotov, kríkov a krovia
 - kvetov
 - kompostového materiálu.
- **Existuje nebezpečenstvo poranení!**
- K použitiu podľa predpisov patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných podmienok pre prevádzku, údržbu a rekonštrukciu a dodržiavanie bezpečnostných predpisov uvedených v návode.
- Každé ďalšie iné použitie platí ako použitie, ktoré nie je v súlade s predpismi. Za škody každého druhu, ktoré z toho vyplývajú, výrobca neručí. Riziko nesie sám užívateľ.

- Samovoľné zmeny na strunovej kosačke vylučujú zodpovednosť výrobcu za vzniknuté škody akéhokoľvek druhu.
- Nástroj môžu pripravovať, používať a vykonávať na ňom údržbu iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách vyplývajúcich z jeho používania. Rekonštrukčné práce sme sme prevádzkať len my, príp. nami menované servisné miesta.
- Prístroj sa nesmie používať v explozívnom prostredí a v daždi.

Ostatné riziká

! Aj napriek dodržaniu všetkých pokynov výrobcu z hľadiska bezpečnosti, nedajú sa vylúčiť určité ostatné riziká, ktoré vyplývajú z účelu prístroja a jeho konštrukcie.

Tieto riziká je možné minimalizovať dodržaním všetkých bezpečnostných pokynov, dodržaním všetkých pokynov uvedených v kapitole Použitie stroja a dodržaním pokynov obsiahnutých v návode na použitie.

Ohľaduplnosť a sústredenie pri práci znižujú riziko zranenie osôb a iných poškodení.

- Tento stroj v priebehu prevádzky produkuje elektromagnetické pole. Toto pole, za istých okolností, môže poškodzovať medicínske implantáty. Aby sa predišlo tomuto riziku, doporučujeme osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať toto so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátov a to skôr ako budete stroj prevádzkovať.
- Ako že prístroj je prevádzkovaný dlhší čas alebo v prípade je prístroj nepredpisovne používaný či zle udržiavaný, môže dôjsť k poškodeniu zdravia vzhľadom k vibračnému symptomu ruka-páža.
- Nebezpečenstvo poranenie prstov alebo rúk pri dotyku bežiacího rezného ústrojenstva.
- Nebezpečenstvo poranenia nôh pri dotyku s bežiacím rezným ústrojenstvom na nechránenom mieste stroja.
- Vymršťovanie kameňov a zeminy.
- Poškodenie sluchu pri dlhotrvajúcej práci bez ochranných slúchadiel.
- Možnosť popálenia pri dotyku horúcich častí motora.
- Možnosť otravy výfukovými splodinami pri použití píly v uzavretej, alebo zle vetranej miestnosti.
- Riziko požáru.

Aj napriek dodržaniu všetkých pokynov nie je možné ďalšie ostatné riziká celkom vylúčiť.

Vibrácie - (chvenie ruka-páža)

Vibrácie: $a_{hveq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Chyba merania $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Varovanie:

Skutočné imisné hodnoty vibrácií v priebehu práce, ktoré výrobca uvádza, je možné znížiť. Zníženie vibrácií ovplyvňujú nasledujúce faktory:

- Je stroj správne používaný?
- Správne použitie kultivátora.

- Je stroj v správnom stave?
- Sú kyprice rezný mechanizmus dostatočne ostré, prípadne správne namontované?
- Sú ovládacie držadlá stroja pevne pripevnené na korpus stroja?

Ak pri práci so strojom máte nepríjemné pocity alebo zmeny farby kože, ihneď prácu prerušte. Vykonajte dostatečnú prestávku. Pri práci bez častých prestávok sa môže dostať vibračný syndrom ruka-páža.

Je potrebné odhadnúť stupeň zaťaženia v súvislosti s použitím vrtačky a vkladať zodpovedajúce prestávky. Týmto spôsobom môžete stupeň zaťaženia podstatne znížiť. Minimalizujte Vaše riziko, ktorému ste pri vibráciách vystavení. O stroj sa starostlivo starajte podľa pokynov v návode na použitie.

Stroj nepoužívajte pri teplotách menších ako 10°C . Urobte si pracovný plán, ktorým budú vibrácie obmedzené.

Bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte všetky následovné pokyny, aby ste seba a ďalšie osoby ochránili pred možným zranením.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte a dodržiavajte všetky nasledujúce pokyny a súbor predpisov o ochrane pred zranením, ktoré sú tu uvedené. Taktiež dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy, ktoré vyžaduje združenie remeselných prác zaoberajúcich sa touto problematikou resp. bezpečnostných predpisov, ktoré sú vo vašej zemi platné. Len tak môžete ochrániť seba a ďalšie osoby pred možnými úrazmi.

i Bezpečnostné predpisy dajte všetkým osobám, ktoré pracujú so strojom.

i Tieto bezpečnostné predpisy dobre uschovajte.

- Pred použitím sa bližšie zoznámte so strojom pomocou Návodu na použitie.
- Stroj nepoužívajte na účely, pre ktoré nie je určený (pozri „Použitie podľa predpisov“).
- Pri práci buďte pozorní a sústredení. Pracujte s rozvahou. Nikdy pílu nepoužívajte ak ste pod vplyvom únavy, alkoholu, liekov či drog. Okamih nepozornosti môže spôsobiť vážne zranenia.
- **Deti a mládež** do 16 rokov, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom, nesmú tento nástroj používať.

Osobná ochranná výstroj

• **Nikdy nepracujte bez použitia príslušnej ochrannéj výstroje:**

- Nepoužívajte pracovný odev, ktorý je široký a voľný. Nenoste pri práci žiadne ozdoby či šperky. Časti odevu či ozdoby môžu byť zachytené pohyblivými časťami píly.
- Ak máte dlhšie vlasy, použite vlasovú sieťku.
- Pri prácach, kde hrozí poranenie hlavy, používajte vždy testovanú helmu (napr. pri rúbaní a odvetvení stromov).
- Ochranu tváre
- Ochranné slúchadlá
- Ochrannú vestu v signálnej farbe.
- Ochranné nohavice a rukavice- ochrana pred porezaním.

- Protišmykové bezpečnostné topánky so špičkou krytou špeciálnym krytom proti rezu.
- Hasiaci prístroj a rýľ alebo lopatu (V priebehu prác môže dojsť k iskreniu).
- Kufřík prvej pomoci
- Prípadne mobilný telefón

Bezpečnostné pokyny – Pred rezaním Osobná ochranná výstroj

Pred uvedením stroja do prevádzky a v priebehu prác urobte následné kontroly:

- Strihač je dobre a kompletne zostavený?
- Je strihač v riadnom a bezpečnom stave?
- Sú madla čistá a suchá?
- Pred začiatkom práce sa uistite, že:
 - v pracovnom okruhu nie sú žiadne ďalšie osoby, deti či domáce zvieratá.
 - za vami nemáte žiadne prekážky a priestor za vami je pre vás bezpečný.
 - na zemi, kde pracujete nie sú žiadne predmety, krovie alebo vetvy.
 - je zaručené bezpečné pracovné miesto.
- Zaručuje pracovné miesto nemožnosť prevrátenia? Na pracovisku udržiavajte poriadok! Neporiadok má za následok zranenie -nebezpečie prevrátenia, pošmyknutia!
- Pred kosením odstráňte všetky cudzie predmety (napr. kamene, konáre, drôty, atď.). Pri práci dávajte pozor na ostatné cudzie predmety.
- Pozor na okolité vplyvy:
 - Nepracujte za zlého osvetlenia (napr. hmla, dážď, sneženie alebo súmrak). V týchto prípadoch nieste schopní predmety v okruhu pádu stromu rozlíšiť – nebezpečie úrazu!
 - Nepoužívajte strihač v blízkosti vznětlivých tekutín alebo plynů - nebezpečie požiaru!
 - Užívateľ je vždy zodpovedný za úrazy alebo nebezpečie voči ďalším osobám alebo za škody na majetku.

Bezpečnostné pokyny – Ovládanie

- **Nikdy nepracujte jednou rukou. Strihač držte vždy pevne oboma rukami.** Držte strihač vždy pevně oběma rukami.
- Nikdy nepracujte
 - s napnutými pažami
 - na ťažko dostupných miestach
 - nad úrovňou ramien
 - stojíte na rebríku, lešení alebo na strome.
- Pracujte na nekĺzavom a rovnom povrchu. Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Dbajte na **pevný postoj** a udržiujte v každom čase **rovnováhu**.
- Pí pracovní přestávce vypněte stroj a odložte jej tak, aby nikdo nebyl ohrožen. Zajistěte strihač před neoprávněným zacházením.

Bezpečnostné pokyny – V priebehu práce

- **Nikdy nepracujte sami.** Vždy udržiujte vizuálny alebo hlasový kontakt s ďalšou osobou, ktorá v prípade potreby môže poskytnúť pomoc.


- Vypnite ihneď motor pri hroziacom nebezpečí alebo v prípade núdze.
- **Nikdy nenechte stroj běžet bez dozoru.**
- **Strihač produkuje škodlivé látky!** Nikdy nespúšťajte strihač v uzavretých miestnostiach! Vždy se postarejte o dostatečnou výměnu vzduchu když pracujete v nižších polohách nebo v zúžených prostorách (studny, výkopy). **Vzniká nebezpečie otravou kysličníkom uhoľnatým alebo smrť udusením!**
- Dbajte na to, aby pred startom stroja bolo rezacie ústrojí voľné.
- Presvedčíte sa že pred startom stroja sú Vaše ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od strižného mechanizmu.
- **Pozor!** Po vypnutí má rezný mechanizmus dobeh. Nikdy mechanizmus nebrzdíte rukami.
- Zčať pracovať môžete až stroj dosiahne plných otáčok.
- Prístroj prevádzkujte len s kompletnými a správne nasadenými ochrannými pomôckami a nič, čo by mohlo ovplyvniť bezpečnosť prístroja, na ňom nemeňte.
- V průběhu práce dělejte přestávky, aby se motor ochladil.
- Horúci strihač nestavte na suchou trávu alebo na horľavé predmety.
- Nikdy sa nedotýkajte v priebehu prác, alebo krátko po vypnutí stroja, výfuku či motoru.
- Pri práci dajte pozor, aby sa strižný mechanizmus nestretol s pevnými predmetmi (kameň, kmeň).




Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Vypnite motor a odpojte káblovú koncovku zapaľovacej sviečky pri:
 - Dotyku strihača s kameňom, klíncem alebo s podobnými predmety.
 - Opravách
 - Údržbe a čistení
 - Odstraňovaní porúch
 - Transporte
 - Výmenou rezného mechanizmu.
 - opustení nástroja (aj pri krátkodobých prerušeníach práce)
- O strihač sa svedomito starajte:
 - Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pri výmene rezného mechanizmu.
 - Udržiavajte madlá suché a čisté. Odstraňujte z nich priebežne smolu, tuk či olej.
- Skontrolujte stroj na možné poškodenia:
 - Pred ďalším použitím stroja musia byť ochranné prípravky skontrolované, či sú schopné bezchybnej a správnej funkcie podľa predpisov. Strihač prevádzkujte iba s kompletne a správne nasadenými bezpečnostnými prvky a na stroji nemeňte nič čo by mohlo ovplyvniť bezpečnú prevádzku.
 - Preverte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa alebo, či nie sú poškodené. Všetky súčasti stroja musia byť správno zmontované a spĺňať všetky podmienky bezvadnej prevádzky.
 - Poškodené ochranné prvky či diely je treba nechať vymeniť v odbornom servise, pokiaľ tu nie je inak uvedené.
 - Poškodené či nečitateľné samolepky na píle je potrebné vymeniť.

- Nenechávajte vsadené náradie (kľúče) v prístroji!
Pred spustením prístroja skontrolujte, či je všetko náradie odstránené.
- Uchovávajte nepoužívané prístroje na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

 Nevykonávajte iné opravy na pile, ako tie ktoré sú popísané v kapitole Údržba a čistenie. V ďalších prípadoch je nutné sa obrátiť na odborný servis menovaný výrobcom alebo priamo na výrobcu.

 Používajte iba originálne náhradné diely, príslušenstvo alebo zvláštne príslušenstvo. Pri použití iných náhradných dielov alebo príslušenstva môže dôjsť k poruchám, úrazom či škodám na majetku. Za takto spôsobené škody výrobca nepreberá zodpovednosť.

Zachovanie sa v núdzovom prípade

- Prípadné poranenie ošetríte podľa pravidiel prvej pomoci a čo najrýchlejšie vyhľadajte lekára.
- Zraneného chráňte pred ďalším prípadným poranením a zabezpečte kľudovú polohu.

Bezpečnostné pokyny-

Bezpečné zaobchádzanie s palivom



Palivá a ich výpary sú vznetlivé a pri nadýchnutí či kontakte s kožou môžu spôsobiť zdravotné problémy. Pri zaobchádzaní s palivom do píly je potrebné pracovať s veľkou pozornosťou a postarať sa o dobré vetranie.



- Pri tankovaní nefajčite a vylúčte blízkosť otvoreného ohňa.
- Používajte rukavice.
- Neplňte nádrž v uzavretej miestnosti.
- Pred tankovaním pílu vypnite a nechajte vychladnúť.
- Zátku nádrže otvárajte pozorne a pomaly, aby sa prípadný pretlak plynov v nádrži eliminoval.
- Pozor na rozliatie oleja či paliva. Ak je stroj poškvrnený olejom alebo benzínom, je treba ihneď urobiť dokonalú očistu stroja. Ak je poškvrnené Váše pracovné oblečenie, je treba ho ihneď vymeniť.
 - ✿ Nedopusťte vyliatie benzínu na zem.
- Po natankovaní nádrže píly opäť riadne uzavrite viečko nádrže a postarajte sa, aby v priebehu práce sa neuvoľnilo.
- Kontrolujte či uzáver nádrže a benzínové vedenie dokonale tesnia. Pri poškodenom tesnení nesmieťe stríhač prevádzkovať.
- Nikdy neprevádzkujte stroj s poškodeným zapaľovacím káblom alebo s poškodenou zástrčkou sviečky. Nebezpečie iskrenia!
- Palivo prepravujte iba v špeciálnych, na to určených, kanistroch, ktoré musia byť príslušne označené.
- Deti nesmú mať k palivu prístup.
- Neprepravujte a neskladujte palivo v blízkosti vznetlivých látok alebo iskier alebo otvoreného ohňa.
- Štartovanie stríhača vykonajte najskor vo vzdialenosti 3 m od miesta tankovanie.

Popis prístroje

- ➔ Vezmite si do ruky priložený montážny návod a návod na použitie stroja.

Pos.	Popis	Obj.číslo.
1	Hnacia jednotka	
2	spodná rúrka hriadeľa s uhlovým prevodom	385810
3	Rukoväť s bezpečnostným spínačom	
4	Nosný popruh	385805
5	Rukoväť	382826
6	Ochranný kryt	385806
7	Rezný nôž	385804
8	Navíjacia cievka s lankom	385803
8A	Navíjacia cievka s lankom	385838
8B	Krytka cievky	385839
8C	Podložka	385840
8D	Prítlačná pružina	385837
9	Zmiešavacia nádrž paliva	380786
10	Aretačná páka	
11	Inbusový kľúč SW 4	
12	Inbusový kľúč SW 5	
13	Otvorený kľúč SW 8/10	
14	Nástrčný kľúč	
15	Skrutkovač	
16	Sťahovacia páska	
17	Tiahlo akcelerátora	
18	Kryt vzduchového filtra	385820
19	Konektor zapaľovacej sviečky	
20	Tlmič hluku	
21	Štartovacia rukoväť	
22	Palivová nádrž	385814
23	Uzáver nádrže	385817
24	Páka sýtiča	
25	Palivové čerpadlo	
26	Zavesenie nosného popruhu	385825
27	Uhlový prevod	
28	Držiak ochranného krytu	385807
29	Nôž na lanko	385808
30	Bezpečnostná rukoväť	
31	Blokovanie plynovej páky	
32	Tlačidlo studeného štartu	
33	Vypínač ZAP/YYP	
34	Plynová páka	
35	Návod na obsluhu	385800
36	Návod na montáž/obsahu	385801
37	Bezpečnostná nálepka	385830
38	Veko vzduchového filtra	385821
39	Vzduchový filter	385822
40	Palivový filter	385819
41	Zapaľovacia sviečka	385841
42	Šesťhranná matica	385834
43	Odnímateľný kryt	385833
44	Dištančný kotúč	385832
45	Ryhovaná skrutka	385835
46	Vrecko na príslušenstvo – montážne náradie	
47	Transportná ochrana pre rezný nôž	385836
48	Transportná ochrana pre nôž na lanko	




Montáž

Montáž ochranného krytu

- ⇒ **5** Uvoľnite 4 šesťhranné matice (A) na držiaku ochranného krytu (28) pomocou priloženého otvoreného kľúča (13) a inbusového kľúča (11). Uvoľnite inbusovú skrutku (B) pomocou inbusového kľúča (11) a odklopte držiak (C).
- ⇒ **6** Nasuňte ochranný kryt (6) na držiak ochranného krytu (28).
- ⇒ **6** Sklopte držiak (C) nadol a znova pevne utiahnite 4 matice (A) a inbusovú skrutku (B).


Montáž noža na lanko

- ⇒ **23** Priskrutkujte nož na lanko (29) tromi skrutkami M4x10 (P) na ochranný kryt, tak ako to je znázornené na obrázku.
-  Skrutky neuťahujte príliš silno.

Montáž / demontáž hnacej jednotky / spodnej rúrky hriadeľa

- ⇒ **7** Uvoľnite ryhvanú skrutku (45) na hnacej jednotke (1). Stiahnite ochrannú krytku (F).
- ⇒ **8** Tlačte aretačnú páku (10) nadol a zasuňte spodnú rúrku hriadeľa (2) až na doraz do spojky na hnacej jednotke (1), až kým nezapadne.
 - ⇒ Otvor (D) v spodnej rúrke hriadeľa (2) musí byť pritom presne vyrovnaný voči odblokovaciemu tlačidlu.
- ⇒ **9** Pustite aretačnú páku (10) a pritiahnite ryhovanú skrutku (45).
Pri demontáži uvoľnite ryhovanú skrutku (45), stlačte aretačnú páku a vyťahnite spodnú rúrku hriadeľa (2) z hnacej jednotky (1).

Montáž rukoväti

- ⇒ **10** Pomocou inbusového kľúča (11) uvoľnite skrutky (H) držiaka rukoväti. Zasuňte rukoväť (3) a (5) po stred držiaka rukoväti (I). Pevne utiahnite skrutky (H).
- ⇒ Okrem sklonu rukoväti sa môže držiak rukoväti individuálne prispôbiť telesnej výške. Uvoľnite skrutky (J) na zadnej strane držiaka rukoväti pomocou inbusového kľúča (11) a presuňte držiak rukoväti do správnej polohy pre vás. Pevne utiahnite skrutky (J).
- ⇒ Upevnite tiahlo akceleračného (17) pomocou sťahovacích pásov (16) na hnacej jednotke (1) a na rukoväti (3).
 -  Pri upevňovaní dbajte na to, že sa ťahadlo akceleračného (17) nesmie skrútiť ani zalomiť.

Nasazení pásu (kurtu) pro nošení stroje

- ⇒ **11** Zavesiť kurt (4) na závesný držiak.


Montáž navíjacej cievky s lankom

- ⇒ **12** Pretočte otvor ochrannej krytky cez otvor na uhlovom prevode (27) a zaaretujte hnací hriadeľ pomocou skrutkovača (15).
- ⇒ **12** **13** Odskrutkujte šesťhrannú maticu (42) v smere pohybu hodinových ručičiek. Použite na to nástrčkový kľúč (14). Odstráňte odnímateľný kryt (43) a dištančný kotúč (44).
- ⇒ **14** Naskrutkujte cievku s lankom (8) proti smeru otáčania hodinových ručičiek na hnací hriadeľ (L).
S týmto cieľom znova zaaretujte hnací hriadeľ pomocou skrutkovača (15) v uhlovom prevode (27).

Montáž rezného noža

- ⇒ **12** **13** Odstráňte šesťhrannú maticu (42), odnímateľný kryt (43) a dištančný kotúč (44) tak, ako je to popísané v odseku Montáž navíjacej cievky s lankom.
- ⇒ **15** Nasadte rezný nôž (7) na hnací hriadeľ (L), potom dištančný kotúč (44) a odnímateľný kryt (43). Šesťhrannú maticu (42) naskrutkujte proti smeru otáčania hodinových ručičiek na hnací hriadeľ.
- ⇒ **16** Šesťhrannú maticu (42) pevne utiahnite pomocou nástrčného kľúča (14).
S týmto cieľom znova zaaretujte hnací hriadeľ pomocou skrutkovača (15) v uhlovom prevode (27).

Pred uvedením do prevádzky

 Motor strihača nie je dodávaný s palivom. Strihač natankujte tak, ako je popsáno v kapitole „Tankovanie.“



Príprava na prevádzku

Tankovanie




Pri zaobchádzaní s palivom je potrebná zvýšená pozornosť. Fajčenie či otvorený oheň sú zakázané.



Palivo sa zostavuje zo zmesi normálneho benzínu (bezolovnatého) a dvojtaktného motorového oleja.

Benzín: Oktánové číslo najmenej 91, bezolovnatý

- Nikdy nepoužívajte olovnatý benzín, naftu alebo iné nepovolené látky.
- Nepoužívajte benzín s menším oktánovým číslom ako 91. To by mohlo prívodiť prehriatie motora a ťažko ho poškodiť.
- Ak pracujete často dlhší čas s vysokými otáčkami je lepšie použiť benzín s vyšším oktánovým číslom.
 -  Z hľadiska ekológie doporučujeme vždy bezolovnatý benzín.

Dvojtaktný motorový olej:

Podľa špecifikácie JASO FC alebo ISO EGD

- Použite dvojtaktný motorový olej pre vzduchom chladené motory.



- Nepoužívajte štvortaktný olej alebo dvojtaktný pre vodou chladené vonkajšie motory.
- Nepoužívajte namiešané zmesi od čerpacích staníc.

Miešanie paliva

Pomer zmesi 40:1 (Príklady)

Benzin	Dvojtaktný motorový olej
1 Liter	0,025 Liter
2 Liter	0,050 Liter
5 Liter	0,125 Liter
10 Liter	0,250 Liter

- Dbajte na presné odmerania správneho množstva oleja. Pri menších množstvách zmesi sa malá odchýlka v pomere zmesi silno prejavuje.
- Nemeňte pomer palivovej zmesi. To môže viesť ku zväčšeniu spalín, spotreba paliva stúpa a výkon sa znižuje. Motor sa môže poškodiť.

Palivovú zmes (benzin s olejom) miešajte v dodanej nádobe (9).

- Palivové zmesi nie je možné dlhodobo skladovať. Zastaralé zmes vedie k problémom so štartom. Namiešajte teda iba toľko zmesi, koľko potrebujete približne raz mesačne.
- Palivovú zmes uchovávajte iba na to určených kanistroch, ktoré sú zreteľne označené. Tieto uchovávajte suché a čisté na bezpečnom mieste.
- Dbajte, aby sa k palivovej zmesi nedostali deti.
 - Zostatky palivovej zmesi a ďalších tekutín určených na čistenie píly je potrebné ekologicky zlikvidovať.

Tankovanie stroja



- Vypnite motor a nechajte pílu vychladieť!
- Použite ochranné rukavice!
- Nepripusťte kontakt s očami a pokožkou!
- Bezpodmienečne dodržiavať pokyny uvedené v kapitole "Bezpečné zaobchádzanie s palivami"

- ➔ Do prístroja doplňujte palivo len na voľnom priestranstve alebo v dostatočne vetraných priestoroch.
- ➔ Očistite okolie plniaceho otvoru. Nečistoty v palivovej nádrži spôsobujú poruchy behu motora.
- ➔ **17** Opatrne odskrutkujte viečko nádrže (23), aby sa prípadný pretlak v nádrži eliminoval.
- ➔ Pred naliatím zmesi do nádrže ju ešte raz pretrepte.
- ➔ Naplňte nádrž zmesou až po spodnú hranu plniaceho hrdla. Dávajte pozor na to, aby ste zmes nerozliali. Ak je striháč poškvrnený, je potrebné ho svedomito očistiť.
 - Pozor na vyliatie zmesi na zem!
- ➔ Po naplnení nádrže opäť viečkom nádrž uzavrite a dbajte na to, aby sa v priebehu práce viečko neuvolnilo.
- ➔ Skontrolujte viečko nádrže a benzínové vedenie na tesnosť. Pri netesnosti je zakázané pílu používať.

- ➔ Očistite po natankovaní viečko nádrže a jeho okolie.
 - Pri štartovaní píly sa vzdialte najmenej 3 m od miesta tankovania.



Uvedenie do prevádzky

- POZOR!** Pred uvedením do prevádzky sa naučte, akým spôsobom je možné stroj čo najrýchlejšie vypnúť!
- Nožnice nesmiete uvádzať do prevádzky bez prečítania tohto návodu a rešpektovania všetkých udaných pokynov a prístroj musí byť kompletne a správne zmontovaný.

Skontrolujte pred každým použitím prístroj s ohľadom na

- prípadné poškodenia,
 - voľné upevnenia,
 - správnu montáž a nepoškodenosť krytov alebo ochranných zariadení.
- ➔ **4** Zabezpečte, aby blokovanie plynovej páky (31), tlačidlo studeného štartu (32), vypínač ZAP/VYP (33), plynová páka (34) na bezpečnostnej rukoväti (30) a celý prístroj fungovali podľa predpisov.

Uvedenie do prevádzky

- Prístroj je vybavený odstredivou spojkou. Rezné ústrojenstvo po štarte a pri voľnoběhu začne rotovať. Štartujte na pevnom podklade. Stroj držte pevne a bezpečne a dbajte na to, aby rezné ústrojenstvo a ani plynová páčka neprišli do kontaktu s pevnými predmetmi.

Ak je páčka plynu uvoľnená, beží motor na voľnobeh.

- ➔ **18** Položte stroj na zem.





Zaujmite bezpečné postavenie.

- Strižná mechanika sa nesmie dotýkať zeme.



Štartovanie studeného motora

- 2A** Viackrát silno stláčajte palivové čerpadlo (25), až kým sa v nasávacom čerpadle neukáže benzín/pena.
- 4** Presuňte spínač zapaľovania (33) na bezpečnostnej rukoväti (30) na ↑.
- Stláčajte po poradí
 - blokovanie plynovej páky (31)
 - plynovú páku (34)
 - tlačidlo studeného štartu (32)
 Pri zapadnutí tlačidla studeného štartu (32) sa do motora dostáva správna zmes benzínu/vzduchu.
- 2B** Nastavte páku sytiča (24) do polohy **OFF**
- 18** Prístroj pevne držte a pomaly potiahnite štartovacie lanko za štartovaciu rukoväť (21), kým zacítite prvý odpor, potom plynule a silno ďalej. V prípade potreby to viackrát zopakujte.
 - Štartovacie lanko nevytiahnite úplne a štartovaciu rukoväť vedte naspäť pomaly, aby sa štartovacie lanko správne navinulo.





6. Len čo sa motor po prvý raz počuteľne zapáli, zasuňte páku sýtiča (24) do polohy **ON** .
7. Štartovacie lanko znova plynule potiahnite za štartovaciu rukoväť (21).
 Pozor, ak motor nenaskočí, opakujte kroky 4 až 7.
8.  Potom, čo sa motor cca 1 minútu zahrieval, stlačte plynovú páku (34) ľahkým ťuknutím. Tlačidlo studeného štartu (32) sa uvoľní a motor ide na volnobehu.
 Rezný nástroj musí stáť pri volnobehu.
 Teraz môžete pri stlačení blokovani plynovej páky (31) pomocou plynovej páky (34) zrýchliť motor na požadované pracovné otáčky.

Predtým, než budete kosiť alebo rezať, zrýchlite na stredné až vysoké otáčky. Dlhšie pracovanie na príliš nízkych otáčkach môže poškodiť pracovnú jednotku.


-  **Ak je páčka plynu uvoľnená, beží motor na volnobeh.**
 **Rezný nástroj beží ešte chvíľu ďalej.**


Zastavenie motora

- ➔  Uvoľnite páku na plyn (34).
 Spínač (33) dajte do polohy .

Zastavenie motora v nevyhnutnom (núdzovom) prípade

V núdzovom prípade, resp. pri hroziacom nebezpečenstve ihneď zastavte motor.

- Spínač (33) dajte do polohy .
- Prístroj ihneď položte na zem.



-  **Prístroj na zem nehodte, mohlo by to viesť k poškodeniu prístroja alebo zraneniu.**

Štartovanie teplého motora



Motor startujte ako pri startu studeného stroja, ale sýtič ponechajte v prevádzkovej polohe .




Pracovné pokyny

-  **Prístroj nepoužívajte skôr, ako sa zoznámite s návodom, budete dodržiavať všetky uvedené pokyny a presvedčte sa, že prístroj je správne zostavený!**
-  **Ruky a nohy udržiavajte vždy v bezpečnej vzdialenosti od rezného ústroja.**

Nosný kurt

-  ➔  **V priebehu prác používajte nosný kurt (4). Prístroj máte pod kontrolou len ak používate nosný kurt.**
- ➔ Popruh si nastavte tak, aby bolo zaručené príjemné a bezpečné nosenie prístroja!

- ➔  **Pri správnom nastavení nosného popruhu (4) sa rezný nástroj vyvážené rovnoobežne vznáša nad zemou. Tak pracujete bez únavy.**


- ➔ **Poškodený nosný kurt musí byť okamžite vymenený.**


Práca s motorovou kosou

Spätňý náraz kickback

Pri práci s kovovým rezným nožom sa môže prihodiť, že sa nôž dostane do styku s pevným predmetom (strom, kerene, skala, kameň atď.). Tento spätňý náraz vznikne prudko bez predchádzajúceho varovania a môže viesť k strate kontroly nad prístrojom a k ohrozeniu používateľa. Spätňý úder nastáva celkom neočakávane a môže privodiť stratu kontroly nad strojom a ohroziť obsluhu aj ďalšie osoby či zvieratá v pracovnom okruhu.


- ➔ Takto si uchováte kontrolu nad strojom pri spätňom údere.
- Stroj držte pevne a vždy oboma rukami.
 - Pri práci vždy udržiavajte bezpečný postoj. Nohy držte pohodlne rozkročené a vždy počítajte s možnosťou spätňého úderu.
 - Nepreceňujte svoje schopnosti a vždy udržiavajte rovnováhu.
 - Pred začatím kosenia vyčkajte až motor dosiahne plných otáčok.

 Pri kosení môžu byť kamienky a iné tvrdé predmety odmrštené do výšky a spôsobiť tak vážne zranenia. Presvedčte sa, že kryt je správne a bezpečne pripevnený.

 Ak rotojúce časti (rezný nôž) nie sú správne upevnené, môže dôjsť k vážnym úrazom.

Kosenie


- Nakloňte stroj ľahko vpred a pohybujte strojom rovnomerne a rovnakou rýchlosťou sprava doľava. Tak strihaný materiál spadne na práve posekanú plochu.
- Vyššie trávnu alebo hustejšie porast strihajte stupňovito. Najprv skrátte vršok porastu tak, že strojom pohybujete doprava. Napokon vedzte stroj doľava a posekajte spodnej časti porastu.
- Pri práci v stráni postupujte v pásoch. Koste pás paralelne ku stráni potom bežte po pokosení pásu späť a koste ďalší pás.
- Strážte otáčky motora a hĺbku kosenia v danom konkrétnom prípade. Ak sú otáčky motora nízke je možné, že sa do rezného ústrojenstva dostali časti koseného materiálu a znemožnili otáčanie rezných hlavice.


 Ak sa zvyšky sečeného materiálu dostanú do sečného ústrojenstva alebo stroj začne nezvyčajne vibrovať, ihneď stroj vypnite a skontrolujte.

- Zablockované pohonné ústrojenstvo môže spôsobiť poškodenie spojky.
- Nikdy neodstraňujte nalepený materiál pri bežiacim stroji. Vždy vyčkajte kľudového stavu noža.
- Ak je rezný nôž otupený, prasknutý alebo deformovaný je potrebné ho vymeniť za originálny nový.

Práce so strihačom

Zkracování

- Naklonite stroj ľahko vpred a pohybujte strojom zo strany na stranu.
- Najlepší práca je pri strihu suche trávy.
-  Nesekejte přímo kolem zdí a kamenů, protože se tak struna silně opotřebává.
- Vysokú trávu a husté porasty strihajte po častiach, aby sa neupchala vretenová hlava.
- Strážte otáčky motora a hĺbku kosenia v danom konkrétnom prípade. Ak sú otáčky motora nízke je možné, že sa do rezného ústrojenstva dostali časti koseného materiálu a znemožnili otáčanie rezných hlavice.

 Ak sa zvyšky sečeného materiálu dostanú do sečného ústrojenstva alebo stroj začne nezvyčajne vibrovať, ihneď stroj vypnite a skontrolujte.

- Zablockované pohonné ústrojenstvo môže spôsobiť poškodenie spojky.
- Struna po vypnutí stroja ešte dobiehá. Pred opätovným zapnutím stroja vyčkejte kľudového stavu.
- Ako že cievka je prázdna (bez struny) vymeňte ju za originálnu novú.

Nastavení struny

Strihacie lanko sa počas procesu strihania opotrebuje alebo roztrhne, takže nie je možné trávu ďalej kosiť.

Optimálna dĺžka strihacieho lanka sa môže počas kosenia nastavovať krátkym úderom prístroja o zem. V prípade, že strihacie lanko prekročí maximálny priemer kosenia, skráti sa pomocou integrovaného noža v ochrannom kryte.

Údržba a čistenie



Pred každou prácou údržby alebo pri čistení:

- Vypnite motor
- Počkejte na kľudový stav
- Odpojte zapalovaciu sviečku



– Použite ochranné rukavice na zamedzenie poranení.




– Údržbárske práce nevykonávajte v blízkosti otvoreného ohňa. Nebezpečie požiaru a popálenia!

Ďalšie práce z hľadiska údržby a čistenia, ktoré nie sú popísané v tejto kapitole, môže vykonávať iba odborný servis.

Ak je potrebné v priebehu prác údržby a čistenia odstrániť niektoré ochranné prvky na pile, je potrebné tieto po skončení prác opäť správne nasadiť (namontovať) a ich funkciu preskúšať.

Používajte iba originálne diely. Iné ako originálne diely k pile nepatria. Môžu spôsobiť nepredpokladané škody a prívodiť zranenia.

Údržba

 **Vždy použite ochranné rukavice aby ste zabránili zbytočným možným poraneniam.**

Rezné zariadenie sa po vypnutí prístroja ihneď nezastaví. Vždy počkajte na kľudový stav.

Aby Váš strihač dlhodobo a spoľahlivo slúžil, vykonávajte pravidelne nasledujúce údržbárske práce.

Núžky pravidelne kontrolujte z hľadísk nasledujúcich nedostatkov ako

- uvoľnené pripavenia (skrutky, matice)
- opotrebované či poškodené časti
- ohnutý, zlomený alebo poškodený rezný nástroj
- viečko benzínovej nádrže a benzínové vedenie na tesnosť

Nutné opravy či údržba sú potrebné vykonať pred uvedením strihača do prevádzky.

Výmena navijacej cievky s lankom

- Pri výmene cievky s lankom demontujte najprv hnací hriadeľ (L).
 - 14** S týmto cieľom zaaretujte hnací hriadeľ (L) pomocou skrutkovača (15). Potom otáčajte cievku v smere otáčania hodinových ručičiek.
- **20** Stlačte aretačný kolík na spodnom diele cievky (N). Krytku cievky (8B) otáčajte v smere otáčania hodinových ručičiek.
- **21** Odoberte navijaciu cievku (8A), podložku (8C), prítlačnú pružinu (8D) a podložku (8C).
- Odstráňte nečistoty a zvyšky trávy.
- **22** Vložte podložku (8C) do spodnej časti cievky (N). Vložte novú navijaciu cievku (8A). Navlečte každé lanko jednotlivo do jedného z dvoch vedení lanka v spodnej časti cievky (N).
- **23** Vložte podložku (8C) do navijacej cievky (8A) a prítlačnú pružinu (8D) do spodného dielu cievky.
- **24**  Dbajte bezpodmienečne na to, aby sa uchytené lanko nachádzalo nad vedením lanka.
- **25** Položte krytku cievky (8B) na spodný diel cievky (N). Otočte cievku lanka. Dbajte na to, aby sa aretačné kolíky nachádzali v spodnom diele cievky nad vybratiami v krytke cievky. Spodný diel stlačte silne nadol. Zatláčte súčasne aretačný kolík v spodnom diele cievky, otáčajte spodný diel cievky proti smeru pohybu hodinových ručičiek, až kým tento aretačný kolík nezapadne.
- **26**  **Ak by bolo potrebné navinúť lanko, postupujte nasledovne:**
 - A** Zohnite lanko v strede a vložte ho do štrbiny v deliacej stene. Držte navijaciu cievku lanka tak, ako to je znázornené na obrázku. Ťahajte lanko v smere šípky.
 - B** Namotajte lanko pevne na cievku jej otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek.
 - C** **D** Obidve lanká upnite do štrbín tak, aby sa lanko nemohlo odmotat' pri vkladaní navijacej cievky.

Ostrenie, resp. výmena noža na lanku

- ➔ 23 Odskrutkujte nôž na lanku (29).
- ➔ Upnite nôž do zveráka a ostrite ho plochým pilníkom. Dbajte na to, aby ste nezmenili uhol noža a brúsili len jedným smerom. Brúste opatrne.
- ➔ Nôž na lanká znovu priskrutkujte tak, ako to je znázornené na obrázku.
 - ⚠ Skrutky neuťahujte príliš silno.
- ⓘ Nepoužívajte tupé, resp. poškodené nože. Poškodený nôž na lanká treba nahradiť novým nožom.

Rezný nôž

⚠ **Bezpečne a efektívne pracovať môžete len sa správnym naberúseným a nepoškodeným rezným nožom.**

Preto pravidelne skontrolujte rezný nôž či nie je tupý alebo prasknutý či inak poškodený.

Otupené nože nechajte v servise naberúsiť.

👉 Obe strany nože sú použiteľné. Ak je jedna strana otupená obráťte nôž a koste s druhou stranou.

⚠ Poškodený rezný nôž treba nahradiť novým nožom.

Čistenie vzduchového filtra

Očistite pravidelne vzduchový filter od prachu a špiny vždy pri

- problémoch pri štartovaní
- zníženom výkone
- vysokej spotrebe paliva

Filter by mal byť inak čistený vždy po 8 pracovných hodinách píly a pri použití v obzvlášť prachovom prostredí častejšie.

- ➔ 24 Páčku plynu nastavíte do polohy „zatvorené“ **OFF**, aby sa do zplynovača nedostala špina.
- ➔ Pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (12) uvoľnite skrutku a odoberte kryt vzduchového filtra. (18).
- ➔ 25 Vyberte veko vzduchového filtra (38).
- ➔ Vyberte vzduchový filter (39).
- ➔ Filter vyperte vo vlažnej mydlovej vode.
 - ⚠ Nečistotu nevyfúkavajte alebo nesajte. Nebezpečie zranenia očí!
- ➔ Ponechajte filter uschnúť a opäť ho nasadte do píly.
- ⓘ **Poškodený filter je potrebné okamžite vymeniť.**

Čistenie benzínového filtra resp. jeho výmena

➔ 26 Kontrolujte pri používaní benzínový filter (40). Znečistený filter bráni prívodu paliva.

Otvorte zátku palivovej nádrže (23) a filter pomocou háčika z drôtu vytiahnite cez otvor.

- ⇒ **ľahké znečistenie**
vytiahnite cez otvor filter von a vyčistite ho čistiacim benzínom
- ⇒ **silné znečistenie**
benzínový filter vymeniť

Skúška zapaľovacej sviečky resp. jej výmena



- Nedotýkajte sa zapaľovacej sviečky ani jej zásuvky ak je píla v prevádzke. To znamená pri bežiacom motore. **Vysoké napätie!**
- Nebezpečie popálenia ak je motor horúci.
- Použite ochranné rukavice!

Zapaľovaciu sviečku a odstup jej elektród pravidelne kontrolujte. Postupujte nasledovne:

Nechajte motor vychladnúť.

- ➔ 27 Vytiahnite nástrčku sviečky (19) od sviečky (41).
- ➔ 28 Odskrutkujte sviečku dodaným kľúčom (14).
- ➔ Vzdialenosť elektród musí byť od 0,6 mm do 0,7 mm.
- ➔ Ak je sviečka znečistená je potrebné ju očistiť.
- ➔ Potom namontujte sviečku späť.
 - ⚠ Sviečku neuťahujte príliš.
 - ⓘ Uvoľnená sviečka sa prehrieva a môže poškodiť motor.
 - ⓘ Príliš utiahnutá sviečka môže poškodiť závit vo valci.

Sviečku vymeňte:

- Po každých 100 pracovných hodinách, alebo 1x ročne (podľa toho, ktorý prípad príde ako prví)
- Ak je poškodená jej izolácia
- Pri silnom opale
- Pri silnom znečistení elektród alebo ich deformácii.

Použite tento typ sviečky:

BOSCH L8RTF

Skúška iskry

- ➔ Sviečku (19) odskrutkujte. Nastrčte káblovú nástrčku na sviečku (41)
- ➔ Pomocou izolovaných kliešti pritlačte sviečku k píle (nie v blízkosti otvoru pre sviečku). Nastavte spínač do polohy Zapnite spínač do polohy ↑. Zatiahnite za štartovacie lanko.
- ⓘ **Ak sa neobjaví iskra môže byť sviečka defektná.**

Tlumič/Výfuk

- ➔ 2 Pravidelne kontrolujte tlumič/výfuk (20).
- ⓘ **Pravidelne čistite výfukový otvor.**
- ⚠ Tlumič/výfuk nečistite ako je horúci. Nebezpečenstvo popálenia!

Mazanie pohonu

- ➔ 13
- ⓘ Pohonné ústrojenstvo namažte vždy po 10 až 20 hodinách práce. Použite napr. SHELL ALVANIA RL3 alebo zrovnaťelný mazací tuk.
 1. Nasadte mazací lis na mazacie ústie (23).
 2. Vtlačte potrebné množstvo tuku dovnútra.

Kontrola a nastavenie voľnobežných otáčok

Splynovač je z výroby nastavený na správne otáčky voľnobehu tak, že motor dostáva správny pomer paliva a vzduchu.

- ❗ Voľnobežné otáčky sú správne nastavené, keď beží rovnomerne motor a rezný nástroj sa nepohybuje.

Skontrolujte voľnobežné otáčky, len ak je

- motor teplý,
- vzduchový filter čistý.

V nasledujúcich prípadoch je potrebné nastavenie splynovača korigovať:

- Rezný nástroj sa otáča pri voľnobehu
- Otáčky sú príliš vysoké
- Nepravdivý chod alebo chýbajúce urýchlenie chodu (otáčky voľnobehu sú príliš nízke)
- Pomery k počasiu, teploty



Nesprávne zriadenie spaľovania vedie k závažným škodám na motore. S takou pílou nie je možné ďalej pracovať!

- ❗ **Obráťte sa na zákaznícky servis a požiadajte ho o nastavenie karburátora.**

Čistenie

- ❗ Prístroj očistite po každom použití, aby boli dlhodobo zachované jeho funkcie.
 - Pravidelne čistite všetky pohyblivé časti.
 - Kryt prístroja očistite mäkkým štetcom, alebo suchou handričkou.
 - Odstráňte prach a znečistenia s handrou alebo štetcom
 - Nečistite stroj tečúcou vodou alebo vysokotlakovým čističom.
 - **Odstraňujte z nich priebežne smolu, tuk či olej**
 - ⚠ Nepoužívajte k očisteniu vodu, ředidla nebo leštidla.
 - ➡ Dbajte na to, aby rebrá chladenia zostávali čisté a voľné (nebezpečie prehriatia motora).

Transport



Před každým transportem

- Vypnite motor
- Počkajte na kľudový stav

- Prístroj noste vyvážené za rúrku hriadeľa alebo zavesený na nosnom popruhu.
- ➡ **29 30** Na zamedzenie zranenia alebo poškodenia zabezpečte rezný nôž (7) a nôž na lanká (29) proti dotyku s príslušnou transportnou ochranou (47 a 48).
- V motorovom vozidle prevážajte prístroj len v kufri alebo na osobitnej prepravnej ploche. Pri prekladaní prístroj nehádzajte. Prístroj pritom zabezpečte proti prevrhnutiu, poškodeniu a vytečeniu paliva. Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený, ak bol počas transportu vystavený tvrdým úderom.

Skladovanie

- Prístroj skladujte v suchej, uzavretej miestnosti, kam nemajú deti prístup. Prístroj nesmie byť umiestnený v blízkosti kachlí, el. bojleru alebo plynového ohrievača vody, kde je stály plamienok, alebo v blízkosti zdroje iskier.
- Plotové nožnice uskladnite na mieste, kde nemôžu prísť do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami (napr. nie vedľa rúry na pečenie, kamen alebo bojleru s otvoreným plamienkom).
- Pri skladovaní nekladte prístroj na ochranný kryt, najlepšie je, ak ho zavesíte. Aby ste ušetrili miesto, môžete rukoväti ohnúť.
- Rezný nôž (7) zaistíte transportnou ochranou (47).

- ❗ Nasledujúce dodržujte, aby ste predĺžili životnosť prístroja a zabezpečili ľahký chod pri obsluhu:

Normálne skladovanie

Skladovanie prístroja počas prevádzkovej prestávky (prevádzková prestávka nie dlhšia ako 6 mesiacov).

1. Vykonávajte dôkladné čistenie a údržbu stroja.
2. Skontrolujte bezchybný stav prístroja, aby bolo zabezpečené jeho bezchybné fungovanie.
3. Úplne vyprázdňte nádrž.
 - ❗ Nádrž vyprázdnite vo vonkajšom prostredí alebo v dobre vetranej miestnosti.
 - ❗ Zvyšok paliva je potrebné predpisovo a ekologicky likvidovať.
4. Tiež splynovanie je potrebné zbaviť zvyškov paliva. K tomu naštartujte motor a nechajte ho bežať naprázdno, až kým sa nezastaví. V karburátore už nie je žiadne palivo.
 - ❗ Zvyšky paliva môžu spôsobiť problémy pri štarte alebo spôsobiť škody.
5. Nechajte motor vychladiť.
6. Pohyblivé časti ošetrite ekologickým olejom.
 - ❗ Nikdy nepoužívajte tuk.














Dlhodobé skladovanie

Skladovanie prístroja počas prevádzkovej prevádzky trvajúcej niekoľko mesiacov, napr. počas zimnej prestávky.


Vykonajte najprv body 1 – 6.

7. Vyskrutkujte sviečku von.
8. Do otvoru pre sviečku nalejte trochu motorového oleja (cca 1 čajová lyžička) do valce. Pomaly zatiahnite za štartovacie lanko, aby sa olej vo valci rozprestrel. Opäť naskrutkujte sviečku späť.
 - ❗ **Pred opätovným použitím nožnic je potrebné sviečku opäť vyskrutkovať a vyčistiť.**

Technické dáta

Pohonná jednotka typu	BF 43-2	
Výrobný rok	viz posledná strana	
Max.výkon motoru	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Výkon motora	42,7 cm ³	
Otáčky voľnobehu n ₀	3000 min ⁻¹	
Max. otáčky s reznou soupravou	9000 min ⁻¹	
Max. otáčky rezných nástrojov		
▶ Krovínorez	7100 min ⁻¹	
▶ Vyžinač trávy	6600 min ⁻¹	
Priemer rezu s navíjacou cievkou s lankom	Ø 440 mm	
Priemer lanka / dĺžka lanka	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Priemer rezu s rezným nožom	Ø 255 mm	
Hrúbka noža	1,6 mm	
Zapaľovanie	elektrický zapalování	
Zapaľovacia sviečka	L8RTF	
Odstup elektród	0,6 – 0,7 mm	
Obsah palivovej nádrže	1,2 l (1200 cm ³)	
Pomer zmesi (palivo/dvojtaktný olej)	40:1	
Vibreace ruky (podľa ISO 22868)	9,661 m/s ²	
Chyba merania K	1,5 m/s ²	
Váha (bez paliva, rezného nástroja, ochranného krytu a nosného popruhu)	7,1 kg	
Váha		
▶ Krovínorez	8,1 kg	
▶ Vyžinač trávy	7,9 kg	

Emisia hluku (podľa ISO 22868)

Hladina zvuk.tlaku na pracovisku L _{pA}		
▶ Krovínorez (Voľnobeh / Zaťaženie)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Vyžinač trávy (Voľnobeh / Zaťaženie)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Chyba merania K	3 dB (A)	
Nameraná hluková hodnota L _{WA}		
▶ Krovínorez	105,4 dB (A)	
▶ Vyžinač trávy	107,7 dB (A)	
Chyba merania K	3 dB (A)	
Zaručená hodnota hluku L _{WA}	113 dB (A)	

Plán údržby a čistenia

Údržbárske práce	pred každým použitím	po každom použití	po každých 8 hod. prevádzky	po každých 25 hod. prevádzky	po 100 hod. prevádzky	pri nutnosti/defekt	každú sezónu
Tankovanie	■						
Kontrola navíjacej cievky s lankom/rezného noža		■					■
Výmena navíjacej cievky s lankom/rezného noža						■	
Páka na plyn, páka obmedzovača plynu, spínač – Kontrola	■						
Páka na plyn, páka obmedzovača plynu, spínač – Nechat vymeniť						■	
Štartovacie lanko - Kontrola	■						
Štartovacie lanko – Nechat vymeniť						■	
Palivový filter - Čistenie				■			
Palivový filter - Výmena						■	
Vzduchový filter - Čistenie			■				■
Vzduchový filter - Výmena						■	
Kontrola zapalovacia sviečka a koncovky sviečky					■		■
Výměna svíčky					■	■	
Čistenie tlmiče/výfuku			■				■
Mazanie uhlového prevodu				■			
Kontrola prístroja	■						■
Čistenie prístroja		■					■
Bezpečnostní samolepka						■	

Možné poruchy



Pred odstránením poruchy vždy

- Vypnite motor
- Počkajte na kľudový stav
- odpojte sviečku
- použite rukavice



☞ po každom odstránení poruchy opäť nasadiť a preskúšať všetky ochranné prvky na pile.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Motor nebeží	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Nesprávny postup pri štartovaní ☞ Znečistený vzduchový filter ☞ Upchatý palivový filter ☞ Chýba palivo ☞ Chyba v palivovom privode ☞ Štartovací mechanizmus je pokazený ☞ Presýtený motor ☞ Nie je nasadená káblová koncovka sviečky ☞ Chýba iskra ☞ Poškodený motor ☞ Poškodený karburátor 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Dbajte na správny postup pri štartovaní. ☞ Vzduchový filter vyčistite/vymeňte ☞ Palivový filter očistite alebo vymeňte. ☞ Doplníte palivo. ☞ Skontrolujte palivové vedenie či nie je zaseknuté alebo poškodené. ☞ Obráťte sa na odborný servis. ☞ Sviečku vyťahnite, očistite, vysušte a nakoniec štartovacím lankom niekoľkokrát zatiahnite. ☞ Koncovku sviečky nasadte ☞ a) Sviečku vyčistíte alebo vymeňte ☞ b) Zkontrolujte svičkový kabel ☞ c) Príčina neodstraněna? ☞ Obráťte sa na odborný servis. ☞ Obráťte se na odborný servis ☞ Obráťte sa na odborný servis.
Motor naskočí, ale po chvíľke prestane fungovať	☞ Nesprávne nastavenie voľnobehu	☞ Obráťte se na odborný servis
Stroj nepracuje s plným výkonom	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Preťaženie motora ☞ Struna je krátka alebo prerušená. ☞ Stroj je preťažený, príliš vysoký porast. ☞ Vzduchový filter je znečistený ☞ Splynovač je zle nastavený ☞ Upchatý tlmíč 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Pri práci netlačte do stroja. ☞ Predĺžite strunu. ☞ Strih provádějte stupňovitě SK-Strih vykonajte stupňovito. ☞ Vzduchový filter vyčistite alebo vymeňte. ☞ Obráťte sa na odborný servis ☞ Vyčistite výfuk tlmíča
Struna sa nedá predĺžiť.	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Prázdna cievka ☞ Struna v cievce je zmotaná. 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Výmena cievky ☞ Návin struny upraviť. SK-Strunu treba správne navinúť.
Motorová kosa nemá plný výkon	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Nôž je tupý alebo poškodený ☞ Stroj je preťažený, porast príliš vysoký alebo hustý 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Nôž nechať nabrúsiť alebo vymeniť. ☞ Porast koste stupňovito
Strunová kosačka nemá plný výkon.	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Struna je krátka alebo prerušená. ☞ Stroj je preťažený, príliš vysoký porast. 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Predĺžite strunu. ☞ Strih vykonajte stupňovito.
Stroj vynecháva	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Zle nastavený splynovač ☞ Defektná sviečka 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Obráťte se na odborný servis ☞ Sviečku očistite alebo vymeňte. Skontrolujte nástrčku sviečky a kábel
Stroj čadí.	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Zlý pomer palivovej zmesi ☞ Splynovač je zle nastavený 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Použiť dvojtaktný olej v zmesi s benzínom v pomere 40 dielov benzínu k 1 dielu oleja. ☞ Obráťte sa na odborný servis.

☞ V prípade ďalších porúch alebo otázok sa, prosím, obráťte na svojho miestneho predajcu.

Záruka

Prosíme prečítajte si priložené záručné prehlásenie.



Naprave ne smete pognati, preden ste prebrali to navodilo, upoštevali vse navedene napotke in napravo montirali, kot je opisano.

Navodilo shranite za prihodnjo uporabo.

Vsebina

Obseg dobave	194
EG-izjava o skladnosti	194
Simboli na napravi	195
Simboli navodilo za uporabo	195
Čas obratovanja	195
Z namenom skladna uporaba	195
Preostala tveganja	196
Tresljaji (vibracije dlan-roka)	196
Varnostna navodila	196
– Osebna zaščitna oprema	196
– Varnostna navodila – Pred začetkom dela	196
– Varnostna navodila – Krmiljenje	197
– Varnostna navodila – Med delom	197
– Splošna varnostna navodila	197
– Ravnanje v primeru nujne	198
– Varno ravnanje z gorivi	198
Opis naprave / Nadomestni deli	198
Montaža	198
– Montaža zaščitnega pokrova	198
– Montaža noža za nitko	198
– Montaža / demontaža	199
– Pogonska enota / spodnja cev držala	
– Montaža ročaja	199
– Namestitev nosilnega pasu	199
– Montaža motka	199
– Montaža rezila	199
Pred prvim zagonom	199
Priprava na zagon	199
– Polnjenje goriva	199
– Mešanje	199
– Dolivanje goriva v napravo	200
Zagon	200
– Zagon naprave	200
– Zagon pri hladnem motorju	200
– Ustavitev motorja	200
– Zaustavitev motorja v nujnem primeru	201
– Zagon pri toplem motorju	201
Delovni napotki	201
– Delo z obrezovalnikom	201
– Delo z obrezovalnikom	201
Vzdrževanje in čiščenje	202
– Vzdrževanje	202
– Menjava koluta motka	202
– Brušenje ali zamenjava noža za nitko	202
– Rezilo	202
– Čiščenje zračnega filtra	202
– Čiščenje ali menjava bencinskega filtra	203
– Preverjanje/menjava vžigalne svečke	203
– Preverjanje vžigalne iskre	203
– Dušilec zvoka/izhodna odprtina	203
– Mazanje gonila	203
– Preverjanje oz. nastavljanje števila vrtljajev v prostem teku	203
– Čiščenje	204

Transport	204
Skladiščenje	204
Tehnični podatki	205
Čiščenje in vzdrževanje	206
Odpravljanje motenj	207
Garancija	207

Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže preverite:

- ▶ ali je pošiljka popolna
- ▶ ali je med transportom prišlo do poškodb.

Morebitne napake takoj sporočite prodajalcu, dobavitelju oziroma proizvajalcu. Kasnejše reklamacije se ne upoštevajo

- 1 pogonska enota z zgornjo cevjo držala, ročajem in varnostnim stikalom
- 1 spodnja cev držala s kotnim prenosnikom
- 1 nosilni pas
- 1 ročaj
- 1 zaščitni pokrov
- 1 rezilo
- 1 transportna zaščita za rezilo
- 1 motek
- 1 posoda za mešanje goriva
- 1 vrečka z opremo
- 1 navodila za montažo in upravljanje
- 1 garancijska izjava
- 1 navodilo za uporabo

EG-izjava o skladnosti

v skladu z direktivo: 2006/42/ES

S tem izjavljamo mi,

ATIKA GmbH

Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau - Nemčija

z izključno odgovornostjo, da je izdelek

Benzin-Freischneider/Grastrimmer

(Bencinska obrezovalnik trat / Obrezovalnik tratnih robov)
model / vrsta BF 43-2

Serijska številka: 000001 - 020000

v skladu z določili zgoraj navedene Direktive ES ter z določili naslednjih Direktiv: **2000/14/ES, 2004/108/ES.**

Postopek za ugotavljanje skladnosti:

2000/14/ES – Dodatek V

Izmerjen nivo zvočne jakosti L_{WA} 107,7 dB (A).

Garantirani nivo zvočne jakosti L_{WA} 113 dB (A).

Uporabljeni so bili naslednjih harmonizirani standardi:

EN ISO 11806-1:2011

Shranjevanje tehnične dokumentacije:

ATIKA GmbH – Tehnična pisarna – Josef-Drexler-Str. 8
89331 Burgau – Nemčija

Burgau, 30.09.2015

i.A.
i.A. G. Koppenstein, Vodstvo gradnje

Simboli na napravi

	Pred zagonom naprave preberite varnostne napotke in jih upoštevajte.
	Nosite zaščitno čelado, če obstaja tveganje za padanje predmetov. Nosite zaščito za vid in sluh.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite zaščitne čevlje!
	Otroci, osebe in živali se ne smejo zadrževati v vašem delovnem območju. Varnostna razdalja je vsaj 15 m.
	Previdno pred povratnim sunkom
	Pazite, da rezalna glave med zaganjanjem in delovanjem ne pride v stik s tujimi predmeti.
	Nevarnost s strani rotirajočih delov.
	Nevarnost poškodovanja nog zaradi dotikanja rezalnega orodja na nezaščitenem predelu.
	Bencin in olje gorita in lahko eksplodirata. Prepovedan je ogenj, odprta luč in kajenje!
	Maksimalno število vrtljajev motka 6600 min ⁻¹ .
	Maksimalno število vrtljajev rezila 7100 min ⁻¹ .
	Opozorilo – vroče površine. Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se vročih delov motorja. Ti ostanejo vroči še kratek čas po izklopu stroja.
	Polnjenje goriva, mešanica goriva.
	Motor je izključen: Stop Motor je vključen: ↑
	Zagonski položaj: Zagonska ročica (Choke) „Hladni zagon“
	Obratovalni položaj: Zagonska ročica (Choke) „Topli zagon in delo“
	Izdelek ustreza evropskim direktivam, ki veljajo za tovrstne izdelke.

Simboli navodilo za uporabo

	Preteča nevarnost ali nevarna situacija. Neupoštevanje teh napotkov lahko ima za posledico osebne poškodbe ali materialno škodo.
	Pomembni napotki k z namenom skladni uporabi. Neupoštevanje podanih napotkov lahko povzroči motnje.
	Napotki za uporabo. S pomočjo teh napotkov boste lahko optimalno izkoristili vse funkcije.
	Montaža, upravljanje in vzdrževanje. Na tem mestu je natančno razloženo, kaj morate storiti.
	Pomembna navodila za okolju prijazno ravnanje. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči okoljsko škodo.
	V primeru sklicevanja v besedilu na št. slike, si oglejte priložena navodila za montažo in upravljanje.

Čas obratovanja

Pred zagonom naprave upoštevajte državne (regionalne) predpise za zaščito pred hrupom.

Informacije za preprečevanje hrupa:

Določene stopnje hrupa zaradi te naprave ni mogoče preprečiti. Delo, pri katerem nastaja močan hrup, odložite na čas, ko je opravljanje tega dela dovoljeno. Po potrebi upoštevajte čase mirovanja in omejite trajanje dela na najnujnejše. Za osebno zaščito in zaščito oseb v vaši bližini nosite slušnike.

Z namenom skladna uporaba

- Obrezovalnik je dovoljeno uporabljati samo za zasebne namene za košnjo trave in rezanje grmov in podrastja.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na javnih površinah, v parkih, športnih objektih ali ulicah ter za kmetijstvo in gozdarstvo.
- **Naprave ni dovoljeno uporabljati za rezanje in sesekljanje:**
 - živih mej, grmov in grmičevja
 - cvetja
 - za kompostiranje.
- **Obstaja nevarnost poškodb!**
- Uporaba v skladu z namenom zajema tudi upoštevanje proizvajalčevih predpisov za obratovanje, vzdrževanje in zagon ter upoštevanje varnostnih napotkov iz navodil za uporabo.
- Vsaka druga uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo, ki izhaja iz takšne uporabe, proizvajalec ne jamči: tveganje v celoti nosi uporabnik.
- Proizvajalec ne daje garancije za raznovrstne poškodbe in okvare, nastale zaradi samovoljnih sprememb rahljalnika zemlje.
- Napravo lahko za uporabo pripravljajo, uporabljajo in vzdržujejo le osebe, ki se na to spoznajo in so seznanjene s tozadevnimi nevarnostmi. Zagon sme izvesti samo naše osebje ali z naše strani odobrena servisna služba.
- Stroja se ne sme uporabljati v eksplozijsko nevarnem okolju ali na dežju.

Preostala tveganja

⚠ Tudi pri uporabi v skladu z namenom in upoštevanju vseh zadevnih varnostnih predpisov so zaradi narave konstrukcije naprave še vedno prisotna določena preostala tveganja.

Preostalo tveganje je mogoče zmanjšati z upoštevanjem napotkov iz „Varnostnih napotkov“ in „Z namenom skladne uporabe“ ter upoštevanjem splošnih navodil in napotkov iz navodil za uporabo.

Pozornost in previdnost zmanjšujeta nevarnost osebnih poškodb in materialne škode.

- **Opozorilo!** Med obratovanjem nastaja ob napravi elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da zmanjšate nevarnost resnih poškodb, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred delom s to napravo posvetujejo s svojim zdravnikom ali izdelovalcem medicinskega vsadka.
- Škoda za zdravje, ki nastane zaradi nihanja dlan-roka, če napravo dalj časa uporabljate ali če je ne upravljate in vzdržujete pravilno.
- Nevarnost poškodovanja prstov in rok zaradi poseganja v rezalnega orodja.
- Nevarnost poškodovanja nog zaradi dotikanja rezalnega orodja na nezaščitenem predelu.
- Metanje kamenja in zemlje.
- Poškodba sluha pri daljšem delu brez sredstev za zaščito sluha.
- Nevarnost opeklin pri dotikanju vročih sklopov.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi naprave v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost požara.

Poleg tega so lahko kljub vsem sprejetim ukrepom še vedno prisotna preostala tveganja.

Tresljaji (vibracije dlan-roka)

Tresljaji: $a_{hvq} = 9,661 \text{ m/s}^2$

Merilna nenatančnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opozorilo:

Dejanska obstoječa vrednost emisij vibracij med uporabo stroja lahko odstopa od navedene v navodilih za uporabo oz. tiste, ki jo je navedel proizvajalec. To lahko povzročijo naslednji dejavniki, ki jih morate upoštevati pred vsako uporabo in med njo:

- pravilna uporaba stroja
- pravilen način rezanja oz. obdelave materiala
- stanje, v katerem je stroj
- ostrina in brezhibno stanje orodja oz. montažapravilnega orodja.
- trdna pritrjenost upravljalnih ročic na ogrodje stroja

Če imate neprijeten občutek ali opazite obarvanje kože na rokah med uporabo stroja, takoj prenehajte z delom. Med delom si vzemite dovolj odmorov. Če si ne vzamete dovolj odmorov med delom, lahko pride do sindroma vibracije dlan-roka.

Ocenite stopnjo obremenitve glede na delo oz. uporabo stroja in temu primerno načrtujte odmore. Na tak način lahko bistveno zmanjšate stopnjo obremenitve v celotnem delovnem času. Zmanjšajte tveganje, ki ste mu izpostavljeni med tresljaji. Stroj negujte v skladu z navodili v navodilih za uporabo.

Stroja ne uporabljajte pri temperaturah 10 °C ali manj. Izdelajte delovno načrt, s katerim boste obremenitev zaradi tresljajev omejili.

Varnostna navodila

Za lastno zaščito in zaščito drugih oseb pred morebitnimi poškodbami upoštevajte naslednja navodila.

Zato pred zagonom tega orodja preberite in upoštevajte naslednje napotke in predpise za zaščito pred nezgodami v vašem obratu oziroma varnostne predpise, ki veljajo v zadevni državi, da sebe in druge zavarujete pred morebitnimi poškodbami.

i Posredujte varnostne napotke vsem osebam, ki delajo na stroju.

i Dobro shranite te varnostne napotke.

- Pred uporabo se s pomočjo navodila za uporabo seznanite z strojem.
- Stroja ne uporabljajte za nenamensko delo (poglejte poglavje "Namenska uporaba").
- Bodite previdni in pozorni. Pazite na to, kaj delate. Ravnajte razumno. Ne uporabljajte stroja, če ste utrujeni oziroma ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko ima za posledico resne poškodbe.
- **Otroci in mladostniki**, mlajši od 16 let, ter osebe, ki niso seznanjene z navodili, ne smejo upravljati naprave.

Osebna zaščitna oprema

• Nikoli ne delajte brez ustrezne zaščitne opreme:

- ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker se lahko ujamejo v gibljive dele žage
- pri daljših laseh nosite mrežico za lase
- preizkušeno zaščitno čelado v situacijah, v katerih lahko računate na poškodbe glave (npr. pri podiranju ali obvejevanju drevca).
- zaščito za obraz
- zaščito za sluh
- zaščitni jopič s signalno barvo
- hlače in rokavice z zaščito pred vrezninami
- nedrsljive škornje (zaščitne čevlje) z zaščito pred vrezninami in zaščitno kapico za prste
- gasilni aparat in lopato (med delom lahko pride do iskrenja)
- opremo za prvo pomoč
- po potrebi mobilni telefon

Varnostna navodila - Pred začetkom dela

Pred zagonom in med delom redno preverjajte naslednje: Upoštevajte ustrezna poglavja v navodilih za uporabo:

- Ali je naprava v celoti in pravilno montirana?

- Ali je naprava v dobrem in varnem stanju?
- Ali so ročaji čisti in suhi?
- Pred pričetkom dela se prepričajte, da:
 - se na delovnem območju ne zadržujejo druge osebe, otroci ali živali
 - imate zagotovljen umik brez ovir
 - na območju nog ne bo tujkov, grmičevja ali vejevja.
 - je zagotovljeno varno stanje.
- Je delovišče brez ovir, čez katere bi se lahko spotaknili? Vaše delovno mesto mora biti vedno urejeno! Pomanjkanje reda v delovnem okolju lahko negativno vpliva na varnost – nevarnost spotikanja!
- Pred rezanjem odstranite vse tujke (npr. kamne, veje, žice itd.). Med delom bodite pozorni na nadaljnje tujke.
- Upoštevajte vplive okolja:
 - Ne delajte ob nezadostni svetlobi (npr. v megli, dežju, snežnem metežu ali v mraku). V tem primeru namreč ne morete več prepoznavati podrobnosti v območju padanja drevja – nevarnost nesreče.
 - Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov – nevarnost požara!
- Uporabnik žage odgovarja za nesreče ali nevarnosti / tveganja, povzročene drugim osebam ali njihovi lastnini

Varnostna navodila – Krmiljenje

- **Nikoli ne žagajte z eno roko.** Napravo vedno držite čvrsto z obema rokama.
- Nikoli ne delajte
 - z iztegnjenimi rokami
 - na težko dostopnih mestih
 - nad plečno višino
 - na lestvi, delovnem odru ali na drevesu
- Delajte na nedrsni in ravni podlagi. Izogibajte se nenormalni drži telesa. Vedno vzdržujte ravnotežje.
- Med premori med delom napravo izključite in jo odložite tako, da ne bo nikogar ogrožala. Napravo zaščitite pred nenamensko uporabo.



Varnostna navodila – Med delom

- **Nikoli ne delajte sami.** Vedno se zadržujte v vidnem in slišnem polju drugih oseb, da vam lahko v nujnem primeru takoj nudijo pomoč.
- V nujnem primeru ali primeru preteče nevarnosti takoj izključite motor.
- Naprave nikoli ne pustite delovati brez nadzora.
- **Naprava proizvaja škodljive snovi!** Nikoli je ne puščajte vključene v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Če delate v globelih, jarkih ali utesnjenem okolju, poskrbite za zadostno izmenjavo zraka. **Obstaja nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom ali smrti zaradi zadušitve!**
- Če nastopijo telesne težave (npr. glavobol, omotica, slabost itd.), takoj prenehajte z delom – obstaja večja nevarnost nesreče!
- Pred vklopom naprave pazite, da je rezilo prosto.



- Pred vklopom naprave pazite, da so vaša stopala in dlani dovolj oddaljena od rezil.
- **Pozor!** Rezilo se po izklopu še vrti! Ne zavirajte ga z rokami.
- Rezati začnite šele, ko rezilo doseže polno število vrtljajev.
- Ne preobremenjujte stroja! Najbolje obratuje znotraj navedenega območja zmogljivosti.
- Med delom delajte premore, da se motor lahko ohladi.
- Vroče naprave ne odlagajte v suho travo ali na gorljive predmete.
- Nikoli se ne dotikajte dušilnika zvoka in motorja med delovanjem naprave ali kmalu po njenem izklopu. Nevarnost opeklin!
- Nikoli se z vključenim rezilom ne dotikajte trdih predmetov (kamni, debla).

Splošna varnostna navodila

- Napravo izklopite in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice pri:
 - dotiku naprave s kamni, žebli ali drugimi tujki
 - popravilu
 - čiščenju in vzdrževanju
 - odpravi motenj
 - transportu in skladiščenju
 - menjavi rezila
 - zapustitve aparata (tudi pri prekinitvi dela za kratek čas)
 - Napravo skrbno negujte:
 - Upoštevajte predpise za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja.
 - Ročaji ne smejo biti onesnaženi s smolo, oljem ali maščobo.
 - Stroj kontrolirajte na morebitne znake poškodb:
 - Pred nadaljnjo uporabo naprave je treba skrbno preveriti, ali varnostne naprave brezhibno delujejo. Napravo uporabljajte samo s celotnimi in pravilno nameščenimi varnostnimi napravami in na stroju ne spreminjajte ničesar, kar bi lahko vplivalo na varnost.
 - Prepričajte se, da gibljivi deli stroja brezhibno delujejo, se pri tem ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjevati vse pogoje, ki so potrebni za brezhibno delovanje naprave.
 - Poškodovane zaščitne elemente in dele mora strokovno popraviti oziroma zamenjati pooblaščen servisna služba, v kolikor navodilih za uporabo ni napisano drugače.
 - Poškodovane ali nečistljive varnostne nalepke je potrebno zamenjati.
 - Po končanem posegu z naprave odstranite vso orodje! Pred vsakim zagonom naprave preverite, ali so z nje odstranjena vsa orodja.
 - Aparat varno shranite. Neuporabljene aparate hranite v suhem, zaprtem in za otroke nedostopnem prostoru.
-  Na napravi ne izvajajte drugih popravil, razen opisanih v poglavju “Vzdrževanje in čiščenje”, temveč se povežite z izdelovalcem ali ustrezno službo za stranke.
-  Dovoljeno je uporabiti samo originalne nadomestne dele. Uporaba drugih nadomestnih delov ali opreme je lahko nevarna. Proizvajalec ne jamči za škodo, ki nastane zaradi uporabe takšnih delov.

Ravnanje v primeru nujе

- Uvedite ukrepe prve pomoči v skladu s poškodbo in takoj poiščite pomoč usposobljenega zdravnika.
- Poškodovanca zaščitite pred nadaljnjimi poškodbami in ga stabilizirajte.

Varnostna navodila – Varno ravnanje z gorivi



Goriva in hlapi goriv so gorljivi in lahko povzročijo hude poškodbe pri vdihovanju ali na koži. Pri ravnanju z gorivi je treba biti previden. Poskrbite za dobro prezračevanje.



- Pri dolivanju goriva ne kadite in ne rokujte z odprtim ognjem.
- Med dolivanjem goriva nosite rokavice.
- Ne dolivajte goriva v zaprtih prostorih.
- Izključite napravo in počakajte, da se ohladi.
- Previdno odprite pokrov rezervoarja, da se razgradi morebitni nadtlak.
- Pazite, da ne razlijete goriva ali olja. Napravo očistite takoj, če ste razlili gorivo ali olje. Če ste razlili olje ali gorivo po oblačilih, jih takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne izteka v zemljo.
- Pokrov za rezervoar takoj po polnjenju skrbno zaprite in pazite, da se med delom ne odpre.
- Pazite, da so pokrov rezervoarja in napeljave za bencin tesni. Če puščajo, naprave ne smete uporabiti.
- Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanim vžigalnim kablom in vtičem svečke! Nevarnost iskrenja!
- Goriva lahko skladiščite in prevažate le v za to dopuščenih in označenih posodah.
- Otrok ne puščajte k gorivom.
- Goriva ne skladiščite in ne prevažajte v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, isker ali odprtega ognja.
- Za zagon naprave se od prostora za dolivanje goriva odstranite vsaj tri metre.

Opis naprave

➔ Uporabite priložen list za montažo in uporabo.

Pos.	Št. naročila	Oznaka
1	Pogonska enota	
2	Spodnja cev držala s kotnim prenosnikom	385810
3	Ročaj z varnostnim stikalom	
4	Nosilni pas	385805
5	Ročaj	382826
6	Zaščitni pokrov	385806
7	Rezilo	385804
8	Motek	385803
8A	Kolut motka	385838
8B	Pokrov koluta	385839
8C	Ploščica	385840
8D	Tlačna vzmet	385837
9	Posoda za mešanje goriva	380786
10	Aretirna ročica	
11	Ključ za notranji šestrob SW 4	

Pos.	Št. naročila	Oznaka
12	Ključ za notranji šestrob SW 5	
13	Udarni ključ SW 8/10	
14	Nasadni ključ	
15	Izvičaj	
16	Kablska vezica	
17	Vlek plina	
18	Pokrov zračnega filtra	385820
19	Kapica vžigalne svečke	
20	Dušilec zvoka	
21	Zagonski ročaj	
22	Rezervoar z gorivom	385814
23	Pokrov rezervoarja	385817
24	Ročica za hladni zagon	
25	Črpalka goriva	
26	Vpetje nosilnega pasu	385825
27	Kotni prenosnik	
28	Držalo zaščitnega pokrova	385807
29	Nož za nitko	385808
30	Varnostni ročaj	
31	Blokada ročice za plin	
32	Tipka za hladni zagon	
33	Stikalo za vklop/izklop	
34	Ročica za plin	
35	Navodila za uporabo	385800
36	Navodila za montažo in upravljanje	385801
37	Varnostna nalepka	385830
38	Pokrivalo zračnega filtra	385821
39	Zračni filter	385822
40	Filter za gorivo	385819
41	Vžigalna svečka	385841
42	Šestrobna matica	385834
43	Krovna kapica	385833
44	Distančna ploščica	385832
45	Narebričen vijak	385835
46	Vrečka z opremo – montažno orodje	
47	Transportna zaščita za rezilo	385836
48	Transportna zaščita za nož za nitko	



Montaža

Montaža zaščitnega pokrova

- ➔ **5** Odпустite 4 šestrobne matice (A) na držalu zaščitnega pokrova (28) s priloženim udarnim ključem (13) in ključem za notranji šestrob (11). Odпустite vijak z notranjim šestrobom (B) s ključem za notranji šestrob (11) in držaj odstranite (C).
- ➔ **6** Potisnite zaščitni pokrov (6) na držalo zaščitnega pokrova (28).
- ➔ **6** Držalo (C) poklopite navzdol in ponovno pritegnite 4 matice (A) in vijak z notranjim šestrobom (B).

Montaža noža za nitko

- ➔ **23** Nož za nitko (29) privijačite s tremi vijaki M4x10 (P) na zaščitni pokrov (6), kot je na sliki.



Vijakov ne privijte pretesno.

Montaža / demontaža Pogonska enota / spodnja cev držala

- ➔ **7** Odpustite narebričeni vijak (45) na pogonski enoti (1). Pritegnite zaščitni kapico (F).
- ➔ **8** Potisnite aretirnó ročico (10) navzdol in potisnite spodnjo cev držala (2) do omejila v sklopko na pogonski enoti (1), da se zaskoči.
⇒ Vrtina (D) v spodnji cevi držala (2) mora biti usmerjena natančno glede na tipko za odpahnitev (G).
- ➔ **9** Izpustite aretirnó ročico (10) in pritegnite narebričeni vijak (45).
Za demontažo odpustite narebričeni vijak (45), potisnite aretirnó ročico (10) navzdol in povlecite spodnjo cev držala (2) proč od pogonske enote (1).

Montaža ročaja

- ➔ **10** S ključem za notranji šestrob zrahljajte (11) vijak (H) držala ročaja. Ročaja (3) in (5) natakните do srede držala ročaja (I). Ponovno pritegnite vijake (H).
- ➔ Za dodatni nagib ročajev lahko držalo ročaja nastavite individualno glede na telesno velikost. Odpustite vijake (J) na hrbtni strani držala ročaja s ključem za notranji šestrob (11) in potisnite držalo ročaja v položaj, ki vam ustreza. Pritegnite vijake (J).
- ➔ Pritrdite vlek plina (17) s kabelskimi vezicami (16) na pogonski enoti (1) in ročaju (3).
- ⚠ Pri pritrditvi pazite, da vlek plina (17) ni obrnjen ali prepognjen.

Namestitev nosilnega pasu

- ➔ **11** Napeljite nosilni pas (4) v obešalo za nosilni pas (26).

Montaža motka

- ➔ **12** Vrtino zaščitne kapice (43) zavrtite prek vrtine na kotnem prenosniku (27) in blokirajte pogonsko gred s z izvijačem (15).
- ➔ **12 13** Šestrobno matico (42) privijačite v desno. Uporabite nasadni ključ (14). Odstranite zaščitni pokrov (43) in distančno ploščico (44).
- ➔ **14** Privijačite motek (8) v levo na pogonsko gred (L). Nato spet blokirajte pogonsko gred z izvijačem (15) na kotnem prenosniku (27).

Montaža rezila

- ➔ **12 13** Odstranite šestrobno matico (42), krovno kapico (43) in distančno ploščico (44), kot je opisano za montažo motka.
- ➔ **15** Rezilo (7) nastavite na pogonsko gred (L) in upoštevajte vrstni red distančna ploščica (44) in krovna kapica (43). Šestrobno matico (42) privijačite v levo na pogonsko gred (L).
- ➔ **16** Pritegnite šestrobno matico (42) z nasadnim ključem (14).
Nato blokirajte pogonsko gred (L) z izvijačem (15) na kotnem prenosniku (27).

Pred prvim zagonom

- ⓘ Motor naprave ob dostavi ni napolnjen z bencinom in oljem. Napravo napolnite tako, kot je opisano pod "Polnjenje".



Priprava na zagon

Polnjenje goriva



Pri ravnanju z bencinom in oljem ravnajte skrajno previdno. Dim in odprti ogenj sta prepovedana (nevarnost eksplozije).



Naprava deluje na mešanico normalnega bencina (neosvinčenega) in dvotaktnega motornega olja.

Bencin: Oktansko število vsaj 91 ROZ, neosvinčen

- Ne polnite bencina s svincem, dizelskega goriva ali drugih goriv, ki niso dovoljena.
- Ne uporabljajte bencina z oktanskim številom, manjšim od 91 ROZ. Zaradi povečane temperature motorja lahko to povzroči hude poškodbe na motorju.
- Če stalno delate z visokim številom vrtljajem, uporabljajte bencin z višjim oktanskim številom.
✿ Zaradi varstva okolja priporočamo uporabo neosvinčenega bencina.

Dvotaktno motorno olje: po specifikaciji JASO FC ali ISO EGD

- Uporabljajte samo dvotaktno motorno olje za motorje z zračnim hlajenjem.
- ⓘ Ne uporabljajte
 - štiritaktnega olja ali dvotaktnega olja za vodno hlajenje zunanje motorje.
 - gotovih mešanic z bencinskih črpalk.

Mešanje

Razmerje mešanja 40:1 (primeri)

Bencin	Dvotaktno motorno olje
1 litrov	0,025 litrov
2 litrov	0,050 litrov
5 litrov	0,125 litrov
10 litrov	0,250 litrov

- Natančno odmerite količino olja, saj imajo majhna odstopanja količine olja velik vpliv na razmerje mešanice pri malih količinah goriva.
- Ne spreminjajte razmerja mešanice, saj tako nastaja več ostankov zgorevanja, poraba goriva se poveča in zmogljivost se zmanjša ali pa se motor poškoduje.

ⓘ Bencin in olje mešajte v mešalnem rezervoarju za gorivo, dobavljenim skupaj z verižno žago (9).

- Goriva je možno le omejeno skladiščiti. Gorivo ali mešanice goriva, ki predolgo stojijo, lahko povzročijo težave pri zagonu. Zato zmešajte le toliko goriva, kolikor ga porabite v enem mesecu.

- Goriva lahko skladiščite le v za to dopuščenih in označenih posodah. Posodo z gorivom hranite na suhem in varnem mestu.
- Posoda z gorivom mora biti nedostopna otrokom.
 - ✿ Preostanke goriva in tekočine, uporabljene za čiščenje, morate zavreči v skladu s predpisi in okolju primerno.

Dolivanje goriva v napravo



- Izključite motor in počakajte, da se ohladi!



- Nosite zaščitne rokavice!



- Preprečite stik s kožo in očmi!
- Obvezno upoštevajte "Varno ravnanje z gorivi".

- ➔ Napravo polnite le na prostem ali v dovolj prezračenih prostorih.
- ➔ Očistite okolje prostora, kjer polnite. Smeti v rezervoarju povzročajo težave med obratovanjem.
- ➔ **17** Previdno odprite pokrov rezervoarja (23), da se razgradi morebitni nadtlak.
- ➔ Pred polnjenjem rezervoarja še enkrat pretresite mešanico goriva.
- ➔ Mešanico goriva previdno nalivajte do spodnjega roba polnilnega nastavka. Pazite, da ne razlijete goriva ali olja. Napravo očistite takoj, če ste razlili gorivo ali olje.
 - ✿ Pazite, da gorivo ne izteka v zemljo.
- ➔ Pokrov za rezervoar takoj po polnjenju skrbno zaprite in pazite, da se med delom ne odpre.
- ➔ Pazite, da so pokrov rezervoarja in napeljave za bencin tesni. Če puščajo, naprave ne smete uporabljati.
- ➔ Očistite pokrov za rezervoar in okolico.
- ➔ Za zagon naprave se od prostora za dolivanje goriva odstranite vsaj tri metre.

Zagon

⚠ Pozor! Pred zagonom se pozanimajte, kako lahko v primeru nuje napravo ustavite na najhitrejši možni način!

⚠ Stroja ne smete zaganjati preden preberete to navodilo za uporabo, upoštevate vse navedene napotke in stroj sestavite na opisani način!

Pred vsako uporabo naprave preverite

- morebitne poškodbe,
- rahle pritrditve,
- ali so ohišja ali varnostne naprave pravilno montirane in nepoškodovane.
- ➔ **4** Prepričajte se, da blokada plinske ročice (31), tipka za hladni zagon (32), stikalo za vklop/izklop (33), plinska ročica (34) na varnostnem ročaju (30) in vsa naprava pravilno delujejo.
- ⓘ Motor naprave ob dostavi ni napolnjen z bencinom in oljem. Napravo napolnite tako, kot je opisano pod "Polnjenje".

Zagon naprave



Naprava je opremljen s centrifugalno sklopko. Rezalno orodje začne po zagonu in v prostem teku rotirati. Napravo za začetek dela postavite na čvrsto podlago. Napravo čvrsto držite in pazite, da se niti rezalno orodje, niti ročica za plin ne dotikate trdih predmetov.

Roke in noge morajo vedno biti na varni razdalji od rezila.



- ➔ **18** Napravo odložite na tla.

Dobro se postavite.



Rezilo se ne sme dotikati tal.

Zagon pri hladnem motorju

- 2A** Črpalko za gorivo (25) večkrat krepko pritisnite, dokler se ne pokaže v sesalni črpalki bencin/pena.
- 4** Prestavite stikalo za vžig (33) na varnostnem ročaju (30) na ↑.
- Pritiskajte v tem vrstnem redu
 - blokada ročice za plin (31)
 - ročica za plin (34)
 - tipka za hladni zagon (32)
 Ko tipka za hladni zagon (32) zaskoči, dobi motor pravilno mešanico bencina/zraka
- 2B** Ročico za hladni zagon (čok) (24) prestavite na položaj **OFF** .
- 18** Napravo čvrsto držite in potegnite zagonsko vrvico na zagonskem ročaju (21) počasi do prvega upora, naprej pa sunkovito in močno. Po potrebi večkrat ponovite.
 - ⚠ Štartne vrvico ne izvlecite do konca in ročaj za zagon počasi spustite nazaj, da se zagonska vrvica pravilno navije.
- Takoj, ko motor prvič slišno zažene, potisnite ročico za hladni zagon (24) v položaj **ON** .
- Še enkrat krepko potegnite za zagonsko vrvico na zagonskem ročaju (21).
 - ⚠ Če se motor ne zažene, ponovite korake 4 do 7.
- 4** Ko se motor pribl. 1 minuto ogreva, aktivirajte ročico za plin (34) z rahlim dotikom. Tipka za hladni zagon (32) se sprosti in motor teče v prostem teku.
 - ⓘ Rezalno orodje mora biti v prostem teku.
 Ob stisnjeni blokadi ročice za plin (31) lahko z ročico za plin (34) motor pospešite v zeleno delovno število vrtljajev.

Pred košnjo ali rezanjem pospešite na srednje do visoko število vrtljajev. Daljše delo s prenizkim številom vrtljajev lahko poškoduje pogonsko enoto.



Če ročico za plin izpustite, bo motor deloval v prostem teku.



Rezalno orodje še kratek čas teče naprej.

Ustaveitev motorja

- ➔ **4** Spustite ročico za plin (34).

Stikalo za VKLOP/IZKLOP (33) postavite na .

Zaustavitev motorja v nujnem primeru


V nujnem primeru oz. ob grozeči nevarnosti motor takoj ustavite.

Stikalo za VKLOP/IZKLOP (33) postavite na .

Napravo takoj spustite na tla.

- ⓘ **Naprave ne mečite na tla, saj lahko s tem povzročite njeno poškodovanje ali poškodbe oseb.**

Zagon pri toplen motorju


Napravo zaženite po navodilih v poglavju „Zagon pri hladnem motorju“, vendar pustite ročico dušilne lopute v položaju za obratovanje .



Delovni napotki

- ⚠ **Preden lahko začnete napravo uporabljati, morate prebrati ta Navodila za uporabo, upoštevati vse napotke in pravilno sestaviti napravo po danih navodilih!**
- ⚠ **Roke in noge morajo vedno biti na varni razdalji od rezila.**

Nosilni pas

- ⚠  **11** **Med delom z napravo si vedno nadenite nosilni pas (4). Napravo imate pod varnim nadzorom le, ko je vpeta v nosilni pas.**
- ➡ Nosilni pas nastavite tako, da bo zagotovljeno ugodno in varno nošenje stroja.
- ➡ **19** Pri pravilni nastavitvi nosilnega pasu (4) rezalno orodje uravnoteženo niha nad tlemi. Tako lahko delate, ne da se utrudite.
- ➡ **Poškodovani nosilni pas morate takoj zamenjati.**

Delo z obrezovalnikom

⚠ Povratni udar – kickback

Pri delu s kovinskimi noži lahko pride do povratnega udara celotne naprave ali do sunkovitega potega naprej, če naletite na trde predmete (drevesa, veje, kamne ali podobno). Ta povratni udar sledi brez opozorila in sunkovito, zato lahko ob tem izgubite nadzor nad napravo, kar ogrozi uporabnika. Posebna nevarnost grozi na predelih, ki so nepregledni, in ob gostem rastju.

➡ Tako ohranite nadzor pri povratnem udaru

- Napravo med delom vedno varno držite z obema rokama.
- Poskrbite, da boste stali na varnem mestu. Noge držite udobno razprte in računajte z možnostjo povratnega udara.
- Ne precenite se in med delom vedno ohranite ravnotežje.
- Pred začetkom rezanja mora rezilo doseči polno delovno število vrtljajev.

⚠ Med obrezovanjem lahko po zraku frčijo kamni in grušč, ki lahko povzročijo hude poškodbe. Pazite, da je zaščitni pokrov varno nameščen.

⚠ Nepravilna namestitev krožečih delov (rezil) lahko povzroči hude nesreče. Pred začetkom dela preverite, ali je rezilo dobro pritrjeno.

Košnja

- Napravo nagnite nekoliko naprej in jo z ustrezno in enakomerno hitrostjo nihajte od desne v levo. Tako pade odrezan material na že pokošeno površino.
- Višjo travo in gostejšo rastje kosite postopoma. Z gibi naprave v desno najprej skrajšajte zgornji del materiala, ki ga kosite. Nato z nasprotnim gibom v levo pokosite še spodnji.
- Pri delu na nagibu kosite po progah. Pokosite progno vzporedno z nagibom in se nato po pokošeni progji vrnite nazaj in pokosite naslednjo progno.
- Prilagodite število vrtljajev motorja in globino rezanja vsakokratnim razmeram. Pri premajhnem številu vrtljajev motorja se lahko v rezalno orodje vpne ali zatakne goščava.

⚠ Če se trava, vejevje ali drugi predmeti zataknejo v rezalno orodje ali ob nenavadnih tresljajih naprave takoj izklopite motor in preverite napravo.

- Blokiran kotni prenosnik lahko povzroči poškodovanje sklopke.
- Vpetega materiala nikoli ne odstranjujte, ko rezilo deluje. Vedno počakajte, da se rezilo ustavi.
- Če rezilo otopi, se zlomi ali upogne, ga zamenjajte z originalnim nadomestnim delom.

Delo z rezalnikom trave

Rezanje

- Napravo nagnite rahlo naprej in jo z zmerno in enakomerno hitrostjo premikajte od leve proti desni.
- Najboljše rezultate rezanja dobite, če režete suho travo.
- ⚠ Rezalne nitke ne vodite neposredno ob zidovih in kamnitih ploščah, ker se lahko močno obrabi.
- Višjo travo in gostejše grmovje režite postopoma, da se glava za nitko ne zamaši.
- Prilagodite število vrtljajev motorja in globino rezanja vsakokratnim razmeram. Pri premajhnem številu vrtljajev motorja se lahko v rezalno orodje vpne ali zatakne goščava.

⚠ Če se trava, vejevje ali drugi predmeti zataknejo v rezalno orodje ali ob nenavadnih tresljajih naprave takoj izklopite motor in preverite napravo.

- Blokiran kotni prenosnik lahko povzroči poškodovanje sklopke.
- Po izklopu rezalnika se bo rezalna nitka še nekaj časa vrtela. Zato počakajte, da se nitka ustavi, preden znova vključite napravo.
- Če je motek prazen, ga zamenjajte z originalnim motkom.

Napeljevanje nitke

Med rezanjem se rezalna nitka obrabi ali se lahko utrga in rezanje trave ni več mogoče.

Optimalno dolžino rezalne nitke lahko med obrezovanjem nastavljate tako, da z napravo na kratko potrkate na tla. Če rezalna nizka preseže največji rezalni premer, jo bo vgrajen nož v zaščitnem pokrovu skrajšal.

Vzdrževanje in čiščenje

Pred vsakim čiščenjem in opravljanjem vzdrževalnih del



- žago izklopite,
- počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi
- snemite kapico vžigalne svečke



- Nosite rokavice, da preprečite morebitne poškodbe.



- Vzdrževalnih del ne izvajajte v bližini odprtega ognja. Nevarnost požara!

Nadaljnja vzdrževalna dela in čiščenja, ki niso opisana pod tem poglavjem, lahko opravlja samo proizvajalec sam ali pa od njega pooblaščen podjetja.

Vse varnostne naprave, ki ste jih odstranili za opravljanje vzdrževalnih del in za čiščenje, morate ponovno pravilno namestiti in preskusiti.

Uporabljajte samo originalne dele. Drugi deli lahko povzročijo nepričakovane poškodbe in materialno škodo.

Vzdrževanje

⚠ Nosite rokavice, da preprečite morebitne poškodbe.

Ko rezila izključite, se nekaj časa še premikajo. Pred začetkom popravila ali vzdrževanja počakajte, da se vsi deli ustavijo.

Da zagotovite dolgo in zanesljivo uporabo naprave, redno izvajajte naslednja vzdrževalna dela.

Pred vsako uporabo preverite:

- rahla pritrditev
- izrabljeni ali poškodovani konstrukcijski deli
- upognjene, zlomljene ali poškodovane rezalne naprave
- tesnost pokrova za rezervoar in napeljav za gorivo

Potrebna popravila in vzdrževalna dela morate opraviti pred začetkom uporabe naprave.

Menjava koluta motka

- ➔ Za menjavo najprej demontirajte motek od pogonske grede (L).
 - 14 Nato blokirajte pogonsko gred (L) z izvijačem (15). Motek obračajte v desno.
- ➔ 20 Aretiranje potisnite v spodnji del navitka (N) motka. Obračajte pokrov koluta (8B) v desno.
- ➔ 21 Snemite kolut motka (8A), ploščo (8C), tlačno vzmet (8D) in ploščo (8C).

- ➔ Odstranite umazanijo in ostanke trave.
- ➔ 22 Ploščo (8C) vstavite v spodnji del motka (N). Vstavite nov kolut motka (8A). Sedaj posamično vstavite vsako nitko v eno od priloženih vodil nitke v spodnjem delu motka (N).
- ➔ 23 Eno ploščo (8C) vstavite v kolut motka (8A) in tlačno vzmet (8D) v spodnji del motka (N).
- ➔ 24 **i** Obvezno pazite, da poteka vpeta nitka prek vodila nitke.
- ➔ 25 Pokrov koluta (8C) vstavite v spodnji del motka (N). Obrnite motek. Pazite, da bo aretiranje v spodnjem delu motka ležalo nad odprtinami v pokrovu koluta. Spodnji del krepko potisnite navzdol. Sočasno vtisnite aretiranje v spodnjem delu motka. Spodnji del motka obračajte v levo, dokler se aretiranje ne zaskoči.
- ➔ 26 **i** Če je treba nitko naviti, ravnajte tako:
 - A Nitko zapognite v sredini in ga položite v špranjo ločilne stene. Držite kolut motka, kot prikazuje slika. Povlecite nitko v smeri puščice.
 - B Nitko namotajte napeto na kolut motka tako, da kolut obračate v desno.
 - C D Obe nitki vpnite v špranjo, da se nitka ne odmota, ko kolut motka vstavite.

Brušenje ali zamenjava noža za nitko

- ➔ 23 Privijačite nož na nitko (29).
- ➔ Nož za nitko vpnite v primež in ga pobrusite s plosko pilo. Pazite, da kota noža ne spremenite in brusite samo v eno smer. Brusite previdno.
- ➔ Nož za nitko privijačite, kot je na sliki.
 - ⚠** Vijakov ne privijte pretesno.
- i** Ne uporabljajte nenabrušenih ali poškodovanih nožev za nitko. Poškodovani nož za nitko morate zamenjati z novim.

Rezilo

- ⚠** Varno in dobro lahko delate samo s pravilno nabrušenim in nepoškodovanim rezilom.
- Redno preverjajte rezilo, ali ni topo, zvito in ali nima razpok ali poškodb. Topa rezila lahko strokovnjak/serviser nabrusi.
- 👉** Uporabite lahko obe strani rezila. Rezilo enkrat obrnite in ga naprej uporabljajte, dokler ne otopita obe strani rezila.
- ⚠** Poškodovano rezilo morate zamenjati z novim.

Čiščenje zračnega filtra

- Zračni filter redno čistite in odstranjujte prah in umazanijo, da preprečite
- težave z zagonom,
 - zmanjšanje zmogljivosti,
 - previsoko porabo goriva.

- ⇒ **24** Ročico dušilne lopute prestavite na položaj **OFF**, da v uplinjač ne more priti umazanija.
- ⇒ Vijak odpustite s ključem z notranjim šestkotnikom (12) in snemite pokrov zračnega filtra (18).
- ⇒ **25** Odstranite pokrivalo zračnega filtra (38).
- ⇒ Odstranite zračni filter (39).
- ⇒ Zračni filter umijte v mlačni milnici.
- ⚠ Delcev umazanije ne izpihajte, saj obstaja nevarnost poškodovanja oči!
- ⇒ Zračni filter naj se dobro posuši, nato ga ponovno vstavite.
- ⓘ **Poškodovane zračne filtre je treba takoj menjati.**

Čiščenje ali menjava bencinskega filtra

- ⇒ **26**
- Filter za bencin (40) kontrolirajte po potrebi. Umazan filter za bencin ovira dovod goriva.
- Odprite pokrov rezervoarja (23) in izvlecite filter za bencin (40) z žičnatim kavljem skozi odprtino.
- ⇒ **rahla onesnaženost**
filter za bencin odstranite od napeljave za gorivo in filter očistite z bencinom za čiščenje
- ⇒ **močna onesnaženost**
zamenjajte filter za bencin

Preverjanje ali menjava vžigalne svečke

- ⚠
 - Če je motor v teku, se ne dotikajte vžigalne svečke ali kapice svečke. **Visoka napetost!**
 - Nevarnost opeklin na vročem motorju.
 - Nosite zaščitne rokavice!

Vžigalno svečko in razdaljo do elektrod redno preverjajte. Ravnajte kot sledi:

Počakajte, da se motor ohladi.

- ⇒ **27** Izvlecite kapico vžigalne svečke (19) s svečke (41).
- ⇒ **28** Vžigalno svečko izvijačite z dobavljenim ključem za vžigalne svečke (14).
- ⇒ Razdalja elektrod mora znašati 0,6 do 0,7 mm.
- ⇒ Očistite vžigalno svečko, če je umazana.
- ⇒ Zmontirajte vžigalno svečko v nasprotnem vrstnem redu.
- ⚠ Vžigalne svečke ne privijte pretesno.
- ⓘ Zrahljana vžigalna svečka se lahko pregreje in poškoduje motor.
- ⓘ Premočno pritegnjena vžigalna svečka lahko poškoduje navoj glave cilindra.

Zamenjajte vžigalno svečko:

- na vsakih 100 ur ali enkrat letno (kaj nastopi prej).
- če je poškodovana izolacija
- ob močno ožganih elektrodah
- ob možno umazanih ali zaoljenih elektrodah

Uporabljajte naslednje vžigalne svečke:
BOSCH L8RTF

Preverjanje vžigalne iskre

- ⇒ Odvijte vžigalno svečko (41).
Čvrsto natakните kapico vžigalne (19).
- ⇒ Vžigalno svečko pritisnite z izoliranimi kleščami ob ohišje motorja (ne v bližini luknje za svečko).
Stikalo za VKLOP/IZKLOP postavite na ↑.
Potegnite štartno vrstico.
- ⓘ **Če med elektrodami ni vidne iskre, je vžigalna svečka lahko poškodovana.**

Dušilec zvoka / izhodna odprtina

- ⇒ **2** Redno preverjajte dušilnik zvoka (20).
- ⓘ **Redno čistite izhodno odprtino.**
- ⚠ Dušilnika zvoka ne čistite pri vročem motorju. Nevarnost opeklin!

Mazanje gonila

- ⇒ **13**
- ⓘ Gonilo namažite vsakih 8 do 25 delovnih ur. Uporabljajte npr. SHELL ALVANIA RL3 ali primerljivo mast.
- ⇒ Stiskalnico z mastjo nastavite na mazalke (Q).
- ⇒ Vanje stisnite nekoliko masti.

Preverjanje oz. nastavljanje števila vrtljajev v prostem teku

Uplinjač je tovarniško nastavljen na pravilno število vrtljajev v prostem teku, da je v motor dovedena pravilna mešanica goriva in zraka.

- ⓘ Število vrtljajev v prostem teku je pravilno nastavljeno, ko motor dela enakomerno in je rezalno orodje na miru.

Preverite število vrtljajev v prostem teku samo

- pri toplem motorju;
- s čistim zračnim filtrom.




V spodaj navedenih primerih morate popraviti uplinjač (število vrtljajev v prostem teku):

- rezalno orodje se obrača v prostem teku
- število vrtljajev je previsoko
- neenakomeren tek ali pomanjkljiv pospešek (število vrtljajev v prostem teku je prenizko)
- prilagajanje na vremenske razmere, temperature

- ⚠ **Napačna nastavitvev uplinjača povzroči močne poškodbe motorja. V nobenem primeru ne nadaljujte dela z verižno žago!**

- ⓘ **Za nastavitvev uplinjača se obrnite na servis za stranke.**

Čiščenje

-  Nevarnost poškodb! Pri delu z rahljalnimi valjem nosite zaščitne rokavice.
- **Redno** čistite vse gibljive dele.
- Ohišje očistite z mehko krtačo ali s suho krpo.
- Stroj ne čistite s tekočo vodo ali z visokotlačnimi čistilnimi napravami.
- Za čiščenje plastičnih delov ne uporabljajte razredčil (bencina, alkohola, itd.), ker lahko le-ta te dele poškodujejo.
- Ročaji ne smejo biti onesnaženi s smolo, oljem ali maščobo.
-  Pri čiščenju ne smete uporabljati vode, razredčil in polimernih sredstev.
-  Pazite, da bodo zračniki za hlajenje motorja prosti (nevarnost pregretja).


Transport



Pred vsakim prevozom


- izklopite napravo,
- počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi



- Napravo enakomerno nosite za držalo ali obešeno na nosilni pas.
-  **29** **30** Da preprečite poškodbe zavarujte rezilo (7) in nož za nitko (29) pred dotikanjem z vsakokratno transportno zaščito (47 in 48).
- Napravo v avtu prevažajte le v prtljažniku ali na ločeni transportni površini. Pri nakladanju naprave ne mečite. Napravo zavarujte, da se ne prevrže, saj lahko izteklo gorivo povzroči škodo.
Preverite, ali je bila naprava poškodovana, če je bila med prevozom izpostavljena močnim sunkom.

Skladiščenje






- Nerabljene naprave shranite na suhem in zaprtem mestu, izven dosega otrok.
- Napravo shranjujte tako, da bencinski hlapi ne morejo priti v stik z odprtim ognjem ali iskrami (npr. ne poleg ognjišča, peči ali grelnika za toplo vodo s trajnim plamenom).
- Za skladiščenje naprave ne polagajte na zaščitni pokrov, najbolje je, če jo shranite obešeno. Za prostorsko varčno skladiščenje lahko ročici zaprete.
- Rezilo (7) zavarujte s transportno zaščito (47).

 Za podaljšanje življenjske dobe naprave in brezhibno delovanje upoštevajte naslednje:

Normalno skladiščenje

Skladiščenje naprave med obratovalno pavzo (obratovalno pavzo ni daljša kot 6 tednov).


1. Temeljito očistite napravo in izvedite vzdrževanje.
2. Preverite, ali je naprava v brezhibnem stanju, da bosta zagotovljeni njena brezhibnost in zanesljivost.

3. Povsem izpraznite rezervoar za gorivo.
 -  Rezervoar praznite le na prostem ali v dovolj prezračjenih prostorih.
 -   Preostanek goriva pravilno odstranite (okolju prijazno).
4. Izpraznite uplinjač.
Ustavite motor in pustite, da teče v prostem teku, dokler se ne ustavi. V uplinjaču sedaj več ni goriva.
 -  Ostanki goriva v uplinjaču lahko povzročijo težave pri zagonu ali poškodbe.
5. Pustite, da se motor ohladi.
6. Vse gibljive dele naoljite z ekološkim oljem.
 -  Nikoli ne uporabljajte masti.

Daljše skladiščenje

Skladiščenje naprave z večmesečno obratovalno pavzo, npr. v zimskih mesecih.

Najprej izvedite točke 1 – 6.

7. Odstranite vtič za vžigalno svečko.
8. Vžigalno svečko izvijačite. Nato v cilinder vlijte nekaj motornega olja (pribl. čajna žlička). Počasi potegnite ročaj žicevoda, da se olje razporedi. Ponovno vstavite vžigalno svečko.
 -  Pred ponovno uporabo naprave morate vžigalno svečko izvijačiti in očistiti.

Tehnični podatki

Model / Vrsta	BF 43-2	
Leto izdelave	glejte zadnjo stran	
Največja moč motorja	1,2 kW (1,63 PS) / 7500 min ⁻¹	
Delovna prostornina	42,7 cm ³	
Število vrtljajev n ₀	3000 min ⁻¹	
Največje število vrtljajev motorja z rezalno napravo	9000 min ⁻¹	
Maks. št. vrtljajev rezalnega orodja		
▶ Obrezovalnik trat	7100 min ⁻¹	
▶ Obrezovalnik tratnih robov	6600 min ⁻¹	
Premer reza z motkom	Ø 440 mm	
Premer nitke / dolžina nitke	Ø 2,5 mm / 2,5 m	
Premer reza z rezilom	Ø 255 mm	
Debelina rezila	1,6 mm	
Vžigalna naprava	elektronski vžig	
Vžigalna svečka	L8RTF	
Razmik elektrod	0,6 – 0,7 mm	
Vsebina rezervoarja za gorivo	1,2 l (1200 cm ³)	
Razmerje mešanice (gorivo/dvotaktno olje)	40:1	
Vibracija dlan-roka (izmerjen v skladu s ISO 22867)	9,661 m/s ²	
Merilna nenatančnost K	1,5 m/s ²	
Teža (brez goriva, rezalnega orodja, zaščitnega pokrova, nosilnega pasu)	7,1 kg	
Teža		
▶ Obrezovalnik trat	8,1 kg	
▶ Obrezovalnik tratnih robov	7,9 kg	

Zvočne emisije (izmerjene v skladu s ISO 22868)

Nivo zvočnega tlaka L _{PA}		
▶ Obrezovalnik trat (Prosti tek / Obdelava)	80,3 dB (A) / 98,4 dB (A)	
▶ Obrezovalnik tratnih robov (Prosti tek / Obdelava)	83,4 dB (A) / 99,5 dB (A)	
Merilna nenatančnost K	3 dB (A)	
Izmerjena raven zvočne moči L _{WA}		
▶ Obrezovalnik trat	105,4 dB (A)	
▶ Obrezovalnik tratnih robov	107,7 dB (A)	
Merilna nenatančnost K	3 dB (A)	
Garantirana raven zvočne moči L _{WA}	113 dB (A)	

Čiščenje in vzdrževanje

Vzdrževalna dela	pred vsako uporabo	po vsaki uporabi	vsakih 8 ur	vsakih 25 ur	vsakih 100 ur	po potrebi/poškodbi	vsako sezono
Polnjenje goriva	■						
Preverjanje motka / rezila		■					■
Menjava motka / rezila						■	
Ročica za plin, blokada ročice za plin, stikalo za vklop/izklop - Preizkus delovanja	■						
Ročica za plin, blokada ročice za plin, stikalo za vklop/izklop - Menjava						■	
Štartna vrstica – Preizkus delovanja	■						
Štartna vrstica – Menjava						■	
Filter za gorivo čiščenje				■			
Filter za gorivo menjava						■	
Zračni filter čiščenje			■				■
Zračni filter menjava						■	
Pregled vžigalne svečke in vtiča vžigalne svečke					■		■
Vžigalna svečka menjava					■	■	
Dušilec zvoka menjava			■				■
Dušilec zvoka menjava				■			
Pregled naprave	■						■
Čiščenje naprave		■					■
Varnostna nalepka						■	

Odpravljanje motenj



Pred vsakim odpravljanjem motenj

- izklopite napravo,
- počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi
- snemite kapico vžigalne svečke
- nosite zaščitne rokavice



Po vsakem odpravljanju motenj morate ponovno namestiti vse varnostne naprave in zagotoviti njihovo brezhibno delovanje.

Motnja	Možen vzrok motnje	Odpravljanje motnje
Motor se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ napačen vrstni red pri zagonu ⇒ zračni filter je umazan ⇒ filter za gorivo je zamašen ⇒ ni goriva ⇒ napaka na dovodu goriva ⇒ napaka na zagonskem mehanizmu ⇒ motor je zalit ⇒ vtič vžigalne svečke ni priključen ⇒ ni vžigalne iskre ⇒ okvara motorja ⇒ napaka na uplinjaču 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ upoštevajte pravilni vrstni red ⇒ očistite/zamenjajte zračni filter ⇒ očistite ali zamenjajte filter za gorivo ⇒ dolijte gorivo ⇒ preverite napeljavo goriva glede pregibov ali poškodovanj ⇒ obrnite se na servisno službo. ⇒ odvijte vžigalno svečko, jo očistite in osušite; nato večkrat potegnite štartno vrstico; ponovno privijte vžigalno svečko ⇒ vtaknite vtič vžigalne svečke ⇒ A) očistite oz. zamenjajte vžigalno svečko ⇒ B) preverite vžigalno svečko ⇒ C) Napake ni mogoče odpraviti? obrnite se na servisno službo ⇒ obrnite se na servisno službo ⇒ obrnite se na servisno službo ⇒ obrnite se na servisno službo
Motor se zažene in nato takoj spet ugasne	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ napačna nastavitve uplinjača (števila vrtljajev v prostem teku) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ obrnite se na servisno službo
Naprava ne dela s polno močjo.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ naprava je preobremenjena ⇒ rezalna nizka je prekratka/pretrgana ⇒ naprava je preobremenjena zaradi previsoke trave ⇒ zračni filter je umazan ⇒ uplinjač je nastavljen napačno ⇒ dušilec zvoka je zamašen 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ med rezanjem ne pritiskajte na napravo ⇒ podaljšajte rezalno nitko ⇒ travo režite postopoma ⇒ očistite ali zamenjajte zračni filter ⇒ obrnite se na servisno službo ⇒ očistite izhodno odprtino dušilca za zvok
Naprava deluje s prekinitvami (cuka).	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ uplinjač je nastavljen napačno ⇒ vžigalna svečka je sajasta 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ obrnite se na servisno službo ⇒ očistite ali zamenjajte vžigalno svečko preverite kapico vžigalne svečke
Obrezovalnik ne dela s polno močjo	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ poškodovano ali topo rezilo ⇒ naprava je preobremenjena zaradi previsoke trave 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ rezilo dajte nabrusiti ali ga zamenjajte ⇒ travo kosite postopoma
Obrezovalnik za travo ne dela s polno močjo	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ rezalna nizka je prekratka/pretrgana ⇒ naprava je preobremenjena zaradi previsoke trave 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ podaljšajte rezalno nitko ⇒ travo režite postopoma
Rezalna nitka se ne podaljšuje.	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ glava za nitko je prazna ⇒ zavozlana rezalna nitka 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ zamenjajte glavo za nitko ⇒ ponovno navijte rezalno nitko
Nastajanje dima	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ napačna mešanica goriva ⇒ uplinjač je nastavljen napačno 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ uporabite dvotaktno motorno olje v razmerju mešanja 40:1 ⇒ obrnite se na servisno službo

Ob nadaljnjih motnjah ali vprašanjih se obrnite na svojega krajevnega trgovca.

Garancija

Prosimo, da upoštevate priloženo garancijsko izjavo.

D	Baujahr	HR	Godina gradnje
GB	Year of construction	I	Anno di costruzione
F	Année de construction	NL	Bouwjaar
BG	година на производство	PL	Rok produkcji
CZ	Rok výroby	RO	An de construcție
E	Año de fabricación	SK	Výrobný rok
H	Gyártási év	SLO	Leto izdelave

ATIKA GmbH

Josef - Drexler - Str. 8
89331 Burgau
Germany

Tel.: +49 (0) 82 22 / 414 708-0
Fax: +49 (0) 82 22 / 414 708-10

E-mail: info@atika.de • Internet: www.atika.de